

## Les postes français à Ottawa

La population française d'Ottawa et de la région a bien accueilli la nouvelle de l'établissement probable, par Radio-Canada, d'un deuxième poste radiophonique de langue française dans la capitale.

La venue possible d'un troisième poste, financé par des intérêts étrangers au Franco-Ontarien, a toutefois soulevé un flot de protestations. Nous avons déjà fait écho dans "l'opinion du lecteur" à quelques-unes de ces protestations.

On trouvera dans notre édition d'aujourd'hui, en page éditoriale (page 2), le point de vue de notre journal au sujet des postes français de la région d'Ottawa. L'article est signé Gérard Bernier.

## Tshombé doit rencontrer Ileo

ELISABETHVILLE (PA) — M. Joseph Ileo, ministre résident au Katanga récemment nommé par le gouvernement de Léopoldville, est arrivé hier à Elisabethville pour s'y entretenir avec le président de cette province, M. Moïse Tshombé, au sujet de la réunification du Congo.

On rapporte cependant qu'il existe une certaine tension à Kolwezi, ville minière située à 150 milles d'Elisabethville où M. Tshombé avait établi son quartier général pendant sa lutte contre l'ONU. Des milliers de gendarmes katangais seraient partis dans la brousse avec leurs armes et d'autres s'accumuleraient autour de la ville, attendant des ordres de leurs supérieurs.

Le commandement de l'ONU à Léopoldville rapporte néanmoins que les gendarmes ont commencé à déposer les armes, conformément à l'accord signé par M. Tshombé.

Ce dernier a déclaré par ailleurs à Kolwezi qu'il retournerait à Elisabethville pour y assumer ses fonctions de président provisoire. Il voyage avec son propre garde armé. On s'attend qu'il rencontre bientôt M. Ileo.

# Nouvelles attaques CONTRE GORDON

## On ne prévoit aucun répit de la vague de froid au Canada

Par la PRESSE CANADIENNE

On ne prévoit aucun répit immédiat de la pire vague de froid qui fait grelotter tous les Canadiens d'un océan à l'autre.

A signale toutefois une amélioration dans le sud de la Saskatchewan où des écoliers ont été hébergés pendant deux jours dans des maisons situées près de leurs écoles parce que les routes étaient bloquées; ces enfants pourront retourner chez eux aujourd'hui, les routes ayant été rouvertes à la circulation.

Il n'y a pas à s'étonner que les ventes des compagnies d'huile de Fort William et de Port Arthur aient atteint un record puisque depuis le 10 janvier, la température s'est maintenue entre 10 et 35 degrés sous zéro dans cette région de la tête des Grands Lacs.

A Hay River, T. N.-O., à quelque 600 milles au nord d'Edmonton, deux hommes ont été rescapés après avoir survécu à une température de 50 degrés sous zéro depuis lundi lorsque leur avion a eu une panne de moteur dans une région boisée.

A Sudbury, Ont., où la moyenne de la température depuis un mois est de 20 degrés sous zéro, le maire Bill Ellis a offert de donner des conseils sur la façon d'enlever la neige à certaines villes de Grande-Bretagne qui sont complètement isolées par la neige.

On prévoit aujourd'hui que le mercure plongerait de 25 degrés dans les Maritimes où une température relativement douce de 35 degrés prévalait hier. Il doit neiger ou pleuvoir dans plusieurs régions des Maritimes

aujourd'hui. Il est tombé huit pouces de neige durant la nuit dans le nord du Nouveau-Brunswick et on en prévoit deux autres pouces durant la journée.

A Québec, il s'est mis à neiger vers la fin de la journée hier et on s'attend à une précipitation de deux pouces aujourd'hui. La température varierait entre zéro et cinq au-dessus.

Une perturbation a provoqué une chute de neige à l'intérieur de la Colombie-Britannique où le minimum et le maximum s'établissent à -5 et 25, soit 15 degrés sous la moyenne saisonnière. Les régions côtières connaissent toutefois des températures normales de 25 à 45 degrés.

Les Prairies escomptaient un adoucissement du climat après trois jours de froid intense. Néanmoins, les prévisions météorologiques pour Calgary pré-

voient cinq degrés sous zéro à Windsor.

Dans les comtés de Bruce et Huron, les routes ont été bloquées par d'énormes bancs de neige atteignant en certains endroits six pieds de haut. Les 400 employés de la station d'énergie atomique de Point Douglas ont pu retourner au travail hier pour la première fois depuis samedi. Ce n'est pas qu'ils étaient en grève mais simplement que les routes étaient bloquées.

## La ville d'Ottawa imposera aussi son régime d'austérité

Le Bureau des commissaires s'est réuni en séance secrète, jeudi pour discuter des prévisions budgétaires ayant trait aux dépenses en immobilisation pour 1963.

Dans son discours d'inauguration, on se souvient que le maire Charlotte Whittom a indiqué que la ville d'Ottawa ne disposerait que d'environ quinze millions de dollars pour ses dépenses capitales cette année et que, conséquemment, il faudrait adopter un régime d'austérité à l'hôtel de ville. C'est ce problème qu'on a étudié ce matin.

Selon le maire, les demandes des chefs de service et spécialistes municipaux "se chiffraient au début de l'année par vingt-deux millions de dollars pour des projets nouveaux, soit sept millions de plus que le montant disponible. De sources dignes de foi, on apprend que les deman-

des ont maintenant été réduites à dix-huit millions de dollars et que le Bureau des commissaires se propose d'ici la présentation du budget au début de février de les réduire davantage par une autre tranche de trois millions de dollars.



GEORGE BRANCATO, demi-arrière défensif des Rough Riders d'Ottawa, a révélé aujourd'hui qu'il était intéressé à devenir entraîneur adjoint pour le club des Alouettes de Montréal. Brancato a fait cette déclaration à la suite de rumeurs voulant qu'il accède à ce poste.

(Photofax PC)

## Naissance de quintuplés

ATHÈNES (PA) — Une grecque musulmane a donné naissance à des quintuplés, mais les bébés, trois garçons et deux filles, sont décédés peu après leur naissance. C'est la police de Grèce, dans le nord de la Grèce, qui a annoncé cette nouvelle.

## Le CN dirigé par des incompetents, selon les députés créditistes

Le député créditiste de Roberval, M. Charles-Arthur Gauthier, a repris hier aux Communes les violentes attaques de son parti contre le président Donald Gordon et la haute direction des Chemins de fer nationaux.

Il a affirmé que cette société de la Couronne est dirigée par les gens "les plus incompetents et les plus arrogants" qu'il lui ait jamais été donné de voir.

Il a ajouté que M. Gordon et ses "associés et protégés" ont fait la preuve qu'ils ne peuvent assurer un service ferroviaire convenable sans encourir de déficits.

Le député créditiste a affirmé que le Canadien National a perdu des milliers de clients en raison de la pauvreté de ses services. C'est là, a-t-il souligné, la principale raison des déficits.

M. Gauthier a encore déclaré que le CN n'a jamais fait que des déficits et qu'il en est arrivé à s'enorgueillir de ces déficits. Pour la direction du CN, a-t-il dit, un déficit constitue une économie et sont considérés incompetents ceux qui n'arrivent pas à faire des déficits.

La représentation créditiste du Québec, qui compte 26 députés, n'a guère laissé de répit à M. Gordon depuis qu'il a déclaré devant un comité parlementaire l'automne dernier qu'il ne pouvait trouver un seul Canadien français au sein du personnel des Chemins de fer nationaux qui soit capable d'assumer l'un des 27 postes principaux de direction au CN.

M. Gauthier a fait ces observations au cours d'un débat sur un bill gouvernemental qui a pour objet de rembourser au CN la somme de \$200,000 pour l'année se terminant le 31 mars 1963. Cette somme serait due au CN en raison de réductions tarifaires qu'il aurait accordées sur instruction du gouvernement à des expéditeurs situés dans des régions où la concurrence est inexistante.

M. John Turner, libéral de Montréal - St-Germain, a représenté que c'est la quatrième année d'affilée que le gouvernement demande l'adoption d'une telle "légalisation temporaire" et que les subventions s'élèvent maintenant à \$75,000,000.

Il a ajouté que le gouvernement avait demandé à la Chambre de consentir au renouvel-



SILENCE... BOZIDAR DORT — Un agent de la Gendarmerie royale du Canada, Brian MacMullin, veille attentivement sur le jeune Bozidar Filip, de Yougoslavie, profondément endormi dans le fauteuil du maire de Toronto, au cours de la réception civique à l'hôtel de ville de Toronto, en l'honneur des nouveaux citoyens canadiens. Plus tôt dans la soirée, les parents du petit Bozidar avaient été assermentés à l'hôtel de ville. (Photofax PC)

## Un nouveau centre de curling projeté au parc Lansdowne

Un des directeurs de l'Association de l'exposition du Canada central, M. L.L. Coulter, a émis l'opinion mercredi soir, que le pavillon des manufacturiers, sur le terrain du parc Lansdowne, devrait être aménagé, l'hiver, afin que l'on puisse s'y jouer au curling soit y pratiquer le sport du patin à roulettes.

Au cours de la réunion régulière de l'Association, M. Coulter a déclaré que ce projet devrait être réalisé d'ici 1964.

Il a reconnu que le "Curl-O-Drome" actuel est très prospère. "Mais, dit-il, ce pavillon est trop petit. Nous pourrions nous servir du pavillon des manufacturiers qui est le plus grand que nous ayons. Ainsi, nous pourrions attirer plus de monde et, par voie de conséquence, réaliser de plus gros profits".

Le président de l'Association, l'échevin Howard Hen-

ry, a répliqué que l'on venait de former le comité du centenaire de la Confédération. Ce comité, qui se réunira pour la première fois dans deux semaines, aura pour tâche d'étudier les possibilités de transformer divers pavillons afin qu'ils puissent servir à l'année longue.

M. Howard, qui est le président de ce nouveau comité, a précisé que le but premier de ce comité est d'étudier à quoi pourrait servir le parc Lansdowne, au cours des fêtes qui marqueront le centenaire de la Confédération, en 1967. "Plusieurs groupements ont déjà loué certaines parties du terrain, en prévision de ces fêtes", a-t-il dit.

## L'Italie réaffirme son appui à la G.-B.

ROME (Reuters) — Le cabinet italien a réaffirmé hier son appui à l'Angleterre dans son projet d'adhésion à la Communauté économique européenne.

Au cours d'une séance du cabinet qui a duré six heures, le ministre des Affaires étrangères, M. Attilio Piccioni a fait rapport des négociations en cours à Bruxelles et a également parlé du traité franco-allemand signé mardi dernier.

Le chef négociateur de l'Italie auprès du Marché commun, M. Emilio Colombo et le ministre de l'Agriculture, M. Mariano Rumor, ont également fait le compte rendu des entretiens de Bruxelles.

## Les missiles Jupiter devenus des antiquités

WASHINGTON (PA) — Les missiles Jupiter de fabrication américaine seront vraisemblablement retirés de Turquie et d'Italie parce qu'en l'espace de quatre ans seulement, ils sont devenus des antiquités à l'ère des fusées.

Des négociations viennent d'être entreprises par les Etats-Unis, la Turquie et l'Italie en vue du démantèlement des bases de Jupiter dans ces pays. Il y en a 30 en Italie et 15 en Turquie.

Quand ces bases auront été démolies et que les 60 missiles Thor auront finalement été retirés de la Grande-Bretagne, il n'y aura plus de missiles balistiques installés dans des pays de l'OTAN et pointés vers des cibles en URSS.

Flotte sous-marine Les pays de l'OTAN baseront

leur défense dorénavant sur une force multinationale de sous-marins armés de polars qui peuvent être lancés sous l'eau. Une telle force ne deviendra vraisemblablement réalité avant 1970; mais entre-temps, les Etats-Unis possèdent plus de missiles intercontinentaux qu'il n'en faut pour servir de bouclier à l'Alliance.

A Ankara hier, le ministre de la Défense, M. İlhami Sancar a informé l'assemblée nationale turque "que des progrès favorables sont réalisés dans les négociations actuelles entre la Turquie et les Etats-Unis concernant le remplacement des fusées Jupiter en Turquie par une flotte de sous-marins armés de missiles Polaris afin de doter l'OTAN d'une force de représailles encore plus efficace".

A Washington, le secrétaire

de presse du State Department, M. Lincoln White, a révélé: "Nous discutons de la modernisation des armes avec un certain nombre de pays, y compris la Turquie". Il a ajouté qu'il ne pouvait pas en dire davantage à ce stade-ci des négociations.

(Suite à la page 3, col. 8)

## Conférence sur le bilinguisme

## Invitations bientôt envoyées aux premiers ministres provinciaux

(PC) — Le premier ministre, M. John Diefenbaker, a annoncé hier que des invitations seront transmises aux premiers ministres des provinces pour assister à une conférence fédérale-provinciale sur le bilinguisme.

Il n'a pas dit ce qu'il proposait.

M. Diefenbaker a été harcelé de questions de la part des députés créditistes du Québec sur ses intentions de faire une déclaration générale sur le bilinguisme et le biculturalisme. Le premier ministre a dit qu'il n'est pas prêt à faire de déclaration mais qu'il en ferait une prochainement.

M. Bernard Dumont, créditiste de Bellechasse, a demandé si l'allusion du premier ministre à un avenir rapproché signifiait d'ici la Trinité. M. Diefenbaker n'a pas répondu.

Toutefois, il a dit à M. Gilles Grégoire, créditiste de La Pointe, que les invitations sont actuellement en préparation. Tous les premiers ministres seraient invités et par leur entremise, tous les partis politiques seraient représentés.

Conférence nécessaire M. Diefenbaker a souligné qu'en tenant compte de l'expérience des conférences fédérales-provinciales passées, on reconnaissait généralement, parmi les premiers ministres provinciaux, qu'une conférence sur ce sujet était nécessaire.

Dans le discours du trône, au début de la session actuelle, le gouvernement avait annoncé son intention de convoquer une conférence pour discuter l'adoption d'un drapeau et d'un hymne national canadiens et d'autres symboles nationaux.

M. Grégoire a demandé si des groupements, à travers le pays, seraient invités à faire des représentations à la conférence. M. Diefenbaker a répondu qu'il ne pouvait dicter la marche de la conférence. La conférence, a-t-il ajouté, "sera plutôt initiée dans sa nature".

M. Gilbert Rondeau, créditiste de Shefford, a demandé si y aura une enquête sur le sujet, dans les 10 provinces. M. Diefenbaker a répondu que l'idée du gouvernement est de convoquer une conférence fédérale-provinciale.

## ... en résumé

Une étude nationale indique que l'Université d'Ottawa est l'un des centres de recherches les plus importants au Canada. (Voir en page 5)

La loi sur les associations coopératives est approuvée en principe par l'Assemblée législative de Québec. (Voir en page 27)

Aucun renseignement détaillé n'a été fourni aux provinces au sujet du système de pensions de vieillesse. (Voir en page 22)

Pulford conduit les Leafs à une victoire de 5-1 sur les Canadiens... Joute nulle Rangers-Black Hawks... Le Hull-Ottawa gagne à Sudbury... L'Université d'Ottawa rencontrera l'Université de Syracuse, au football, le 9 février. (Voir en pages des sports)

## DANS "LE DROIT"

|                           |                   |             |
|---------------------------|-------------------|-------------|
| Ann. classées 28-29-30-31 | Horoscope         | 7           |
| Bridge                    | Hull              | 17-18       |
| Carnet mondain            | Mots croisés      | 28          |
| Cinéma, TV et radio       | Nécrologie        | 31          |
| Editoriaux                | Sports            | 12-13-14-31 |
| Enfants                   | Votre monde, Mmes | 6-7         |
| Finance                   |                   |             |

## L'offre est inaltérable, répond M. Jean Lesage

La Shawinigan Power demande dix dollars de plus par action

MONTREAL (PC) — Une déclaration aux actionnaires, de la part de la Shawinigan Water and Power Company Limited, dit que l'offre d'expropriation du gouvernement du Québec, de \$30 l'action pour l'actif de la compagnie, est de \$10 trop basse.

Mais le premier ministre Jean Lesage a répliqué presque immédiatement hier soir que "S'ils croient qu'ils peuvent faire chanter le gouvernement, ils commettent une erreur".

Il a précisé que l'offre du gouvernement était "inaltérable, ferme et définitive". L'offre est de \$30 pour chaque action commune et de \$30.25 pour chaque catégorie d'action.

La déclaration de la part des directeurs de l'entreprise dit que l'offre du gouvernement "n'est pas juste, si on la compare aux offres qui doivent être faites pour les actions des autres compagnies".

Le premier ministre du Québec a communiqué l'offre du

gouvernement le 28 décembre dernier, aux actionnaires de la Shawinigan et de 10 autres entreprises privées d'électricité qui seront expropriées par suite du mandat reçu lors de la dernière élection provinciale du 14 novembre.

Le 28 décembre dernier, les actions de la Shawinigan ont fermé à \$25.38 à la Bourse de Montréal et hier, la cote était de \$29 à la fermeture.

Évaluation d'experts L'offre du gouvernement aux actionnaires de la Shawinigan comprenait le droit d'acquiescer à \$5 chacune un nombre égal d'actions dans la nouvelle compagnie dans laquelle elle serait versé l'actif de la compagnie, autre que l'actif d'électricité.

La déclaration de la Shawinigan dit que "l'offre du gouvernement, telle que rapportée par les journaux, est inférieure à sa juste valeur" et conseille aux actionnaires d'attendre "l'offre officielle pour se prononcer d'une façon définitive".

"Des experts en évaluation, de réputation internationale, ont fixé la valeur réelle de l'action de la Shawinigan à \$10 de plus que l'offre proposée par le gouvernement. Vos administrateurs sont du même avis."

L'offre du gouvernement est injuste en comparaison de celle qui a été faite aux autres compagnies. Cela est clairement démontré par le fait que l'offre du gouvernement pour les actions de la Shawinigan de dépasse pas de 20 pour cent la valeur aux livres, tandis que les prix offerts pour les actions des autres compagnies d'électricité sont considérablement plus élevés que la valeur aux livres et la dépassent de plus de 100 pour cent dans certains cas.

La déclaration précise que les évaluateurs, dont les services ont été retenus par la Shawinigan, ont rapporté que la valeur réelle de ses actions communes est "d'au moins \$40 par action, en comptant la valeur de \$5 attribuée aux autres biens de la

compagnie". Les évaluateurs ont été venus à cette conclusion en ayant recours à différentes méthodes reconnues.

M. Lesage, c'est définitif Le premier ministre a dit qu'il n'avait pas encore pris connaissance du texte de la lettre envoyée par la Shawinigan aux actionnaires et aura une déclaration plus détaillée à faire plus tard.

Il s'est dit convaincu que les actionnaires "ont plus confiance dans le gouvernement que dans M. Fuller."

M. J.A. Fuller, de Montréal, est le président de la Shawinigan, la plus importante des 11 entreprises d'électricité touchées par la nationalisation.

Au cours d'un discours prononcé hier soir devant des partisans, M. Lesage a déclaré que l'offre "ne sera modifiée en aucune manière".

"Nous ne changerons pas un seul iota. C'est définitif. C'est final."







## Adenauer préconise le calme et la patience

BONN (Reuters).—Le chancelier de l'Allemagne de l'Ouest, M. Konrad Adenauer a préconisé hier le calme et la patience comme le meilleur moyen de régler le problème épineux de l'entrée de la Grande-Bretagne au sein de la Communauté Economique Européenne.

Mais le chancelier a refusé d'entrer dans les détails des pourparlers qu'il a eus à ce sujet avec le président de Gaulle. Il revenait de Paris où il avait signé mardi un traité de coopération entre les deux pays.

Parlant des nouvelles difficultés relatives à l'entrée de la Grande-Bretagne dans la CEE, M. Adenauer a déclaré que la meilleure méthode de mener à bonne fin les problèmes délicats est de faire montre d'un peu de calme et de patience.

Il a refusé de faire la lumière sur les bruits voulant qu'il ait demandé à de Gaulle d'éviter la rupture complète dans les négociations entre la Grande-Bretagne et le Marché commun.

L'homme d'Etat allemand a cependant affirmé qu'il conservait l'espoir que "certaines choses intéressantes" seraient révélées à Bruxelles lundi prochain lors de la prochaine réunion ministérielle de la CEE.

Avant son départ de Paris, M. Adenauer s'est entretenu pendant une demi-heure avec de Gaulle à l'Élysée. En se séparant, les deux chefs d'Etat se sont chaleureusement donnés la main.

Le chancelier et le président, qui sont respectivement âgés de 77 et 72 ans se sont embrassés sur les deux joues lorsqu'ils ont signé le nouveau traité de coopération, et France-soir a rapporté hier de Gaulle a alors dit: "Pas de baisers pour le Dr Schroeder".

M. Schroeder, qui est le mi-

nistre des Affaires étrangères de l'Allemagne de l'Ouest, a la réputation de ne pas partager les vues politiques du président français avec le même enthousiasme que M. Adenauer.

Selon des informateurs bien renseignés à Paris, M. de Gaulle rendra la visite du chancelier en se rendant à Bonn, peut-être à la fin de juin. On précise que de Gaulle fera sa visite après que le nouveau traité sera ratifié par la législature de l'Allemagne de l'Ouest.

## L'Europe

A sa conférence de presse, on a demandé à M. Adenauer s'il croyait possible de concilier les espoirs de l'Allemagne en vue d'une Europe intégrée avec l'idée de de Gaulle d'une Europe des Etats. Il a déclaré qu'au début on entretenait partout de grands espoirs d'en arriver à une Europe intégrée dirigée par un Parlement directement élu.

Mais depuis lors, a-t-il dit, la situation a changé.

Il a déclaré qu'il ne pouvait réellement répondre à cette question.

"Je ne puis qu'espérer que nous ne demeurons pas de cette idée d'une Europe intégrée, que nous la développons et que nous aurons à la fin une Europe unie", a-t-il dit. Plus tard au cours de la soirée, M. Adenauer a pris la parole à la télévision de l'Allemagne de l'Ouest. Il a dit qu'il était convaincu qu'au cours des jours à venir les historiens parleront du traité intervenu entre la France et l'Allemagne.

Le chancelier a précisé que ce traité s'avérera avantageux pour les deux nations de même que pour l'Europe et la paix mondiale.

## Exposition du livre religieux français

MONTREAL (CCC). — Durant les mois de février et mars se tiendra à Montréal, Québec et Ottawa, une exposition du livre religieux français. Plus de 3.000 ouvrages et environ 150 revues religieuses européennes de langue française seront présentées à cette exposition.

C'est la première fois qu'une manifestation de ce genre est organisée au Canada. C'est dire l'intérêt de cette exposition, tant pour le grand public que pour les collectivités, les institutions et les maisons d'enseignement.

Le comité national d'honneur est composé de S. Em. le cardinal Paul-Emile Léger, archevêque de Montréal, de S. E. M. Raymond Bousquet, ambassadeur de France au Canada, de S. E. Mgr Maurice Roy, archevêque de Québec, et de S. E. Mgr Marie-Joseph Lemieux, o.p., archevêque d'Ottawa.

L'exposition débutera à Montréal; elle durera du 19 au 26 février, à l'Orphelinat Saint-Arsène, 7321, rue Christophe-Colomb. A Québec, c'est le Musée provincial qui l'accueillera, du 1er au 6 mars. Quant à Ottawa, l'exposition y séjournera du 22 au 27 mars, à l'Ecole normale de l'Université, sur la rue Wilbrod.

## Le plan d'urbanisme de "Blackburn Hamlet" est soumis à Toronto

L'Association des propriétaires du hameau de Blackburn Hamlet a soumis son plan d'urbanisme à la Commission municipale d'Ottawa. Cité-moèle dans le contexte de la zone de verdure appartenant à la Commission de la capitale nationale, le "Blackburn Hamlet" se considère une "île dans la zone de verdure". A cause de la récente agitation dans la presse, à la radio et à la télévision, l'Association fait une mise au point au sujet des "infringences apparentes" aux règlements de zonage. Elle est signée par M. Michael Budd, président.

A l'appui de l'attitude énergique qu'ils ont prise récemment, les directeurs de l'Association affirment que:

1. La région qu'embrasse le projet du Blackburn Hamlet est, au sens géographique, une île dans la zone de verdure, qui l'entoure. La Commission de la capitale nationale possède les mêmes pouvoirs législatifs d'expropriation dans notre superficie qu'ailleurs dans la zone de verdure.

2. En 1959, la CCN a recommandé l'établissement d'une ville-moèle autonome. Cela a été accompli après un relevé minutieux du terrain et des renseignements au sujet des propriétaires individuels dans notre région.

3. En vue de contrôler la mise en valeur et d'éviter la spéculation, on a dû compléter certaines conditions avant que la région devienne éligible aux prêts de la Société centrale d'hypothèques et de logement.

## Les conditions

Ces conditions étaient les suivantes:

a) La superficie du hameau (Hamlet) deviendra une "zone de contrôle de subdivision" telle que définie par la loi d'urbanisme d'Ottawa.

b) On préparera un plan officiel régissant l'usage du terrain et le tracé des rues et ce programme sera mis en vigueur pour la zone de Blackburn Hamlet.

c) On appliquera un règlement de zonage aux normes suffisamment élevées et d'un contrôle suffisamment restrictif afin d'assurer la mise en valeur conve-

nable de la région dite Blackburn Hamlet.

d) On appliquera un règlement de construction de façon à respecter les normes minimum du Code national de la construction.

On a imposé à notre Association de propriétaires de maisons une lourde responsabilité pour la mise en vigueur de ces règlements d'urbanisme. Toutes ces exigences auront été complétées avec l'approbation définitive par la Commission municipale d'Ottawa du plan officiel pour l'usage du terrain et zonage de la région en question. Nous attendons l'approbation finale du plan par la C.M.O. Tout relâchement peut être néfaste.

Le ministre du Travail, M. Michael Starr, a révélé hier que lui-même et d'autres députés conservateurs ont reçu quelque 150.000 lettres depuis janvier 1960, de la part de Canadiens qui se cherchent du travail.

M. Stanley Knowles, néo-démocrate de Winnipeg-Nord-Centre, a formulé le commentaire suivant aux Communes: "apparemment, il y a beaucoup plus de correspondance, concernant le chômage, qu'on a voulu nous laisser croire".

M. Knowles avait demandé une copie de toute la correspondance reçue par M. Starr ou qui lui aurait été remise par d'autres ministres du cabinet et des députés conservateurs, de la part de personnes qui se cherchaient un emploi.

M. Starr a dit que les dossiers disponibles, depuis le 1er janvier 1960, sont au nombre de quelque 15.000 et dans chaque dossier, il y a de cinq à 20 lettres.

"Ce qui impliquerait quelque 150.000 lettres", a dit M. Starr. Pour éviter la déviance de fournir des copies à M. Knowles, le député néo-démocrate a été invité au bureau du ministre pour les examiner.

M. Knowles a répondu qu'il étudierait l'offre.

SERVICE TELEPHONIQUE  
LUNDI au VENDREDI —  
8 h. a.m. à 8 h. p.m. —  
LE SAMEDI —  
8 h. a.m. à 4 h. p.m. —  
Central 6-7431  
APRÈS 8 h. p.m. —  
(Service des nouvelles seulement)  
Central 6-5940

LE DROIT

OTTAWA, JEUDI, 24 JANVIER 1963

CKCH  
970Kc 5,000 watts  
PAGE TROIS

## Les taux majorés à l'Hydro-Ontario

L'Hydro-Ottawa doit payer 5 pour cent de plus pour l'énergie que lui fournit l'Hydro-Ontario — Aucune augmentation dépendant pour la clientèle d'Ottawa

La Commission hydroélectrique d'Ottawa doit payer \$1.60 de plus par kilowatt par année pour l'électricité que lui fournit l'Hydro-Ontario, a-t-on révélé à la réunion du bureau des directeurs de cet organisme, mercredi après-midi.

Cette augmentation n'en-

traînera pas cependant une hausse des taux pour la clientèle de l'Hydro d'Ottawa.

"Depuis les dix dernières années, a déclaré le gérant général de l'Hydro-Ottawa, M. Ken York, jeudi matin, nous avons dû faire face à des augmentations semblables d'environ 4.5 p. 100 par année. Comme par le passé, tout indique que l'Hydro-Ottawa ne sera pas obligée d'augmenter ses taux aux clients, cette année. Je me demande cependant comment

longtemps nous pourrions résister."

M. York a expliqué que le coût de l'électricité à Ottawa diminuait proportionnellement avec l'augmentation du nombre de clients et du montant d'électricité dont se servent ses clients. "Evidemment, les gens se servent plus d'électricité maintenant à Ottawa qu'il y a dix ans, a-t-il expliqué. Aussi, il nous

faudra exercer un contrôle strict sur nos dépenses si nous voulons maintenir nos taux actuels."

Depuis le 1er janvier 1963, l'Hydro débourse \$35.80 par kilowatt par année, soit environ 5 p. 100 de plus que l'an dernier, quand le taux était fixé à \$34.20.

La Commission hydroélectrique d'Ottawa a attribué cette augmentation principalement à l'intérêt accru qu'elle doit payer sur ses obligations et à la hausse des salaires consentie à ses employés.

A cette première réunion de l'année, où siégeait pour la première fois M. Leonard L. Coulter depuis sa nomination en décembre dernier par le Conseil de ville d'Ottawa pour un autre mandat de deux ans, on a révélé que 92.770 personnes étaient maintenant desservies par l'Hydro d'Ottawa, soit 2.370 de plus qu'en décembre 1962.

Cette augmentation est moins élevée que l'a été, en moyenne, celles des six dernières années. On a aussi constaté que 19.590 clients avaient déménagé au cours de l'année.

Les commissaires ont décidé, à cette réunion, d'envoyer aux oubliettes \$19,771.21 en dettes non recouvrables.

George Nowlan consultera Barnes et Best

Le ministre des Finances George Nowlan consultera MM. Leslie Barnes et Cal Best, respectivement présidents nationaux de l'Institut professionnel et de l'Association du service civil du Canada au sujet des salaires et traitements.

L'Institut professionnel a obtenu l'entier appui de l'Association du service civil au sujet de la création d'un important comité technique par le ministre des Finances en vue d'évaluer et de recommander des critères et techniques convenables pour la rémunération des fonctionnaires fédéraux.

Le ministre des Finances Nowlan a fait savoir à l'Institut et à l'Association qu'il recevra leurs représentants "sous peu", en compagnie de ses collègues du cabinet, en vue d'élaborer une politique de base qui serait appliquée à toute la procédure déterminant la paye et les conditions de travail des fonctionnaires et la méthode de mise en vigueur, y compris la modification de la loi du service civil relativement aux négociations et à l'arbitrage.

Ils doivent la vie à ce soldat canadien

La présence d'esprit d'un membre du Corps des signaux de l'armée canadienne a permis de sauver la vie à quatre Congolais gravement malades, à Kabongo, petite municipalité de la province katangaise.

Le sergent H.-R. Gatien, de Kingston, est membre de l'unité numéro 57 du Corps des signaux qui travaille dans le cadre de la force des Nations unies en Afrique.

Le sergent Gatien se rendait porter de l'équipement de radio aux troupes des Nations unies, lorsqu'il reçut un message de détresse. Une femme, des deux enfants, âgés d'un an et de six mois, ainsi que sa mère de 80 ans, gravement malades, avaient besoin d'une aide immédiate.

Faisant fi des procédures administratives, il se rendit à la maison, fit transporter les quatre malades à bord d'un train qui devait les conduire à l'hôpital de la base militaire d'Alkima.

Lors du voyage en train, on a constaté que l'état du plus jeune des enfants s'aggravait. Le sergent Gatien communiqua alors avec la base d'Alkima et y fit venir un hélicoptère. L'appareil transporta alors tous les malades, à l'exception de l'octogénaire qui continua sa route en train. Le sergent avait même pris les dispositions nécessaires afin qu'une ambulance soit disponible à l'arrivée de l'appareil.

Les autorités de l'hôpital révèlent que l'état des quatre malades s'est considérablement amélioré. On estime que les quatre Congolais doivent la vie à ce soldat canadien.

## On prévoit une lutte serrée à la succession de M. Hugh Gaitskell

LONDRES (PC).—Il se pourrait fort bien, si l'on en croit les sentiments qui se manifestent hier soir dans les cercles politiques, que l'élection d'un nouveau chef du parti travailliste britannique soit le résultat d'une lutte serrée.

D'aucuns parmi les experts concèdent au porte-parole du parti dans le domaine des Affaires étrangères une légère chance de l'emporter sur le chef intermédiaire du parti, M. George Brown.

La présentation des candidatures à la succession de M. Hugh Gaitskell, qui est décédé vendredi dernier à l'âge de 56 ans alors qu'un large mouvement d'opinion voyait en lui le prochain premier ministre, commence aujourd'hui.

Les 248 députés travaillistes au Parlement britannique se sont réunis hier soir et ont accepté les propositions qui ont été faites par leur cabinet fantôme au sujet de la procédure à suivre dans l'élection.

Les ministres du cabinet fantôme, c'est-à-dire les membres du parti qui formeraient le cabinet de sa Majesté la Reine si la Grande-Bretagne portait les travaillistes au pouvoir, s'étaient réunis plus tôt au cours de la journée dans le but d'élaborer des projets prévoyant une période d'une semaine à compter d'aujourd'hui pour la présentation officielle des candidats.

Les députés travaillistes jou-

ront d'une autre semaine pour enregistrer leur vote secret relativement à la présidence du cabinet fantôme, poste qui comporte automatiquement la direction du parti.

Les résultats seront rendus publics le 7 février au soir.

Les candidats

La plupart des socialistes conviennent qu'il n'est pas certain que la course à la direction du parti sera limitée aux deux candidats connus que sont MM. Wilson et Brown.

On parle notamment de M. Patrick Gordon-Walker, qui a déjà été secrétaire aux relations du Commonwealth et qui est âgé de 55 ans. On était d'opinion hier qu'il n'avait pas l'intention d'annoncer sa candidature, mais on croit savoir qu'il n'a pas pris de décision absolue et qu'il accueillera peut-être une invitation venant des membres du parti.

Ce serait le cas également, affirme-t-on, de M. James Callaghan. Agé de 50 ans, celui-ci est porte-parole du parti dans le domaine de la finance.

Au cours de leur réunion d'hier soir, les députés travaillistes ont également adopté une motion de censure à l'égard du gouvernement conservateur du premier ministre Macmillan au sujet de l'entente intervenue entre M. Macmillan et le président Kennedy aux Bahamas stipulant que la Grande-Bretagne sera munie de missiles Polaris au lieu du Skybolt, qui a été mis au rancart.

## Prévention des incendies

## L'Imprimerie nationale remporte le grand prix

L'imprimerie nationale, à Hull, a mérité le grand prix international de 1962 en matière de prévention des incendies dans le domaine des édifices publics du Canada et des Etats-Unis.

L'Association internationale de prévention, qui a dirigé le concours, se propose de faire les présentations officielles aux vainqueurs à 2 h. le mardi 5 mars dans la salle du comité des banques et du commerce, au Sénat du Canada.

Il y avait 475 édifices publics inscrits dans le concours de la division du gouvernement et 207 sont au Canada. En plus de l'imprimerie nationale, l'édifice "London Building" du ministère des Travaux publics à Saskatoon s'est classé bon deuxième, et le Veterans Administration Centre, à Denver, Colorado, troisième dans le groupe des édifices uniques par opposition aux édifices multiples. L'édifice des Douanes à Victoria (C.B.), le "Motherwell Building" à Regina (Sask.), et l'édifice fédéral à Camrose (Alberta) ont mérité des mentions honorables.

Le Conseil national des recherches

Dans le groupe des édifices multiples, le Conseil national des recherches à Ottawa, a pris les grands honneurs, en avant du Centre d'administration des anciens combattants à Los Angeles (Californie). Des mentions honorables ont été décernées à l'hôpital Lancaster, à Lancaster (N.B.), Atomic Energy of Canada, Ltd., à Chalk River (Ont.), hôpital Sunnybrook, à Toronto, et Aéroport de Baker Lake (T.-N.O.).

Le Bureau régional de la Saskatchewan, ministère des Travaux publics, a reçu une mention honorable dans la section des édifices d'administration régionale.

Les fusées Jupiter firent vite supplanter en efficacité par la fameuse fusée intercontinentale Atlas qui a une portée de 6.300 milles. Les stratégies des E.-U. ont décidé alors de concentrer leurs efforts sur la fabrication des Atlas et sur les autres fusées ICBM de conception encore plus récente et qui peuvent, depuis le territoire américain, toucher n'importe quelle cible en URSS ou en Chine sans qu'il soit utile d'avoir des bases de lancement de missiles aménagées dans d'autres pays.

A la fin du régime Eisenhower, les E.-U. ont offert aux pays de l'Otan des missiles Jupiter et Thor comme moyen de représailles contre ce que l'on considérait comme l'effroyable puissance des fusées soviétiques.

La Grande-Bretagne accepta des fusées Thor tandis que l'Italie et la Turquie choisirent des Jupiter. Les armes étaient entre les mains des soldats de ces pays, mais les cônes de charge nucléaires étaient sous contrôle des E.-U.

Les fusées Thor et Jupiter devinrent extrêmement vulnérables parce que les Soviétiques aménageront un grand nombre de missiles de portée moyenne chez eux, mais à des endroits relativement rapprochés des bases de lancement de la Grande-Bretagne, de l'Italie et de la Turquie.

Les alliés se sont rendus compte que les fusées Thor et Jupiter qui ne sont pas protégées parce que les rampes de lancement sont aménagées au-dessus du sol, pouvaient être touchées par le feu ennemi avant qu'on ait eu le temps de faire leur plein avec leur carburant liquide et de les lancer.

Les autorités estiment que non seulement ces fusées ne fournissent qu'une force de représailles négligeable, mais que leur présence ne suscite une attaque.

Le CN dirigé...

(Suite de la première page)

Il a dit que l'acceptation de la législation par les trois autres partis est la preuve de leur "incompétence flagrante".

Le français

M. Gauthier a encore déclaré que les droits des Canadiens français ont été lésés au sein du comité.

M. Balcer a interjeté que les membres du comité sont parfaitement libres de parler français, étant donné la présence d'interprètes.

M. Robert Beaulieu, crétidiste de Québec-Est et cheminot au CN, a déclaré qu'il n'y avait pas d'interprètes avant que son parti ne porte plainte.

M. Gauthier a affirmé que le Parlement donnait des subventions au CN sans savoir l'usage qu'il en ferait.

Le débat a été ajourné laissant le projet de loi en plan. Rien ne permet de prévoir quand il sera repris, mais il ne sera certainement pas avant la semaine prochaine.

## L'opposition veut un débat sur les dépenses fédérales pour l'année

L'effondrement, hier, des négociations en vue du vote rapide du programme de dépenses du gouvernement fédéral pour l'année 1962-1963 pourrait provoquer une crise et de nouvelles élections.

Des porte-parole libéraux et du NPD, accusant le gouvernement de tenter de saborder les droits de contrôle du parlement sur le budget, ont rejeté une proposition des conservateurs voulant qu'ils renoncent à certains règlements de la Chambre pour accélérer le vote du programme détaillé des dépenses.

Le Crédit social a soutenu le gouvernement mais, l'unanimité étant nécessaire pour que la proposition du gouvernement entre en vigueur, les négociations ont échoué.

Aucune solution de rechange n'a été avancée lors d'une réunion des représentants des partis dans le bureau de M. Churchill, ministre des Affaires des anciens combattants et leader ministériel. Cependant, M. Lionel Chevrier, leader parlementaire des libéraux, a déclaré qu'il est à la disposition de M. Churchill si ce dernier a une autre proposition à faire.

Crise possible

La crise qui peut se produire maintenant comporte trois éléments essentiels:

1. — Le gouvernement n'est autorisé à faire des dépenses jusqu'au 31 janvier.

2. — Les libéraux sont en mesure de faire appliquer leur point de vue selon lequel le gouvernement ne peut demander, constitutionnellement, l'autorisation de faire des dépenses supplémentaires que jusqu'au 28 février.

3. — L'année financière se termine le 31 mars, et le parlement doit normalement avoir approuvé le programme de dépenses d'ici là.

Mais les échéances de mars doivent être réglées pendant les premières semaines de ce mois et, si le parlement ne vote pas les crédits avant le 5 mars environ, le gouvernement devra envisager de ne pas pouvoir payer ses dettes en temps voulu.

Autres solutions

Le gouvernement a d'autres moyens de payer ses notes, mais il ne peut y avoir recours pendant que le parlement siège.

Le gouvernement pourrait dissoudre le parlement, convoquer des élections et payer les notes avec des mandats du vice-roi, effectivement, des arrêtés ministériels. Il peut encore mettre le parlement en vacances, régler les factures par mandats, et demander au parlement d'approuver ces mesures lors de la reprise de ses travaux.

Mais ces deux solutions sont remplies de chausse-trappes que l'opposition peut utiliser à son profit. M. Churchill a indiqué aux journalistes, après l'échec des négociations, qu'on étudiait maintenant la possibilité d'introduire une motion officielle demandant qu'on accepte de suspendre les règlements que le gouvernement avait demandé d'abandonner.

Le gouvernement demandait qu'on lui donne cinq autres notions de crédit, chacune permettant à l'opposition de demander des amendements assortis d'une motion refusant la confiance à l'administration actuelle, et pouvant faire l'objet de débats de deux jours chacun.

Autonomie?

Interrogés quant à la tendance autonomiste que pourrait prendre leur futur parti québécois, les membres du conseil provisoire ont affirmé que le NPD du Québec croit encore en la Confédération. Cela est suffisant, selon eux, pour inciter les séparatistes à ne pas se joindre au "Front commun" proposé par le NPD. Ils ont cependant tenu à souligner que le Nouveau parti démocratique fédéral a été le premier et le seul à reconnaître officiellement l'existence de deux nations au Canada et à reconnaître aux Canadiens français le droit à l'autodétermination.

"Nous voulons un Etat du Québec qui ait des droits et des pouvoirs véritables", a déclaré M. Michel Chartrand. "Nous voulons fonder un parti québécois qui s'occupe des problèmes du Québec et qui puisse en discuter avec Ottawa. C'est une drôle de démocratie quand on ne sait même plus où s'adresser, à Québec ou à Ottawa. Il faut savoir à quel gouvernement nous devons botter le derrière, autrement il y a des coups de pied qui sont vains."

Candidats

En ce qui a trait aux candidats possibles au poste de leader québécois du parti, quatre noms reviennent fréquemment à la surface. Il s'agit de MM. Roméo Mathieu, Fernand Daoust, Michel Chartrand et Marc Lapointe.

Journée d'étude des professeurs au secondaire

Quelque 380 professeurs d'écoles secondaires du district no 27 de la Fédération ontarienne des enseignants au palier secondaire participent à une journée d'étude, vendredi, à l'Ecole secondaire d'Eastview.

un, les Communes ne présentent qu'une motion de crédit et consacrent exclusivement leur temps aux quelques 600 articles de dépenses.

L'opposition

M. J. W. Pickersgill, député libéral de Bonaville-Twillington qui accompagnait M. Chevrier chez M. Churchill, a qualifié la proposition du gouvernement de "façon draconienne de refuser au parlement le droit d'approuver les dépenses du gouvernement."

M. Stanley Knowles, porte-parole du NPD, a déclaré que M. Diefenbaker avait, les années passées, estimé qu'une proposition semblable faisait du parlement "un imposteur et un fumiste".

M. A. B. Patterson, représentant du Crédit social, a déclaré pour sa part que son groupe était prêt à accepter la proposition du gouvernement à condition que les prévisions pour 1963-1964 soient introduites immédiatement après l'approbation des dépenses pour 1962-1963.

Apparavant, M. Pearson, chef du parti libéral, avait déclaré aux journalistes: "Je pense que toute proposition demandant que la Chambre renonce à son droit de discuter de façon entière et complète des dépenses de l'ordre de \$6,000,000,000, somme représentant l'argent des gens, est absurde."

Fraude électorale

Poisson condamné à \$200 d'amende

Bernard Poisson, 98, rue Vachon, à Eastview, a admis sa complicité dans un délit commis par Mlle Hélène Renaud, le 3 décembre dernier, et a été condamné à une amende de \$200 plus les frais lors de sa comparution, jeudi matin, devant le magistrat Austin O'Connor, en Cour municipale d'Eastview.

On se souvient que Mlle Renaud a été condamnée à une amende de \$100 après s'être reconnue coupable de s'être substituée à une électricienne qui n'avait pas encore exercé son droit de suffrage lors de l'élection municipale, le 3 décembre dernier.

Facultés affaiblies

Se reconnaissant coupable de l'accusation d'avoir conduit une automobile alors que ses facultés étaient affaiblies par l'alcool, Alphonse Gravel, 331 Lavergne, Eastview, a été condamné à une amende de \$100 et son permis de conduire a été suspendu pour une période de trois mois.

Joseph-Maurice Goulet, 645, rue Cumberland, Ottawa, s'est reconnu coupable à une semblable accusation en plus de s'avouer coupable à une deuxième accusation, soit de ne posséder aucune assurance sur son automobile. Pour la première, il a été condamné à \$100 d'amende et les frais et son permis de conduire a été suspendu pour une période de six mois.

Ovilia Blanchard, 296, rue Savard, à Eastview, s'est reconnu coupable du même délit qu'Alphonse Gravel et a reçu une sentence similaire.

Causes remises

André Vézina, Leo Lamoureux et Denis Dion, les trois jeunes hommes appréhendés il y a environ deux semaines et soupçonnés d'avoir fouillé les ruines du centre commercial d'Eastview, rase par le feu le 4 janvier, pure y commettre un vol, ont nié leur culpabilité, jeudi matin, en Cour municipale d'Eastview.

André Vézina a choisi d'être jugé par une Cour composée d'un juge et jury, tandis que Leo Lamoureux et Denis Dion ont opté pour la Cour du magistrat. La cause d'André Vézina débitera le 14 février prochain, tandis que celles des deux autres, le 7 février prochain.







CHEZ LES INFIRMIERES — Les membres de l'Ottawa Community Nursing Registry ont tenu leur réunion annuelle, mercredi soir, à la salle de l'église presbytérienne Knox. La conférencière invitée était la R. S. Madeleine-

de-Jésus, s.g.c., membre du collège provincial des infirmières, qui a parlé sur le défi actuel de l'éducation. On voit ici, de gauche à droite, Mrs. K. Hall, la R. S. Madeleine-de-Jésus, s.g.c., Mlle Irene Johnston et Mme K. W. Drisdale. (Photo Champlain Marci)

### Selon un prêtre orthodoxe

## Le communisme progressera dans la mesure où les catholiques seront lâches

"Le communisme n'est pas une malédiction, c'est un coup de fouet. Et cette doctrine sociale mise de l'avant par le bloc soviétique progressera dans la mesure où nous, chrétiens catholiques, serons lâches", a déclaré le R.P. Théophile Attala, prêtre orthodoxe libanais, curé de la paroisse Sts-Pierre-Paul d'Ottawa.

Le R.P. Attala qui parlait, mercredi soir, à l'hôtel Eastview devant les membres du club Richelieu de l'endroit, prévoyait qu'à l'avenir où se dérouleront les événements, il ne restera, en l'an 2000, que les communistes et les catholiques convaincus. "Cette montée du communisme devrait nous stimuler et nous mener vers une prise de conscience sur la valeur des principes fondamentaux de la religion catholique", a poursuivi le conférencier.

Parlant des intérêts russes au Moyen-Orient et plus précisément au Yémen, en Arabie Saoudite, au Liban, en Sy-

rie, en Irak, au Koweït en Transjordanie ainsi qu'en Egypte, le R.P. Attala a expliqué que trois raisons bien précises incitent la Russie à vouloir assujettir cette partie du monde.

Le religieux est d'avis que cette attitude est presque naturelle chez le peuple russe qui, au temps des tsars, a connu de nombreux conflits avec les Turcs et que, par conséquent, il n'a jamais cessé de convoiter le Moyen-Orient, jadis partie intégrante de l'empire turc.

En réalisant une certaine expansion territoriale au Moyen-Orient, la Russie parviendrait à se créer un passage vers les ports de la Méditerranée orientale, ce qui lui serait un atout aussi précieux sur le plan économique que stratégique.

"Enfin, a continué le R.P. Attala, la Russie, jadis profondément chrétienne, entend exploiter la sympathie que lui témoignent les orthodoxes du Moyen-Orient pour répandre sa propagande dans cette partie de l'hémisphère." Selon le conférencier, cette sympathie des orthodoxes du Moyen-Orient envers la Russie communiste, a été le premier canal par où est passée l'infiltration communiste.

Le jeu des Russes serait de causer la destruction économique du bloc capitaliste. "Depuis une décennie, a-t-il dit, plusieurs petits pays sym-

pathiques au marché américain ont été attirés par l'aide accordée par la Russie. Celle-ci reconnaît qu'il faut enlever le plus de marché possible aux Américains, même s'il faut pour cela le remplacer par l'entreprise locale." Le conférencier a rappelé que l'aide russe consentie à l'Egypte pour la construction du barrage d'Assouan constituait le plus bel exemple de la lutte que les communistes mènent contre les capitalistes. "La construction du barrage d'Assouan permettra à l'Egypte, a précisé le conférencier, de faire concurrence aux Américains pour la vente du coton."

"Si jamais la Russie parvenait à placer les pays du Moyen-Orient sous la botte communiste, a conclu le R.P. Attala, elle pourrait mettre l'Europe à ses genoux, détachant elle-même la clé du pétrole."

Le R.P. Théophile Attala a été ordonné au Liban en 1949. Il a été délégué au Canada pour aider les Libanais qui émigraient de plus en plus dans notre pays. Il y a deux ans, à la requête de l'Archevêché d'Ottawa, il fonda la paroisse St-Pierre-Paul destinée aux catholiques grecs.

Mercredi soir, le R.P. Attala a été présenté aux membres du club Richelieu par le Dr Gilbert Laverdure et il a été remercié par M. Roger Thibault.

## Fulton tentera de redorer le blason de son parti en C.-B.

VANCOUVER (PC)—Le parti conservateur de la Colombie-Britannique, qui depuis deux ans n'a pas de chef et qui est dans le marasme politique le plus complet depuis plus longtemps encore, appareille actuellement avec l'espoir qu'un nouveau souffle politique donnera dans des semaines, attiré par la présence de M. E. Davie Fulton.

Agé de 46 ans, le ministre fédéral des Travaux publics a été pressenti pour prendre la direction du parti provincial et on ne prévoit pas d'opposition à sa candidature. Le choix se fera au cours du congrès annuel du parti commençant aujourd'hui

pour une période de trois jours.

M. Fulton, qui représente aux Communes la circonscription de Kamloops, dont il est originaire, depuis 1945 et qui est membre du cabinet depuis 1957, a déjà parcouru la province, jetant les bases de la campagne qu'il mène en vue de redorer le blason du parti.

Dans l'ensemble, il s'est montré un critique acharné du premier ministre W.A.C. Bennett et de son gouvernement érudite depuis 1952. Il a notamment accusé d'arrogance et d'escamotage financier et a déclaré que son principal objectif est de le renverser.

## Série de cours sur les achats à tempérament

Une série de cours sur les achats à tempérament sera bientôt inaugurée au Conseil central des Syndicats nationaux de Hull-Ottawa, 175, rue Eddy, à Hull.

Telle est la nouvelle que communique le président du Conseil central, M. Robert Boucher, en invitant tous les travailleurs syndiqués à suivre attentivement ces cours qui se poursuivront samedi et dimanche, les 2 et 3 février prochain.

L'instructeur de ces cours sera M. André Laurin, un spécialiste en la matière, dont les services sont retenus par la Confédération des Syndicats nationaux.

Ces cours porteront notamment sur les taux d'intérêts des achats à tempérament, chargés par les diver-

ses compagnies de finances; la nature des contrats d'achat ou d'emprunt; les principaux articles de la nouvelle loi provinciale des dépôts volontaires; la réclamation commerciale des maisons de prêts, et autres sujets connexes.

M. Boucher a dit que ces cours ont pour but d'aider la famille ouvrière, en la renseignant davantage sur la nature des achats à tempérament. C'est la première fois que de tels cours sont donnés dans la région, pour les travailleurs. Ces cours existent dans quelques autres centres régionaux de la CSN.

A Hull, les cours débiteront à 1 heure de l'après-midi, le 2 février, à la salle des Syndicats nationaux. Ils se poursuivront le lendemain, l'avant-midi et l'après-midi.

## Population de 8.823 à Hawkesbury

HAWKESBURY — La population de la ville de Hawkesbury atteignait 8.823 à la fin de 1962, soit une augmentation de 240 sur celle de l'année précédente.

Les statistiques, compilées à l'hôtel de ville, démontrent que 1.062 bébés sont nés à Hawkesbury, en 1962, en comparaison de 956 en 1961. Le nombre des décès a également été plus élevé en 1962 qu'en 1961, alors que 120 décès ont été enregistrés dont 26 bébés nés sans vie. En 1961, le nombre des décès enregistrés se chiffrait par 107 dont 17 bébés nés sans vie.

Les mariages ont également été plus nombreux en 1962. Les statistiques indiquent que 93 mariages ont été inscrits à Hawkesbury en 1962, soit onze de plus qu'en 1961.

L'augmentation de la population s'explique par le nombre plus élevé des naissances et par le nombre des nouvelles familles venues s'établir à Hawkesbury en 1962.

## Homme renversé par une voiture à Cornwall

CORNWALL (DNC) — Un accident survenu mardi soir, sur la route 31, à environ 2 milles et demi au nord de la route 401, près de Glen Beck, a causé des blessures à un homme, aux deux jambes.

Selon le rapport de l'agent William H. Eadie, du détachement de la Sûreté provinciale de Morrisburg, Ken Sipes, 39 ans, d'Iroquois aurait les deux jambes fracturées à la suite de cet accident. Les détails entourant cet incident sont vagues, mais il appert que M. Sipes était debout près de son véhicule lorsqu'une autre voiture l'a renversé. Le chauffeur de l'autre voiture est inconnu pour le moment.

M. Sipes fut transporté à l'hôpital Memorial de Winchester où les autorités rapportent que son état est satisfaisant.

### Courbe en "S"

## L'Hydro fournirait le terrain requis pour la redresser

CORNWALL (DNC) — A la réunion du comité des travaux publics d'aqueduc et d'hygiène qui s'est tenu à l'hôtel de ville de Cornwall, mardi soir, il fut révélé que le Conseil municipal aura à décider s'il désire se défaire de la mauvaise courbe en forme de "S" qui traverse le passage à niveau connu sous le nom de "Tinkis's Crossing", à proximité de l'Hydro et dont le chemin conduit à la promenade Vincent Massey. Selon M. R.C. Adams, l'ingénieur municipal, l'Hydro serait prête à donner le terrain nécessaire pour redresser cette mauvaise courbe.

Une autre courbe très dangereuse à Cornwall est celle de 90 degrés qui est située à l'intersection de Track Road et la rue McConnell. Les plans proposés par l'ingénieur seront présentés prochainement aux autorités du CNR et du CPR. On veut éliminer totalement cette courbe très dangereuse surtout en hiver.

## VENTE de Janvier chez CAPLAN

Elle se poursuit en offrant d'autres grandes ECONOMIES!

MAGASINEZ VENDREDI, DE 9 H. A.M. A 9 H. DU SOIR!

MAGASINEZ EN VUE D'ECONOMISER

## VENDREDI SOIR Aubaines de 6 à 9

**AUBAINE de 6 à 9**

**Chapeaux pour dames**

VALEURS JUSQU'À \$5

Des modèles de fantaisie! Des petits chapeaux originaux. Plusieurs modèles au choix.

**\$1**

AU REZ-DE-CHAUSSEE

**AUBAINE de 6 à 9**

**ACHAT SPECIAL! BIJOUX**

Ensembles de collier et boucles d'oreilles, 7 teintes pastelles du tout dernier cri. Nouvelles teintes de bleu, menthe, rose, blanc, jaune, beige pâle et pêche. Une véritable aubaine en fait de bijoux printaniers.

**\$2**

l'ensemble

AU REZ-DE-CHAUSSEE

**AUBAINE de 6 à 9**

**Cols de fourrure**

- MOUTON DE PERSE GRIS
- VISON CHINOIS (teint)
- VISON CHINOIS NOIR (teint)

Valent jusqu'à 19.50

**\$5**

Solde du manufacturier

AU REZ-DE-CHAUSSEE

**AUBAINE de 6 à 9**

**SOLDE! LINGERIE POUR DAMES**

- Combinaisons-jupons
- Chemises
- Pyjamas courts
- Liseuses

Valeurs jusqu'à 3.98

**\$1**

Des vêtements d'acétate de nylon et de cotonnades de qualité aux jolies teintes pastel et à ravissants motifs floraux. Garnitures très féminines de dentelle et de broderie. Gamme incomplète de tailles, de teintes et de modèles. Tailles: P.M.F. et 5F.

AU REZ-DE-CHAUSSEE

**AUBAINE de 6 à 9**

**Jeans doublés et non doublés POUR GARÇONS**

Valeurs de 3.98 à 4.98

**1.77**

Pour garçons, voici des jeans doublés et non doublés, confectionnés de denim et de tissu cordé; gamme incomplète de grandeurs et de teintes. Grandeurs 8 à 18 ans.

DEUXIEME ETAGE

**AUBAINE de 6 à 9**

**Barboteuses pour bébés**

Valeurs jusqu'à 1.98

Velours, coté, suède, chino, cordana. Gais motifs imprimés et unies. Teintes foncées et pastelées.

**\$1**

Grandes: 12, 18 et 24 mois.

DEUXIEME ETAGE

**AUBAINE de 6 à 9**

**TAIES**

Valent jusqu'à 1.39 la paire

Des taies de qualité durable en coton blanchi. Bordures en couleurs aux teintes quadrilles, etc. Teintes de rose, bleu, vert ou or. Environ 42" x 33". Profitez de ce prix modique pour vous en procurer pour votre propre usage ou pour les offrir en cadeaux.

**1.09**

la paire

TROISIEME ETAGE

**AUBAINE de 6 à 9**

**Botines pour hommes**

Une pleine table d'aubaines! Bottes doublées de toison, quelques paires de Wellingtons. Choix de teintes: brun, noir, vert. Gamme incomplète de pointures.

**\$7**

AU REZ-DE-CHAUSSEE

**Colonnades à bordure imprimée**

Valent 1.39 la verge

**88¢**

Voici des colonnades sans repassage à bordures imprimées éclatantes pour confectionner des jupes, pour les quadrilles, etc. vaste choix de motifs nouveaux et agencements du tout dernier cri. Teintes: vert, bleu, rose, beige, 36 pouces de large.

TROISIEME ETAGE

**Cotonnades gaufrées**

Ord. 59¢ et 69¢ la verge

**\$1**

Des tissus unis, fleuris ou à motifs juvéniles. Des cotonnades gaufrées d'entretien facile. Fini sans repassage. N'exigent que peu ou pas de repassage. Teintes pastelées pimpantes: bleu, vert, jaune aigue-marine, pêche, blanc. 36 pouces de large.

TROISIEME ETAGE

Une primeur exceptionnelle!

PLUS DE 1,000

## ROBES

• des rabais de nos propres rayons et des achats spéciaux

100 échantillons printaniers dans l'assortiment.



Valent de 16.95 à 29.95



Les teintes les plus en vogue; gamme de tailles

Tailles cadettes

7 à 15

Tailles jeunes filles

8 à 20

Tailles pour dames

14 1/2 à 24 1/2

AU REZ-DE-CHAUSSEE

- crêpe bonbon
- chiffon
- brocart
- toile
- coton
- surrah
- soie
- dentelle
- tricot deux fils

Ces robes de coupe très flatteuse vous sont présentées en une multitude de modèles couturiers, dans une variété que vous êtes en droit d'attendre dans un solde de robes comme celui-ci. Que vous desiriez une robe de coupe classique pour le dîner, une robe de soirée éblouissante ou la robe classique la plus en vogue pour le bureau, vous avez l'assurance de la trouver à l'occasion de ce solde énorme de janvier.

RAYON DES ROBES, AU REZ-DE-CHAUSSEE

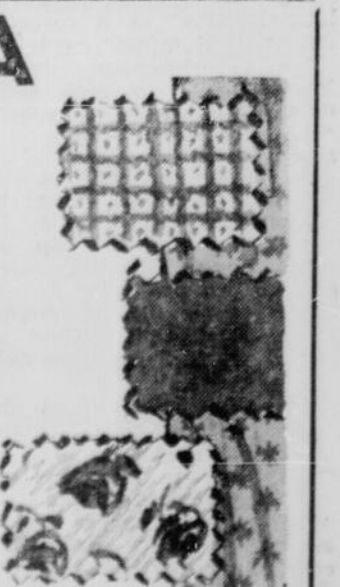
## CREPE A ROBES

Vaut jusqu'à 1.59 la verge

**\$1**

Soie foulard, shantung, surrah et crêpe. Des teintes d'une fraîcheur printanière! Gros et petits motifs floraux, abstraits ou classiques. De l'élégance à peu de frais! Teintes: jaune, vert, bleu, rose, aigue-marine, mauve. 36 pouces de large.

TROISIEME ETAGE



C. CAPLAN LIMITEE... VOTRE MAGASIN FAMILIAL DE LA RUE RIDEAU



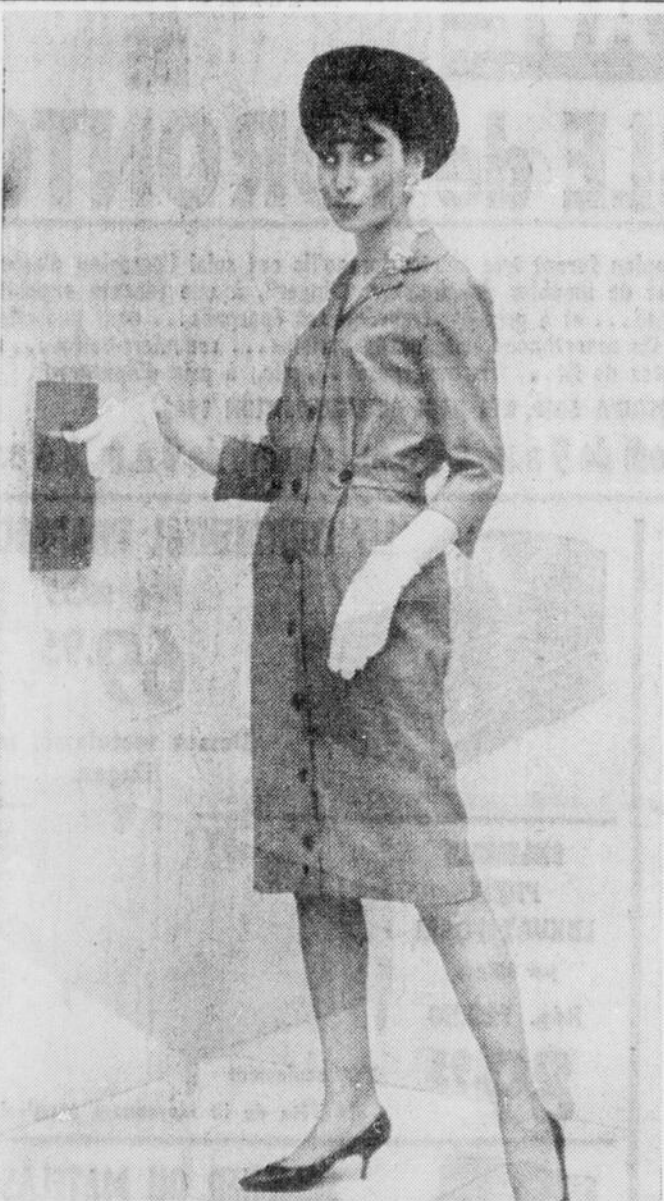






LE STYLE PETITE FILLE a été imité dans cette création printanière qui vient de New York. Le ton vert du manteau se retrouve dans les pois du foulard. Le chapeau breton se marie parfaitement à l'ensemble et en rehausse la fraîcheur.

(Photofax PC)



L'EMPLOYEE DE BUREAU fera bon accueil à cette récente version de la robe-manteau. En pied-de-poule 55 pour cent "Terylene" et 45 pour cent laine, elle reste fraîche toute la journée et nécessite rarement d'être repassée. La taille est soulignée d'une ceinture retenue par des boutons et croisant au dos.

## FEUILLETON DU DROIT

## LE FORGERON DE LA DOULEUR

par Jean de KERLECQ

Reproduction autorisée par la Société des gens de lettres

24 —

Soudain, Hubert Magard s'arrêta.  
— Dis donc, Pointel, j'ai une idée...  
— A propos?  
— De ta niece, M'es-tu dévoué?  
— Corps et âme.  
— Très bien. Après tout, la chose sera facile.  
— Quelle chose?  
— Un peu d'habileté, d'audace et de sang-froid.  
— Et?  
— Avant trois mois Hubert Magard sera ton neveu, mon bonhomme!  
— Dieu vous entende! conclut Pointel.

## III

## Sans nouvelles

Par la fenêtre ouverte, Colette regardait tristement le décor en pleine évolution. Le soleil de mars entraînait timidement dans la maison et posait un peu de lumière et de gaieté sur les choses. Au loin, la forêt, avec son tapis de feuilles mortes, offrait toute une gamme de tons chauds. La séve commençait à monter; les merles riaient aux premières du printemps. La nature entière sortait de son engourdissement et toute l'humidité s'épanouissait dans l'attente du renouveau. Seul le cœur de l'orphelin se repliait sur lui-même. Colette soupira.  
Philibert Pointel, non loin d'elle, parcourait son journal. Il releva la tête et remarqua:  
— Eh bien! petite, ça ne va pas?  
La jeune fille, honteuse d'être surprise en cet état de

languissement, essaya de sourire.

— Mais si, mon oncle.

— Allons! allons! N'essaye pas de me tromper. J'ai l'habitude des physionomies inquiètes... la lienne ne me dit rien qui vaille... Tu as quelque chose... Convieus-en.

— Non, je vous assure...

— Rien...

— Pourquoi ne pas me confier ton chagrin, si tu en as. As-tu peur d'être grondée... de n'être pas comprise?... Voyons, ne suis-je pas quelqu'un que tu aimes? Je n'ai qu'un désir: te savoir heureuse. Il se peut que, parfois, je t'aie contrariée; je le regrette. Tout ce que j'ai pu dire m'a été dicté par l'ardent désir de ton bonheur. Si je me suis trompé, excuse-moi. Je ne souhaite que ton bien.

Il avait défilé cette tirade sur un ton bonhomme, avec une affectation marquée d'indulgence, dont Colette ne manqua pas d'être touchée.

— Je vous remercie, dit-elle. Je n'ai pas à me plaindre de vous, ni de personne ici, d'ailleurs...

— Si... si... Je t'ai ennuyée, je le sais, avec un projet qui ne te souriait pas... Je croyais bien faire... Tout est là...

— Je n'ai rien à vous pardonner, reprit Colette, mise en confiance.  
— Eh bien, si tu veux que je te croie, il faut me dire tout de suite ce qui te tracasse.

(à suivre)



## Il est bon qu'une femme de diplomate sache plusieurs langues

Edda Grieshofer n'eut qu'une courte carrière dans le service diplomatique d'Autriche. Cette carrière se termina le jour où elle épousa son patron.

Mais, en tant qu'épouse de l'ambassadeur d'Autriche au Canada, Mme Eugen F. Buresch rend encore des services à son pays dans le domaine diplomatique. Par exemple, elle parle quatre langues, ce qui est d'une grande utilité pour la femme d'un diplomate dans une capitale étrangère.

Les gens, qui croient que les femmes de diplomates s'assoient à la journée longue, se trompent, dit Mme Buresch.

«Ce n'est pas à tort qu'on répète qu'un gouvernement rénumère une personne (l'ambassadeur) et obtient les bons offices de deux.»

Il y a nombre de gens qu'elle doit visiter et, à son tour, il y en a beaucoup qu'elle doit recevoir d'une façon officielle.

«Par exemple, nous devons dîner à l'extérieur au cours des 16 prochaines soirées.»

Mme Buresch a rencontré son mari alors que ce dernier était ambassadeur à Téhéran et qu'elle était secrétaire à l'ambassade. Ce poste à l'étranger fut son premier et aussi son dernier.

Elle avait commencé l'étude du droit, mais fut attirée dans

le service diplomatique par le goût des voyages et de l'archéologie.

Une fille de 14 mois

Alors qu'elle était à Téhéran, Mme Buresch a eu l'occasion de visiter l'Égypte, la Turquie et le Liban. Elle a appris un peu de persan — qu'elle a oublié depuis — mais parle l'italien, le français et l'anglais en plus de sa langue maternelle, l'allemand.

Sa fille âgée de 14 mois, Michaela, née au Canada, est élevée en allemand.

«En premier, je pensais l'élever en anglais, mais ensuite j'ai réalisé qu'elle ne saurait peut-être jamais parler la langue du pays de ses parents.»

Mme Buresch dit qu'elle espère que son mari sera rappelé pour quelque temps à Vienne afin que leur fille puisse connaître l'Autriche.

Un des problèmes que doit résoudre une femme de diplomate, c'est celui du vêtement.

Il est impossible d'avoir une nouvelle robe pour chaque nouvelle fonction et les femmes des milieux diplomatiques portent souvent la même robe à plus d'une reprise, dit Mme Buresch.

«Mais il faut demeurer élégante et s'habiller de façon à pouvoir porter la même robe en plus d'une occasion durant la même journée.»



POLYGLOTTE — Mme Eugen F. Buresch trouve bien commode de pouvoir parler le français, l'allemand, l'italien et l'anglais dans son rôle d'épouse de l'ambassadeur d'Autriche à Ottawa. Sa fille, Michaela, née au Canada, il y a 14 mois, est élevée en allemand.

(Photo PC)

## CARNET MONDAIN

## Hôtel du gouverneur

Son Excellence le gouverneur général, mardi matin, a reçu Son Excellence Soo Young Lee, qui lui a présenté ses lettres de créance comme ambassadeur de la Corée. L'ambassadeur était accompagné de Yun Gi Ahn, troisième secrétaire.

M. G. P. de T. Glazebrook, sous-secrétaire d'Etat adjoint aux Affaires extérieures, et M. Henry F. Davis, chef du protocole, étaient présents, ainsi que les membres du personnel du gouverneur général.

Leurs Excellences ont ensuite donné une réception en l'honneur de l'ambassadeur et de Mme Lee, ainsi que les membres de leur personnel.

Association des Nations unies  
M. Charles Lynch, journaliste, est le conférencier invité de l'Association des Nations unies, ce soir, à 8 h. 30, au University Club, 150, rue

Elgin. Il parlera des difficultés des services d'information dans le monde.

Société d'étude et de conférences

Les membres du cercle Bé-liveau de la Société d'études et de conférences étaient récemment les invités de Mlle Georgette Lamoureux. En cette occasion, Mme Fernand Arthambault a donné une intéressante appréciation d'une oeuvre du Dr Axel Munthe; «Le livre de San Michele».

La prochaine réunion aura lieu chez Mme Yvette Treau de Coeli, le 14 février.

FFCF St-Jean-Bosco

Mme Madeleine Glaus sera l'invitée d'honneur à la prochaine réunion générale de la Fédération des femmes canadiennes-françaises, section St-Jean-Bosco, à 8 h. 30, le lundi 28 janvier, en la salle paroissiale. Elle parlera sur l'origi-

ne des bijoux et leur entretien.

FFCF St-Benoît

La prochaine réunion mensuelle de la Fédération des femmes canadiennes-françaises, section St-Benoît-Abbé aura lieu à 8 h. 30, le mercredi 30 janvier, au sous-sol de l'église paroissiale.

Voyages

MARIONVILLE (DNC) — Mme Alice Pink de Las Vegas, Nevada, a fait un séjour de trois semaines dans sa famille à Marionville, Montréal, Cornwall et Ottawa.

CORNWALL (DNC) — M. et Mme Ovide Labelle, de Cornwall sont présentement en séjour en Floride.

Récents mariages

ST-ALBERT (DNC) — Le mariage de Mlle Huguette

Auprix, fille de M. et Mme Ovide Auprix de St-Albert à M. Ivan Breton, fils de M. et Mme Aurèle Breton, de Hull a été béni récemment en l'église de St-Albert. Après la cérémonie religieuse une réception a été offerte au Centre récréatif d'Embrun.

Les nouveaux époux demeureront à Hull.

ST-ALBERT (DNC) — Le mariage de Mlle Gisèle Savage, fille de M. et Mme Napoléon Savage, de Crisler, à M. Armand Bazinet, de Cornwall, a été béni récemment en l'église du Très-Saint-Rosaire, de Crisler.

A l'issue de la cérémonie religieuse une réception a été offerte à la salle de Moose-Creek. Les nouveaux époux demeureront à Sudbury.

## Les Cercles de fermières seront à l'honneur au Salon national de l'agriculture

Pour la femme rurale, l'artisanat est une manière de s'exprimer, de manifester sa façon de vivre avec son rythme qui lui est propre et son goût, de l'authentique né de son intimité avec la nature.

Au programme féminin du Salon national de l'agriculture, dont la 11e édition se réalisera, du 8 au 17 février, au Palais du Commerce de Montréal, l'on pourra constater, une fois de plus, que l'artisanat canadien-français n'est pas une manifestation strictement folklorique, statique, de notre culture. Parfaitement intégré au quotidien, il possède un dynamisme qui le renouvelle sans cesse.

Comme par le passé, ce sont les 23 fédérations des Cercles des fermières qui organisent le kiosque d'artisanat du Salon de l'agriculture. Dans le souci de perfectionner la teneur de ce kiosque, chaque groupe régional a choisi six pièces seulement — tapis, tentures, tricot ou sacs à main — ce qui donnera à l'exposition, grâce à une sélection plus rigoureuse au départ, une qualité sans précédent.

Renseigner et enseigner  
Les Cercles des fermières ne désirent pas seulement témoigner de l'habileté manuelle de leurs membres. Ils souhaitent également renseigner le grand public métropolitain — si peu au fait de la vie intense de nos campagnes — sur leur rôle et l'esprit qui les anime.

A cette fin, des présidentes des Fédérations, accueilleront, tous les jours, les visiteurs et répondront à leurs questions. De plus, il y aura, sur place, pour celles auxquelles le tissage

## Secours nombreux offerts par le club May Court

Quarante familles comptant 153 enfants ont reçu des paquets de Noël du club May Court d'Ottawa, a révélé Mme M. B. K. Gordon, présidente de ce comité lors de la réunion mensuelle du club, tenue sous la présidence de Mme Lloyd Rochester. Certaines familles sont dans une si grande nécessité, que les membres du club ont continué leur oeuvre charitable auprès d'elles.

Mme Jack Findlay a présenté le rapport de la fête de Noël organisée à l'Hôpital municipal pour les enfants, avec M. Douglas Pearl, agissant comme Père Noël. Des jouets et des bonbons ont été offerts à chacun des enfants. On a aussi acheté des jeux et des livres pour servir aux

enfants hospitalisés au cours de l'année. L'arbre de Noël a été offert par M. Hugh Doran et monté par ses employés. Mme A. de L. Panet a présenté le rapport d'une fête identique à l'Hôpital général, Mme T. W. Nelles aux 26 hospitalisés au pavillon d'isolement, et Mme David Finnie au Perley où 225 malades ont reçu des cadeaux. Mme Warren Buskard a rapporté que 26 convalescents ont aussi reçu des cadeaux au Foyer du May Court.

Par ailleurs, le vin d'honneur organisé par Mme John Crawford a rapporté la somme de \$680 et une excellente collection de tricot, vêtements, jouets et nourriture pour distribution aux indigents.

La circulation à la bibliothèque de l'Hôpital municipal, que dirigent Mmes Willard Cleary et David Henry accuse une augmentation de 58 livres par mois, soit un total de 4,584. Le club a donné 374 volumes à la bibliothèque. Sous Mme D. E. H. Cross, on a recouvert 200 livres. Invités par Mme Roger August, les membres ont passé 38 heures de lecture aux enfants hospitalisés. Le comité du transport s'occupe de recueillir des magazines et revues et transporter les personnes âgées.

Les rapports indiquent également 432 heures de travail à la clinique de tuberculose, à la clinique de la Croix-Rouge, à la clinique du cancer, à la clinique de l'aide à l'enfance, à la réparation des jouets, la couture et le tricot comme au Centre pour les enfants infirmes.

Le nouveau comité des Marionnettes fonctionne bien, selon Mme T. G. Wilson, et l'automne prochain sera en mesure d'ouvrir un théâtre en faveur du grand public.

## Souliers pour les Roger Bontemps

Puisque la gent masculine a plus de loisirs à mesure que décroît le nombre des heures de travail, l'industrie de la chaussure a multiplié les modèles, les coloris et les textures des souliers de fins de journée et de fins de semaine.

Les cuirs brossés, dont les coloris passent du cerf doré au rouge brique, du vert loden au brun roux, donnent un accent bien pittoresque aux classiques vestons et pantalons tous sports. L'emploi des cuirs lisses est principalement réservé aux Roger Bontemps classiques et élégants. Celui des cuirs fins ou grenus, aux souliers à enfiler et aux souliers lacés qui arborent encore comme teintes majeures, le noir et le brun.

Au cours des fins de semaine d'hiver, les populaires tout aller comprennent de nouveaux souliers à enfiler en cuir brossé; ils cachent sous la languette ou montrent sur les côtés des soufflets élastiques capables de bien serrer le pied tout en permettant une entrée facile. Quelques modèles seront parés d'une lisière de cuir souple d'un demi-pouce de largeur autour de l'encolure tandis que d'autres contourneront entièrement le col d'entrée d'un cuir élastique.

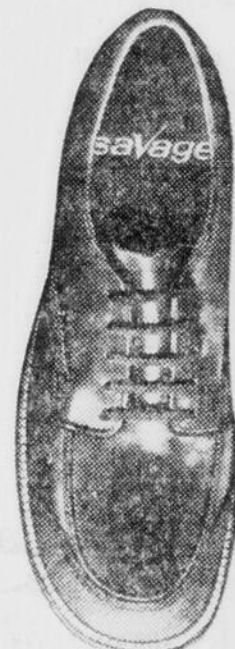
Pour se concilier avec la tendance actuelle qui veut que la tenue de loisir ou de sport soit plus élégante et plus classique, les souliers tout aller sont pourvus de semelles de cuir bordé qui assurent une mise soignée et un contour élégant pendant toute la durée du soulier.

Chez les modèles les plus ordinaires, le cuir qui couvre la semelle et le talon d'une seule pièce est si souple qu'on peut le plier en deux dans le creux de sa main. Une semelle intérieure coussinée en cuir et une doublure de cuir léger ajoutent au confort de ces chaussures.

Les souliers de maison — à ne pas confondre avec les pantoufles molles — ont des semelles de cuir solide et des semelles intérieures coussinées en cuir. On les porte aussi longtemps que l'on veut sans gêner le pied. Ils comprennent les souliers à enfiler bas ou les bottes montantes, en peau de daim et en cuir de vache de la souplesse du cuir à gant. Le marron est la couleur la plus populaire, mais il s'en trouve d'autres, du cordonnet et du noyer au noir de jais.

## DÉMANGEAISONS

Les défauts cutanés du visage ou du corps, eczéma, boutons, rougeurs, desquamations, démangeaisons, pied d'athlète, sont vite soulagés par NIKODEM. Action antiséptique cicatrisante. Donne une peau plus douce et un teint plus net. Demandez le savon et l'onguent NIKODEM à votre pharmacien. Revitalisez votre peau.



## CHAUSSURES A BOUT ARRONDI

Nous vous offrons plusieurs modèles de divers ajustements de chaussures Savage à bout arrondi, pour enfants. Notre personnel entraîné procurera à votre enfant un ajustement parfait, si important à des pieds croissants.

## Chaussures Lacroix &amp; Morin

Ltee  
(SERVICE D'AJUSTEMENT A DOMICILE)

48, rue Eddy HULL  
771-2781



## CHAUSSURES A BOUT ARRONDI

Nous avons un département de commis qualifiés en l'ajustement de la chaussure pour enfants au sous-sol.

L. PELCHAT & FILS LTEE  
Votre magasin de chaussures pour toute la famille

151, rue Principale, HULL  
777-8515



## CHAUSSURES A BOUT ARRONDI

Nous illustrons ici que deux des nombreux modèles de chaussures Savage à bout arrondi, que nous avons en assortiment. Ce sont toutes des chaussures de fabrication experte sur empièges scientifiques conçues pour donner aux pieds toute l'aération et le support voulus. Assurons-nous que vos enfants portent de bons souliers parfaitement ajustés. Emmenez-les en tout temps pour une vérification gratuite.

SERVICE A DOMICILE GRATUIT LE SOIR

## Larocque (Ottawa) Ltd.

Angle Rideau et Dalhousie 233-6261



## CHAUSSURES A BOUT ARRONDI

Nous illustrons ici que deux des nombreux modèles de chaussures Savage à bout arrondi, que nous avons en assortiment. Ce sont toutes des chaussures de fabrication experte sur empièges scientifiques conçues pour donner aux pieds toute l'aération et le support voulus. Assurons-nous que vos enfants portent de bons souliers parfaitement ajustés. Emmenez-les en tout temps pour une vérification gratuite.

SERVICE A DOMICILE GRATUIT LE SOIR

## Larocque (Ottawa) Ltd.

Angle Rideau et Dalhousie 233-6261

## HOLT RENFREW

Les premiers Fourreurs du Canada depuis 1837

L'étiquette H.R. aux Fourrures

signifie la Qualité supérieure, la correction du Style et la Satisfaction durable.

HOLT RENFREW, 182, rue Queen



# HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).

Vendredi, le 25 janvier 1963.

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Essayez de fixer votre attention sur une question financière qui pourrait avoir beaucoup d'importance. Il faudrait user de diplomatie plutôt que d'habileté.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Votre équilibre personnel est pour beaucoup dans vos succès sur plusieurs plans. Sachez mieux comprendre une personne de votre entourage.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) C'est sur le terrain de l'amitié que vous pouvez recueillir les plus belles satisfactions pour le moment. Votre charme et vos qualités sont remarquables.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Une question gênante pourrait être réglée à l'amiable et à la satisfaction de tous. Vous recevez des nouvelles qui vous font plaisir.

22 juillet au 21 août (LE LION) Vous n'avez pas raison de rester dans l'ombre, ou, simplement, au second plan. Mettez vos qualités en valeur et faites valoir votre influence.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Votre entourage sera prêt à se plier à vos desirs si vous savez y mettre de la gentillesse et du tact. Ne dé faites pas ce que vous avez accompli.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Surveillez les incidents possibles au cours de

la journée. Certaines modifications peuvent avoir pour résultat d'améliorer le côté de vos relations avec votre entourage direct.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Les aspects dominants, tout en étant assez favorables, vous engagent à éviter les hasards qui font courir des risques à votre situation financière.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Soyez prêt à faire face à des soucis, peut-être à des conflits inattendus. Ne les aggravez pas en modifiant brusquement vos plans et vos opinions.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Les circonstances favorisent les activités que vous aurez dans la journée. Ce soir, vous pouvez vous livrer à un de vos passe-temps favoris.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Dans le courant

de la journée, vous pourrez conclure un accord satisfaisant. Ce soir, vous verrez quelque chose qui vous laissera une agréable impression.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Les influences planétaires favorisent, aujourd'hui, vos relations avec autrui. Vous le constaterez à votre domicile ainsi qu'à votre lieu de travail.

## SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes doué d'une intelligence vive, d'une volonté bien trempée. Au travail, vous êtes un modèle. Les problèmes du cœur vous préoccupent pendant un certain temps, mais tout se calmera à l'approche de l'âge mûr. La fortune ne viendra pas rapidement, mais vous deviendrez beaucoup plus riche que vous ne le croyez en ce moment.

## On prépare le bal annuel de charité en faveur de l'Hôpital général de Cornwall

CORNWALL (DNC) — A la veille du 12e bal annuel de charité de l'Hôpital général de Cornwall, les dames auxiliaires de cette institution sont très confiantes que l'événement sera un succès, le vendredi 25 janvier à l'hôtel Royal de Cornwall.

Chaque année, le groupe choisit un thème différent. Les costumes, décors et spectacles sont dans la ligne du thème. Cette année, le tout se rapportera à la fameuse opérette américaine, "Show Boat". Un magnifique spectacle avec danseurs et danseuses sera présenté au cours de la soirée. Les décors, presque terminés, montrent un cabaret dansant avec ses jolies danseuses. Le Dr Arthur Peachie et son épouse présenteront quelques solos de chant bien choisis.

Le maître de cérémonie de la soirée sera M. Frank Laing tandis que Me Pat Rudden remplira le même rôle pour le spectacle du cabaret. Les musiciens de Ray Bowen interpréteront de jolies mélodies créant ainsi l'atmosphère du sud.

Un buffet très élaboré sera offert aux convives par les dames auxiliaires de l'hôpital qui se serviront des recettes de cette soirée pour leur œuvre de charité envers l'hôpital.

## SI VOUS AVEZ UN ENFANT-PROBLEME

S'il est exact qu'à cinq ans déjà, la personnalité de l'enfant est en miniature ce qu'elle sera vingt ans plus tard, on ne saurait trop recommander aux parents de suivre pas à pas l'évolution de leurs enfants, et cela dès les premières années. L'apprentissage de la vie ne se fait pas sans une succession de heurts, de conflits, dont les parents doivent être conscients. Et la mère, parce qu'elle partage avec son petit une plus grande partie de son temps, doit être susceptible de flairer très tôt une modification anormale de sa conduite.

Voici quelques-unes des anomalies les plus courantes.

Votre enfant se balance-t-il beaucoup et presque sans arrêt? Ou parle-t-il d'une voix très aiguë, il faut vous inquiéter. Par ailleurs, les enfants qui ne peuvent s'empêcher de battre leurs petits camarades et qui vont jusqu'à s'infirmer à eux-mêmes des douleurs en se frappant ou en se mordant peuvent être affectés de troubles graves.

Ces problèmes sont tellement fréquents et si importants que certains hôpitaux ont jugé bon de mettre sur pied des services de psychiatrie infantile. Aux parents d'y recourir s'ils éprouvent la moindre inquiétude sérieuse sur le comportement de leur petit.

## En Cour de Cornwall

CORNWALL (DNC) — En Cour du magistrat, mercredi, à Cornwall, John Michael Massey a admis sa culpabilité à une accusation de ne pas avoir rempli les formules T-1 de l'impôt sur le revenu pour l'année 1961. En imposant la sentence de \$25 plus les frais de Cour, le magistrat Archambault, d'Alexandria, qui siègeait pour le magistrat P.C. Bergeron, a dit à l'accusé: "Massey, personne n'aime à remplir ces formules, mais c'est un devoir qui nous incombe et que chacun de nous doit remplir. A l'avenir, vous verrez à remplir vos formules d'impôt sur le revenu, afin de vous éviter des ennuis."

Ernest Dupuis de Cornwall, a écopé d'une amende de \$100 plus les frais de Cour pour avoir conduit son véhicule en état d'ébriété.

René R. Delorme faisait face mercredi à trois accusations qui ont été portées contre lui à la suite d'un accident survenu le 13 novembre dernier sur la rue Danis, à Cornwall. L'accusation d'avoir conduit sa voiture en état d'ébriété, et à laquelle Delorme a nié sa culpabilité, a été rejetée par la Cour. Cependant, il a admis sa culpabilité à l'accusation d'avoir conduit son véhicule de façon négligente, ce qui lui a mérité une amende de \$50 plus les frais de Cour, ainsi que d'avoir omis de rapporter au ministère du Transport la transaction effectuée de sa voiture. Le magistrat Archambault lui a imposé une amende additionnelle de \$10 de frais.

## KIDDIE-KOBLER Ltd.

possède un assortiment complet de souliers SAVAGE à bout rond pour plus de confort



Service d'ajustement à domicile

211, RUE BANK

236-3322

Centre commercial Carlingwood

722-5565

Centre commercial Elmvalle

733-8376

chez  
**Caplan**

## Un assortiment complet de SOULIERS Savage

à notre rayon des souliers pour enfants



4.95 ET PLUS

Assurez-vous que vos enfants sont chaussés expertement de souliers Savage pour durabilité et confort.

DEUXIEME ETAGE

**CAPLAN, RUE RIDEAU**



VASTE CHOIX DE

## CHAUSSURES A BOUT ARRONDI

Nous n'illustrons ici que deux des nombreux modèles de chaussures Savage à bout arrondi, que nous avons en assortiment. Ce sont toutes des chaussures de fabrication experte sur empeignes scientifiquement conçues pour donner aux pieds toute l'aération et le support voulus. Assurez-vous que vos enfants portent de bons souliers parfaitement ajustés. Emmenez-les en tout temps pour une vérification gratuite.

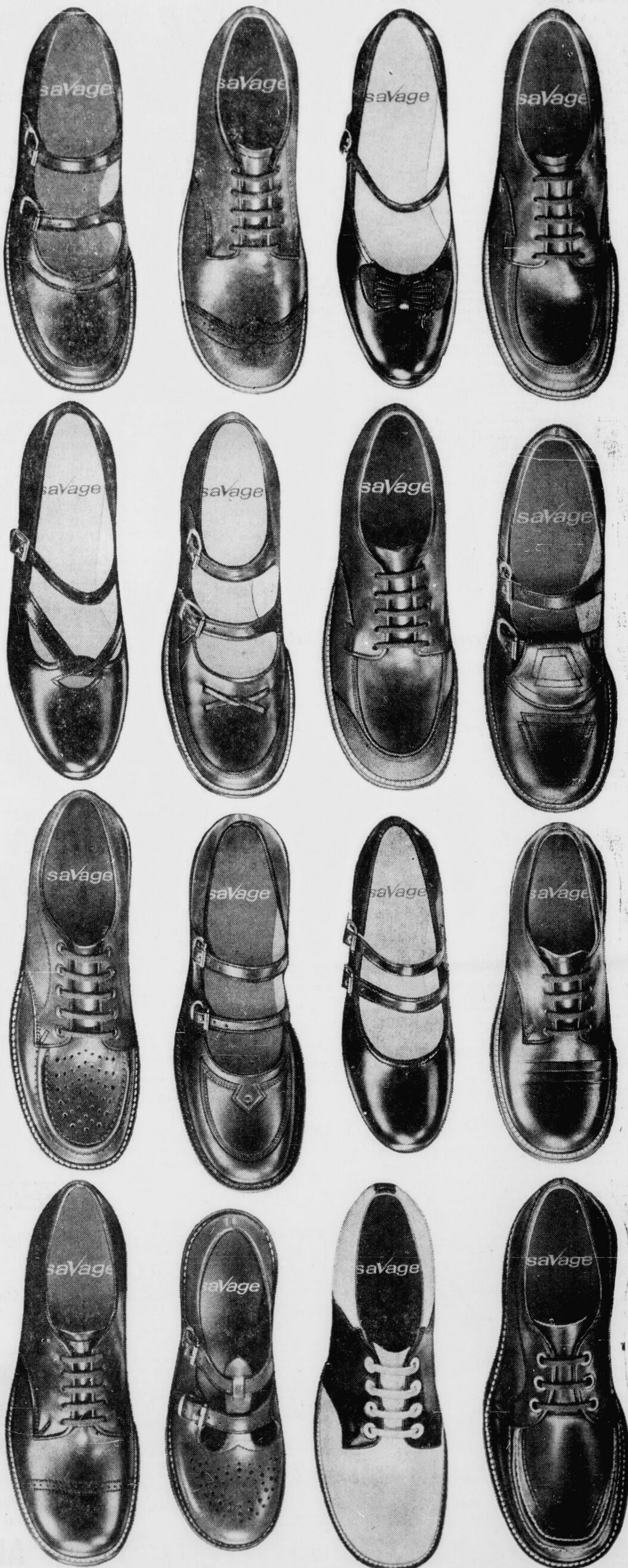
SERVICE A DOMICILE GRATUIT LE SOIR

**E. Lévesque & Fils Ltée**

"Spécialistes en chaussures faites sur commande"

179, ch. de Montréal, Eastview

749-4021



Voici quelques-uns seulement des 41 modèles de chaussures À BOUT ARRONDI que Savage a toujours fabriqués. Ils sont procurables par l'entremise de tous les marchands de chaussures du Canada.

Certains de modèles illustrent, en combinant pointures et largeurs, la possibilité d'être ajustés d'au moins 48 façons différentes — d'autres jusqu'à 120 façons différentes. □ Toutes ces chaussures sont bien faites, en matériaux de choix, sur des formes scientifiquement conçues pour aider les jeunes pieds à se développer correctement. □ Les chaussures Savage sont indiquées pour les pieds en croissance et peuvent être recommandées en toute confiance. Et les marchands de chaussures Savage s'assurent toujours que les chaussures de chaque enfant sont parfaitement ajustées.

**savage**  
SHOES LIMITED



## HORAIRES DE TELEVISION

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute

Sauf indication contraire les émissions ci-dessous passent aux deux postes. Si une émission ne passe qu'à CBOFT, elle sera précédée des lettres "C". Si elle ne passe qu'à CBFT, elle sera précédée de la lettre "F". CBOFT (O), CBMT (M), CBOFT (9), CBFT (2).

**CBFT (9) — CBFT (2)**  
Ottawa-Montreal

**JEUDI 24 JANVIER**  
12.00—F—Musique  
12.45—OF—Aujourd'hui à CBOFT  
12.55—OF—Premier bulletin  
F—Téléjournal  
1.00—Long métrage:  
"Calabogie"  
3.00—Voyage cuisine, Madame  
3.15—Voyage enfant, Madame  
3.30—OF—A la carte  
F—Casse-tête  
4.00—Bobino  
4.30—La boîte à surprises  
5.00—Rouquet belles oreilles  
5.30—Pépinot  
6.00—OF—Nouvelles locales  
F—Edition météo  
6.08—F—Nouvelles sportives  
6.10—OF—Affaires municipales  
6.15—Aujourd'hui  
7.15—Téléjournal  
7.30—La Famille Stone  
8.00—Filles d'Ève  
8.30—Zéro de conduite  
9.00—Le Petit monde du Père Gédéon  
10.00—Téléjournal  
10.15—Commentaire  
10.23—OF—Température  
10.24—Nouvelles sportives  
10.30—Voyage courrier  
11.00—Cinéma:  
OF—Promesse à l'inconnu  
F—"La Croix et la bannière"

**VENDREDI 25 JANVIER**  
12.00—F—Musique  
12.45—OF—Aujourd'hui à CBOFT  
12.55—OF—Premier bulletin  
F—Téléjournal  
1.00—Long métrage:  
"La Croix et la bannière"  
3.00—Voyage cuisine, Madame  
3.15—Voyage enfant, Madame  
3.30—L'Éternel féminin  
4.00—Bobino  
4.30—La boîte à surprises  
5.00—Enquêtes Jobidon  
5.30—CF-RCK  
6.00—OF—Nouvelles locales  
F—Edition météo  
6.08—F—Nouvelles sportives  
6.10—OF—Quoi de 9?  
6.15—Aujourd'hui  
7.15—Téléjournal  
7.30—OF—Perspective  
F—"Petite peste"  
7.45—OF—Hebdo Sports  
8.00—La Balsamine  
8.30—Cinéma international:  
"Sur la Riviera"

10.00—Téléjournal  
10.15—Commentaire  
10.23—Nouvelles sportives  
10.30—Premier bulletin  
11.00—Cinéma:  
OF—"Ursula"  
F—"Casse d'or"

**CBOT (4) — CBMT (6)**  
Ottawa-Montreal

**JEUDI 24 JANVIER**  
12.15—O—Ouverture  
12.23—O—Billboard  
12.30—O—Long métrage:  
"Conquête de Cochise"  
1.07—M—Aujourd'hui à CBMT  
1.10—M—Nouvelles et météo  
1.15—M—Montreal Matinee  
1.50—O—Noon Report  
2.00—Cherz Heine  
2.15—Nursery School  
2.30—Canadian Schools  
3.00—Netta Young Show  
3.30—Take Thirty  
4.00—Scarlett Hill  
4.30—O—Champion  
M—I Love Lucy  
5.01—Razzie Dazzle  
5.30—The Scarlet Pimpernel  
6.00—O—Nouvelles locales  
M—Ed Wynne Show  
6.10—O—Cinéma Affaire  
6.15—O—Candid Camera  
6.30—M—Metro News

**KAY DENISON**  
à l'orgue les mardis, jeudis et samedis  
Venez goûter à notre fameux Smorgasbord couronné par un rôt de bœuf chaud et des menus spéciaux tous les soirs, servis de 6h. à 9h.

**TEA WAGON**  
112, rue Rideau — CE. 2-9416

**BINGO**  
Nouvelle salle de la Légion, tous les mercredis soir à 8 h. 15  
294, Troisième avenue, Eastview  
(en partance du ch. de Montréal)  
Les autobus No 2 ou 3 de la CTO vous y conduiront  
Entrée: 50c

**DELACROIX**  
Quarante-trois œuvres d'Eugène Delacroix, le grand peintre romantique français du dix-neuvième siècle.  
(cinquième étage)  
jusqu'au 10 février  
Une exposition complémentaire des estampes et dessins se trouve au troisième étage.  
A l'A  
**Galerie Nationale**  
RUE ELGIN ET LATIER, ANTERE  
GRATUIT

**LES ORGUES BALDWIN**  
pour églises et la maison  
\$996 et plus  
Aussi peu que \$25 en acompte  
**BRADLEY & CIE.**  
285, rue St-Jacques  
232-9904  
Représentant de langue française  
M. Vendette

6.45—C.B.C. nouvelles  
6.55—Nouvelles sportives  
7.01—Seven-O-One  
7.30—M—High Time  
8.00—M—Don't Call Me Charlie  
9.00—Playdate  
10.00—Alfred Hitchcock  
11.00—Nouvelles nationales  
11.14—Viewpoint  
12.00—Editions finales  
12.16—O—Météo  
12.23—OF—Sports  
12.30—O—Gunslinger  
M—"The Bitch"

M—"The Gallant Men"  
A communiquer  
**VENDREDI 25 JANVIER**  
12.00—M—Intermède musical  
12.45—O—Ouverture  
12.53—O—Billboard  
1.00—O—Afternoon Edition  
1.07—M—Aujourd'hui à CBMT  
1.10—M—Nouvelles et météo  
1.15—M—Montreal Matinee  
1.50—O—Noon Report  
2.00—Cherz Heine  
2.15—Nursery School  
2.30—Sing Ring Around  
2.45—Friendly Giant  
3.00—Loretta Young show  
3.30—Take Thirty  
4.00—Scarlett Hill  
4.30—O—Lone Ranger  
M—I Love Lucy  
5.01—Razzie Dazzle  
5.30—Friday Island  
6.00—O—Nouvelles locales  
M—Pete and Gladys  
6.10—O—Billboard  
6.15—O—Sports Huddle  
6.30—M—Nouvelles-météo  
6.45—Nouvelles nationales  
6.55—Nouvelles sportives  
7.01—Seven-O-One  
7.30—M—Dickens—He's Fenster  
8.00—Country Hoedown  
8.30—True  
9.00—Tommy Ambrose  
9.01—Empire  
9.30—M—Candid Camera  
10.00—Sports  
10.14—Viewpoint  
10.23—Edition finale  
10.26—O—Météo  
10.30—OF—Sports  
10.35—OF—Sports  
10.40—OF—Sports  
10.45—OF—Sports  
10.50—OF—Sports  
10.55—OF—Sports  
11.00—OF—Sports  
11.05—OF—Sports  
11.10—OF—Sports  
11.15—OF—Sports  
11.20—OF—Sports  
11.25—OF—Sports  
11.30—OF—Sports  
11.35—OF—Sports  
11.40—OF—Sports  
11.45—OF—Sports  
11.50—OF—Sports  
11.55—OF—Sports  
12.00—OF—Sports  
12.05—OF—Sports  
12.10—OF—Sports  
12.15—OF—Sports  
12.20—OF—Sports  
12.25—OF—Sports  
12.30—OF—Sports  
12.35—OF—Sports  
12.40—OF—Sports  
12.45—OF—Sports  
12.50—OF—Sports  
12.55—OF—Sports  
13.00—OF—Sports  
13.05—OF—Sports  
13.10—OF—Sports  
13.15—OF—Sports  
13.20—OF—Sports  
13.25—OF—Sports  
13.30—OF—Sports  
13.35—OF—Sports  
13.40—OF—Sports  
13.45—OF—Sports  
13.50—OF—Sports  
13.55—OF—Sports  
14.00—OF—Sports  
14.05—OF—Sports  
14.10—OF—Sports  
14.15—OF—Sports  
14.20—OF—Sports  
14.25—OF—Sports  
14.30—OF—Sports  
14.35—OF—Sports  
14.40—OF—Sports  
14.45—OF—Sports  
14.50—OF—Sports  
14.55—OF—Sports  
15.00—OF—Sports  
15.05—OF—Sports  
15.10—OF—Sports  
15.15—OF—Sports  
15.20—OF—Sports  
15.25—OF—Sports  
15.30—OF—Sports  
15.35—OF—Sports  
15.40—OF—Sports  
15.45—OF—Sports  
15.50—OF—Sports  
15.55—OF—Sports  
16.00—OF—Sports  
16.05—OF—Sports  
16.10—OF—Sports  
16.15—OF—Sports  
16.20—OF—Sports  
16.25—OF—Sports  
16.30—OF—Sports  
16.35—OF—Sports  
16.40—OF—Sports  
16.45—OF—Sports  
16.50—OF—Sports  
16.55—OF—Sports  
17.00—OF—Sports  
17.05—OF—Sports  
17.10—OF—Sports  
17.15—OF—Sports  
17.20—OF—Sports  
17.25—OF—Sports  
17.30—OF—Sports  
17.35—OF—Sports  
17.40—OF—Sports  
17.45—OF—Sports  
17.50—OF—Sports  
17.55—OF—Sports  
18.00—OF—Sports  
18.05—OF—Sports  
18.10—OF—Sports  
18.15—OF—Sports  
18.20—OF—Sports  
18.25—OF—Sports  
18.30—OF—Sports  
18.35—OF—Sports  
18.40—OF—Sports  
18.45—OF—Sports  
18.50—OF—Sports  
18.55—OF—Sports  
19.00—OF—Sports  
19.05—OF—Sports  
19.10—OF—Sports  
19.15—OF—Sports  
19.20—OF—Sports  
19.25—OF—Sports  
19.30—OF—Sports  
19.35—OF—Sports  
19.40—OF—Sports  
19.45—OF—Sports  
19.50—OF—Sports  
19.55—OF—Sports  
20.00—OF—Sports  
20.05—OF—Sports  
20.10—OF—Sports  
20.15—OF—Sports  
20.20—OF—Sports  
20.25—OF—Sports  
20.30—OF—Sports  
20.35—OF—Sports  
20.40—OF—Sports  
20.45—OF—Sports  
20.50—OF—Sports  
20.55—OF—Sports  
21.00—OF—Sports  
21.05—OF—Sports  
21.10—OF—Sports  
21.15—OF—Sports  
21.20—OF—Sports  
21.25—OF—Sports  
21.30—OF—Sports  
21.35—OF—Sports  
21.40—OF—Sports  
21.45—OF—Sports  
21.50—OF—Sports  
21.55—OF—Sports  
22.00—OF—Sports  
22.05—OF—Sports  
22.10—OF—Sports  
22.15—OF—Sports  
22.20—OF—Sports  
22.25—OF—Sports  
22.30—OF—Sports  
22.35—OF—Sports  
22.40—OF—Sports  
22.45—OF—Sports  
22.50—OF—Sports  
22.55—OF—Sports  
23.00—OF—Sports  
23.05—OF—Sports  
23.10—OF—Sports  
23.15—OF—Sports  
23.20—OF—Sports  
23.25—OF—Sports  
23.30—OF—Sports  
23.35—OF—Sports  
23.40—OF—Sports  
23.45—OF—Sports  
23.50—OF—Sports  
23.55—OF—Sports  
24.00—OF—Sports

M—"The Gallant Men"  
A communiquer  
**VENDREDI 25 JANVIER**  
12.00—M—Intermède musical  
12.45—O—Ouverture  
12.53—O—Billboard  
1.00—O—Afternoon Edition  
1.07—M—Aujourd'hui à CBMT  
1.10—M—Nouvelles et météo  
1.15—M—Montreal Matinee  
1.50—O—Noon Report  
2.00—Cherz Heine  
2.15—Nursery School  
2.30—Sing Ring Around  
2.45—Friendly Giant  
3.00—Loretta Young show  
3.30—Take Thirty  
4.00—Scarlett Hill  
4.30—O—Lone Ranger  
M—I Love Lucy  
5.01—Razzie Dazzle  
5.30—Friday Island  
6.00—O—Nouvelles locales  
M—Pete and Gladys  
6.10—O—Billboard  
6.15—O—Sports Huddle  
6.30—M—Nouvelles-météo  
6.45—Nouvelles nationales  
6.55—Nouvelles sportives  
7.01—Seven-O-One  
7.30—M—Dickens—He's Fenster  
8.00—Country Hoedown  
8.30—True  
9.00—Tommy Ambrose  
9.01—Empire  
9.30—M—Candid Camera  
10.00—Sports  
10.14—Viewpoint  
10.23—Edition finale  
10.26—O—Météo  
10.30—OF—Sports  
10.35—OF—Sports  
10.40—OF—Sports  
10.45—OF—Sports  
10.50—OF—Sports  
10.55—OF—Sports  
11.00—OF—Sports  
11.05—OF—Sports  
11.10—OF—Sports  
11.15—OF—Sports  
11.20—OF—Sports  
11.25—OF—Sports  
11.30—OF—Sports  
11.35—OF—Sports  
11.40—OF—Sports  
11.45—OF—Sports  
11.50—OF—Sports  
11.55—OF—Sports  
12.00—OF—Sports  
12.05—OF—Sports  
12.10—OF—Sports  
12.15—OF—Sports  
12.20—OF—Sports  
12.25—OF—Sports  
12.30—OF—Sports  
12.35—OF—Sports  
12.40—OF—Sports  
12.45—OF—Sports  
12.50—OF—Sports  
12.55—OF—Sports  
13.00—OF—Sports  
13.05—OF—Sports  
13.10—OF—Sports  
13.15—OF—Sports  
13.20—OF—Sports  
13.25—OF—Sports  
13.30—OF—Sports  
13.35—OF—Sports  
13.40—OF—Sports  
13.45—OF—Sports  
13.50—OF—Sports  
13.55—OF—Sports  
14.00—OF—Sports  
14.05—OF—Sports  
14.10—OF—Sports  
14.15—OF—Sports  
14.20—OF—Sports  
14.25—OF—Sports  
14.30—OF—Sports  
14.35—OF—Sports  
14.40—OF—Sports  
14.45—OF—Sports  
14.50—OF—Sports  
14.55—OF—Sports  
15.00—OF—Sports  
15.05—OF—Sports  
15.10—OF—Sports  
15.15—OF—Sports  
15.20—OF—Sports  
15.25—OF—Sports  
15.30—OF—Sports  
15.35—OF—Sports  
15.40—OF—Sports  
15.45—OF—Sports  
15.50—OF—Sports  
15.55—OF—Sports  
16.00—OF—Sports  
16.05—OF—Sports  
16.10—OF—Sports  
16.15—OF—Sports  
16.20—OF—Sports  
16.25—OF—Sports  
16.30—OF—Sports  
16.35—OF—Sports  
16.40—OF—Sports  
16.45—OF—Sports  
16.50—OF—Sports  
16.55—OF—Sports  
17.00—OF—Sports  
17.05—OF—Sports  
17.10—OF—Sports  
17.15—OF—Sports  
17.20—OF—Sports  
17.25—OF—Sports  
17.30—OF—Sports  
17.35—OF—Sports  
17.40—OF—Sports  
17.45—OF—Sports  
17.50—OF—Sports  
17.55—OF—Sports  
18.00—OF—Sports  
18.05—OF—Sports  
18.10—OF—Sports  
18.15—OF—Sports  
18.20—OF—Sports  
18.25—OF—Sports  
18.30—OF—Sports  
18.35—OF—Sports  
18.40—OF—Sports  
18.45—OF—Sports  
18.50—OF—Sports  
18.55—OF—Sports  
19.00—OF—Sports  
19.05—OF—Sports  
19.10—OF—Sports  
19.15—OF—Sports  
19.20—OF—Sports  
19.25—OF—Sports  
19.30—OF—Sports  
19.35—OF—Sports  
19.40—OF—Sports  
19.45—OF—Sports  
19.50—OF—Sports  
19.55—OF—Sports  
20.00—OF—Sports  
20.05—OF—Sports  
20.10—OF—Sports  
20.15—OF—Sports  
20.20—OF—Sports  
20.25—OF—Sports  
20.30—OF—Sports  
20.35—OF—Sports  
20.40—OF—Sports  
20.45—OF—Sports  
20.50—OF—Sports  
20.55—OF—Sports  
21.00—OF—Sports  
21.05—OF—Sports  
21.10—OF—Sports  
21.15—OF—Sports  
21.20—OF—Sports  
21.25—OF—Sports  
21.30—OF—Sports  
21.35—OF—Sports  
21.40—OF—Sports  
21.45—OF—Sports  
21.50—OF—Sports  
21.55—OF—Sports  
22.00—OF—Sports  
22.05—OF—Sports  
22.10—OF—Sports  
22.15—OF—Sports  
22.20—OF—Sports  
22.25—OF—Sports  
22.30—OF—Sports  
22.35—OF—Sports  
22.40—OF—Sports  
22.45—OF—Sports  
22.50—OF—Sports  
22.55—OF—Sports  
23.00—OF—Sports  
23.05—OF—Sports  
23.10—OF—Sports  
23.15—OF—Sports  
23.20—OF—Sports  
23.25—OF—Sports  
23.30—OF—Sports  
23.35—OF—Sports  
23.40—OF—Sports  
23.45—OF—Sports  
23.50—OF—Sports  
23.55—OF—Sports  
24.00—OF—Sports

M—"The Gallant Men"  
A communiquer  
**VENDREDI 25 JANVIER**  
12.00—M—Intermède musical  
12.45—O—Ouverture  
12.53—O—Billboard  
1.00—O—Afternoon Edition  
1.07—M—Aujourd'hui à CBMT  
1.10—M—Nouvelles et météo  
1.15—M—Montreal Matinee  
1.50—O—Noon Report  
2.00—Cherz Heine  
2.15—Nursery School  
2.30—Sing Ring Around  
2.45—Friendly Giant  
3.00—Loretta Young show  
3.30—Take Thirty  
4.00—Scarlett Hill  
4.30—O—Lone Ranger  
M—I Love Lucy  
5.01—Razzie Dazzle  
5.30—Friday Island  
6.00—O—Nouvelles locales  
M—Pete and Gladys  
6.10—O—Billboard  
6.15—O—Sports Huddle  
6.30—M—Nouvelles-météo  
6.45—Nouvelles nationales  
6.55—Nouvelles sportives  
7.01—Seven-O-One  
7.30—M—Dickens—He's Fenster  
8.00—Country Hoedown  
8.30—True  
9.00—Tommy Ambrose  
9.01—Empire  
9.30—M—Candid Camera  
10.00—Sports  
10.14—Viewpoint  
10.23—Edition finale  
10.26—O—Météo  
10.30—OF—Sports  
10.35—OF—Sports  
10.40—OF—Sports  
10.45—OF—Sports  
10.50—OF—Sports  
10.55—OF—Sports  
11.00—OF—Sports  
11.05—OF—Sports  
11.10—OF—Sports  
11.15—OF—Sports  
11.20—OF—Sports  
11.25—OF—Sports  
11.30—OF—Sports  
11.35—OF—Sports  
11.40—OF—Sports  
11.45—OF—Sports  
11.50—OF—Sports  
11.55—OF—Sports  
12.00—OF—Sports  
12.05—OF—Sports  
12.10—OF—Sports  
12.15—OF—Sports  
12.20—OF—Sports  
12.25—OF—Sports  
12.30—OF—Sports  
12.35—OF—Sports  
12.40—OF—Sports  
12.45—OF—Sports  
12.50—OF—Sports  
12.55—OF—Sports  
13.00—OF—Sports  
13.05—OF—Sports  
13.10—OF—Sports  
13.15—OF—Sports  
13.20—OF—Sports  
13.25—OF—Sports  
13.30—OF—Sports  
13.35—OF—Sports  
13.40—OF—Sports  
13.45—OF—Sports  
13.50—OF—Sports  
13.55—OF—Sports  
14.00—OF—Sports  
14.05—OF—Sports  
14.10—OF—Sports  
14.15—OF—Sports  
14.20—OF—Sports  
14.25—OF—Sports  
14.30—OF—Sports  
14.35—OF—Sports  
14.40—OF—Sports  
14.45—OF—Sports  
14.50—OF—Sports  
14.55—OF—Sports  
15.00—OF—Sports  
15.05—OF—Sports  
15.10—OF—Sports  
15.15—OF—Sports  
15.20—OF—Sports  
15.25—OF—Sports  
15.30—OF—Sports  
15.35—OF—Sports  
15.40—OF—Sports  
15.45—OF—Sports  
15.50—OF—Sports  
15.55—OF—Sports  
16.00—OF—Sports  
16.05—OF—Sports  
16.10—OF—Sports  
16.15—OF—Sports  
16.20—OF—Sports  
16.25—OF—Sports  
16.30—OF—Sports  
16.35—OF—Sports  
16.40—OF—Sports  
16.45—OF—Sports  
16.50—OF—Sports  
16.55—OF—Sports  
17.00—OF—Sports  
17.05—OF—Sports  
17.10—OF—Sports  
17.15—OF—Sports  
17.20—OF—Sports  
17.25—OF—Sports  
17.30—OF—Sports  
17.35—OF—Sports  
17.40—OF—Sports  
17.45—OF—Sports  
17.50—OF—Sports  
17.55—OF—Sports  
18.00—OF—Sports  
18.05—OF—Sports  
18.10—OF—Sports  
18.15—OF—Sports  
18.20—OF—Sports  
18.25—OF—Sports  
18.30—OF—Sports  
18.35—OF—Sports  
18.40—OF—Sports  
18.45—OF—Sports  
18.50—OF—Sports  
18.55—OF—Sports  
19.00—OF—Sports  
19.05—OF—Sports  
19.10—OF—Sports  
19.15—OF—Sports  
19.20—OF—Sports  
19.25—OF—Sports  
19.30—OF—Sports  
19.35—OF—Sports  
19.40—OF—Sports  
19.45—OF—Sports  
19.50—OF—Sports  
19.55—OF—Sports  
20.00—OF—Sports  
20.05—OF—Sports  
20.10—OF—Sports  
20.15—OF—Sports  
20.20—OF—Sports  
20.25—OF—Sports  
20.30—OF—Sports  
20.35—OF—Sports  
20.40—OF—Sports  
20.45—OF—Sports  
20.50—OF—Sports  
20.55—OF—Sports  
21.00—OF—Sports  
21.05—OF—Sports  
21.10—OF—Sports  
21.15—OF—Sports  
21.20—OF—Sports  
21.25—OF—Sports  
21.30—OF—Sports  
21.35—OF—Sports  
21.40—OF—Sports  
21.45—OF—Sports  
21.50—OF—Sports  
21.55—OF—Sports  
22.00—OF—Sports  
22.05—OF—Sports  
22.10—OF—Sports  
22.15—OF—Sports  
22.20—OF—Sports  
22.25—OF—Sports  
22.30—OF—Sports  
22.35—OF—Sports  
22.40—OF—Sports  
22.45—OF—Sports  
22.50—OF—Sports  
22.55—OF—Sports  
23.00—OF—Sports  
23.05—OF—Sports  
23.10—OF—Sports  
23.15—OF—Sports  
23.20—OF—Sports  
23.25—OF—Sports  
23.30—OF—Sports  
23.35—OF—Sports  
23.40—OF—Sports  
23.45—OF—Sports  
23.50—OF—Sports  
23.55—OF—Sports  
24.00—OF—Sports

## Programmes à la radio

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute

**CBF (890 Kc)**  
6.00—Radio Journal  
6.15—Les Aventures de Tintin  
6.30—Bobino  
6.45—L'île déserte  
7.00—Radio Journal  
7.15—L'île déserte  
7.30—Radio Journal  
7.45—L'île déserte  
8.00—Radio Journal  
8.15—L'île déserte  
8.30—Radio Journal  
8.45—L'île déserte  
9.00—Radio Journal  
9.15—L'île déserte  
9.30—Radio Journal  
9.45—L'île déserte  
10.00—Radio Journal  
10.15—L'île déserte  
10.30—Radio Journal  
10.45—L'île déserte  
11.00—Radio Journal  
11.15—L'île déserte  
11.30—Radio Journal  
11.45—L'île déserte  
12.00—Radio Journal  
12.15—L'île déserte  
12.30—Radio Journal  
12.45—L'île déserte  
13.00—Radio Journal  
13.15—L'île déserte  
13.30—Radio Journal  
13.45—L'île déserte  
14.00—Radio Journal  
14.15—L'île déserte  
14.30—Radio Journal  
14.45—L'île déserte  
15.00—Radio Journal  
15.15—L'île déserte  
15.30—Radio Journal  
15.45—L'île déserte  
16.00—Radio Journal  
16.15—L'île déserte  
16.30—Radio Journal  
16.45—L'île déserte  
17.00—Radio Journal  
17.15—L'île déserte  
17.30—Radio Journal  
17.45—L'île déserte  
18.00—Radio Journal  
18.15—L'île déserte  
18.30—Radio Journal  
18.45—L'île déserte  
19.00—Radio Journal  
19.15—L'île déserte  
19.30—Radio Journal  
19.45—L'île déserte  
20.00—Radio Journal  
20.15—L'île déserte  
20.30—Radio Journal  
20.45—L'île déserte  
21.00—Radio Journal  
21.15—L'île déserte  
21.30—Radio Journal  
21.45—L'île déserte  
22.00—Radio Journal  
22.15—L'île déserte  
22.30—Radio Journal  
22.45—L'île déserte  
23.00—Radio Journal  
23.15—L'île déserte  
23.30—Radio Journal  
23.45—L'île déserte  
24.00—Radio Journal

**CKOY-OTTAWA**  
6.00—Nouvelles et sports  
6.15—Météo  
6.30—Rush Hour  
6.45—Nouvelles  
7.00—Rush Hour  
7.15—Nouvelles  
7.30—Rush Hour  
7.45—Nouvelles  
8.00—Rush Hour  
8.15—Nouvelles  
8.30—Rush Hour  
8.45—Nouvelles  
9.00—Rush Hour  
9.15—Nouvelles  
9.30—Rush Hour  
9.45—Nouvelles  
10.00—Rush Hour  
10.15—Nouvelles  
10.30—Rush Hour  
10.45—Nouvelles  
11.00—Rush Hour  
11.15—Nouvelles  
11.30—Rush Hour  
11.45—Nouvelles  
12.00—Rush Hour  
12.15—Nouvelles  
12.30—Rush Hour  
12.45—Nouvelles  
13.00—Rush Hour  
13.15—Nouvelles  
13.30—Rush Hour  
13.45—Nouvelles  
14.00—Rush Hour  
14.15—Nouvelles  
14.30—Rush Hour  
14.45—Nouvelles  
15.00—Rush Hour  
15.15—Nouvelles  
15.30—Rush Hour  
15.45—Nouvelles  
16.00—Rush Hour  
16.15—Nouvelles  
16.30—Rush Hour  
16.45—Nouvelles  
17.00—Rush Hour  
17.15—Nouvelles  
17.30—Rush Hour  
17.45—Nouvelles  
18.00—Rush Hour  
18.15—Nouvelles  
18.30—Rush Hour  
18.45—Nouvelles  
19.00—Rush Hour  
19.15—Nouvelles  
19.30—Rush Hour  
19.45—Nouvelles  
20.00—Rush Hour  
20.15—Nouvelles  
20.30—Rush Hour  
20.45—Nouvelles  
21.00—Rush Hour  
21.15—Nouvelles  
21.30—Rush Hour  
21.45—Nouvelles  
22.00—Rush Hour  
22.15—Nouvelles  
22.30—Rush Hour  
22.45—Nouvelles  
23.00—Rush Hour  
23.15—Nouvelles  
23.30—Rush Hour  
23.45—Nouvelles  
24.00—Rush Hour

**CKCH-OTTAWA HULL**  
6.00—Le Journal de l'été  
6.15—Palmarès '63  
6.30—Palmarès '63  
7.00—Chapelle  
7.15—Nécrologie  
7.30—Serata Italiana  
7.45—Place publique  
8.00—Les petites symphonies  
9.00—On chante au Québec

**CBF (890 Kc)**  
6.00—Radio Journal  
6.15—Les Aventures de Tintin  
6.30—Bobino  
6.45—L'île déserte  
7.00—Radio Journal  
7.15—L'île déserte  
7.30—Radio Journal  
7.45—L'île déserte  
8.00—Radio Journal  
8.15—L'île déserte  
8.30—Radio Journal  
8.45—L'île déserte  
9.00—Radio Journal  
9.15—L'île déserte  
9.30—Radio Journal  
9.45—L'île déserte  
10.00—Radio Journal  
10.15—L'île déserte  
10.30—Radio Journal  
10.45—L'île déserte  
11.00—Radio Journal  
11.15—L'île déserte  
11.30—Radio Journal  
11.45—L'île déserte  
12.00—Radio Journal  
12.15—L'île déserte  
12.30—Radio Journal  
12.45—L'île déserte  
13.00—Radio Journal  
13.15—L'île déserte  
13.30—Radio Journal  
13.45—L'île déserte  
14.00—Radio Journal  
14.15—L'île déserte  
14.30—Radio Journal  
14.45—L'île déserte  
15.00—Radio Journal  
15.15—L'île déserte  
15.30—Radio Journal  
15.45—L'île déserte  
16.00—Radio Journal  
16.15—L'île déserte  
16.30—Radio Journal  
16.45—L'île déserte  
17.00—Radio Journal  
17.15—L'île déserte  
17.30—Radio Journal  
17.45—L'île déserte  
18.00—Radio Journal  
18.15—L'île déserte  
18.30—Radio Journal  
18.45—L'île déserte  
19.00—Radio Journal  
19.15—L'île déserte  
19.30—Radio Journal  
19.45—L'île déserte  
20.00—Radio Journal  
20.15—L'île déserte  
20.30—Radio Journal  
20.45—L'île déserte  
21.00—Radio Journal  
21.15—L'île déserte  
21.30—Radio Journal  
21.45—L'île déserte  
22.00—Radio Journal  
22.15—L'île déserte  
22.30—Radio Journal  
22.45—L'île déserte  
23.00—Radio Journal  
23.15—L'île déserte  
23.30—Radio Journal  
23.45—L'île déserte  
24.00—Radio Journal

**CKCH-OTTAWA HULL**  
6.00—Le Journal de l'été  
6.15—Palmarès '63  
6.30—Palmarès '63  
7.00—Chapelle  
7.15—Nécrologie  
7.30—Serata Italiana  
7.45—Place publique  
8.00—Les petites symphonies  
9.00—On chante au Québec

**CKCH-OTTAWA HULL**  
6.00—Le Journal de l'été  
6.15—Palmarès '63  
6.30—Palmarès '63  
7.00—Chapelle  
7.15—Nécrologie  
7.30—Serata Italiana  
7.45—Place publique  
8.00—Les petites symphonies  
9.00—On chante au Québec

**CKCH-OTTAWA HULL**  
6.00—Le Journal de l'été  
6.15—Palmarès '63  
6.30—Palmarès '63  
7.00—Chapelle  
7.15—Nécrologie  
7.30—Serata Italiana  
7.45—Place publique  
8.00—Les petites symphonies  
9.00—On chante au Québec



## Le metteur en scène Pierre Chevalier passe du rire aux frissons

Pierre Chevalier est né le 23 mars 1915 en pays normand. Et si les Normands ont une réputation bien établie dans le genre évasif, cela ne les empêche nullement de très bien savoir ce qu'ils veulent et en général d'y parvenir. L'entêtement fait aussi partie du folklore.

Après ses études — qu'il poursuivit jusqu'à la licence de lettres — Pierre Chevalier, attiré par les multiples formes de l'art dramatique, se consacra plus particulièrement au théâtre. Il fit des mises en scène au Théâtre de l'Oeuvre avec Paulette Pax, s'intéressa au mouvement d'avant-garde qui bouleversait avec les formes traditionnelles de l'art, fonda, en compagnie de Jean Parédès et Claude Gerdal, la troupe Essor qui se consacra à la recherche de nouvelles formes d'expression théâtrale, organisa des tournées de décentralisation théâtrale — bien avant que la décentralisation soit officiellement à l'ordre du jour — fonda et dirigea enfin, de 1935 à 1938, le groupe Masque.

Mais, parallèlement à son activité théâtrale, Pierre Chevalier s'intéressa très vite au cinéma. Il suivit les cours du Conservatoire des arts cinématographiques qui lui décernait, en 1935, un premier prix. Il entra dans la carrière cinématographique comme assistant-opérateur, puis comme monteur, avant de devenir assistant-réalisateur

## René Dary a connu 55 ans de carrière

C'est une carrière très attachante que celle de René Dary, excellent comédien, que ses activités industrielles tiennent durant plusieurs années, presque totalement absent de l'écran. Il s'est cependant laissé persuader de revenir dans les studios et y fit une rentrée éblouissante.

René Dary, bien qu'encore jeune (il est né en 1905) est l'un des plus "anciens" acteurs du cinéma français. Il débuta en effet à l'écran à l'âge de trois ans, et devint très rapidement célèbre sous le nom de Bébé Ahéard. De 1908 à 1914, il fut la plus petite des grandes vedettes françaises, et Pathé et Gaumont se l'arrachèrent.

La guerre mit fin à cette première carrière de René Dary, qui ne se tint cependant pas pour battu. Il profita de son inaction forcée pour suivre conjointement à ceux du Lycée, les cours de Lucien Guitry. Il fut d'ailleurs le seul élève qu'eut jamais le grand comédien.

Il revint au théâtre en 1926 après avoir passé dix ans à faire un peu de tout, de la boxe au service militaire, en passant par les assurances et la culture des oliviers tunisiens. Jusqu'en 1937 il parcourut des lors la province en tous sens, jouant ses rôles dans toutes les pièces et — si besoin était — les chantant.

C'est à Harry Baur, qui le découvrit alors à Nice, que René Dary doit le bon conseil de revenir bien vite à Paris, pour "y crever de faim d'abord, y devenir célèbre ensuite". Ce programme de Harry Baur se réalisa point par point.

Une vingtaine de films jusqu'à 1950, puis "Touchez pas au Grisbi", "Péché de Jeunesse", "La peau et les os", "Napoléon II", "L'Aiglon", "Jusqu'à plus soif" etc. Sans parler d'excellentes compositions à la télévision et la reprise au théâtre du rôle de César dans "Marius".

## Daniel Gélín en trois paragraphe

Daniel Gélín est né à Angers, le 19 mai 1921, mais il passa toute son enfance à Saint-Malo, la pittoresque cité de corsaires. Ses études furent tumultueuses et son caractère fortement indépendant le fit renvoyer de nombreux collèges.

Le démarrage fut difficile. Il fallut se battre, s'accrocher, s'imposer. Aujourd'hui, Daniel Gélín — une soixantaine de films à son actif — est un des plus populaires de l'écran, un de ceux qui possèdent au plus haut point cette vertu au démentant assez rare: le charme.

Depuis 1949 (Rendez-vous de juillet), Daniel Gélín tourne en moyenne cinq films par an. Citons, parmi eux: "La ronde", "Dieu a besoin des hommes", "Edouard et Caroline", "Adorables créatures", "Rue de l'Estrapade", "L'affaire Maurizius", "Napoléon", "Mort en fraude", "Charmants garçons", "Julie la roussie", "La mortelle saison des amours", "Les petits matins".

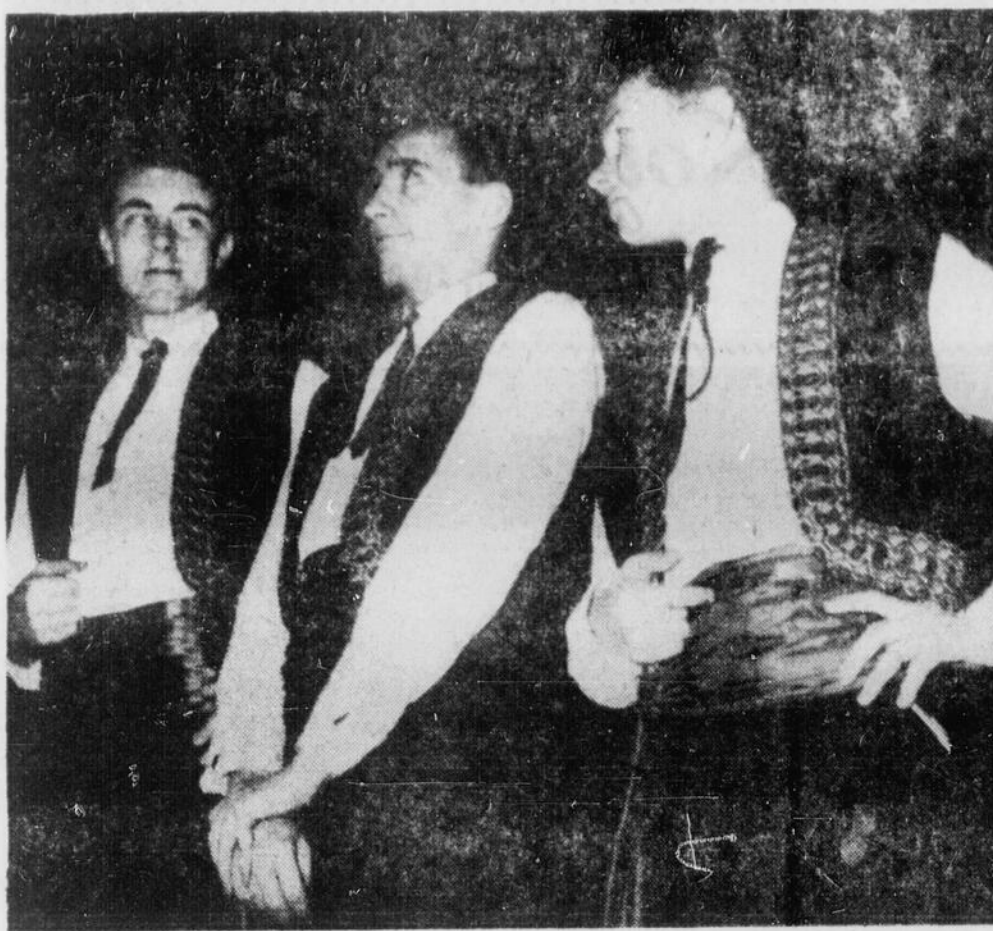
## La Cour d'appel annule la sentence de Roland Lacelle

La Cour d'appel d'Ontario a annulé une condamnation de deux ans moins un jour de prison infligée à un adolescent de 17 ans par le magistrat Joachim Sauvé, en Cour municipale d'Ottawa. Le jeune Roland Lacelle, 105, avenue Forward, à Ottawa, jouit donc d'une complète liberté et n'aura pas à subir un autre procès.

Le 27 avril 1962, le magistrat Sauvé avait trouvé le jeune homme coupable de voies de faits indecentes sur la personne d'une jeune fille. Le 9 mai, le magistrat le condamnait à deux ans moins un jour, sentence déterminée, et à huit autres mois, sentence non déterminée, de prison.

Me Donald R. Snipper, d'Ottawa, a alors interjeté appel au nom de son client, en alléguant que certains témoignages rendus au procès n'avaient pas été adéquatement corroborés et que la preuve, en général n'inculpait pas son client. Quelques jours plus tard, le jeune Lacelle était libéré sous cautionnement, en attendant que la Cour d'appel d'Ontario se prononce dans son cas.

Le 15 janvier 1963, la Cour d'appel annula le jugement du magistrat Sauvé et, par le fait même, innocentait le jeune Lacelle.



**SOUVENIR DE LA VIE COLLEGIENNE** — La vie d'un collégien est remplie de mille souvenirs au cours de ses années d'études. Parmi les souvenirs les plus beaux, il y a sans aucun doute les spectacles qu'on y monte et les pièces qu'on y joue. Voilà pourquoi nous faisons paraître sous l'étiquette "SOUVENIR" une scène de la comédie-ballet "Le bal des voleurs", de Jean Anouilh, donnée, il y a déjà quelque temps au collège de Bourget dans une mise en scène du R.P. Jean Chaussé, c.s.v. Plus haut, on aperçoit trois

finissants, de gauche à droite, Vital Ducharme, André Versailles et Michel Jetté dans les rôles respectifs de Peterbono, Gustave et Hector, les trois principaux personnages du "Bal des voleurs". Les autres interprètes étaient Lise Charette (Lady Hurf), Céline Cadieux (Juliette), Paul-André Michaud (Lord Edgard), Nicole Pilon (Eva), Guy Dicaire et Rêal Bazinet (Dupont-Dufort père et fils), Paul Patenaude (le musicien) et Nicole Cadieux (la nourrice).

(Photo Rigaud-DNC)

## Cinq jolies partenaires pour Jacques Charrier

Michel Deville ("CE SOIR OU JAMAIS", "LA MENTEUSE") tourne son troisième film: "A CAUSE D'UNE FEMME", dont il est également le producteur. Avec Nina Compagniez, qui collabora déjà aux deux films précédents, il a imaginé une histoire policière ou l'on retrouvera, traités dans un style pudique et tendre, teinté d'humour, ces petits chassés-croisés amoureux qui font des films de Michel Deville d'aimables marivaudages modernes.

Le héros, Rémi, jeune homme charmant, séduisant et séducteur, se trouve accusé d'un meurtre. Cinq femmes l'aident et l'aident chacune à leur manière. Tiré d'affaires, il aimera la cinquième pour de bon. Ce sera hélas un amour impossible.

Michel Deville ne peut lui-même trouver de terme pour caractériser son film.

Film d'action et film d'amour dans un cadre de comédie, précise-t-il. La partie policière aura beaucoup de rythme. La partie amoureuse sera une série de variations sur les différentes façons d'aimer.

A travers l'action, ajoute Nina Compagniez, il nous a paru intéressant aussi de montrer le cas du garçon un peu "coureur" qui, tout à coup, "rencontre l'amour". Dès le départ, le scénario fut écrit pour Jacques Char-

rier et Mylène Demongeot, l'un et l'autre doués pour la comédie. Mylène Demongeot échappe ainsi aux rôles historiques du cinéma italien, pour jouer avec une ingénuité malicieuse, le personnage de Lisette, demoiselle instinctive, plus spontanée qu'intelligente.

Il restait quatre femmes à trouver très différentes les unes des autres.

Ce sont: Agathe, simple, franche, sincère; Marie Laforêt; Chloé, la plus attachante, parce que la plus passionnée, celle qui s'engagera le plus et même jusqu'à la haine; Juliette Mayniel, Nathalie, douce créature, possédant le charme et la nonchalance slaves, ressemblant à Odile Versois; enfin Cécilia, la plus douce, la plus efficace, la plus pure, la plus inaccessible, et en fait celle qui sera véritablement aimée: Jill Haworth.

## Congestion de la poitrine

Soulagez rapidement la congestion due aux rhumes de poitrine avec l'Onguent Mentholatum. Sa chaleur bienfaisante active la circulation locale, diminue la congestion et l'oppression.

**Onguent Mentholatum**  
calmant  
et bienfaisant



Le sedan 4 portes Meteor Custom, une autre des excellentes voitures de Ford-Canada, construites au Canada.

# ON DEMANDE: Compagnon de voyage: sobre, silencieux, capable de plaire à famille aimant le plaisir... s'adresser à Mercury METEOR

Voyez pourquoi la Mercury METEOR est idéale pour la famille: NEUF MODÈLES GÉNÉREUX: Espace à revendre pour les passagers et les bagages, deux hardtops, dont un avec sièges baquet; quatre sedans, 2 ou 4 portes; trois wagonnettes, dont une avec panneaux latéraux simili-bois; au choix, moteur 6 cylindres économique ou deux fouguesux V-8; trois transmissions nerveuses; intérieurs harmonisés; sièges avant rembourrés de caoutchouc-mousse; couvre-plancher sur toute la surface et garniture de toit en vinyle durable; plus, la souple suspension Mercury à joints amortisseurs. CARACTÉRISTIQUES QUI ASSURENT SA DURABILITÉ:



vidanges d'huiles et graissages secondaires—tous les 6.000 milles; graissages des roulements des roues avant—tous les 24.000 milles; graissages importants du châssis—tous les 36.000 milles; changements du filtre à essence—tous les 36.000 milles; vidanges du radiateur—tous les 36.000 milles; système électrique durable; freins auto-régulables. GARANTIE TOTALE: 24.000 milles ou 24 mois. Consultez le vendeur Mercury. CHOIX COMPLET DE DISPOSITIFS FACULTATIFS: servo-direction, servo-freins, parebrise teintée, phares de recul, tableau de bord rembourré. Pour en connaître la liste complète, consultez le vendeur Mercury.

Certains des dispositifs mentionnés, les pneus à flancs blancs, phares de recul et les enjoliveurs de roues en métal brillant illustrés sont facultatifs moyennant supplément. Les chiffres mentionnés ne sont valables qu'en cas de conduite normale.

|  |                                                   |                                                                |                 |
|--|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-----------------|
|  | <b>LEWIS MOTORS LTD.</b><br>512, rue Bank, OTTAWA | <b>BLONDIN MOTORS LTD.</b><br>232-1171 198, rue Montcalm, HULL | <b>777-5251</b> |
|--|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-----------------|



## Toujours souriant

Un confrère a écrit dans le journal "Le Droit" de belles choses au sujet de l'Oncle Jean. D'une manière discrète, il rencontre l'Oncle Jean chez lui et tout en causant il apprend bien des choses de ce grand homme à l'âme catholique et au cœur français.

J'emprunte ici de nombreuses idées d'un grand reporter du journal "Le Droit", un grand ami des jeunes et un grand défenseur du sport amateur chez les Canadiens français, M. Jean-Charles Daoust dont vous avez sans doute eu l'occasion de lire la chronique en page sportive. M. Daoust est un ami, un oncle sportif des jeunes. Il est donc tout naturel que M. Daoust ait compris l'Oncle Jean dans son œuvre immense auprès des jeunes. Voici donc ce qu'écrivait M. Daoust.

"Parler du Droit n'est-ce pas évoquer ce que les patriotes surnommèrent non sans raison "le miracle franco-ontarien"? Et chez les personnages légendaires dont les noms resteront à jamais associés à notre journal de survivance, d'instinct les noms du "Père Charles" et du professeur Gil-O. Julien s'ajoute celui de "l'Oncle Jean" (Victor Barrette) que plus de deux générations de Franco-Ontariens ont aimé et admiré comme l'Oncle Jean mais dont la renommée dépasse même les frontières du Canada comme écrivain, orateur et apôtre laïc."

Cet hommage à l'Oncle Jean continue. "Toujours souriant, même dans les épreuves, Victor Barrette abat l'ouvrage de plusieurs hommes sans se précipiter, sans briser de vitres, sans bousculer, sans élever la voix, de sorte que le visiteur se demande comment un homme d'apparence si jeune et calme, aux allures toujours distinguées a pu écrire plus de 70,000 articles (en moyenne 1,800 par année) rédiger les pages littéraires, les chroniques de cinéma, les billets, la page de l'agriculture, la page d'éducation, la page de religion, la page des femmes, la page des enfants (et nous en passons), diriger les voyages patriotiques à Québec, Cornwall, Pembroke, Carleton Place, enflammer les foules par ses éloquentes discours, publier des brochures et travaux historiques, planter des centaines de croix de Cartier par toute la province d'Ontario, enfin insuffler à l'âme française de sa province adoptive les plus nobles sentiments qui soient."

Quel beau tableau d'un effort surhumain. Dans quelques traits de plume notre reporter Charles Daoust a su donner l'ampleur de tout le travail accompli par un homme qui a donné 37 années de sa vie à la jeunesse franco-ontarienne.

Un des exploits journalistiques de l'Oncle Jean (M. Victor Barrette) a été d'écrire en une seule fin de semaine plus de deux pages du journal "Le Droit". Cela représente quelque 60 compositions d'élèves de 8e année.

ONCLE GERALD

# Le Royaume des Enfants

Directeur: ONCLE GÉRALD



**VARIÉTÉ ET GAÏÉTÉ** — Chaque samedi matin, à 11 h. 30, une équipe jeune et dynamique amuse d'une façon agréable et instructive de nombreux écoliers. La formule variée de l'émission "Le club du samedi" qui passe à CBOFT attire à l'Académie De-La-Salle, à Ottawa, des centaines de jeunes. Ceux-ci applaudissent aux exploits amusants de leurs cama-

rades et aux numéros de danse, de chants, de magie, etc... des invités du programme. On voit ici à l'extrême gauche, Pierre Tabarby, réalisateur du programme qui donne les dernières instructions à son équipe pour l'émission de samedi prochain. Assis près de la table on reconnaît les animateurs du programme: Jean-Bernard Rainville et Gaby Laplante. (Photo Champlain Marcl)

## La prudence en hiver

Depuis près d'un mois, des jeunes s'adonnent à leur sport favori grâce à des cadeaux reçus à l'occasion de Noël: patins, skis, traîneaux, trains sauvages, etc...

Le sport au grand air est fortifiant et permet le développement des muscles. Comme c'est bon, le ski, le patin, me direz-vous! Sans doute, rien n'est meilleur comme un exercice en plein air. Mais attention!

Dans l'accomplissement de vos plaisirs d'hiver, il existe toujours un danger. N'oubliez pas que la prudence est la mère de la sécurité. La prudence est une vertu qu'il faut pratiquer non seulement dans la rue, les passages à niveau, mais aussi dans les pentes attirantes de nos montagnes et de nos vallons, sur les patinoires et les endroits de ski.

Le plus souvent vous êtes seuls juges des dangers qui vous assaillent. Lorsque vous vous préparez à descendre une pente en traîneau ou en ski ou en traîne sauvage, regardez bien devant vous. Assurez-vous que "votre élan" ne soit pas la cause d'accidents à d'autres jeunes qui remontent.

A la patinoire ne faites pas comme on dit à la télévision "du tape-à-l'oeil". Soyez prudents!

D'ailleurs, les pentes enneigées et les patinoires ne sont pas à vous seulement. Elles appartiennent à tous ceux qui recherchent le plaisir de nos hivers.

Ne permettez pas, par votre imprudence, qu'un compagnon ou une compagne soit dans l'obligation d'être conduit à l'hôpital par une étourderie de votre part.

Un accident est si vite arrivé, comme on dit à la télévision.

ONCLE GERALD

## Petit courrier

Des bénédictions d'enfants ont eu lieu dans toutes les paroisses de notre province, à l'occasion de la fête de la Sainte Famille.

Plusieurs personnes nous envoient actuellement le rapport de la bénédiction. Il est maintenant trop tard pour la publication.

Lorsque vous avez un événement spécial à faire connaître par le journal, il faut le communiquer le plus tôt possible.

\* \* \*

Mes jeunes orateurs de l'école Saint-Joseph, de Kirkland Lake: Guy Ouellette, Denise Messier et Michel Mino participeront vendredi à un concours oratoire avec les concurrents des autres écoles de la ville où rayonne le trophée l'Oncle Jean.

Je souhaite à chacun les grands honneurs.

\* \* \*

De nombreux prix seront attribués aux élèves qui auront fait le plus bel effort dans le grand concours de composition du journal Le Droit, qui débutera le 28 janvier.

\* \* \*

Aux membres de la Croisade eucharistique des écoles

### POLITESSE

— C'est étonnant, à notre époque, comme les enfants de Durand, l'ébéniste, sont d'une correction parfaite.

— Oh! mais tout est comme ça chez lui, même ses meubles...

— Ses meubles?

— Oui, toutes leurs surfaces sont polies...

Oncle Gerald

## Bonne fête

25 JANVIER 1963

Ames, Léo, 14 ans, Sudbury; Blais, Jacques, 11 ans, St-Alb; Bourgeois, Gaetan, 15 ans, St-Alb; Gravelle, Gilles, 14 ans, Deschênes; Vachon, Anne-Marie, 15 ans, Windsor; Gauthier, Monique, 11 ans, Ottawa; Oshar, Pauline, 15 ans, Windsor; Laberge, René, 11 ans, Hull; Deschamps, Diane, 15 ans, Thurso; Carlier, Léonard, 14 ans, Pain-Court; Miner, Barbara, 10 ans, Ottawa; Dodich, Arnaldo, 8 ans, Pain-C.

25 JANVIER 1963

Vaillant, Michelle, 11 ans, Luskville; Cloutier, Suzanne, 12 ans, Gâtineau; Lalonde, Robert, 11 ans, Hawkesbury; Legros, Paulette, 13 ans, Gâtineau; Maréau, Robert, 15 ans, Ste-Thérèse; Vigneault, Henri, 14 ans, St-Laur; Lalonde, Agnès, 14 ans, Québec; Piché, Léo, 14 ans, Sudbury; Massé, Florian, 13 ans, Windsor; Haché, Paul, 15 ans, Amos; Bisson, Carole, 15 ans, Gâtineau; Ethier, Jeannine, 15 ans, Gâtineau; Legros, Paulette, 13 ans, Gâtineau; Bourgeois, Lynda, 5 ans, Morewood; Rovinelli, Debra, 12 ans, Sudbury; Bélisle, Rachelle, 4 ans, Curran; Michaud, Régine, 12 ans, Mattawa; Lafrance, Céline, 7 ans, St-Albert; Classens, Annie, 9 ans, Pain-Court; Couture, Laurent, 10 ans, Blizard.

# On compte 78 saints parmi les vicaires du Christ

ROME (CCC) — Au cours d'une émission intitulée "Les Vicaires du Christ", la Radio vaticane a déclaré en substance:

Comme il est de tradition, l'Annuaire pontifical pour 1963 comporte au début la liste des Papes, de saint Pierre jusqu'à Jean XXIII, le 260ème successeur du Prince des Apôtres.

Parmi tous ces papes, qui ont gouverné l'Eglise pendant plus de 1900 ans, 78 sont honorés comme saints, et parmi eux les 35 premiers, soit de saint Pierre jusqu'à saint Jules Ier, qui a régné de 337 à 352. Dans la suite et jusqu'à la fin du IXème siècle, presque tous les papes ont été canonisés. Depuis l'an

1000, il n'y a que cinq papes auxquels l'Eglise a reconnu le titre de saint: Léon IX et Grégoire VII (tous deux au XIème siècle), Célestin V (fin du XIIIème siècle), Pie V (16ème siècle) et Pie X (début du XXème siècle).

Huit bienheureux: Huit autres papes ont été proclamés bienheureux, le plus ancien d'entre eux étant Victor III (fin du XIème siècle) et le plus récent Innocent XI (XVIIème siècle).

Tous ces papes saints et bienheureux sont vénérés sous le nom qu'ils ont porté alors qu'ils revêtaient le Souverain Pontificat. Au cours des premiers siècles, ce nom était identique à celui de leur baptême. En 955, Octa-

vien, des princes de Tusculum changea son nom après avoir été élu pape et se nomma Jean. Il inaugura une tradition qui depuis lors, à deux exceptions près, fut toujours observée. Le dernier Pape non italien Adrien VI (1522-1523) et Marcel II (1555) conservèrent leur nom de baptême même après leur élection. Tous les autres papes changèrent de nom après avoir été élus, observant ainsi une antique tradition, qui toutefois n'a jamais été codifiée d'aucune façon.

Choix du nom

Tout pape nouvellement élu jouit de la plus complète liberté dans le choix de son nom. S'il a une dévotion spé-

ciale envers tel saint, il peut prendre le nom de celui-ci: ce fut le cas pour Jean XXIII. Souvent il est arrivé qu'un nouveau pape prenne le nom du Pontife qui l'avait élevé au cardinalat. Cela explique pourquoi certains noms ont été fréquemment portés à une époque récente.

Des dix-neuf papes qui ont gouverné l'Eglise de 1691 à 1958, il y en a eu sept qui prirent le nom de Pie, quatre celui de Clément, trois celui de Benoît, deux celui d'Innocent, deux celui de Léon et seulement un celui de Grégoire. Le Pontife actuel porte un nom qui n'était plus apparu depuis 1334 dans la liste des papes.

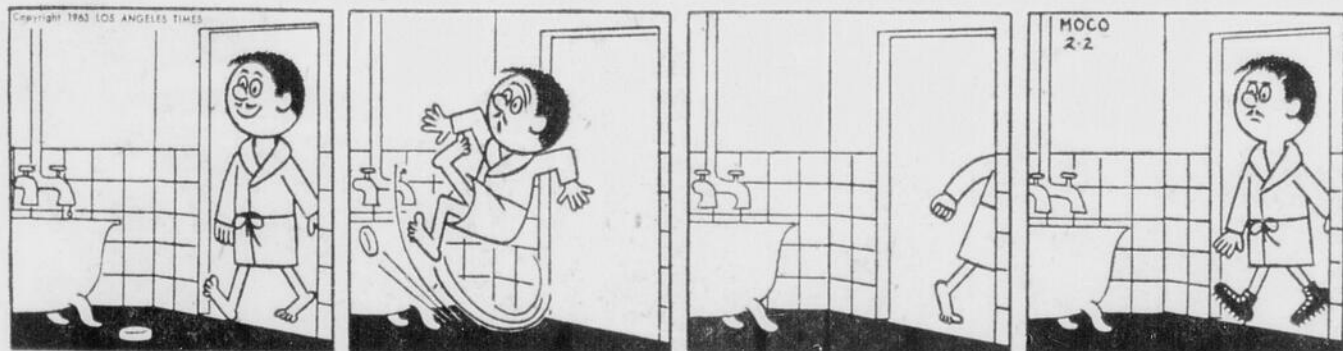
### Origine raciale

Indiquer toutes les nations qui ont fourni à l'Eglise l'un ou l'autre pape mènerait beaucoup trop loin. Cela se heurterait également à des difficultés considérables, du fait que les limites nationales et géographiques ont considérablement varié au cours des temps. Cependant, les papes d'origine italienne sont largement en tête, surtout du fait que depuis plus de quatre siècles le gouvernement de l'Eglise a toujours été confié à un ressortissant de ce pays. Le dernier pape non italien, en effet, a été le néerlandais Adrien VI, qui a gouverné l'Eglise pendant un peu plus d'une année, soit d'août 1522 à septembre 1523.

### Papes et conciles

Si nous revenons à Jean XXIII, nous pouvons encore remarquer qu'il n'y a eu que 25 papes dont le nom a été lié à la célébration d'un Concile. Dans leur très grande majorité, ces papes n'ont pas assisté personnellement au concile, soit à cause de difficultés historiques, soit en raison du fait que les conciles se sont fréquemment tenus en un endroit fort éloigné de la résidence pontificale. Le premier pape qui a participé personnellement à un Concile est Calixte II, lors du premier Concile du Latran en 1123, c'est-à-dire au Concile qui a été reconnu par l'Eglise catholique comme étant le IXème Concile oecuménique.

MOCO



FERDINAND



Par LEE FALK

LE FANTÔME



CAPITAINE BONVENT



PHILOMÈNE



LE CHEVALIER



LARRY BRANNON



PILOTE TEMPETE



Par FRAN STRIKEN



Par WINSLOW MORTIMER



Par SPRENGEN





# L'ASSOCIATION de l'EXPO prévoit un surplus de \$108,700

D'après son budget accepté mercredi soir, l'Association de l'exposition du Canada central prévoit terminer le prochain exercice financier avec un surplus de \$108,700. Le profit net de l'an dernier a été de \$127,933.36.

On prévoit que le profit de la prochaine exposition sera de \$150,100 (\$453,500 de recettes et \$303,400 de dépenses). Si on ajoute à ce montant le profit que l'on prévoit réaliser avec le parc Lansdowne, tout au cours de

l'année, soit \$45,400 (\$209,500 de recettes et \$164,100 de dépenses), ainsi que des revenus imprévisibles de \$6,600, on en arrive au montant de \$202,100.

De \$202,100, on enlève les dépenses administratives, \$68,400 et le loyer de \$25,000 qui sera payé à la ville, ce qui laisse un profit net de \$108,700. Si, par ailleurs, on enlève de ce montant \$36,800 que l'on prévoit dépenser pour l'amélioration du terrain, de la grande estrade et des divers pavillons, on n'en arrive qu'à un surplus réel de \$71,900.

## Divers item

En ce qui a trait à l'exposition, on prévoit percevoir des inscriptions \$10,000, du prix d'entrée sur le terrain, \$170,000, de la grande estrade.

de, \$5,000, du midway, \$97,000, de la maison modèle, \$30,500, etc.

Quant au revenu prévu du parc, tout au cours de l'année, le Colisée devrait rapporter \$40,000, la salle des congrès, \$9,500, la salle des réunions, \$14,000, le pavillon de l'horticulture, \$500, le stade, \$90,000, le Curl-O-Drome, \$43,000, etc.

## Travaux

L'Association prévoit dépenser \$36,800 afin d'effectuer certaines réparations. On veut principalement rendre la toiture du stadium à l'épreuve de l'eau, afin que les bancs ne soient point endommagés. Une partie et quart de la partie est de la toiture sera ainsi aménagée au coût de \$5,000. Le travail se continuera d'année en année.

On a réservé \$3,000 afin d'asphalter une autre partie du parc et un montant de \$2,000 pour l'entretien des arbres. On peindra l'extérieur et le toit du pavillon des manufacturiers, au coût de \$5,000, on achètera 500 chaises pour le Colisée, au coût de \$2,500 et on réparera le hall d'entrée du Colisée, au coût de \$2,300. On réparera et on repeindra les toitures du pavillon des démonstrations et de la salle des congrès. On repeindra l'extérieur du kiosque de la Société ambulancière St-Jean et celui des journalistes, au coût de \$500. On peindra les fenêtres du pavillon H.H. McElroy, au coût de \$1,500, ainsi que l'extérieur du pavillon de l'horticulture, au coût de \$2,500. On a prévu \$10,000 pour des réparations indéterminées.

## La réunion

Au cours de la réunion, on a fait savoir que le "Shrine Club" sera invité à organiser encore cette année le grand tirage. On ne sait pas s'il s'agira, comme l'an dernier, d'une maison. Il est possible que l'on adopte une nouvelle formule. On ne rejette pas la possibilité d'accorder, comme il y a deux ans, un prix en argent de \$25,000 si, nécessairement, la loi le permet, cette fois-ci.

Comme par les années passées, une automobile sera tirée au sort à chacun des soirs de la foire. (On a demandé des soumissions pour l'achat des huit automobiles). Il y aura aussi une journée destinée aux dames, le mardi 27 août. Les dames seront admises gratuitement sur le terrain jusqu'à midi, ainsi qu'à la grande estrade.

Le prix d'entrée sur le terrain demeurera inchangé, soit 50 cents. Les enfants de moins de 12 ans seront admis gratuitement. A l'ouverture de l'Expo, le samedi 24 août, tout le monde sera admis gratuitement sur le terrain jusqu'à midi, ainsi qu'à la grande estrade.

On a aussi décidé de demander des soumissions pour l'aménagement de deux kiosques pour la vente de chocolats, de deux kiosques pour la vente de ouate sucrée et d'un kiosque pour la vente de "frozen custards".

La Cour suprême du Canada a ordonné à M. Lionel Ouellette, de Sudbury, de verser une indemnité de \$37,245 par suite d'une collision d'automobiles survenue au mois de novembre 1959. Une personne avait perdu la vie et une autre avait été blessée dans cet accident.

MM. John Johnson et feu James Léo Kennefic, tous deux de Sudbury, étaient passagers dans la voiture conduite par Ouellette lorsque s'était produite la collision dans la ville de Copper Cliff. M. Johnson avait été blessé grièvement et Kennefic avait été tué.

La Cour suprême maintient ainsi les décisions des tribunaux inférieurs de l'Ontario, qui avaient ordonné à Ouellette de verser une indemnité de \$14,945 à Johnson et une autre de \$22,300 à Hazel Agnes Kennefic, veuve de James Léo Kennefic.



# ECONOMISEZ

TOUS LES JOURS  
TOUS LES SOIRS

• CH. BASELINE ET AVENUE WOODROFFE  
• QUEENSWAY EST ET CH. BLAIR



Prix en vigueur aux deux magasins jusqu'à la fermeture, le samedi 26 janvier à 10 h. p.m.

TOUTES LES  
PIZZAS A  
10¢ DE  
RABAIS



BOEUF SUPERB DE MARQUE ROUGE

## ROTIS

de premières côtes

5 PREMIERES COTES, PETITE COUPE

79¢ liv.

## BANANES

Cabanita jaunes et dorées

Petits régimes

12¢ liv.

## FAB

FORMAT GEANT

Emballage spécial

99¢

## Beurre d'arachides

HOMOGENEISE YORK 2 pots à réfrigérateur, 8 on. 35¢

DETERSIF LIQUIDE TOP VALU Cont. plastique 24 on. 43¢

CAFE SOLUBLE TOP VALU Pot 10 on. 1.09

Confiture AUX FRAISES RIDEAU Pot 24 on. 39¢

TOMATES BOUILLIES DEW KIST DE CHOIX Bte 20 on. 10¢

ALIMENTS CONGELES A PRIX D'AUBAINE

## Pâtés à la viande

YORK CONGELES

POULET, DINDE ou BOEUF 4 pqt 8 on. 89¢

BOULANGERIE



CUISON SUR LES LIEUX

## TARTES au RAISIN

SUGAR CRUST, GENRE MENAGE

8 POUCES

Rég. 49¢ 35¢

## APPUYEZ

voTRE CAISSIERE PREFEREE DE SHOPPERS CITY lors du Concours international de la caissière de l'année GAGNEZ UN TELEVISEUR PORTATIF! On en tirera un chaque semaine Les bulletins et les formulaires d'inscription sont disponibles aux deux Shoppers City Foodmart

## BON DE 50¢

Ce bon vaut 50¢ à l'achat d'un PLANT TROPICAL en vente à compter de 2.99

LES DEUX MAGASINS SONT OUVERTS de 10 a.m. à 10 p.m. — BASELINE ET WOODROFFE; QUEENSWAY-EST ET BLAIR NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE RESTREINDRE LES QUANTITES

# Economisez des Dollars

## ENSEMBLE DE TABLES 3 mcx

Une table à café, deux tables de bout. Le tout pour 17.77 (quantité restreinte) (achetée individuellement 5.95)

## LITS CONTINENTAUX

Au complet avec matelas piqué à ressorts de bonne qualité et châlit en têtes de lit Harvard. 4'6" et 3'3". Régulier \$99.95. SPECIAL 59.95

## LITS DE NOYER

A tête-bibliothèque au complet avec sommier et matelas piqué à ressorts. Rég. 99.95. Spécial 49.95

## AVIS A NOS CLIENTS

Notre vente de janvier connaît un tel succès que nous nous voyons dans l'impossibilité de permettre à notre personnel de donner tout renseignement au téléphone, devant attacher toute notre attention aux clients déjà sur les lieux; nous sommes désolés de créer cet inconvénient, mais la présente politique se continuera durant toute la durée de cette vente. Il n'y aura pas d'échange ou de mise de côté durant cette vente, nous assurons une livraison immédiate, toutes les ventes sont finales et toute la marchandise est garantie.

## Ouvert tous les soirs jusqu'à 9h.30

# 50%

## de réduction

## ACCESSOIRES et MEUBLES

# Raoul Landriault

Limitée

81, chemin de Montréal

SH. 6-4601





... et le  
spectacle  
continue ...

par Jean-Charles DAOUST

#### LES RAQUETTEURS ENVAHISSANT HARTFORD (CONN.) MAURICE RACINE COURONNERA LA REINE DES SPORTS A MANIOWAKI

La fraternité sportive n'aura que l'embaras du choix pour la fin de semaine. En plus de nombreuses parties de hockey, de ballon au panier, de quilles, de curling et de ballon-balai, à l'épreuve des éléments, deux grands carnivals s'ouvriront dans la Gatineau et dans la Lievre, à Maniwaki et Notre-Dame du Laus respectivement, des milliers de skieurs envahiront le camp Fortune, Edelweiss, la caverne Lafleche, Wakefield et les Laurentides tandis que nos joyeux raquetteurs se feront valoir à Hartford au Connecticut.

Le maire Gabriel Langevin de Maniwaki, entouré des députés (le Dr) Rodolphe Leduc et Roy Fournier, le président Lambert Britt et ses dévoués collègues du Comité exécutif du carnaval de Maniwaki étendront le légendaire tapis rouge de l'hospitalité à des milliers de visiteurs du 26 janvier au 3 février dans "la ville de Marie". Dans une atmosphère de joie et de fierté civique, ils attendent Maurice Racine de Cornwall, grande étoile de football canadien et lauréat 1962 du trophée Gil-O. Julien l'invité spécial samedi et dimanche.

Le formidable bloqueur et botteur de placements des Rough Riders et Madame Racine assisteront à la proclamation de l'ouverture officielle par le maire de Maniwaki après la visite des sculptures et monuments de glace par le Bonhomme Carnaval de l'ami Roger (Molson) Le Bourdais. A 9 heures samedi soir le symbolique Bonhomme prendra possession du Palais de glace, accompagné des cadets du Sacré-Coeur et de M. Emilien Labonté avant le couronnement de la reine des sports par "Moe-the-Toe" Racine.

LE R.P. MEDERIC MONTPETIT, o.m.i., directeur-fondateur de l'Institut d'éducation physique de l'Université d'Ottawa, apôtre de l'aptitude physique et des loisirs au Canada, français et "sportsman de l'année 1962" au récent gala du trophée Julien, haussera de sa présence et agrémente de son art oratoire le banquet des journalistes à 6h30 dimanche soir au Maniwaki Inn. En compagnie de M. Enée Bordeleau, coordonnateur du trophée Julien, et de Maurice Racine, le Père Montpetit, aura un message spécial pour les amis de la Gatineau. Evidemment, le clou du banquet sera la proclamation de "l'homme de l'année". Magnifique début de la Semaine du carnaval. La reine sera couronnée au même endroit mercredi soir prochain. La course internationale d'atletiques de chiens, "Dog Derby" de Maniwaki, attirera les meilleurs mushers d'Amérique les samedi et dimanche, les 2 et 3 février. Des concours et des épreuves originales et étonnantes contribueront au succès des fêtes. La course à obstacles des autos-neige et skidoos, par exemple. Les raquetteurs du club Algonquin, de retour des assises mondiales de Hartford (Conn.) auront leurs courses et leur traditionnelle "parade aux flambeaux" jeudi soir prochain. Le Bal de la Reine et des princesses se déroulera à l'hôtel Central vendredi soir (le premier). Le Bal de la Régence, le lendemain soir au Maniwaki Inn. Le gala des mushers dimanche soir au Central.

LE CARNAVAL DE LA VALLEE DE LA LIEVRE commencera demain soir à l'hôtel de Notre-Dame-du-Laus par le grand bal de la reine, sous la présidence de Rodolphe Bertrand de la Chambre de Commerce et se terminera le dimanche soir, 3 février, à l'hôtelierie de la Pointe-des-Pins et à l'Auberge des Chutes de Val-des-Bois par les fêtes du couronnement de la reine de la Vallée enchantée de la Lievre.

APRES LE SUCCES DU CARNAVAL DE BUCKINGHAM, sous les auspices des Lions, on prévoit une semaine inoubliable à Notre-Dame-du-Laus et à Val-des-Bois. Le maire Gaston David et les conseillers de Notre-Dame-du-Laus méritent des félicitations pour leur appui aux organisateurs. LES COURSES EN BATEAUX DE DRAVE sur la Lievre, de skidoos, de skis et de patins et autres concours originaux feront les délices des milliers de citoyens qui afflueront en fin de semaine à Notre-Dame-du-Laus. Notons les deux épreuves de force physique entre les tireurs de souque-à-corde de Val-des-Bois et de Notre-Dame-du-Laus. Il y aura parade aux flambeaux et bal masqué samedi soir. Dimanche après les courses en bateaux sur la Lievre, le défilé des raquetteurs, majorettes et adonis de la forêt, on présentera les prix à l'hôtel Lauzon. Les fêtes continueront le vendredi soir le 7 février par la soirée artistique à Val-des-Bois sous la reine de l'endroit. Sa Majesté sera couronnée le lendemain au Palais de glace après les danses des fanfarses, chars allégoriques, attelages de chiens, autos-neige, skieurs, drapeaux. Le bal de la reine aura lieu à l'Auberge des chutes. Il y aura bal masqué avec le concours de la brasserie Carling à l'hôtel de la Pointe-des-Pins.

LE VETERAN DE LA RAQUETTE, LOUIS FONTAINE a reçu de sages conseils d'Albert (Butch) Potvin, Ernest (Laurier) Villeneuve, Phil Audette et autres copains de Hull avant de monter en voiture avec ses confrères et compagnes du club Castor pour le congrès international de Hartford, dans le "Nutmeg State". Comme par le passé, notre vieux copain a promis de nous représenter au Connecticut. "Lundi matin, dit-il, tu trouveras dans la boîte du "Droit" mes premiers renseignements. Le tout entrera au plus tard le mercredi 30 janvier. Nous assisterons à la messe traditionnelle du congrès dimanche dans une basilique évaluée à \$1,000,000. Les congressistes quitteront la capitale à la gare d'autobus Colonial à 8 heures demain (vendredi soir)." Bon voyage et revenez-nous tout d'un morceau.

MARCEL OUELLETTE, directeur musical et dramatique, nous invite à la "SOIREE VARIETES" qui aura lieu à 8h45 demain soir dans le grand salon de l'Institut canadien-français, rue Dalhousie. Il nous réserve une grande surprise. La soirée de gala se terminera par un succulent goûter.

LE BOUT D'AFFLUENCE — Plusieurs lecteurs, approuvant nos commentaires sur l'attitude ferme prise par le président Mike Larkin dans la Ligue interprovinciale junior de hockey, nous prient de souligner que le président Ev TREMBLAY de la Ligue du Berceau mérite des louanges pour la façon exemplaire dont il sait inculquer la discipline et l'ordre chez nos jeunes. "L'autorité est en tout temps respectée à l'Auditorium, dit A. Kuntz. Parents, instructeurs et joueurs sont sujets à des sanctions sévères de M. Tremblay et de ses collègues..." dans une semaine de samedi, le 2 février, un groupe de jeunes hockeyistes au-dessous de 13 ans, qui évoluent à l'aréna Ted Reeve de Toronto, seront les invités de la "Cradle League" et visiteront le Parlement et autres endroits de la capitale. Dimanche matin, ils joueront contre une équipe choisie parmi les huit clubs de la Ligue "Minor bantam" du Berceau: Aylmer, Woodroffe, Ottawa-Police, Rideau Park, Manor Park, Pine Glen, Elmvalle Acres, Lettrint et West End... samedi prochain, les Woodroffe Flyers joueront à Cornwall et dimanche à Massena (N.Y.). Notons en passant que dans la Ligue du Berceau, sous le capitaine (C) et son adjoint (A) ont le droit de parler à l'arbitre, comme cela se pratique dans la Nationale. Aussi, le jeu est rapide, dénué de rudesse et nos jeunes jouent le meilleur hockey amateur au Canada... l'arbitre en chef Bill Rowe et son lieutenant Bert Bertrand méritent leur part de mérite... les parents accompagnent les jeunes dans leurs voyages à l'étranger... l'autre jour, les jeunes commandités par la Sûreté municipale et les Coqs (bantams) de Massena, après le match à l'Auditorium, ont été les invités de Sammy Pollock et du gérant Léo Lancôt à l'aréna de Hull... la Commission des loisirs de Hull accompli un travail non moins admirable chez nos jeunes... LES EPERVIERS DE HULL rencontrent Pembroke ce soir à l'Auditorium d'Ottawa dans le second match junior après le duel Arnprior-Montagnards... les arbitres serviront contre tout délinquant... Currie Chapman, Andy Dobrodzicki, Mike Des Brisay, Paul Quinn, Ann Blair, Pam Irvin, Heather Quipp et Anne Howley sont au nombre des représentants de l'Ottawa Ski Club qui participent à la classique Taschereau la semaine prochaine au Mont-Tremblant... Mike et Tony Imbro espèrent revoir Bill Touhey et Claude Arcand le 4 avril prochain à Miami au match-revanche entre le champion Sonny Liston et Floyd Patterson... Carroll et Raymond Biagié et M. Limoges de Hull sont en tête des compteurs de la Ligue juvénile de hockey du groupe métropolitain mineur... on croit comprendre que GEORGE BRANCATO remplacera l'indian Jack Jacobs comme instructeur du camp d'été des Alouettes... BRUCE KIDD, athlète canadien de 1962, a décidé de faire passer ses études avant le sport... il a refusé des invitations aux grands concours de piste après le 23 février.

MOT DE LA FIN: Allons voir les Loups et les Canadiens demain soir! Ce sera la soirée des enfants à l'Auditorium.

# Le Hull-Ottawa réussit enfin à vaincre le gardien CHEEVERS

## Rodger, Senior et les frères McCreary ont conduit le Canadien à la victoire

SUDBURY (Spéciale) — Après avoir été presque complètement maîtrisé durant les dernières joutes par le brillant gardien de buts Jerry Cheevers des Wolves de Sudbury, les Canadiens de Hull-Ottawa ont finalement trouvé le point faible de ce grand cerbère et mercredi soir, ils le déjouèrent à huit reprises lors d'une joute régulière de la Ligue professionnelle de l'Est présentée à Sudbury. Cette poussée a donc permis à l'équipe Hull-Ottawa de remporter une victoire facile de 8-2 sur les Wolves et ainsi passer seule à la première position de la Ligue professionnelle de l'Est. A la suite de cette victoire, le Canadien possède maintenant une avance d'un point sur le Frontenac de Kingston, qui ne jouait pas hier soir.

Les Canadiens en viendront à nouveau aux prises vendredi soir à l'Auditorium d'Ottawa et ce sera la quatrième rencontre consécutive entre ces deux clubs.

Cheevers, qui a été superbe durant les deux dernières joutes contre le Tricolore, n'a pas réussi à arrêter les attaques répétées des Canadiens lors de la rencontre de mercredi soir. Il a été déjoué à deux reprises durant la première période. Il a cédé quatre autres buts durant la deuxième session et les Canadiens ont ajouté deux autres buts durant la dernière période.

Cheevers a tout de même effectué 38 arrêts dans les buts des Wolves, pendant que Cesare Maniago a réussi 32 arrêts dans la cage des Canadiens.

#### Deux buts chacun

Quatre joueurs ont été en évidence pour le Canadien, puisqu'ils ont compté deux buts chacun. Il s'agit de John Rodger, Doug Senior, et des frères Keith et Bill McCreary. Rodger et Senior ont connu une très bonne soirée, puis qu'ils ont fourni deux assistances chacun en plus de leur deux buts.

Dave McComb a été le seul joueur des Wolves à pouvoir déjouer Cesare Maniago, puisqu'il a compté les deux buts des siens durant la deuxième période.

Doug Senior et Keith McCreary ont donné l'avance aux visiteurs vers la fin de la première période alors qu'ils ont réussi un but chacun en l'espace d'un peu plus de deux minutes.

#### Rapides buts

Le Canadien a continué de

dominer le jeu et John Rodger a marqué son premier but après deux minutes d'activités dans la deuxième période. Les Wolves ont cependant eu un regain de vie quelques minutes plus tard et Dave McComb a compté deux rapides buts, soit en l'espace de huit secondes pour réduire l'avance des visiteurs à un point.

Par la suite les Canadiens ajoutaient trois autres buts avant la fin de la troisième période, qui se terminait au compte de 6-2. Senior et Rodger ont été les compteurs de la dernière période.

Seulement deux punitions ont été imposées durant cette joute, dont une à chaque club. Rodger a maintenant porté son total de buts à 14 pour la saison et Senior en était à ses 7e et 8e buts. Keith McCreary a maintenant compté 13 buts et son frère Bill a porté son total à 12 buts. Dave McComb, des Wolves, en était à ses 17e et 18e buts.

#### A St-Louis

Les Braves de St-Louis ont défait les Komets de Fort Wayne au compte de 3-2, mercredi soir, malgré les efforts d'Eddie Long, d'Ottawa, qui a compté les deux buts des Komets.

Alain Caron, Bert Fizzell et Murray Hall ont été les compteurs des Braves.

| Première période                            |       |
|---------------------------------------------|-------|
| 1-Hull-Ott: Senior, (Boudin, Elliott)       | 17:01 |
| 2-Hull-Ott: K. McCreary, (Carter)           | 17:57 |
| Punition: McMahon 14:05                     |       |
| Deuxième période                            |       |
| 3-Hull-Ott: Rodger, (Elliott)               | 2:34  |
| 4-Sudbury: McComb, (Richardson, McMahon)    | 3:47  |
| 5-Sudbury: McComb, (Richardson)             | 3:55  |
| 6-Hull-Ott: B. McCreary, (Senior, Rodger)   | 6:30  |
| 7-Hull-Ott: B. McCreary, (Rodger, Hamilton) | 17:10 |
| 8-Hull-Ott: K. McCreary, (Senior, Rodger)   | 19:37 |
| Troisième période                           |       |
| 9-Hull-Ott: Senior, (Smith, Elliott)        | 4:15  |
| 10-Hull-Ott: Rodger, (Smith, Senior)        | 14:57 |
| Punition: Hamilton 11:03, Richardson 14:07  |       |

### Le Dow a une avance de trois points en tête

Le club Dow a repris une avance de trois points en première position de la Ligue de ballon sur glace des Loisirs St-Joseph à la suite d'une victoire de 1-0 sur le club O'Keefe, mercredi soir. Il s'agissait de la première joute d'un programme double et c'est Regent Duguay, qui a compté l'unique but de la joute sur une passe d'Yvon Duguay. Arthur Robinson a brillé dans les buts pour réussir le blanchissage.

Dans la deuxième partie à l'affiche, le New Moon a délogé le St-Joseph au deuxième rang en remportant une victoire de 2-1 sur ce dernier club. Gerry Duguay et Bernard Cardinal ont compté les buts des gagnants. Gerry Vallières a aussi brillé à l'offensive avec deux assistances. Jean-Pierre Fournier a compté le seul but des perdants.

| Voici le classement de cette ligue: |                    |
|-------------------------------------|--------------------|
| Montagnards                         | 20 2 4 141 74 44   |
| Pembroke                            | 17 8 2 159 127 37  |
| Smiths Falls                        | 16 9 3 125 119 35  |
| Hull Hawks                          | 15 10 1 134 112 31 |
| Buckham                             | 11 13 5 159 127 37 |
| Primrose                            | 11 13 3 105 120 25 |
| Hawkesbury                          | 11 15 1 127 143 23 |
| Thurso                              | 7 18 4 112 126 18  |
| Arnprior                            | 2 22 3 119 203 7   |

**WOLVES DE SUDBURY VS CANADIENS HULL-OTTAWA**  
YM-YWCA AUDITORIUM  
ANGLE O'CONNOR ET ARGYLE  
BILLET EN VENTE:  
OTTAWA: Auditorium, Hôtel Albion, Avenue Daly, Johnson Motor Sales, rue Bank, Ritchie Sporting Goods — 98 Bank  
HULL: Rest. Thériault, 115 Hôtel-de-Ville, Hôtel de Ville, EASTVIEW, Speed-O-Matic, Car Wash, 268, ch. de Montréal

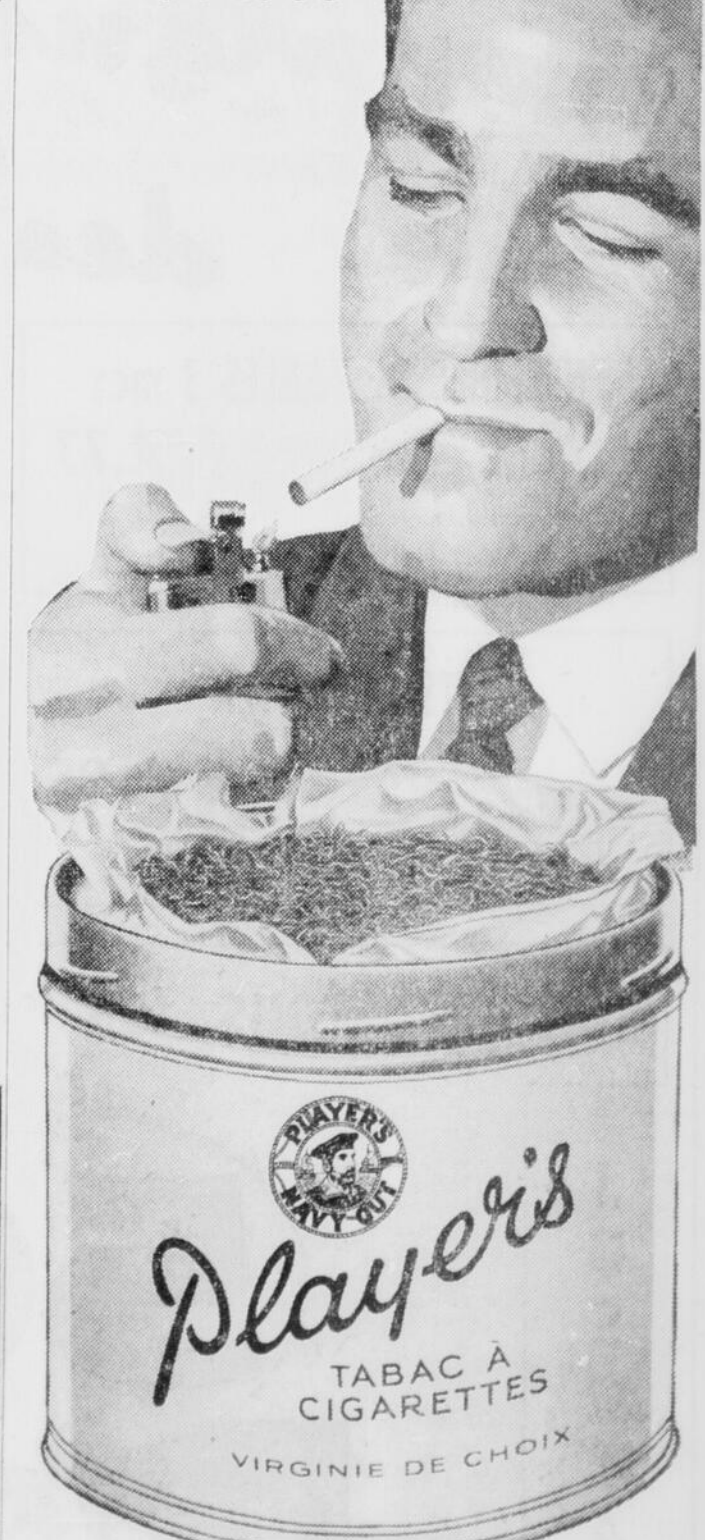
**ATTENTION SKIEURS**  
**COMPETITION DE SAUT**  
27 JANVIER, 2 heures à 4 heures  
AU MONTE-PENTE DE L'HOTEL MATHE  
ST-PIERRE DE WAKEFIELD  
Un prix de \$5.00 sera décerné à tous ceux qui réussiront le saut cinq fois consécutives sans tomber.  
STATIONNEMENT GRATUIT

**AUBAINE!**  
**ATTIRAIL DE SKIS**  
POUR ENFANTS  
Au complet avec les bâtons  
**3.19**  
**CANADIAN TIRE**  
MAGASINS ASSOCIES  
178, rue Kent, G.E. 2-7374  
119, ch. de Richmond, P.A. 2-6577  
248, ch. McArthur, Eastview, S.H. 5-1544  
92, rue Wellington, Hull, P.R. 7-4381  
1170, ch. Heron, près Bank, R.E. 3-6776  
**5 CENTRES DE SERVICE**



JOHN RODGER ... deux buts, deux assistances

Si vous les préférez fraîchement roulées



Fraîcheur et saveur distinguent le fameux

TABAC À CIGARETTE  
**Player's**  
EN PAQUET OU EN BOÎTE MÉTALLIQUE D'UNE DEMI-LIVRE

### Ligue junior

## Buckingham défait Arnprior, 7-5; suspension de 3 ans pour Dorion

Les Castors de Buckingham ont remporté une victoire de 7-5 sur les Légionnaires d'Arnprior lors d'une joute régulière de la Ligue junior du district de Hull-Ottawa présentée à l'aréna d'Arnprior, mercredi soir et à la suite de cette victoire ils sont passés seuls à la cinquième position du circuit. Avant la joute de mercredi soir, les Castors partageaient cette position avec le Primrose

d'Ottawa. Les Castors ne sont plus maintenant qu'à quatre points de la quatrième place détenue par les Eperviers de Hull.

Gilles Gauthier, le meilleur compteur du circuit, Bob Aubé et Bob Cameron ont dirigé l'offensive des Castors en comptant deux buts chacun. Denis Scantland a réussi l'autre but.

Barry Dolan a été le meilleur compteur des Légionnaires avec deux buts. Tom Burnette, Tom Stanton et John Schultz ont compté les autres buts des perdants.

#### Joutes ce soir

Ce circuit poursuit ses activités ce soir alors qu'un programme double est à l'affiche ce soir à l'Auditorium d'Ottawa. Dans la première joute, qui débutera à 7h. 30, le Arnprior s'attaquera aux Montagnards, les meneurs du circuit et dans la deuxième rencontre, les Ironmen de Pembroke en viendront aux prises avec les Eperviers de Hull.

#### Suspension de trois ans

A la suite du récent incident survenu lors d'une joute entre le Arnprior et le Thurso, les suggestions du président de la Ligue Mickey Larkin soumise à la CAHA ont presque été suivies à la lettre. On se souviendra que Larkin avait suspendu indéfiniment le joueur Dick Dorion, du Arnprior pour avoir frappé le jeune Howard Arthur, de son bâton à la tête et qu'il avait recommandé à la CAHA qu'une punition beaucoup plus sévère soit imposée.

Mercredi soir, il a été confirmé par M. Cecil Duncan, représentant de la CAHA pour le district d'Ottawa que Dorion avait écopé d'une suspension de trois ans. L'une de ses années sera obligatoire et durant les deux autres années, il sera sous suspension surveillée.

De plus M. Larkin a révélé que l'instructeur Ian McIntyre, du Arnprior, devra purger une suspension d'un an à la suite de sa conduite durant une joute présentée à Arnprior. On se souvient que McIntyre avait retiré son équipe de la joute à plusieurs reprises.

Voici le classement de cette ligue:

| Voici le classement de cette ligue: |                    |
|-------------------------------------|--------------------|
| Montagnards                         | 20 2 4 141 74 44   |
| Pembroke                            | 17 8 2 159 127 37  |
| Smiths Falls                        | 16 9 3 125 119 35  |
| Hull Hawks                          | 15 10 1 134 112 31 |
| Buckham                             | 11 13 5 159 127 37 |
| Primrose                            | 11 13 3 105 120 25 |
| Hawkesbury                          | 11 15 1 127 143 23 |
| Thurso                              | 7 18 4 112 126 18  |
| Arnprior                            | 2 22 3 119 203 7   |

### Ligue intermédiaire

## Pte-Gatineau défait Marois, 5-3; les Castors gagnent facilement

Deux joutes ont été présentées en fin de semaine dans la Ligue de hockey intermédiaire de l'Ottawa. Les Canadiens de Pte-Gatineau ont défait les Eclairs de Marois Electrique au compte de 5-3 et les Castors du Labatt ont déclassé le Val-Tétreau au compte de 7-1.

Les Canadiens se sont signalés à l'offensive durant toute la rencontre et ils ont surtout excellé durant les jeux de puissance. Les joueurs de Marois ont écopé de huit punitions et cela ne les a aucunement aidés dans leur cause.

Jacques Lafontaine a mené les attaques des Canadiens avec deux buts. R. Moreau, Paul Mineault, Maurice Mi-

ron ont compté les autres buts des gagnants. Marcel Bisson, Rhea Renaud et Maurice Fournier ont réussi les buts du Marois Electrique.

Dans l'autre joute à l'affiche, les Castors ont facilement dominé le jeu dans la deuxième rencontre. Le cerbère Marcel Chartrand a aussi brillé dans les buts des gagnants, ne cédant qu'un seul but à ses adversaires. André Ricard et Ray Laframboise ont été les meilleurs compteurs du Labatt avec deux buts chacun. Gaston Gagnon, Marcel Grenier et Ken MacFarlane ont ajouté les autres buts. Gilles Lalande a évité un blanchissage au Val-Tétreau.

### Hockey mineur à Hull

## Le Notre-Dame-de-Lorette et le St-Rédempteur gagnent, 3-1

Trois joutes ont été présentées, mercredi soir dans la Ligue juvénile "PAL" de la section hockey de la Commission des loisirs de Hull. Ces joutes étaient à l'affiche à l'aréna de Hull.

Ce soir, des équipes des catégories bantam et midjet seront à l'oeuvre. Dans la Ligue bantam "YACHON" le St-Rédempteur affrontera le Ste-Bernadette à compter de 7h. et dans la deuxième joute, le Notre-Dame-de-Grâce jouera contre le Notre-Dame-de-Guadeloupe. Dans la Ligue midjet "Ki-Wi" le St-Rédempteur et le Notre-Dame-de-Grâce en viendront aux prises dans la première partie à 8h. et le Our Lady jouera contre le St-Benoît dans la deuxième joute.

Dans la première joute à l'affiche, mercredi soir, le Notre-Dame-de-Lorette a remporté une victoire de 3-1 sur le Ste-Bernadette. Rolland Plouffe, Raymond Huneault et Gilles Bourgeois ont compté un but chacun pour les gagnants. Pierre Roy a évité un blanchissage au Ste-Bernadette.

Le Sacré-Coeur et le St-

### Player en tête pour l'argent

DUNEDIN, Floride (PA) — Gary Player, le meilleur gagnant d'argent chez les golfeurs professionnels en 1961, domine encore dans ce domaine. Il a porté son total à \$9,440 en dernière fin de semaine avec une bourse de \$2,140 au tournoi Bing Crosby.

Arnold Palmer, le golfeur qui a établi un record l'an dernier en amassant plus de \$80,000, vient au deuxième rang avec \$9,000.

Bill Casper, fils, vainqueur du tournoi Bing Crosby se classe en troisième place, avec \$8,308, suivi de Bob Rosburg, avec \$4,570, et Art Wall, fils, avec \$4,548.

#### Gain du Casselman

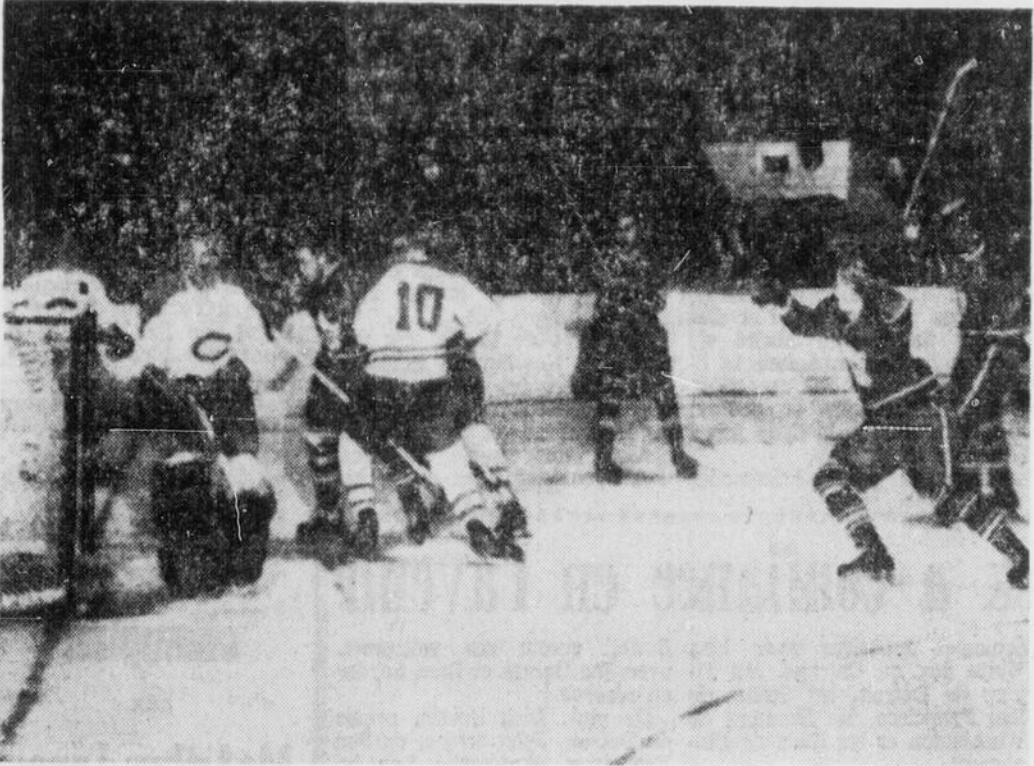
CASSELMAN (DNC) — Le Casselman a disposé du Crysler au compte de 3-2 dans une joute régulière de la Ligue Cambridge-Russell présentée mercredi soir à l'aréna du Centre récréatif de Casselman.

Yves Racine a compté deux buts pour les gagnants et Irène Quesnel a compté l'autre. Osie Shaver et Robert Landry ont compté pour le Crysler.

Vendredi soir, à l'aréna de Casselman, le Limoges jouera contre le St-Albert et dimanche à 8h30, le St-Albert affrontera le Casselman.



# Toronto à un point de la deuxième place après un gain facile de 5-1 sur Canadien



ENCORE UNE FOIS — Jacques Plante, cerbère des Canadiens de Montréal, semble mortifié devant ses filets après un autre but des Maple Leafs de Toronto, qui comptèrent à quatre reprises sans réplique durant la première période.

mière période. Le seul autre joueur identifié dans cette photo est Tom Johnson (10) des Canadiens. Les Maple Leafs ont compté un autre but à la deuxième période pour l'emporter facilement par 5-1.

(Photofax PC)

## Bob Pulford brille en comptant deux buts

TORONTO (PC) — Bobby Pulford, qui n'a compté que neuf buts lors des 44 premières parties des Leafs de Toronto, en a réussi deux, hier soir, alors que les Leafs ont disposé des Canadiens de Montréal au compte de 5-1 dans la LNH.

La victoire a permis aux vainqueurs de s'approcher à un point des Canadiens, qui suivent Chicago, en tête du circuit.

Red Kelly, Kent Douglas et Allan Stanley ont complété le score des vainqueurs, tandis que Pulford ajoutait une aide à ses deux buts et Bronco Horvath, à sa deuxième partie avec les Leafs, amassait trois assistances.

Dickie Moore évita le blanchissage aux Canadiens avec l'aide de Henri Richard dans la deuxième période.

Les locaux prirent une avance de 4-0 au cours du premier engagement grâce au premier but de Kelly après seulement 49 secondes de jeu, à ceux de Douglas, de Stanley et de Pulford.

Ce dernier ajouta son deuxième point au début de la deuxième reprise.

Jacques Plante a effectué 39 arrêts en comparaison de 33 par Don Simmons, des Leafs.

L'arbitre Frank Udvari a imposé 11 punitions mineures, dont six aux locaux.

Première période

1-Toronto, Kelly, 0-49

2-Toronto, Douglas (Keon), 8:12

3-Toronto, Stanley, 10:26

4-Toronto, Pulford, 14:31

(Horvath, Pulford) 14:31

Punitions: Fontinato 2:38, Horvath 2:38, 17:53

Deuxième période

5-Toronto, Pulford, 3:01

(Horvath, Brewer) 3:01

6-Montréal, Moore, 11:42

(Richard) 11:42

Punitions: Shack 4:08, Moore 4:58, Armstrong 9:22, J.C. Tremblay 16:00

\*\*\*\*\*

Troisième période

Aucun but

Punitions: Richard, Stanley 8:57, Brewer 10:26, Fontinato 16:22

ARRÊT: Plante

Simmons 13 13-39

9 10 14-33

\*\*\*\*\*

Autre victoire du Chamberland

La puissante équipe de ballon sur glace de l'hôtel Chamberland a remporté une autre victoire facile lors d'une joute amicale présentée à Aymer, mercredi soir.

Le Chamberland a défait le CCN au compte de 3-0.

Jean-Paul St-Clair, Jeff Carrière et Mike Cronier ont compté pour les gagnants pendant que Rhea Gravelle gardait les buts.

\*\*\*\*\*

Autre soirée de lutte au Colisée mardi prochain

Le promoteur Howard Darwin a révélé mercredi soir qu'il avait organisé un autre intéressant programme de lutte pour le 29 janvier courant. Cette soirée de lutte sera présentée à nouveau au Colisée d'Ottawa.

Quatre combats seront à l'affiche et la principale rencontre sera un match par équipes. Dans ce combat, l'on verra à l'œuvre Sailor "Art" Thomas et Bobo Brazil, qui formeront une équipe pour en venir aux prises avec Stan Stasiak et Killer Kowalski. Ce combat, qui promet d'être fort enlevé et très rude, sera de deux chutes de trois.

Dans un autre important combat de deux chutes de trois, le spectacleur Edouard Carpentier affrontera Sweden Hanson.

Dans un combat préliminaire, Sam Steamboat luttera contre Steve Stanlee et dans le premier combat de la soirée, Frank Valois affrontera Bob Stanlee.

\*\*\*\*\*

Le Manoir des Rapides l'emporte par 5-0

L'équipe de ballon sur glace du Manoir des Rapides, de Limbourg, a remporté une victoire facile de 4-0 sur l'équipe de l'épicerie Quévillon, de Ste-Rose lors d'une joute amicale présentée mercredi soir sur la patinoire du collège St-Alexandre.

Jacques Cadieux a été le meilleur des gagnants avec deux buts, pendant que Henri Bigras et Phil Fautoux ont ajouté les autres buts. Marcel Bigras a réussi le blanchissage.

\*\*\*\*\*

Abais de rigueur à la salle de quilles St-Joseph

Rheal Lafrenière a remporté les honneurs du dernier concours abais de rigueur tenu à la salle de quilles du Centre Récréatif St-Joseph. Lafrenière a réussi 23 abais et s'est mérité une bourse de \$63.

Jacques Lahaie et Rodolphe Desjardins ont terminé sur un pied d'égalité avec 22 abais chacun, mais c'est Lahaie qui s'est assuré des honneurs durant une rencontre éliminatoire et s'est mérité une bourse de \$35.

Les activités se poursuivront samedi après-midi au même endroit et tous les quilleurs de la région sont invités à participer à cet intéressant concours.

\*\*\*\*\*

Un blanchissage

Dans une joute amicale de ballon sur glace présentée, mercredi soir sur la patinoire St-Rosaire de Pointe-Gatineau, l'équipe Modern Paving a blanchi le Supertest au compte de 5-0.

André Pilon a mené les attaques des gagnants avec deux buts, pendant que Roger Pilon, Roy Bélanger et Gerald Bigras ont compté les autres buts. D'Assise Bigras gardait les buts de gagnants.

\*\*\*\*\*

Victoire de 3-2 pour les Bruins

Les Bruins ont défait les Rangers au compte de 3-2, mercredi soir, dans une joute régulière de la Ligue peewee du Parc de la montagne.

Steven Lamoureux, Perry Miller et Jean Gervais ont été les compteurs des Bruins tandis que les deux buts des Rangers sont allés à Denis Grenier.

\*\*\*\*\*

Le St. Anthony subit une première défaite

Après neuf victoires consécutives, le St. Anthony a subi son premier revers dans la section juvénile de la Ligue du berceau. En effet, le St. Anthony a subi une défaite de 5-1 contre le Elmvalle Acres dans la première joute d'un programme double présenté, mercredi soir à l'Auditorium d'Ottawa.

Dans la deuxième partie, les Flyers de Sandy Hill et le Elmvalle-Cardinal ont annulé, 4-4.

Murray Kuntz et John Ross ont compté deux buts chacun pour mener le Elmvalle Acres à la victoire. Ken Reznick a ajouté l'autre but. Bill Hollingsworth a compté le seul but du St. Anthony.

Dans la deuxième joute, Doug Drummond a brillé pour le Elmvalle-Cardinal en comptant à trois reprises. Eddy Hatoun a ajouté l'autre but. Bob Drew a été le meilleur des Flyers avec deux buts et Bob Côté et Clarence Wilson ont réussi les autres buts.

\*\*\*\*\*

4e gain consécutif du Clarence Creek

Le Clarence Creek, mené à l'attaque par Fernand Lemay, qui a compté trois buts a remporté une éclatante victoire de 4-2 sur le Bourget lors d'une joute régulière de la Ligue de hockey Russell présentée à l'aréna de Clarence Creek. Il s'agissait de la quatrième victoire consécutive pour le Clarence Creek.

En plus des trois buts de Fernand Lemay, Claude Pilon a également aidé les gagnants en comptant l'autre but. En plus de cette victoire remportée sur le Bourget, le Clarence Creek a disposé du Navan à deux reprises, 5-1 et 7-1 et du Hammond au compte de 11-2.

Vendredi soir à 8h30, le Clarence Creek disputera une autre partie au Bourget et dimanche après-midi à 2h30 à l'aréna de l'endroit l'équipe locale recevra la visite du Hammond.

\*\*\*\*\*

Proulx conduit le Hawkesbury à un gain de 13 à 8

HAWKESBURY — Grâce à une superbe performance de sept buts et trois assistances par Ronald Proulx, les Black Hawks de Hawkesbury ont remporté une victoire facile de 13-8 sur les Bombers de Brownsburg lors d'une joute régulière de la Ligue de hockey Québec-Ontario présentée mercredi soir à l'aréna de Hawkesbury.

Le Hawkesbury s'est facilement assuré de la victoire des la première période en comptant à six reprises sans aucune réplique du Brownsburg. Les Black Hawks menaient par 7-3 à la fin de la deuxième session.

En plus des sept buts comptés par Proulx, les autres compteurs du Hawkesbury ont été Bernard Leroux avec quatre buts et Yvon Chamailard et Yvon Desaire avec un but chacun. Gary Keitley a été le meilleur du Brownsburg avec quatre buts. Willie McGibbon, Willie Robitaille, Jim Ross et Gary Racine ont marqué les autres buts.

\*\*\*\*\*

Accusations portées par Jack Roxburgh

(PC) — Jack Roxburgh, député libéral et ex-président de la CAHA, a accusé hier le gouvernement de faire de la politique avec le programme de la Santé physique et du Sport amateur.

Il a porté cette accusation au cours d'une entrevue à la suite d'une déclaration du ministre de la Santé, W. Monteith, laissant entendre aux Communautés Les Smoke Eaters de Trail recevraient peut-être une subvention afin de participer aux championnats mondiaux de hockey amateur, en Suède, au mois de mars.

La subvention serait accordée selon la loi de la Santé physique et du Sport amateur votée par le Parlement en 1961. On sait que la loi prévoit un fond annuel de \$5,000,000 afin de promouvoir la santé physique et le sport amateur au Canada. Toutefois, on croit qu'on ne dépensera que \$1,000,000 au cours de l'année fiscale se terminant le 31 mars prochain.

Raison de l'accusation

M. Roxburgh, député de Norfolk, Ont., a basé son accusation sur la révélation de M. Monteith, voulant que le ministre du Travail D. Fulton s'était fait le porte-parole des Smokies, gagnants de la coupe Allan en 1962.

En tant que président de la CAHA, Roxburgh avait demandé au gouvernement d'exclure la politique du programme de la Santé physique et du Sport amateur.

Selon lui, la façon correcte pour les Smokies d'obtenir de l'aide était de passer par la CAHA. Celle-ci étudierait alors les mérites de la demande et ferait les recommandations nécessaires au Conseil consultatif des sports du gouvernement.

\*\*\*\*\*

L'Original occupe la première place

HAWKESBURY — L'équipe L'Original est présentement en première position de la Ligue de hockey du Long Sault avec un total de 17 points. Ce club a remporté huit victoires, subi trois revers et annulé une fois en 12 joutes. Il possède une avance d'un point sur le club Chute-à-Blondeau et sept points sur le Grenville, qui détient la troisième place.

Guy Larocque, du Chute-à-Blondeau, est le meilleur compteurs du circuit avec 31 points, dont 14 buts et 17 assistances. Il a une avance d'un point sur Jacques Comptant du St-Eugène, qui a compté 20 buts et fourni 10 assistances pour un total de 30 points.

Voici les statistiques de cette ligue:

CLASSEMENT

L'Original 12 8 3 1 17

Chute-à-Blondeau 12 4 5 0 10

Grenville 12 5 7 0 10

St-Eugène 11 4 6 1 9

Calumet 7 7 0 8

LES COMPTES

G. Larocque, Ch-B 14 17 31

J. Comptant, St-E 20 10 30

P.-E. Lachaine, Ch-B 9 15 24

J.-M. Oumet, Ch-B 14 9 23

G. Bélanger, St-E 10 11 21

N. Woodbury, Gr 4 17 21

\*\*\*\*\*

Autre soirée de lutte au Colisée mardi prochain

Le promoteur Howard Darwin a révélé mercredi soir qu'il avait organisé un autre intéressant programme de lutte pour le 29 janvier courant. Cette soirée de lutte sera présentée à nouveau au Colisée d'Ottawa.

Quatre combats seront à l'affiche et la principale rencontre sera un match par équipes. Dans ce combat, l'on verra à l'œuvre Sailor "Art" Thomas et Bobo Brazil, qui formeront une équipe pour en venir aux prises avec Stan Stasiak et Killer Kowalski. Ce combat, qui promet d'être fort enlevé et très rude, sera de deux chutes de trois.

Dans un autre important combat de deux chutes de trois, le spectacleur Edouard Carpentier affrontera Sweden Hanson.

Dans un combat préliminaire, Sam Steamboat luttera contre Steve Stanlee et dans le premier combat de la soirée, Frank Valois affrontera Bob Stanlee.

\*\*\*\*\*

Le Manoir des Rapides l'emporte par 5-0

L'équipe de ballon sur glace du Manoir des Rapides, de Limbourg, a remporté une victoire facile de 4-0 sur l'équipe de l'épicerie Quévillon, de Ste-Rose lors d'une joute amicale présentée mercredi soir sur la patinoire du collège St-Alexandre.

Jacques Cadieux a été le meilleur des gagnants avec deux buts, pendant que Henri Bigras et Phil Fautoux ont ajouté les autres buts. Marcel Bigras a réussi le blanchissage.

\*\*\*\*\*

Abais de rigueur à la salle de quilles St-Joseph

Rheal Lafrenière a remporté les honneurs du dernier concours abais de rigueur tenu à la salle de quilles du Centre Récréatif St-Joseph. Lafrenière a réussi 23 abais et s'est mérité une bourse de \$63.

Jacques Lahaie et Rodolphe Desjardins ont terminé sur un pied d'égalité avec 22 abais chacun, mais c'est Lahaie qui s'est assuré des honneurs durant une rencontre éliminatoire et s'est mérité une bourse de \$35.

Les activités se poursuivront samedi après-midi au même endroit et tous les quilleurs de la région sont invités à participer à cet intéressant concours.

\*\*\*\*\*

Un blanchissage

Dans une joute amicale de ballon sur glace présentée, mercredi soir sur la patinoire St-Rosaire de Pointe-Gatineau, l'équipe Modern Paving a blanchi le Supertest au compte de 5-0.

André Pilon a mené les attaques des gagnants avec deux buts, pendant que Roger Pilon, Roy Bélanger et Gerald Bigras ont compté les autres buts. D'Assise Bigras gardait les buts de gagnants.

\*\*\*\*\*

Victoire de 3-2 pour les Bruins

Les Bruins ont défait les Rangers au compte de 3-2, mercredi soir, dans une joute régulière de la Ligue peewee du Parc de la montagne.

Steven Lamoureux, Perry Miller et Jean Gervais ont été les compteurs des Bruins tandis que les deux buts des Rangers sont allés à Denis Grenier.

\*\*\*\*\*

Le St. Anthony subit une première défaite

Après neuf victoires consécutives, le St. Anthony a subi son premier revers dans la section juvénile de la Ligue du berceau. En effet, le St. Anthony a subi une défaite de 5-1 contre le Elmvalle Acres dans la première joute d'un programme double présenté, mercredi soir à l'Auditorium d'Ottawa.

Dans la deuxième partie, les Flyers de Sandy Hill et le Elmvalle-Cardinal ont annulé, 4-4.

Murray Kuntz et John Ross ont compté deux buts chacun pour mener le Elmvalle Acres à la victoire. Ken Reznick a ajouté l'autre but. Bill Hollingsworth a compté le seul but du St. Anthony.

Dans la deuxième joute, Doug Drummond a brillé pour le Elmvalle-Cardinal en comptant à trois reprises. Eddy Hatoun a ajouté l'autre but. Bob Drew a été le meilleur des Flyers avec deux buts et Bob Côté et Clarence Wilson ont réussi les autres buts.

\*\*\*\*\*

4e gain consécutif du Clarence Creek

Le Clarence Creek, mené à l'attaque par Fernand Lemay, qui a compté trois buts a remporté une éclatante victoire de 4-2 sur le Bourget lors d'une joute régulière de la Ligue de hockey Russell présentée à l'aréna de Clarence Creek. Il s'agissait de la quatrième victoire consécutive pour le Clarence Creek.

En plus des trois buts de Fernand Lemay, Claude Pilon a également aidé les gagnants en comptant l'autre but. En plus de cette victoire remportée sur le Bourget, le Clarence Creek a disposé du Navan à deux reprises, 5-1 et 7-1 et du Hammond au compte de 11-2.

Vendredi soir à 8h30, le Clarence Creek disputera une autre partie au Bourget et dimanche après-midi à 2h30 à l'aréna de l'endroit l'équipe locale recevra la visite du Hammond.

\*\*\*\*\*

Proulx conduit le Hawkesbury à un gain de 13 à 8

HAWKESBURY — Grâce à une superbe performance de sept buts et trois assistances par Ronald Proulx, les Black Hawks de Hawkesbury ont remporté une victoire facile de 13-8 sur les Bombers de Brownsburg lors d'une joute régulière de la Ligue de hockey Québec-Ontario présentée mercredi soir à l'aréna de Hawkesbury.

Le Hawkesbury s'est facilement assuré de la victoire des la première période en comptant à six reprises sans aucune réplique du Brownsburg. Les Black Hawks menaient par 7-3 à la fin de la deuxième session.

En plus des sept buts comptés par Proulx, les autres compteurs du Hawkesbury ont été Bernard Leroux avec quatre buts et Yvon Chamailard et Yvon Desaire avec un but chacun. Gary Keitley a été le meilleur du Brownsburg avec quatre buts. Willie McGibbon, Willie Robitaille, Jim Ross et Gary Racine ont marqué les autres buts.

\*\*\*\*\*

Autre soirée de lutte au Colisée mardi prochain

Le promoteur Howard Darwin a révélé mercredi soir qu'il avait organisé un autre intéressant programme de lutte pour le 29 janvier courant. Cette soirée de lutte sera présentée à nouveau au Colisée d'Ottawa.

Quatre combats seront à l'affiche et la principale rencontre sera un match par équipes. Dans ce combat, l'on verra à l'œuvre Sailor "Art" Thomas et Bobo Brazil, qui formeront une équipe pour en venir aux prises avec Stan Stasiak et Killer Kowalski. Ce combat, qui promet d'être fort enlevé et très rude, sera de deux chutes de trois.

Dans un autre important combat de deux chutes de trois, le spectacleur Edouard Carpentier affrontera Sweden Hanson.

Dans un combat préliminaire, Sam Steamboat luttera contre Steve Stanlee et dans le premier combat de la soirée, Frank Valois affrontera Bob Stanlee.

\*\*\*\*\*

Le Manoir des Rapides l'emporte par 5-0

L'équipe de ballon sur glace du Manoir des Rapides, de Limbourg, a remporté une victoire facile de 4-0 sur l'équipe de l'épicerie Quévillon, de Ste-Rose lors d'une joute amicale présentée mercredi soir sur la patinoire du collège St-Alexandre.

Jacques Cadieux a été le meilleur des gagnants avec deux buts, pendant que Henri Bigras et Phil Fautoux ont ajouté les autres buts. Marcel Bigras a réussi le blanchissage.

\*\*\*\*\*

Abais de rigueur à la salle de quilles St-Joseph

Rheal Lafrenière a remporté les honneurs du dernier concours abais de rigueur tenu à la salle de quilles du Centre Récréatif St-Joseph. Lafrenière a réussi 23 abais et s'est mérité une bourse de \$63.

Jacques Lahaie et Rodolphe Desjardins ont terminé sur un pied d'égalité avec 22 abais chacun, mais c'est Lahaie qui s'est assuré des honneurs durant une rencontre éliminatoire et s'est mérité une bourse de \$35.

Les activités se poursuivront samedi après-midi au même endroit et tous les quilleurs de la région sont invités à participer à cet intéressant concours.

\*\*\*\*\*

Un blanchissage

Dans une joute amicale de ballon sur glace présentée, mercredi soir sur la patinoire St-Rosaire de Pointe-Gatineau, l'équipe Modern Paving a blanchi le Supertest au compte de 5-0.

André Pilon a mené les attaques des gagnants avec deux buts, pendant que Roger Pilon, Roy Bélanger et Gerald Bigras ont compté les autres buts. D'Assise Bigras gardait les buts de gagnants.

\*\*\*\*\*

Victoire de 3-2 pour les Bruins

Les Bruins ont défait les Rangers au compte de 3-2, mercredi soir, dans une joute régulière de la Ligue peewee du Parc de la montagne.

Steven Lamoureux, Perry Miller et Jean Gervais ont été les compteurs des Bruins tandis que les deux buts des Rangers sont allés à Denis Grenier.

\*\*\*\*\*

Le St. Anthony subit une première défaite

Après neuf victoires consécutives, le St. Anthony a subi son premier revers dans la section juvénile de la Ligue du berceau. En effet, le St. Anthony a subi une défaite de 5-1 contre le Elmvalle Acres dans la première joute d'un programme double présenté, mercredi soir à l'Auditorium d'Ottawa.

Dans la deuxième partie, les Flyers de Sandy Hill et le Elmvalle-Cardinal ont annulé, 4-4.

Murray Kuntz et John Ross ont compté deux buts chacun pour mener le Elmvalle Acres à la victoire. Ken Reznick a ajouté l'autre but. Bill Hollingsworth a compté le seul but du St. Anthony.

Dans la deuxième joute, Doug Drummond a brillé pour le Elmvalle-Cardinal en comptant à trois reprises. Eddy Hatoun a ajouté l'autre but. Bob Drew a été le meilleur des Flyers avec deux buts et Bob Côté et Clarence Wilson ont réussi les autres buts.

\*\*\*\*\*

4e gain consécutif du Clarence Creek

Le Clarence Creek, mené à l'attaque par Fernand Lemay, qui a compté trois buts a remporté une éclatante victoire de 4-2 sur le Bourget lors d'une joute régulière de la Ligue de hockey Russell présentée à l'aréna de Clarence Creek. Il s'agissait de la quatrième victoire consécutive pour le Clarence Creek.

En plus des trois buts de Fernand Lemay, Claude Pilon a également aidé les gagnants en comptant l'autre but. En plus de cette victoire remportée sur le Bourget, le Clarence Creek a disposé du Navan à deux reprises, 5-1 et 7-1 et du Hammond au compte de 11-2.

Vendredi soir à 8h30, le Clarence Creek disputera une autre partie au Bourget et dimanche après-midi à 2h30 à l'aréna de l'endroit l'équipe locale recevra la visite du Hammond.

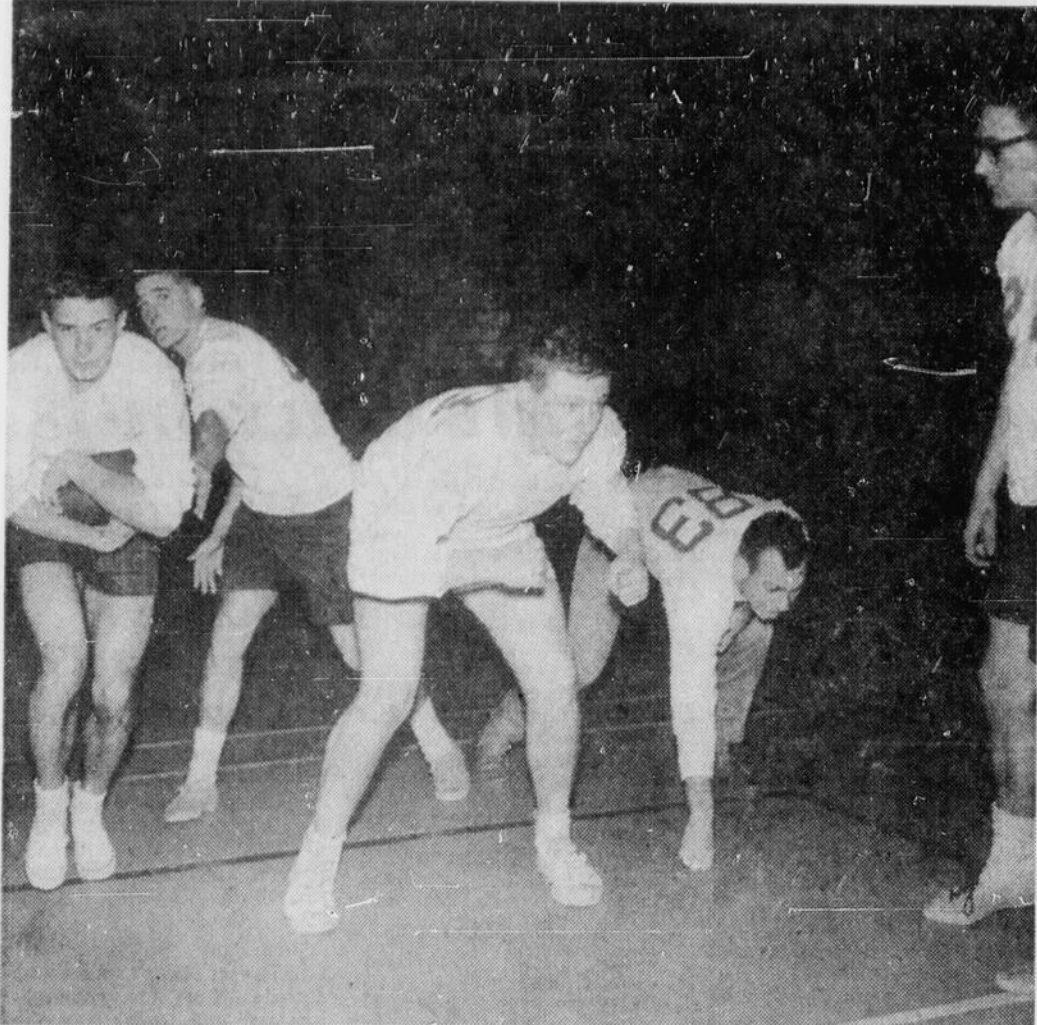
\*\*\*\*\*

Proulx conduit le Hawkesbury à un gain de 13 à 8

HAWKESBURY — Grâce à une superbe performance de sept buts et trois assistances par Ronald Proulx, les Black Hawks de Hawkesbury ont remporté une victoire facile de 13-8 sur les Bombers de Brownsburg lors d'une joute régulière de la Ligue de hockey Québec-Ontario présentée mercredi soir à l'aréna de Hawkesbury.

Le Hawkesbury s'est facilement assuré de la victoire des la première période en comptant à six reprises sans aucune réplique du Brownsburg. Les Black Hawks menaient par 7-3 à la fin de la deuxième session.





A L'ENTRAÎNEMENT — Voici quelques-uns des joueurs de l'Université d'Ottawa à l'entraînement dans leur gymnase. Ce sont, de

gauche à droite, Vince Thompson, Paul Desjardins, John Thompson, Paul Loneragan et l'assistant instructeur, John Rattey.

(Photo Champlain Marcl)

## L'U. d'Ottawa contre l'U. de Syracuse, dans une joute de football, au Lansdowne, le 9 février

Croyez-le ou non, il y aura une partie de football à Ottawa en février. Et elle aura lieu, beau temps, mauvais temps, 30 degrés au-dessous ou 30 degrés au-dessus.

En effet, le club de football de l'Université d'Ottawa, comprenant des élèves qui prennent leurs cours en génie ou en sciences rencontre le club de l'Université de Syracuse qui, lui aussi, comprendra des joueurs des cours de sciences et de génie.

Cette nouvelle a été annoncée mercredi après-midi, lors d'une conférence de presse au restaurant de Bob Simpson, le capitaine des Rough Riders d'Ottawa. L'endroit était bien choisi puisque c'est Bob Simpson lui-même qui est l'instructeur des Carabins de l'Université d'Ottawa.

Les étudiants de la faculté de génie, les instigateurs de cette partie, ont deux idées en tête en organisant cette partie. La première est d'aider, avec les recettes de la joute, au moins trois étudiants par année avec des bourses d'études. La deuxième est que la joute deviendra l'attraction du carnaval d'hiver que la ville se propose d'organiser à chaque année.

En effet, une motion doit être présentée d'ici deux semaines par l'échevin Ken Fogarty, à l'hôtel de ville, demandant que la ville octroie, chaque année, une somme de \$30.000 qui irait vers un carnaval annuel, dont l'attraction principale serait la joute entre l'U. d'Ottawa et une université américaine.

La motion de l'échevin Fogarty a déjà l'appui de plusieurs autres membres du Conseil de ville d'Ottawa, dont Bob Simpson et le nouvel élu, Dave Dehler.

Quant aux bourses d'études, le Conseil des étudiants les donnerait à au moins trois étudiants annuellement. Il y a une entente entre les universités canadiennes qu'elles ne donneront pas de bourses d'études à des étudiants simplement parce qu'ils excellent dans tel ou tel sport. Mais la chose se fait couramment dans plusieurs universités, grâce à une amicale qui a oublié l'entente. L'Université

d'Ottawa perd régulièrement, depuis quelque temps, plusieurs athlètes qui reçoivent un "genre de bourses" des autres universités et les facultés des sciences et de génie espèrent qu'avec leurs bourses d'études, elles pourront empêcher ce démantèlement.

Les deux clubs comprendront plusieurs joueurs qui font partie du "gros" club de l'automne, l'Université de Syracuse, qui comprend près de 4.000 étudiants en génie et sciences, avait un club de football classé parmi les 15 premiers aux États-Unis la saison dernière. Syracuse a déjà envoyé à la Ligue de football nationale, des joueurs de la trempe de Jimmy Brown et Ernie Davis, des Browns de Cleveland.

La joute aura lieu sous un mélange de règlements canadiens et américains. Il y aura quatre essais pour les 10 verges, mais 12 hommes sur le terrain. Le simple sera en vigueur, de même que les "time outs" et le blocage sur le retour des bottes, avec le cinq verges expédient.

Les billets seront mis en vente prochainement au restaurant de Bob Simpson, à l'hôtel Albion, chez Ritchie, sur la rue Bank, à l'Université et au parc Lansdowne.

Ah oui, la joute s'appellera le "CHROME BOWL".

### Loisirs St-Joseph

## Le Dagenais défait le Chez Anne pour son premier gain de l'année

L'équipe de la salle de billard Dagenais, sous l'habile conduite de son instructeur Raymond Dagenais, a réussi à remporter sa première victoire de la saison dans la Ligue intermédiaire "A" des Loisirs St-Joseph. Le Dagenais a affiché une magnifique tenue offensive pour l'emporter sur la puissante équipe du restaurant Chez Anne au compte de 5-3.

Gordie Piché et Yvon Duguay ont mené le Dagenais à la victoire en comptant deux buts chacun. Julien Gagnon a réussi l'autre but, Philippe St-Arnaud a été le meilleur des perdants, puisqu'il a marqué les trois buts de son club.

Après un premier but de St-Arnaud, le Dagenais a saisi une avance de 2-1 durant la première période grâce à deux buts du vétéran

Gordie Piché en l'espace de 35 secondes. Après seulement 35 secondes de jeu de la deuxième période, St-Arnaud nivela le pointage pour le Chez Anne, mais Yvon Duguay compta pour le Dagenais, qui menait alors par 3-2. A la 14e minute de jeu, les deux clubs étaient à nouveau sur un pied d'égalité lorsque St-Arnaud compta son troisième but de la joute.

Julien Gagnon devait cependant compter 50 secondes plus tard pour le Dagenais, qui ne fut jamais devancé par la suite. Yvon Duguay rendit la victoire du Dagenais plus certaine en comptant durant la troisième période avec l'aide de Gagnon.

Vendredi soir à 8h., le Limbour en viendra aux prises avec l'équipe du salon de barbier Chez Ricard.

## Alan Johnston a été choisi comme représentant canadien

MONTREAL (PC) — Alan Johnston, de Montréal, a été choisi, hier, représentant canadien aux championnats internationaux de golf tenus ce printemps en Extrême-Orient.

En même temps, Alvie Thompson et George Knudson, de Toronto, ont été nommés représentants canadiens aux séries internationales en Amérique du Sud.

C'est la Maison Seagram qui en a fait l'annonce avec l'approbation de la PGA canadienne.

Johnston, gagnant de l'omnium de Hot Springs, évoluera à Manille, à Singapour, en Malaisie, à Hong Kong, à Tokyo et Osaka, Japon, en quête de bourses de \$75.000.

Thompson et Knudson seront en compétition pour un total de \$66.500 lors de tournois à Panama, Maracaibo et Caracas, au Venezuela, ainsi qu'à Porto Rico et la Jamaïque.

Raisons des choix

En tant que champion de la PGA, Thompson avait le choix entre les tournois d'Extrême-Orient et celles de l'Amérique latine.

Le choix de Johnston était basé sur son gain à Hot Springs et son deuxième rang dans le tournoi de la PGA.

Quant à la sélection de Knudson, elle était automatique à la suite de ses deux victoires à Maracaibo et Porto Rico lors de la tournée 1962.

On a également révélé que Norman Hunt, de Mont Bruno, Qué., choisi le golfeur de l'année au Québec en 1962, participera à la tournée de l'Amérique latine à ses frais.

### Quilles

| LIGUE DE QUILLES NATIONAL |     |
|---------------------------|-----|
| HAUTES MOYENNES           |     |
| Mme G. Lemieux            | 189 |
| M. G. Dupont              | 230 |
| HAUTS TRIPLES             |     |
| Mlle S. Fournel           | 811 |
| M. R. Régimbald           | 809 |
| HAUTS SIMPLES             |     |
| Mlle G. Guénard           | 292 |
| M. R. Lafortune           | 353 |
| CLASSEMENT                |     |
| J. P. Chartrand           | 92  |
| R. Pichette               | 82  |
| C. Chartrand              | 81  |
| L. Lemieux                | 72  |
| P. Cloutier               | 63  |
| P. Lacroix                | 53  |
| R. Ranger                 | 25  |
| R. Lacroix                | 8   |

### Expansion de la LNH

## Pittsburgh sera considérée en premier lieu

NEW YORK (PA) — Stafford Smythe, président des Maple Leafs de Toronto, croit que Pittsburgh sera la première ville considérée en cas d'expansion de la ligue Nationale de hockey. Selon lui, cette expansion est aussi prochaine qu'un contrat avec un réseau national américain de télévision.

"Tout le monde cite Los Angeles et San Francisco à ce sujet, mais ces villes sont les dernières sur la liste dans mon

opinion", a dit Smythe lors d'une entrevue téléphonique. Il est également membre du bureau des directeurs de la LNH, lequel établit la politique du circuit.

"Baltimore, St-Louis et Cleveland passeront également avant les villes de la côte ouest", a précisé Smythe. "De plus, la région de Minneapolis-St-Paul offre de grandes possibilités, même si elle ne possède pas d'arènes assez vastes présentement."

"Pittsburgh a attiré plus de spectateurs que Los Angeles par la marge de deux contre un l'an dernier. Et cette saison, Baltimore fait mieux que L.A. Les équipes de la côte ouest font étalage de leurs grandes assistances, mais je n'ai jamais vu la publication de leurs chiffres d'affaires. Je suis d'avis qu'elles sont loin du calibre des majeures. Je me suis rendu sur la côte du Pacifique et je n'ai pas été impressionné outre mesure par la situation du hockey dans cette région."

Les autres villes

Pittsburgh, propriété du Detroit de la LNH, fait partie de la ligue Américaine de hockey, de même que Baltimore et Cleveland. St-Louis a hérité de l'équipe de Syracuse dans la ligue Professionnelle de l'Est. Enfin, Minneapolis et St-Paul sont membres de la ligue Internationale de hockey.

Pittsburgh peut accommoder

10.760 spectateurs assis: Baltimore, 11.260; Cleveland, 10.000; et St-Louis, environ 14.000. Par ailleurs, Los Angeles compte 14.000 sièges dans la ligue de l'Ouest, tandis que la plus petite patinoire de la LNH, celle de Detroit, a 12.500 sièges.

Télévision américaine

"Je me suis entretenu avec les directeurs de télévision de tous les réseaux américains importants", a précisé Smythe. "Ils craignent de signer un contrat jusqu'à ce que la ligue agrandise ses cadres. Ils insistent sur le fait que les commanditaires ont l'impression que Los Angeles possède le deuxième marché, après New York."

L'argent de la TV est une nécessité. Nos équipes actuelles vont accuser des déficits au guichet en rencontrant les nouvelles formations qui seront faibles pendant une couple d'années. C'est pourquoi nous avons be-

soin de l'argent de la TV afin de compenser pour les pertes d'admissions.

Je crois que l'expansion se fera en deux étapes: la première en acceptant Pittsburgh, Baltimore, St-Louis et peut-être Cleveland et la deuxième sub-séquente en ajoutant Los Angeles et San Francisco.

"Mais", a conclu candidement Smythe, "j'ignore si nous devons d'abord nous assurer un contrat de TV afin d'agrandir nos cadres ou d'agrandir d'abord puis tenter de signer un contrat par la suite."

De Los Angeles, le président de la LHO, Al Leader, a qualifié "irréfléchie" la critique de Smythe à l'endroit de Los Angeles et San Francisco en tant que cités possibles dans la LNH.

## Providence passe seul à la tête de la division de l'Est

BUFFALO (PA) — Stan Baluik a amassé deux buts et une aide hier soir en conduisant les Reds de Providence à une victoire de 5-1 sur les Bisons de Buffalo dans la LAH.

Le triomphe leur a permis de passer, seuls, en première place de la division Est du circuit. Larry Leach a ouvert le pointage au profit des visiteurs, mais Doug Robinson nivela les chances moins d'une minute plus tard.

Baluik aida à Ed MacQueen à compter le point victorieux dans la première période, puis y alla de ses deux buts au cours du dernier engagement avant le but final de Zello Toppazzini.

HERSHEY (PA) — Willie Marshall a réussi le tour du chapeau hier soir en conduisant les Bears de Hershey à une victoire facile de 6-3 sur les Hornets de Pittsburgh dans la LAH.

Dès lors, les Bears furent les maîtres de la situation quand Marshall a compté à deux reprises en 25 secondes dans la deuxième reprise, où son équipe a pris une avance de 5-1.

Yves Locas, Mike Nykoluk et

Les Duff ont compté les autres buts des vainqueurs, tandis que Howie Glover et Larry Jeffrey complétaient le score des visiteurs.

\*\*\*\*\*

## Billy Hitchcock a confiance en l'avenir

NEW YORK (PA) — Le gérant Billy Hitchcock, des Orioles de Baltimore, affiche un large sourire dans sa tournée des banquets de ce temps-ci.

Le gérant se dit confiant de voir ses Orioles réorganisés terminer non seulement en première division de la LA mais aussi avoir de bonnes chances de finir au premier ou deuxième rang.

Une série de blessures graves et de mauvais tours du hasard a fait descendre les Orioles de la troisième à la septième position l'an dernier, à la première saison de Hitchcock comme pilote.

Hitchcock et le président Lee MacPhail ont donné un nouveau visage à l'équipe grâce à des

échanges massives avec les White Sox de Chicago, les Tigers de Detroit, les Giants de San Francisco, les Senators de Washington et les Reds de Cincinnati.

Selon Hitchcock, l'échange conclu avec les Sox fut le plus important, car Luis Aparicio a fait du champ intérieur des Orioles un des meilleurs, sinon le meilleur du circuit, tandis que Al Smith leur apporte la puissance nécessaire à droite du marbre.

Hitchcock connaît déjà son alignement de départ. A moins de blessures, Billy voit Jim Gentile au premier but, Jerry Adair au deuxième, Aparicio à l'arrêt-court et Brooks Robinson au troisième sac.

Smith, Jackie Brandt et John

Powell seront ses voltigeurs, avec Joe Gaines et Russ Snyder en réserve.

De plus, Dick Brown, acquis du Detroit, John Sorino, du San Francisco, et Charlie Lau lui donnent un solide personnel de receveurs.

Par ailleurs, même si Steve Barber et Milt Pappas ont été handicapés par la maladie l'an dernier et Chuck Estrada a affiché une piètre tenue, les Orioles avaient le meilleur personnel de lanceurs dans la LA l'an dernier avec une moyenne combinée de 3.692 points alloués par partie.

Aussi, ce département ne peut que s'améliorer, selon Hitchcock, car il possède un bon noyau d'artilleurs en Barber, Pappas, Estrada et Robin Roberts.

### Mesurez-vous

au champion

aux

McArthur Lanes

175, ch. McArthur

Tous les samedis

après-midi à 1h. 30

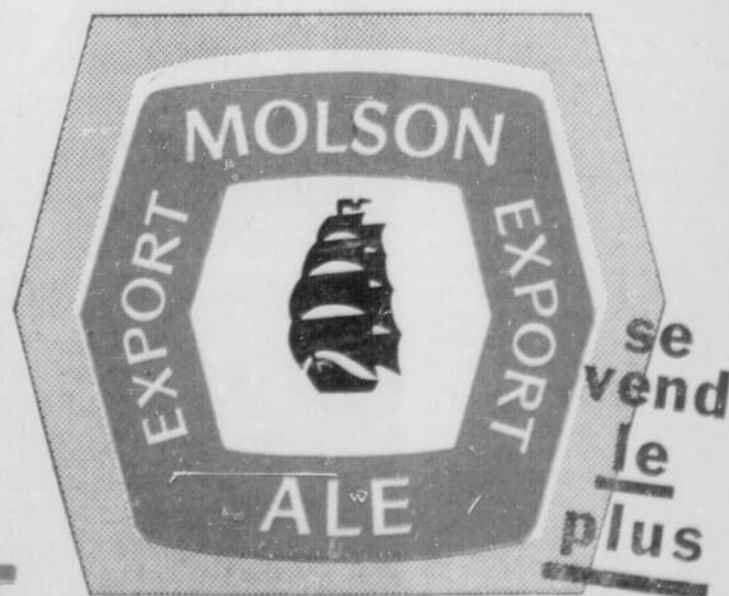
Bienvenue aux dames



Ouvrez une "EX"

## La bière des bons moments!

La plus cordiale invitation qui soit — "ouvrez une 'Ex'." C'est ce que font plus d'un million de personnes au Canada à chaque jour. C'est la façon la plus facile et la plus agréable de se procurer de véritables bons moments dans la vie. Ouvrez une "Ex" souvent. Vous en serez enchanté.



**MOLSON EXPORT**  
BRASSEURS INDEPENDANTS DEPUIS 1786

### Les meneurs

Andy Bathgate, des Rangers de New York, a repris la première place chez les compteurs de la Ligue nationale en récoltant un but et une passe, mercredi soir, lorsque les Rangers ont annulé au compte de 3-3 avec les Black Hawks de Chicago. Bathgate a maintenant un total de 47 points, soit un de plus que Johnny Bucyk, des Bruins de Boston, qui ne jouait pas hier soir.

Frank Mahovlich a récolté une passe hier soir pour passer seul à la 3e place avec 45 points. Il mène toujours pour les buts avec 23, mais il n'a pas compté au cours de ses neuf dernières joutes.

Stan Mikita, des Hawks, a récolté deux passes et il a rejoint Henri Richard et Gordie Howe en 4e position, tous avec 44 points.

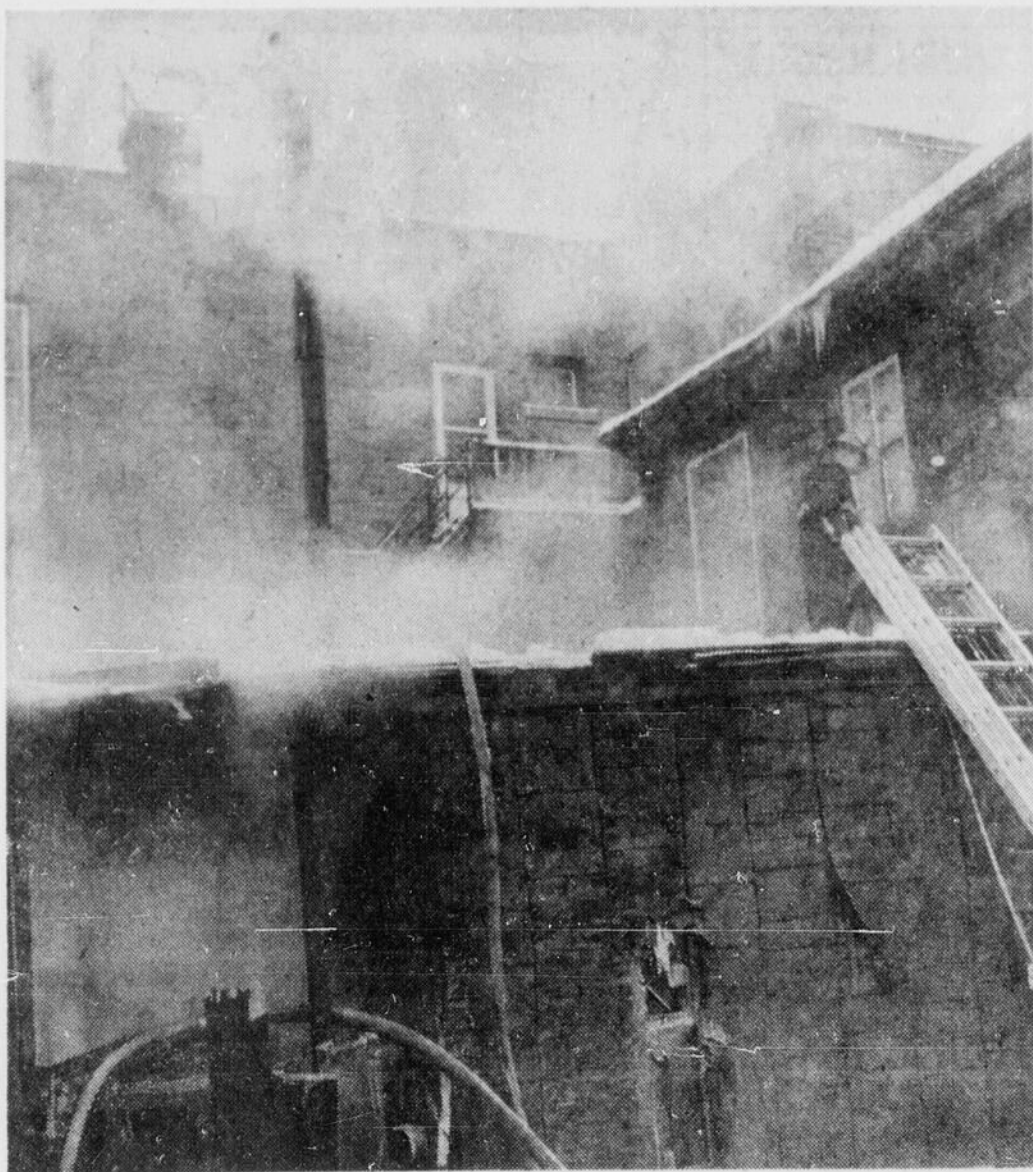
Bathgate, New York 22 25 47  
Bucyk, Boston 20 26 46  
Mahovlich, Toronto 23 22 45  
Howe, Detroit 21 23 44  
Mikita, Chicago 17 27 44  
Richard, Montréal 16 28 44  
Oliver, Boston 15 28 43

B A Pts  
22 25 47  
20 26 46  
23 22 45  
21 23 44  
17 27 44  
16 28 44  
15 28 43









**INCENDIE RUE CLARENCE** — Grâce à leur diligence, les pompiers ont réussi à maîtriser assez rapidement un incendie qui menaçait de prendre des proportions alarmantes, dans un secteur de la basse-ville d'Ottawa, tôt mercredi après-midi. Les flammes ont détruit deux hangars contenant des meubles usagés et ont endommagé une cuisine d'été, à l'arrière de l'établissement du regrattier Davis Hanser, à 101, rue Clarence. On voit dans la photo des pompiers debout sur le toit de la cuisine d'été, vers 1 h. 30, alors qu'ils achevaient d'éteindre le feu. Le feu serait attribuable à la cheminée défectueuse d'un poêle à bois située dans la cuisine d'été. (Photo Champlain Marclil)

## L'opposition veut une déclaration du ministre Harkness

(PC) — Une brève tempête a été soulevée aux Communes hier au sujet d'une demande de l'opposition pour que le ministre de la Défense, M. Harkness, fasse une déclaration aujourd'hui sur la politique de défense du Canada.

Le chef de l'opposition, M. Pearson, a demandé au premier ministre Diefenbaker de voir à ce que M. Harkness fasse une déclaration immédiatement après que le ministre des Affaires extérieures, M. Green, aura soumis les crédits du ministère des Affaires extérieures.

M. Diefenbaker a répondu sèchement qu'il ne lui appartenait pas de dicter l'ordre des orateurs dans le débat d'aujourd'hui.

M. Pearson a alors demandé, avec une certaine impatience, si le premier ministre ne conviendrait pas qu'il serait "raisonnable"

que M. Harkness fasse sa déclaration au moment suggéré puisque les problèmes des Affaires étrangères et ceux de la Défense seraient discutés durant l'étude des crédits des Affaires extérieures.

Le premier ministre a répondu que l'opposition aura l'occasion, en temps et lieu de faire connaître ses vues à la Chambre, au chapitre de la défense.

M. Paul Martin, libéral d'Essex-Est, a alors demandé à M. Harkness si, en tenant compte du fait qu'il n'y a pas eu de déclaration à la Chambre, sur la défense, depuis près d'un an, il avait l'intention d'en faire une "à la prochaine occasion".

M. Harkness a répliqué qu'il fera une déclaration au cours du débat. Il ne peut comprendre pourquoi l'opposition insiste tellement sur un moment précis.

## Assurance-automobile

### Prudentia en faveur d'une réduction des taux dans le Québec

QUÉBEC (PC) — Le comité provincial de sécurité routière — Prudentia — demande au gouvernement de décréter l'usage d'appareils à analyser l'haleine et l'interdiction de conduire aux malades atteints de diabète et d'épilepsie.

Ces derniers, selon une suggestion du mémoire annuel présenté ce matin à M. Gérard Cournoyer, ministre des Transports et Communications, seraient signalés aux autorités par les médecins appelés à les traiter. On signale qu'il ne s'agit nullement d'un précédent puisqu'une loi de 1911 oblige les disciples d'Esculape à faire rapport de toutes les maladies contagieuses ou vénériennes qu'ils traitent.

Le document se prononce en outre en faveur de la réduction des taux d'assurance-automobile au Québec, de l'inspection périodique obligatoire des véhicules-moteurs, ainsi que l'examen médical périodique des conducteurs, à commencer par les professionnels — camionneurs, autobus, taxis, etc. — et les responsables d'accidents.

Au sujet des taux d'assurance-automobile, Prudentia soutient qu'ils devraient baisser mainte-

nant que la proportion d'automobilistes assurés atteint 87 pour cent et que les accidents n'ont augmenté que de 400 de 1955 à 1961, malgré une augmentation de 500,000 du nombre de véhicules-moteurs. Ils se chiffraient alors par 79,917 contre, en 1955, 79,502 pour 743,682 véhicules.

La Saskatchewan Le comité invoque l'expérience de la Saskatchewan, au sujet de l'analyse de l'haleine, pour surmonter les difficultés que représente l'établissement d'une preuve à partir d'une analyse du sang. Ce moyen de contrôle, d'ailleurs admis en preuve par le code pénal, lui paraît s'imposer en raison de la proportion élevée — plus de 50 pour cent — d'accidents où l'alcool est en cause. Il n'est cependant nulle part fait mention que le prévenu n'est aucunement obligé de se soumettre à ces épreuves.

D'autres requêtes portent sur une plus grande sévérité dans l'émission des permis de conduire, l'examen obligatoire portant sur l'état psychologique comme physique du candidat, en même temps que sur sa connaissance du code de la route

## Quatre morts et huit blessés à Sault-Ste-Marie

SAULT-STE-MARIE, Ontario (PC) — Quatre hommes ont perdu la vie et huit autres ont été blessés dans l'explosion d'un gigantesque four à coke à l'usine de l'Algoma Steel Corporation.

Trois des hommes auraient été tués instantanément tandis que le quatrième a succombé une fois rendu à l'hôpital. Les morts sont: MM. Charles J. Wolfe, 48 ans, père de deux enfants; Charles E. Gooderham, 60 ans, père d'un enfant; Henry Crawford, 50 ans, père de sept enfants et Steve Tarasuk, 36 ans, qui a succombé à l'hôpital, père de quatre enfants.

On n'est pas parvenu pour le moment à établir la cause de l'explosion.

Deux des blessés sont à l'hôpital où l'on rapporte que leur état est satisfaisant. Il s'agit de MM. Joseph Marinich, qui a le nez fracturé et souffre d'un choc nerveux, et Roy Parr, qui a été brûlé à la figure et aux mains. Les autres ont pu réintégrer leur domicile après avoir reçu les premiers soins à l'hôpital.

et des véhicules-moteurs. On demande aussi de fabriquer les plaques-matricules en matériel réfléchissant, en augmentant pour cela le prix de 25 ou 50 cents. Les bénéfices étant affectés à la sécurité routière.

## Commission Parent

### La première tranche déposée en avril

QUÉBEC (O.L.) — La Commission Parent qui sera bientôt de retour d'Europe, après plusieurs semaines d'enquête et d'étude, présentera une première tranche de son rapport sur les structures de l'enseignement au Québec. C'est ce que déclarait M. Pierre Laporte, ministre des Affaires municipales, en l'absence de son collègue, M. Paul Gérin-Lajoie en voyage à Toronto.

Substant un barrage de questions de la part du chef de l'opposition, M. Laporte a ajouté que les membres de cette commission avaient abattu une somme considérable de travail et qu'une première tranche de ce rapport, qui promet d'être volumineux, sera déposée au cours du mois d'avril.

M. Daniel Johnson a également insisté pour savoir combien coûtera le prolongement du mandat des membres de cette commission d'ici la fin de l'année 1963.

Le ministre a répondu que certaines dépenses sont fixes. Les commissaires reçoivent un salaire fixe par mois. En plus, le président, le vice-président et les autres commissaires reçoivent une allocation fixe de dépenses

quotidiennes, lorsqu'ils ne siègent pas dans le lieu de leur domicile. Tous ces avantages financiers vont se prolonger jusqu'à la fin de l'année en cours.

Le président et le vice-président reçoivent chacun un traitement de \$800 par mois; les six autres membres reçoivent des émoluments de \$600 par mois chacun. Les frais de transport sont payés et une allocation de \$35 de frais de séjour leur est accordée, chaque jour de séance publique ou de délibérations en dehors du lieu de leur résidence ordinaire.

## Inspecteur temporaire à Hawkesbury

HAWKESBURY — Le Conseil de ville de Hawkesbury vient de nommer l'ingénieur Ghislain E. Séguin, inspecteur de la construction. M. Séguin remplace temporairement M. Charles Gravel présentement hospitalisé à Ottawa. L'inspecteur Gravel reprendra cependant ses fonctions dès que sa santé le lui permettra.

## Une autre mine serait ouverte

TIMMINS (DNC) — Une autre mine productrice de minerai aurifère est en voie d'établissement dans la région du Porcupine. Des hommes d'affaires de Timmins ont visité le terrain de la nouvelle mine qui était connue autrefois sous le nom de mine Naybub.

La mine Kenilworth, située au sud de Timmins, entrera en opération dans environ deux mois. Les directeurs de la mine ont déclaré que les travaux du début devraient permettre la production d'environ 150 tonnes de minerai par jour. Ce minerai sera envoyé aux mines locales pour raffinement.

L'ingénieur de la mine, M. G. Thody, a laissé savoir que les filons d'or semblaient prometteurs surtout au deuxième niveau de la mine. On ne peut en ce moment savoir quand la mine sera en pleine opération.

La mine emploiera de 80 à une centaine d'hommes.

## UNE NOUVELLE SENSATIONNELLE!

# LEGARE ACHETE

LES SURPLUS DE STOCK DE MANUFACTURIERS REPUTES

La vente se termine le samedi 26 janvier

Seul Legaré, avec plus de 80 magasins, peut vous offrir ces aubaines d'une valeur de \$1,000,000

Quel succès! Le public avisé a répondu à notre appel admirablement... des centaines de clients économes ont profité de nos nombreux spéciaux mais il reste encore une grande quantité de marchandise à prix d'aubaines qui doit être liquidée au plus tôt pour faire place à la nouvelle marchandise qui arrivera sous peu. Profitez-en aujourd'hui même avant qu'il ne soit trop tard!

EPARGNEZ  
**50%**  
ET PLUS!

## VOICI UN APERCU DE NOS NOMBREUSES AUBAINES

2 seulement!  
**Réfrigérateurs 10 pi. cu.**  
A congélateur de 35 liv. et plateau refroidisseur de 19 liv. pour aliments congelés.  
**189.95**  
Spécial

2 seulement!  
**Laveuses Westinghouse**  
Pompe, essoreuse Lovell. Rendement très efficace. Rég.  
**109.95**  
139.95. Seulement

**Sécheuse électrique**  
Westinghouse  
Séchage par courant d'air direct. Commande de température à 3 degrés. Amasseur de mousse. Capacité 20 liv. de linge humide.  
**169.95**  
Prix courant 199.95  
1.75 PAR SEMAINE

**Poêle électrique, 30"**  
Marque Findlay. Four géant de 24", prise électrique réglée automatiquement par un chronomètre. Commutateurs rotatifs à 7 degrés. Lumière au four à porte amovible.  
**169.00**  
Prix courant 219.95  
1.75 PAR SEMAINE

**Mobilier à bureau triple, 3 mcx**  
Bureau triple de fortes dimensions à 8 tiroirs, surmonté d'un miroir basculant à bords biseautés; commode spacieuse à 4 tiroirs; lit à tête-bibliothèque. Poignées cuirées. Tiroirs à queue d'aronde glissant sur guides centraux en nylon. Prix courant 219.95.  
**\$149.95**  
\$2 PAR SEMAINE

**Davenport, 2 mcx, style colonial**  
Fabrication à ressorts indéformables. Couvert de tapisserie beige et marron. Le sofa se transforme en grand lit.  
**\$99**  
Prix courant 149.95  
\$1 PAR SEMAINE

**Mobilier chromé, 7 mcx**  
Grande table mesurant 36" x 48" et s'allongeant jusqu'à 60" à l'aide d'un panneau séparé de 12". Pattes renforcées. Six chaises à dossier incurvé et à siège rembourré. Motif "Rio" dans un choix de couleurs combinées. Aussi disponible dans le ton bronze.  
**89.00**  
Prix courant 129.95  
90c PAR SEMAINE

**Matelas à multiples ressorts**  
Isolation de sisal et rembourrage de feutre éliminant la sensation des ressorts. Trous aérés. Capitonage à boutons. Bord roulé. Couteil rayé. Toutes les grandeurs normales. Prix courant 29.95  
**17.95**  
EPARGNEZ \$12

**Fauteuils berçants Cogswell**  
Fabrication à ressorts non-affaissant. Couverture de frise et cuvette assortie dans une sélection de couleurs.  
**34.95**  
Prix courant 59.95  
40c PAR SEMAINE

4 seulement!  
**Ensembles de lit 30" x 54" pour bébé**  
Lit et matelas recouvert de vinyle, coussin protecteur assorti et pratique tablette. Teintes diverses  
**44.95**  
Spécial

1 seulement!  
**Mobilier de chambre à coucher**  
Bureau double, commode et lit de 54" à tête-bibliothèque. Fini noyer.  
**\$109.95**  
Régulier 139.95. A seulement

6 seulement!  
**Tables de téléphone**  
A dessus de verre résistant au égratignures. Supports métalliques. Siège capitonné de Polyfoam. Fer forgé. Spécial  
**\$10.95**

5 seulement!  
**Lits continentaux 39"**  
3 pièces, avec tête de lit. Construction à 220 ressorts boudins. Rembourrage de feutre blanc. Dessus lisse.  
**59.95**  
Régulier 79.95, à seulement

**Matelas Firm-O-Pedic à ressorts**  
Construction à 837 ressorts boudins, pressés. Dessus piqué, bords renforcés.  
**49.95**  
Spécial (Sommier rembourré assorti disponible à 49.95)  
Toutes les dimensions ordinaires.

2 seulement!  
**Mobiliers de cuisine**  
Avec table de 36 x 48 x 60" à panneau escamotable et 4 chaises bien rembourrées. Un mobilier chromé; un autre phenol.  
**84.50**  
Régulier 109.50. Spécial

**Jolie berceuse chromée**  
Siège et dossier rembourrés de "Tufflex". Appui-bras rembourrés, sur un cadre robuste. Disponible dans un choix de motifs et couleurs.  
**\$16.95**  
Prix courant \$19.95  
EPARGNEZ \$6

**Garde-robes en merisier**  
Côtés, devant et dessus en contre-plaqué merisier. Deux portes vitrées. Poignées cuirées. Barre transversale pour cintres. Fini noyer ou naturel. Prix courant 54.95  
**\$39.95**

AUCUN DEPOT REQUIS — JUSQU'À 36 MOIS POUR PAYER

FONDÉE EN 1877 — 86 ANNÉES DE PROGRES CONSTANT  
**Legaré**  
75, RUE PRINCIPALE Tél. PR. 7-1222 ou 7-1593  
MAGASINEZ DEMAIN SOIR JUSQU'À 9:30  
C.-J. BERNIER, gérant  
ACHETEZ EN TOUTE CONFIANCE avec chaque achat, service de satisfaction satisfait, service garanti

chez **LAROCQUE** comparez ces valeurs exceptionnelles chez **LAROCQUE**

HEURES D'AFFAIRES DU VENDREDI: 12.30 A 9 P.M.

# LAROCQUE

MAGASINEZ TOUTE LA JOURNÉE SAMEDI

## VENTE SOULIERS "Gold Cross" et "Sénéraide" POUR DAMES

- Nombreuses créations en escarpins, à bride et attache
- Modèles de toilette pour l'apparat ou la rue
- Noirs, bruns ou marine
- PAS DE COMMANDES PAR TELEPHONE OU PAR LA POSTE
- Cuir souple en veau ou suède
- Talons cubains, hauts, illusion ou hauteur pour la marche

Rég. \$14.95 à \$16.95

# 8.95

Vous économisez \$6.00 à \$8.00

DEUXIEME ETAGE

Achetez à crédit LIVRAISON GRATUITE

# LAROCQUE

Rideau et Dalhousie STATIONNEMENT GRATUIT



# "Provoquer la fondation d'une bibliothèque régionale"

"Quelles que soient les circonstances, la Commission des bibliothèques publiques de la province de Québec doit encourager et même provoquer le plus tôt possible l'établissement d'une bibliothèque régionale dans le nord de l'Outaouais".

Telle est l'une des principales recommandations qui ressort d'une étude récemment entreprise par le comité d'éducation du Conseil central des Syndicats nationaux de Hull-Ottawa.

Le comité avait établi un cercle d'étude du rapport de M. Claude Aubry, directeur de la bibliothèque publique d'Ottawa, sur la possibilité d'établir une bibliothèque régionale dans la région Hull-Ottawa. L'enquête a porté sur 39 municipalités et sur leur organisation de lectures publiques.

**La bibliothèque régionale.** Selon le rapport du cercle d'étude, la bibliothèque régionale est essentielle comme complément aux études, et pour développer le goût de la lecture "indispensable à

tout peuple qui se veut civilisé".

"Pour les besoins intellectuels d'une région, un service de bibliothèque sérieux doit comprendre au moins de 75,000 à 100,000 volumes par 75,000 habitants. La région ne compte que 7 petites bibliothèques qui ont une circulation proportionnelle de 0.17 volume par an par tête", constatent les membres du cercle d'étude.

Le Conseil central des Syndicats nationaux de Hull-Ottawa est le premier corps public à avoir entrepris l'étude du rapport Aubry, en coopération avec l'Association des bibliothèques municipales de la province de Québec, et le comité provisoire de la bibliothèque régionale du nord de l'Outaouais.

**Autres constatations.** Le cercle d'étude du Conseil central donne ainsi la définition d'une bibliothèque régionale: "organisme constitué en corporation, formé d'un certain nombre de municipalités au sein d'une région géographique donnée, sous une administration centrale et comprenant plusieurs services de bibliothèques, dont une collection centra-

le rayonnant dans toute la région et une aide spéciale aux bibliothèques de la région qui y sont fédérées".

Le cercle recommande également que la bibliothèque régionale projetée songe à construire son propre édifice, que le public lecteur et les organisations paroissiales et civiques soient consultés.

Parmi les autres recommandations faites, mentionnons le choix d'un personnel compétent et expérimenté pour la fondation de la régionale; que chaque municipalité ait un représentant à la Commission régionale qui sera formée pour l'administration de la régionale; que le représentant de langue anglaise au comité exécutif de la bibliothèque régionale puisse comprendre et parler le français.

"Il n'y a pas de municipalité assez pauvre qui ne puisse contribuer financièrement à la bibliothèque régionale", souligne le cercle d'étude. On sait que le gouvernement provincial, par sa loi des bibliothèques publiques, assiste financièrement les municipalités qui ont un budget municipal pour la lecture publique.

Avec l'aide de Hull

## Masson bénéficiera d'un bibliobus

C'est vendredi soir, le 25 janvier, à 8 heures, que la ville de Masson recevra officiellement les services du bibliobus de la ville de Hull, au cours d'une brève cérémonie qui se déroulera à la salle de l'école pour filles Notre-Dame-Auxiliatrice, à Masson.

L'inauguration de ce service de bibliobus, le premier à être organisé pour une municipalité en dehors de Hull, indique l'intérêt de la population de Masson et des environs pour la formation d'une bibliothèque régionale et pour la diffusion de la lecture publique.

Le bibliobus contiendra plus de 2,700 volumes qui seront mis à la disposition des jeunes et des adultes qui voudront se prévaloir de ce service.

Selon le secrétaire trésorier de la ville de Masson, M.

Rémi Lavergne, le bibliobus de Hull arrivera vendredi matin, à 10 heures, et sera stationné en face de l'école Notre-Dame-Auxiliatrice. Les écoliers de cette école ainsi que les écoliers de l'école de garçons pourront visiter le bibliobus et emprunter des volumes durant la journée. L'inauguration officielle aura lieu le même soir, en présence des représentants des divers groupements de la ville, des autorités municipales et scolaires, du personnel enseignant, des autorités municipales de Buckingham, des autorités religieuses et civiles, et de plusieurs invités d'honneur.

La ville de Hull

Le maire de Hull, M. Armand Turpin, un fervent propagandiste de la bibliothèque municipale et régionale, sera présent à l'inauguration du service de bibliobus de la ville de Hull.

Il sera accompagné des membres du comité de la bibliothèque municipale de Hull, qui ont fait récemment des démarches pour mettre à la disposition des gens de Masson ce service de bibliobus et la quantité de livres requis.

On sait que le Conseil de ville de Hull, par une résolution adoptée le 4 décembre dernier, a autorisé le directeur de la bibliothèque municipale, M. Louis Landreville, à assurer le service de ce bibliobus à Masson.

Les officiers du comité provisoire de la bibliothèque régionale du Nord de l'Outaouais seront également présents. Plusieurs municipalités, ainsi que divers groupements de citoyens ont promis leur appui au projet de fondation d'une bibliothèque régionale.

VENDREDI 25 JANVIER  
 25e jour de l'année 1963  
 Soleil 7:31 Lev. 4:54  
 Lune 7:39 Cou. 5:06  
 FETE  
 Conversion de saint Paul

JEUDI, 24 JANVIER 1963

# LE DROIT

Tél. BUREAU DE HULL: CE. 6-7431 — POSTE CKCH: PR. 7-2771

HULL ET LA REGION

## Le règlement 584

# "Désuet et impossible à faire observer", il sera refondu

Le règlement 584 sera amendé, à la demande des membres de l'Association des détaillants en alimentation de Hull.

Depuis près de deux ans, cette Association travaille à la refonte de ce règlement que plusieurs considèrent comme "désuet et impossible à faire observer".

Dans le projet du nouveau règlement que l'Association étudie, les changements ne se trouvent pas dans les heures de fermeture mais plutôt dans la classification des différents établissements commerciaux de la ville.

**Conférencier invité.**

A l'Assemblée de l'Association tenue mercredi soir, au centre d'apprentissage des métiers de la construction, plus de 60 épiciers ont discuté du pour et du contre du règlement refondu.

Le conférencier invité était le directeur J. Maxime Lavigne, de la Sécurité municipale. M. Lavigne, depuis près de 18 mois, travaille à la préparation du nouveau règlement 584.

M. Lavigne a tenu, mercredi soir, à faire aux marchands certaines recommandations dans le but de simplifier le travail des policiers municipaux.

"Au cours de l'année 1962, a déclaré le directeur, nos policiers ont trouvé au cours de leurs rondes, 777 portes d'établissements commerciaux qui n'avaient pas été verrouillées. Cette négligence aurait pu avoir des conséquences fâcheuses, n'eût été de la vigilance de nos agents".

M. Lavigne a recommandé aux épiciers de faire preuve

de plus de prudence en vérifiant toutes les portes de leurs établissements à la fermeture, et aussi en ne tentant pas les voleurs en laissant des objets de trop grande valeur dans les vitrines de leurs magasins.

La discussion sur le règlement 584 a été laissée aux marchands eux-mêmes. M. Lavigne s'est contenté d'apporter quelques précisions au cours du débat.

**Épicerie ou restaurant.**

Il semble que le camp des épiciers se divise en deux groupes bien distincts. Ceux qui désirent suivre la loi de la Régie des alcools et rester ouverts le soir jusqu'à 11 heures, et ceux qui veulent s'en tenir au règlement municipal qui demande la fermeture à 6 heures.

Comme l'a précisé M. Paul-Emile Boisvert, officier des relations extérieures de l'A.D.A., le règlement municipal a préssence sur la loi provinciale.

M. Boisvert a ajouté que l'épicier licencié devait utiliser sagement "ce privilège que lui donne le gouvernement d'augmenter ses revenus par la vente de la bière".

M. Eugène Tassé, président de la section de Hull de l'A.D.A. a pour sa part déclaré que "trop d'épiciers délaissent leur épicerie pour s'occuper exclusivement de la vente de la bière".

"La licence de bière, a déclaré M. Tassé, est une arme dans les mains de l'épicier indépendant, pour lui aider à

faire face à la concurrence des grands magasins à chaîne. S'il s'en sert sagement, il progressera, mais s'il en abuse, et délaisse le côté "épicerie" de son commerce, il ne survivra pas plus de dix ans."

Certains épiciers se sont élevés contre la fermeture à 6 heures des épiceries licenciées, parce que plusieurs établissements connus comme des "épiceries-restaurants" leur faisaient une grande concurrence, en restant ouverts "en tout temps et à toute heure".

M. Tassé a répondu que le nouveau règlement avait justement été conçu pour remédier à cet état de chose en limitant les denrées alimentaires qui pourront être vendues dans ces établissements.

D'autres épiciers ont protesté que l'application stricte du règlement de fermeture se traduirait par un commerce accru pour les magasins de bière d'Ottawa.

Un épicier a même déclaré que la fermeture des épiceries licenciées à 6 heures causerait un tort immense à l'industrie touristique de la ville de Hull.

Pour sa part, M. J.-A. Laramée s'est déclaré en faveur des heures de fermeture suggérées dans le règlement. "Mais, a-t-il ajouté, j'aimerais que les épiciers-restaurants, qui doivent être au nombre de 200 dans Hull, soient consultés. Après tout, plusieurs de ceux-ci opèrent leur commerce dans des maisons pri-

| TARIFS D'ABONNEMENT                                   |                               |         |
|-------------------------------------------------------|-------------------------------|---------|
|                                                       | Canada & U. et pays étrangers |         |
| 1 mois                                                | \$1.50                        | \$2.25  |
| 3 mois                                                | \$4.00                        | \$6.00  |
| 6 mois                                                | \$7.00                        | \$11.00 |
| 12 mois                                               | \$12.00                       | \$20.00 |
| (Par porteur: \$0.35 par semaine — \$17.00 par année) |                               |         |

## La population de Brownsburg est de 3,544

LACHUTE (DNC) — Les membres du Conseil municipal et les contribuables du village de Brownsburg ont pris connaissance des statistiques de leur municipalité, lors d'une récente assemblée.

Le total de l'évaluation non imposable atteint la valeur de \$834,500. L'évaluation imposable est de \$3,231,375.

En 1962, la population de Brownsburg était de 3,544 personnes, soit 2,500 catholiques et 1,044 protestants.

Le nombre de familles est de 975, soit 590 de langue française et 385 de langue anglaise.

Le nombre de demeures est de 780 et le nombre de locataires est de 408.

## PHARMACIE BOUCHER

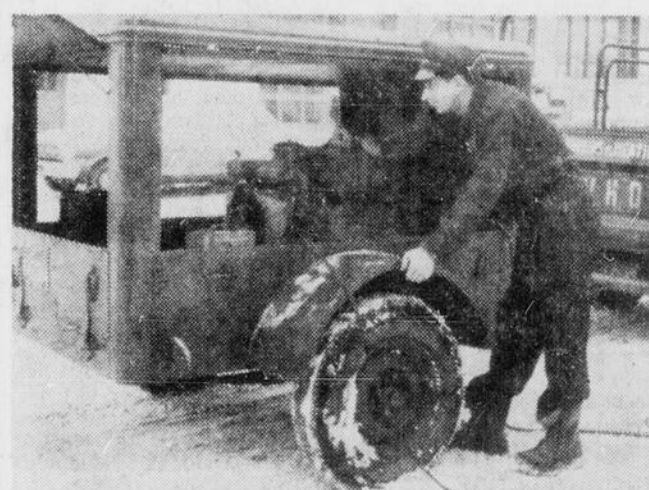
Nous allons chercher et livrons les prescriptions sans frais additionnels.

139, rue Hôtel-de-Ville  
PR. 1-4341 ou  
PR. 1-6785

Dr JEAN ETHIER,  
31, rue Montcalm,  
HULL,

sera absent  
de son bureau  
pour 2 mois  
à cause d'une  
blessure à la hanche.

## LA PLOMBERIE LA PLUS MODERNE DE LA REGION



Votre système de tuyauterie est-il gelé?

Si oui... composez immédiatement  
MO. 3-5329 ou PR. 7-8595

La Plomberie Gatineau Ltée se fera un plaisir de vous envoyer des employés qualifiés avec un équipement des plus modernes. Grâce à cet équipement, le travail se fait en peu de temps. Il est à noter que cette machine peut dégeler la tuyauterie en dehors comme en dedans de la maison.

**Plomberie GATINEAU Ltée**

273, rue Notre-Dame MO. 3-5329  
GATINEAU

## NANETTE

**SOLDE de JANVIER**  
VETEMENTS DE QUALITE pour dames

- Baby Dolls nylon
- Robes de nuit nylon et flanellette
- Jupons nylon
- Gilets de lit, nylon

Rég. jusqu'à 4.98 **1.00**

|             |                                     |       |
|-------------|-------------------------------------|-------|
| Manteaux    | rég. jusqu'à 49.95                  | 29.95 |
|             | rég. jusqu'à 69.95                  | 49.95 |
| Robes       | rég. jusqu'à 29.95                  | 9.95  |
| Costumes    | rég. jusqu'à 89.95                  | 29.95 |
| Jupes       | rég. jusqu'à 7.95                   | 2.99  |
|             | rég. jusqu'à 14.95                  | 6.49  |
| Slacks      | rég. jusqu'à 9.95                   | 3.98  |
| Gilets      | rég. jusqu'à 6.95                   | 2.99  |
|             | rég. jusqu'à 10.95                  | 4.99  |
| Blouses     | rég. jusqu'à 6.95                   | 1.98  |
| Gants       | rég. 3.00                           | 1.00  |
| Foulards    | rég. 3.00                           | 1.00  |
| Jupons      | rég. 1.95                           | 1.00  |
| House Coats | flanellette et 1/2 prix nylon piqué |       |

## NANETTE

CORSETIERE Ltée

41, rue Principale, HULL PR. 7-1074

## L'envoi des permis de deux ans

QUEBEC (PC) — A la suite des nombreuses demandes reçues au bureau des véhicules-automobiles, le ministère des Transports et des Communications désire faire savoir à tous les automobilistes du Québec qui détiennent actuellement un permis de conduire qu'ils recevront par la poste, pas plus tard que le 20 avril, une formule de renouvellement en vue de l'obtention du nouveau permis de deux ans, qui entrera en vigueur le 1er juin. D'autre part, on rappelle aux conducteurs que la validité du permis 1962-63 qu'ils possèdent actuellement est prolongée jusqu'au 31 mai.

Cette prolongation du dernier jour de février jusqu'au 31 mai permet au personnel du bureau des véhicules-automobiles de préparer et d'expédier environ 1,400,000 nouvelles formules.

## E-X-C-U-R-S-I-O-N MONTREAL

2 jours — 2 et 3 février

- Parc Belmont
- Hockey Chicago vs Canadiens
- Ice Follies

Le bas prix comprend :

- transport
- billets hockey et Ice Follies
- coucher

Seulement **\$14.50**

AGENCES DE VOYAGES DE HULL

PR. 1-6641

## Il nous faut vendre!

## MOTEL et SALLE A MANGER LICENCIEE

MOTEL avec 6 unités — possibilité de 12 — plus 8 autres chambres.

SALLE A MANGER et RESTAURANT LICENCIES

- Chambres de bains complètes
- Entièrement meublé
- Construction récente et en très bon état
- Grand terrain
- Situé sur la route 11 dans la Gatineau environ 55 milles de Hull.

\$29,500 — Bon financement

\$8,000 comptant ou autres termes.

Propriétaire prendrait échange

Pour renseignements: Claude Tessier

ANDRE TESSIER LTEE

236, boul. ST-JOSEPH, HULL

PR. 1-5867

## CONCOURS "COMPLETEZ LE SLOGAN LABATT"

dans la belle province, y en a pas de meilleure.



Le concours fut un succès inespéré. Nous estimons avoir reçu plus de 750,000 bulletins de participation de tous les coins de la province. C'est probablement un record. Le tirage final a eu lieu publiquement le 7 janvier, et était présenté par nos deux animateurs des "Insolences d'une Caméra", MM. Paul Berval et Louis Bilodeau.

Monsieur J. V. Maloney, 10, rue Isabelle, Hull, gagne le grand prix de la province de Québec, soit un appareil Electro-Stéréophonique Motorola, modèle Console d'une valeur de \$799.95. Son épicerie licenciée, Monsieur Leduc du 111, rue St-Raymond à Hull gagne aussi un prix identique.

Dans le photo ci-dessus nous voyons Monsieur Jean-Paul Brisebois, gérant de Labatt, district de Hull, remettant à MM. Maloney et Leduc leurs magnifiques prix. Monsieur Brisebois profite de l'occasion pour remercier sincèrement ceux qui ont contribué au succès du Concours. Le territoire de Hull avait à lui seul 10 heureux gagnants. \*\*\*



## Les étudiants n'ont pas à s'inquiéter

QUEBEC (O.L.) — M. Gérin-Lajoie, ministre de l'Éducation annonçait à l'ouverture de la séance, que son ministère est en voie d'expédier les bourses aux étudiants. Il a ajouté que ces bourses sont versées en deux tranches et que ceux qui n'ont pas encore reçu leur 2<sup>e</sup> versement ne doivent pas s'inquiéter outre mesure. Ils le recevront incessamment.

M. Gérin-Lajoie répondait à une question du chef de l'opposition, M. Daniel Johnson. Ce dernier a demandé au ministre de rassurer les étudiants de l'Université Laval et de l'École de médecine vétérinaire de St-Hyacinthe où, dit-il, on se plaint du retard dans le versement des bourses.

Le député de Bagot avait posé la question une première fois, la veille, mais le ministre de la Jeunesse était absent et il fut prié d'attendre son retour. M. Gérin-Lajoie était allé à une réunion des ministres de l'Éducation à Toronto. En posant sa question, hier, le chef de l'opposition commenta que le ministre de la Jeunesse était revenu de son voyage "dont le principal but était de renforcer les plans conjoints."

## Ottawa nommerait R. L. Hanbidge comme lieutenant-gouverneur

REGINA (PC) — La station radiophonique CKRM rapportait hier que M. Robert Leith "Dinny" Hanbidge, député conservateur progressiste de Kindersley à la Chambre des communes, serait nommé lieutenant-gouverneur de Saskatchewan d'ici quelques jours.

M. Frank L. Bastedo terminera son mandat de cinq ans à ce poste le 3 février prochain.

M. Hanbidge, avocat, célébrera son 73<sup>e</sup> anniversaire au mois de mars. Sa carrière politique remonte à 1929 alors qu'il fut élu à l'Assemblée législative de Saskatchewan. C'est en 1958 qu'il fut élu pour la première fois à la Chambre des communes.

## KELLY-LEDUC

QUINCAILLERIE — MATERIAUX DE CONSTRUCTION

Accessoires électriques  
Outils mécaniques  
Articles de sport  
Ustensiles de cuisine, etc.

LIVRAISON DANS HULL ET OTTAWA

67, rue Wellington, Hull  
angle Wellington-St-Redempteur

PROVINCE 7-1641

OUVERT VENDREDI SOIR  
JUSQU'À 9 H. 30

SAMEDI de 8 h. à 6 h.

## C'est la reprise des retraites fermées à la Maison du S.-C.

La mi-janvier a été marquée par la reprise des retraites fermées à la Maison du Sacré-Cœur de Hull. C'est ainsi que depuis le 17 courant, quelque 80 étudiants du cours secondaire de l'Université d'Ottawa, 65 paroissiens de Rockland, Cumberland et Clarence Creek, ainsi que 83 hommes et jeunes gens de L'Original, Limoges et St-Pascal-Baylon s'y sont succédés.

## Des réunions sur la canalisation du lac Champlain

WASHINGTON (PA) — Le sénateur républicain du Vermont, George Aiken, a annoncé hier que des audiences publiques se dérouleront à Burlington, Vermont, au sujet du projet de canalisation du lac Champlain.

C'est le sénateur Aiken qui avait proposé que la commission internationale mixte tienne des audiences publiques à Burlington sur ce projet d'aménagement d'une nouvelle voie maritime qui relierait les États-Unis au Canada.

"Les Canadiens tiendront de toute évidence une réunion quel que part dans la vallée du Richelieu, a déclaré le sénateur américain, mais il me fait plaisir de constater que la commission internationale mixte fourmille d'habitants de notre État tout autant qu'à ceux de New York cette occasion de faire connaître leurs vues".

Partisans et adversaires du projet seront invités à témoigner devant la commission.

Aucune date n'a encore été fixée pour la tenue de ces audiences.

## Succès du concert de fanfare à Chute-à-Blondeau

HAWKESBURY — Près de deux cents personnes ont assisté mercredi soir, au concert donné par la fanfare de l'École secondaire régionale de Hawkesbury à l'école St-Joachim, de Chute-à-Blondeau.

La fanfare sous l'habile direction de M. John Roebuck, a fait entendre quinze morceaux au cours du concert. Une élève de l'École secondaire régionale, Mlle Frieda Cousins, a interprété quelques chants.

M. Gaston Lachaine, secrétaire de la Commission scolaire de Chute-à-Blondeau, a agi comme maître de cérémonie. Un couplet goûter a été servi aux musiciens à la fin de la soirée.

nite Express est déjà considérée comme un grand succès d'assistance.

Les prochaines retraites qui auront lieu à la Maison du Sacré-Cœur sont celle du lundi 28 au mercredi 30 janvier, pour les hommes et jeunes gens de Hammond, Bourget, St-Albert et Marionville, et celle du vendredi 1<sup>er</sup> au dimanche 3 février, pour les retraitants de St-Sébastien et Notre-Dame-de-la-Présentation d'Ottawa, et aussi de Vars, Cyrville, Navan, Carlsbad et Sarsfield.

## Académie De-La-Salle

Pour leur part, les étudiants de 12<sup>e</sup> année à l'Académie De-La-Salle d'Ottawa y seront accueillis les jeudi et vendredi 7 et 8 février. La semaine suivante, les jeudi et vendredi 14 et 15 février, ce sera au tour des étudiants de 11<sup>e</sup> année de cette même institution. Quant à ceux de 10<sup>e</sup> année, ils se joindront aux étudiants de l'École secondaire de St-André-Avellin pour la retraite des jeudi et vendredi 21 et 22 février.

Entre temps, les paroissiens de Notre-Dame et du Sacré-Cœur de Hull ainsi que ceux du Christ-Roi d'Ottawa sont attendus pour la fin de semaine du 8 au 10 février. La fin de semaine suivante, les 15, 16 et 17 février, est réservée pour les retraitants de Thurso et Papineauville.

## L'édifice sera complété le 31 janvier

HAWKESBURY — La construction du nouveau local du conseil 2183 des Chevaliers de Colomb de Hawkesbury sera complétée pour le 31 janvier. Voilà ce qu'a annoncé mercredi, le président du comité de construction, M. Vital Myre.

M. Myre a déclaré que les travaux progressent rapidement et qu'à moins de circonstances imprévues, le nouveau local, érigé au coût de \$39,233 sera terminé pour la date prévue. Une firme d'entrepreneurs de L'Original, Armand Simard Ltée, travaille depuis la fin de novembre à l'érection du nouveau local des Chevaliers de Colomb.

Construit à l'angle des rues William et Higginson, le nouveau local aura deux étages. Le rez-de-chaussée sera divisé en diverses salles de jeux et bureaux pendant qu'une salle de réception sera aménagée au second étage. Le nouveau local aura 85 pieds de longueur par 40 de largeur. Les murs extérieurs seront recouverts de briques.

L'inauguration officielle du nouveau local coïncidera avec la tenue de la prochaine initiation du Conseil 2183 prévue pour le 15 avril prochain. Près de 90 nouveaux Chevaliers doivent alors être initiés. Le Conseil 2183 groupe actuellement tout près de 450 membres.

# Québec ignore les études de planification de la Commission scolaire de Hull

"Le Département de l'Instruction publique n'est pas sérieux. Nous nous donnons la peine de préparer des mémoires sur nos besoins pour les cinq prochaines années et voilà que Québec nous répond de façon ridicule. C'est ainsi que quatre mois de travail tombent à l'eau."

C'est ce qu'a déclaré le président de la Commission des écoles catholiques de Hull, M. Lucien Lalonde, mercredi soir, à une réunion régulière, au sujet d'une lettre du surintendant du Département de l'Instruction publique, M. J.-Omer Désaulniers.

L'on se rappelle qu'à la suite d'une demande de M. Oswald Parent, député de Hull à l'Assemblée législative, le comité de planification de la commission scolaire, sous la présidence de M. Maurice Marcotte, a fait une étude approfondie de la population scolaire et a préparé un mémoire sur les besoins de locaux pour les cinq prochaines années. "Le Droit" a publié un résumé de ces mémoires et des conclusions adoptées par la commission scolaire.

Le 3 janvier dernier, un représentant du Département, M. Auger, alors en vacances à Hull, a rencontré officiellement le président de la commission, M. Lucien Lalonde, et le directeur des études, M. Elzéar Sarrazin.

## La lettre

Ces jours derniers, la commission scolaire a reçu la lettre suivante, sous la signature de M. Désaulniers: "J'accuse réception de votre lettre en date du 21 décembre 1962 ainsi que copie d'une résolution par votre commission scolaire, le tout concernant les projets de construction de 82 nouveaux locaux scolaires dans les li-

mites de votre municipalité. "A la suite d'une étude préliminaire de votre mémoire du 6 décembre ainsi que des statistiques scolaires préparées par la direction des études, trois contrats ont retenu l'attention des officiers préposés à l'étude de ces projets:

a) "il semblerait de prime abord que votre commission scolaire disposerait d'un nombre presque suffisant de locaux permanents pour répondre aux besoins du cours élémentaire;

b) "il serait peut-être opportun que votre commission scolaire songe à un projet de construction d'une nouvelle école exclusivement secondaire. Ainsi, les locaux logeant actuellement les élèves du cours secondaire pour les différentes écoles de votre municipalité pourraient être réalisés dans le contexte d'une unité administrative régionale;

c) "le Département pourrait procéder immédiatement à l'étude du projet de construction d'une nouvelle école élémentaire dans le nouveau secteur en expansion (partie nord-ouest de la ville). "Ces suggestions ont déjà été portées à l'attention du président et du directeur des études lors d'une entrevue à Hull, le jeudi 3 janvier.

"Il me serait donc intéressant de connaître l'opinion de MM. les commissaires en regard de ces suggestions avant de procéder définitivement à l'étude des quatre projets soumis."

La partie de balles A la suite de la lecture de cette lettre de M. Désaulniers,

## L'affaire d'Overnite

## André Ouimet condamné à quatre ans et demi de pénitencier à Hull

André Ouimet, 30 ans, 15,562, rue St-Catherine, Pointe-aux-Trembles, a été condamné à quatre ans et six mois de pénitencier par le juge Arthur Labbé, en Cour du magistrat de Hull, jeudi matin.

Ouimet a été trouvé coupable à l'issue de son procès, le 17 janvier, sous trois accusations de vol au montant de \$60,680,75. Le vol a été commis sur les terrains de la compagnie Overnite Express, rue St-Redempteur, Hull, dans la nuit du 9 août dernier. Un camion, propriété de la compagnie Overnite, évalué à \$7,857, une remorque, propriété de la même compagnie, et évaluée à \$6,594,50, et 859 caisses de boissons alcooliques, propriété de la Régie des alcools du Québec, et évaluées à \$46,229,25, avaient été volés à cette occasion.

La Couronne avait fait entendre 14 témoins au procès, et le juge Labbé avait trouvé Ouimet coupable dès l'issue du procès.

Le procureur de l'accusé, Me Marcel Bourget, a demandé la clémence de la Cour, en soulignant que Ouimet était jeune, qu'il était marié et père de trois enfants, et qu'il n'était pas l'âme dirigeante de ce vol.

Pour sa part, le procureur de la Couronne, Me Orville Frénette, a dit qu'il s'agissait là d'un gros vol et que la sentence se devait d'être adéquate au crime.

Le juge Labbé a dit qu'il y avait probablement d'autres personnes mêlées à cette affaire. "Ce vol, a-t-il dit, est le résultat d'un plan bien conçu et prémédité. En acceptant de jouer le rôle de chauffeur du camion de Hull à Montréal, vous ne pouviez ignorer les risques auxquels vous vous exposiez", a dit le juge à Ouimet.

## Assemblée de la Chambre le 31 janvier

HAWKESBURY — L'assemblée annuelle de la Chambre de commerce de Hawkesbury aura lieu le jeudi 31 janvier courant. La présentation du rapport annuel et l'élection d'un nouveau exécutif seront les deux principaux sujets à l'agenda de cette réunion.

L'exécutif actuel de la Chambre comprend: MM. Denis Guilbault, président; Hugh S. Young, vice-président; Gérard Millette, trésorier; et Bernard Danise, secrétaire. Les directeurs sont: MM. Leo-Paul Gagné, J.-C.B. Larocque, Charlemagne Larivière, Lorenzo Parisien et Wilfrid Assaly.

Le président actuel de la Chambre, M. Denis Guilbault, a annoncé mercredi, qu'il ne serait pas candidat lors des prochaines élections. M. Guilbault a été élu président de la Chambre de commerce de Hawkesbury, en janvier 1962.

## Comités formés à l'Association de l'expo

Au cours de leur première réunion de l'année, mercredi soir les membres de l'Association de l'exposition du Canada central ont choisi les présidents et les vice-présidents des divers comités.

Voici les noms des comités ainsi que les noms des présidents et ceux des vice-présidents.

Le comité consultatif et des finances: Howard Henry et Gordon Band. Agriculture: Clarke Mansfield et Stuart Whyte. Bestiaux: A. M. Barr et W.A. Armstrong. Pavillon des démonstrations: Frank Boyce et Charles Parker. Exposition de chiens: Frank Plant et Don Reid. Pavillon "Curl-O-Drome": Roland Wall et George Nelms. Expositions éducatives: Jules Morin et Mme J.H. Rathwell. Grande estrade: Charles Parker et James McAuley. Terrain et récréation: Don Charbonneau et W.A. Taylor. Chevaux: Stuart Whyte et Thomas Keenan. Spectacles hippiques: Frasier Hurdman et Clarke Mansfield. Horticulture: C.H. Goulden et G.M. Geldert. Jeunes agriculteurs: W.E. Burton et Bill Armstrong. Pavillon des manufacturiers (rajout): Kenneth Workman et Wilbert Hamilton. Comité du centenaire de la Confédération: Howard Henry et Gordon Band. Pavillon des manufacturiers: John Powers et Omar Armstrong. Pavillon H.H. McElroy: Omar Armstrong et S. F. Dadson. Comité des membres: John McAuley et Wilbert Hamilton. Le défilé: A. E. Campbell et G.M. Geldert. Volailles: Bill Armstrong et C.H. Goulden. Publicité: G. M. Geldert et L.L. Coulter. Aliments: George Nelms et Jules Morin. Réceptions: W. A. Taylor et H. Stanley Higman. Moutons et porcs: Thomas Keenan et D.M. Stewart. Attractions spéciales: Gordon E. Bank et A.E. Campbell. Artisanat: Mme S.W. Rathwell. Cuisine: Kenneth Workman.



Le R.F. Marie-Christosote

## Décès du Frère Marie-Christosote en Hollande

LIMBOUR (DNC) — Les autorités du collège Saint-Alexandre de Limbourg ont récemment appris de la congrégation des Pères du Saint-Esprit, province de Hollande, que le R.F. Marie-Christosote, c.s.s.p., est décédé à l'âge de 73 ans.

La figure du Frère Christosote se rattache à la fondation de cette maison d'enseignement, où il est arrivé en 1919, à son entrée au Canada. Le personnel de l'unique maison canadienne des Pères du Saint-Esprit se composait alors uniquement d'Européens. Plusieurs générations d'élèves du collège Saint-Alexandre ont connu le Frère Christosote, alors qu'il était affecté au travail de menuisier et de charpentier.

Plusieurs amateurs de parties de sucre de la région de Hull et d'Ottawa ont connu le Frère Christosote comme bouilleur d'eau d'étable.

Après 39 ans au collège de Limbourg, les supérieurs l'ont nommé au grand séminaire de Québec pour fabriquer les meubles du nouvel institut. En 1960, il a demandé à prendre sa retraite et à retourner en Hollande.

Fils de pêcheur, il a pratiqué ce métier avant de se sentir appelé à la vocation de missionnaire. C'est en 1917 qu'il a prononcé ses premiers vœux.

## Argent à prêter

1<sup>ère</sup> - 2<sup>e</sup> hypothèque  
• au meilleur taux possible  
• sans mise de dépôt  
• dans une maison de confiance

Grâce à nos nombreux contacts dans le marché des prêts et de la finance, nous pouvons vous obtenir le prêt qui convient aux garanties offertes.

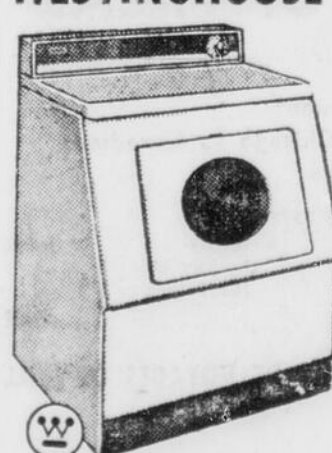
Consultez notre représentant  
M. R. SEGUIN  
PR. 1-5867  
entre 9 h. et 5 h.  
et 7.30 à 9 h.  
du lundi au vendredi

ANDRÉ TESSIER  
LIMITÉE  
236, boul. St-Joseph, Hull

## 4 DERNIERS JOURS DE FORMIDABLES AUBAINES chez M. ANTOINE

VOTRE DERNIERE CHANCE DE PARTICIPER AU TIRAGE D'UNE MAGNIFIQUE "ENVOY"

## Sécheuse automatique WESTINGHOUSE



La sécheuse est à 3 températures de séchage, et à sélecteur automatique. Filtre à charpie sur le dessus. Séchage par courant d'air direct. Porte à interrupteur.

Rég. \$199  
En vente 148.88



## Futurs mariés

### Meublez 3 pièces

Pour seulement

444.44

Valeur de 659.95

### POUR LE SALON

- Mobilier de 2 mcx
- 3 tables
- 3 lampes
- 3 abat-jour

### POUR LA CHAMBRE

- Mobilier de 3 mcx
- Sommier à lames
- Matelas à ressorts
- 2 lampes de bureau
- 2 abat-jour
- 2 oreillers
- 1 couvre-pieds



### POUR LA CUISINE

- Mobilier de 5 mcx

### OUVERT

VENDREDI SOIR JUSQU'À 9 H.  
TOUS LES SOIRS SUR RENDEZ-VOUS

Termes très faciles pour vous convenir.

Livraison et entreposage gratuits jusqu'à demande

MO. 3-5343

302, rue NOTRE-DAME — GATINEAU

## MAIS OUI! — ENFIN! GRANDE VENTE D'INVENTAIRE

CHEZ

## CLAUDE LEBLANC

ENRG.

69, boul. St-Joseph, HULL

### TUILES MURALES

8 couleurs. Seulement

### TUILES DE LINOLEUM

20 couleurs au choix. Rég. 14c. Seulement — à partir de

### CONGOLEUM

Le pied courant. Largeur: 6 pieds

### TAPIS VISCOSE

Choix de 3 couleurs. 9' x 12'. Seulement

Nous livrons partout gratuitement.

Premiers arrivés — premiers servis.

PR 1-5897

OUVERT  
VENDREDI SOIR  
JUSQU'À 10 HRS



## Le Québec émettra bientôt des obligations d'épargne

QUEBEC (PC)—Le premier ministre Jean Lesage a annoncé hier soir que le gouvernement du Québec a l'intention d'émettre des obligations d'épargne "d'ici peu".

Le premier ministre a dit, à une réunion au Club de Réforme ici, que l'on a expérimenté avec

### Camionneurs d'Overnite à l'honneur

La direction et le personnel d'Overnite Express ont rendu un bel hommage, ces jours derniers, aux camionneurs de la compagnie qui, pendant cinq ans et plus, n'ont été impliqués dans aucun accident de la route. Une fête en l'honneur de ces chauffeurs prudents avait lieu à l'hôtel St-Louis, de Hull. Quelque 250 employés y assistaient.

Un certificat de mérite et un cadeau-souvenir ont été remis à chacun des camionneurs méritants: MM. A. Rice, Allan Black, John B. War-nock, Jean-P. Vaillant, Georges Guimond, Eugène La-voie, Jean-G. Forget, Roland Dagenais, Armand Lacelle, Patrick Carter, Roy Gorman et Lucien Quevillon.

Le directeur de la Sûreté municipale de Hull, M. J. Maxime Lavigne, était le conférencier invité à la rencontre. Il a félicité les héros de la fête et a insisté sur les mesures à prendre pour éviter et prévenir les accidents de la route.

La direction de la compagnie était représentée par son président, M. Earl J. Noël; le vice-président, M. Hugh-H. Gadbois; le gérant général, M. Gilles Marleau; l'instructeur Roger D'Aoust; et le sur-intendant de la flotte de camions, M. Roland Noël.

succès dans d'autres provinces l'émission d'obligations d'épargne provinciales. Il inaugurerait la série de causeries politiques qui se poursuivra tout l'hiver.

"Le gouvernement a décidé d'organiser une émission d'obligations d'épargne et j'en aurai à dire davantage d'ici peu", a dit le premier ministre.

Il a ajouté par la suite qu'elles seront sur le marché "dans peu de temps".

Ces obligations constitueront un moyen d'obtenir que les salariés à faibles revenus investissent dans la province.

"Il est important d'intéresser les petits et moyens salariés à l'avenir de la province", a-t-il ajouté.

M. Lesage, qui est également ministre des Finances, a précisé que son gouvernement songe à émettre de telles obligations depuis son accession au pouvoir en 1960.

Le sujet a été discuté à la conférence des premiers ministres provinciaux à Victoria, en août dernier.

Il a précisé que les Québécois devront être convaincus que les obligations seront un moyen d'économiser et qu'elles seront remboursables à n'importe quel moment, avec intérêt.

Il a laissé entendre qu'elles seraient disponibles en faibles tranches, mais n'a pas dit quelle importance aurait cette émission, ni quel intérêt serait versé.

## Le premier "journal des débats" à Québec

QUEBEC (O.L.) — L'Assemblée législative possède un embryon de "journal des débats" depuis le commencement de la semaine. Le président de la Chambre est heureux de constater que des copies ont pu être distribuées trente minutes après l'enregistrement des discours prononcés. C'est un essai et on est loin du projet initial.

Les membres de la tribune parlementaire ont commencé à recevoir des copies du "journal" une heure après l'ouverture de la séance. Mais, à mesure que les débats progressaient, le fardeau de la transcription s'alourdissait sur les épaules du personnel trop peu nombreux. À midi, on n'avait pas encore terminé la transcription des débats de la veille.

Personne n'est à blâmer pour ces retards. Il va de soi que les employés n'ont pas encore l'expérience requise pour mettre un pareil système en marche à la perfection.

Il est intéressant de savoir que les discours sont enregistrés sur rubans sonores par périodes de dix minutes. Des microphones sont fixés à chaque pupitre de la Chambre. L'opérateur accompagné d'une secrétaire identifie le député qui se lève pour prendre la parole ou encore celui qui fait une interruption au cours d'une discussion. Les journalistes n'ont pas abandonné pour cela le résumé coopératif qu'ils préparent à leur usage immédiat. Mais ce travail coopératif gagne en rapidité. Il est plus discret sur les faiblesses d'élocution, les incorrections inévitables de ceux qui parlent sans texte et doivent soutenir un débat qui se développe au cours de la pensée et des interruptions qui fusent souvent de tous côtés.

Le deuxième parlement français au monde possède maintenant son "journal des débats".



## L'API s'intéresse à la délinquance

CORNWALL (DNC) — L'API des écoles Nativity pour garçons et filles a tenu mardi soir sa réunion en présence de plus de 200 personnes. Le conférencier invité, l'abbé Rodolphe Villeneuve, curé de la paroisse du Précieux-Sang de Glen Walter, a donné un exposé de la délinquance juvénile.

L'abbé Villeneuve a souligné les quatre grandes causes de la délinquance juvénile.

La famille provoque la délinquance juvénile lorsque les parents sont en constant désaccord ou encore lorsqu'ils accordent des libertés aux enfants sans être capables de les surveiller avantageusement.

Un deuxième facteur dans cette plaie des jeunes, est sans doute celui des compagnons. Entraîné dans un cercle vicieux l'enfant sera pris au piège par ses supposés amis.

En troisième place nous retrouvons, l'école, qui peut influencer l'enfant vers la délinquance. Si le professeur ne connaît pas le milieu de l'enfant, il risque d'imposer des punitions pécuniaires que ses devoirs sont mal faits ou même pas faits du tout. Il est possible que l'enfant, à la maison, ne possède pas un seul coin où il peut se retirer pour accomplir ses devoirs dans la tranquillité. C'est alors qu'il se présentera à l'école avec des devoirs mal rédigés, remplis d'erreurs et qu'à ce moment le professeur lui infligera une punition pour un travail mal fait. L'enfant découragé se laissera influencer et se laissera même aller à la délinquance juvénile.

Le milieu dans lequel il vit est selon l'abbé Villeneuve un autre point très important. Il faut que son milieu d'habitation soit sain et qu'il

reçoive l'exemple en tout temps. "L'enfant est le produit de ces quatre influences de conclure le conférencier qui a poursuivi des études très avancées dans la psychologie de l'enfant, de la délinquance juvénile et l'adoption des enfants.

L'abbé Villeneuve présenté par la 2e vice-présidente Mme Henri Bard, a été remercié par le 1er vice-président de l'API M. Rodolphe Charlebois.

Mme Gaby Chamois présidait l'assemblée et a invité les parents à rencontrer les professeurs dont la majorité étaient présents après la réunion.

Le comité actuel de l'Association des parents et instituteurs de la Nativity a été réélu pour un autre mandat d'un an.

En l'absence de l'aumônier, M. le curé Bernard Guindon, le frère Gilbert, directeur de l'école Nativity pour garçons, a présidé la séance d'élection.

L'exécutif est composé des membres suivants: présidente, Mme Gaby Chamois; 1er vice-président, Rodolphe Charlebois; 2e vice-présidente, Mme Henri Bard; secrétaire, le R. F. Gilbert, s.c.; la R. S. Ste-Marie-Edgar, c.n.d., directrice de l'école Nativity pour filles et un comité de 15 conseillers.

Un film allemand a été présenté à l'auditoire et a expliqué ce qu'est la délinquance juvénile.

L'exécutif de l'API se réunira à nouveau le premier mardi de février.

### Ne pas confondre

Il ne faut pas confondre M. Marcel Lavoie, 23 ans, 137, rue Boteler, Ottawa, avec M. Marcel Lavoie sans adresse, récemment condamné par le tribunal.

**VOL SIMULE PARFAIT** — Un ingénieur, assis dans une réplique de cockpit d'un avion de combat réactif F-104, qui fait partie de l'ensemble d'un simulateur de vol construit par Canadian Aviation Electronics Ltd., de Montréal. De la chambre de contrôle (en bas), des instructeurs peuvent créer quelque 2,500 problèmes que les apprentis pilotes

sont susceptibles de rencontrer au cours de leur apprentissage. CAE est un concurrent pour plusieurs sociétés européennes et américaines dans le perfectionnement et la vente des simulateurs de vol. Ceux de CAE sont réputés comme étant parmi les meilleurs au monde.

(Photo PC)

# Ackbar Vente Anniversaire

**AUCUN DEPOT 24 MOIS pour PAYER**

### LITS SUPERPOSES COMPLETS

- 2 matelas
- 2 lits
- 2 ressorts
- 1 garde-bord
- 1 échelle

**39.77**

### MOBILIER DE CUISINE CHROME 5 mcx

Table 30" avec extension — 4 grosse chaises solides pour assortir.

**38.77**

### OREILLERS EN FOAM 96¢

Bien remplis

### LITS PLIANTS \$12

En métal — avec roulettes — Matelas en feutre.

### MATELAS "SEALY" à dessus lisse

Des centaines de ressorts à boudin — couche de feutre — sommier-boîte pour assortir au même prix.

**28.77**

### LIT POUR BEBE 30" x 54"

Ressort ajustable à 4 positions — 4 roulettes — côté amovible.

Rég. 39.95

**24.77**

Matelas pour lit de bébé

Rempli de ressorts — couverture de plastique \$10



Courtoisie: GUEST MOTORS LTD.

## GAGNEZ cette ENVOY sedan DE LUXE

Chaque achat vous donne droit à une chance ET chaque \$20 d'achat additionnel vous donne une autre chance. Le tirage aura lieu le samedi, 16 février, à 6 h. au magasin. Le gagnant aura à répondre à une simple question.

**Voyez les 4 pages suivantes pour d'autres aubaines...**





A L'APM STE-BERNADETTE DE HULL — Les membres du nouveau conseil de la section Ste-Bernadette-Soubirous de Hull de l'Association des parents et maîtres ont profité de leur première réunion, mercredi soir, pour élaborer le programme des principales activités du groupe pour l'année. Le président, M. Russell-W. Casselman, assis, au centre, est ici entouré de quelques-uns des membres de l'exécutif: M. Jean-Raymond St-Cyr, vice-président; M. Alfred Reny, secrétaire-trésorier; M. Fernand Archambault, secrétaire-trésorier sortant et directeur de l'APM; Mme René Laurin, vice-pré-

sidente, et Mgr Adéodat Chaloux, p.d., v.c., curé de Ste-Bernadette-Soubirous, conseiller moral et modérateur de la section. Le président sortant est M. J.-Edmond Beriault tandis que la secrétaire-correspondante actuelle est Mme Wilfrid Leblanc. Les autres directeurs de la section sont MM. Théodore Létourneau, Edgar Trotter, Roger St-Jean et René Guay. Ils sont tout particulièrement assistés dans leurs fonctions par la R. S. Louis-Sylvio, s.g.c., et M. Claude Thérberge, directeurs respectifs des écoles paroissiales Ste-Bernadette et St-Thomas.

(Photo: Champlain Mercil)

# Interdépendance du Canada et des E.-U.

L'interdépendance du Canada et des Etats-Unis, la prodigieuse renaissance de l'Europe d'après-guerre et les perspectives économiques des nations libres ont retenu l'attention des convives, mercredi, au déjeuner du Canadian Club d'Ottawa, au Château Laurier. Le conférencier, l'ambassadeur M. Walton Butterworth des Etats-Unis, a souligné le fait que son gouvernement se rend parfaitement compte de l'identité et de l'indivisibilité du Canada de même qu'il espère que le Canada comprend les problèmes immenses et parfois urgents que les Etats-Unis s'efforcent de résoudre.

M. A.M. Laidlaw, président du Canadian Club, a présenté et remercié M. Butterworth, diplomate de carrière né à la Nouvelle-Orléans en 1903. Le corps diplomatique et le ministère des Affaires extérieures étaient bien représentés à la table d'honneur. Il s'agissait du premier discours à Ottawa du nouvel ambassadeur.

Quant au Canada et aux Etats-Unis, nos gouvernements ont toujours respecté leur indépendance mutuelle, dit M. Butterworth, tout en reconnaissant les besoins et en récoltant les bénéfices de notre interdépendance. Nos deux nations ont été dirigées sur le sentier de l'interdépendance pratique par des hommes de vision, de courage et de résolution dont les programmes embrassaient les intérêts mutuels.

Après avoir rendu hommage aux artisans de la renaissance de l'Europe libre, l'ambassadeur déclare: "De fait, nous pouvons nous considérer comme premier exemple de cette forme d'association éclairée et d'intérêt personnel mu-

ri car nous avons partagé en paix, depuis un siècle et demi, la partie supérieure d'un grand continent en reconnaissant et en respectant notre indépendance respective tout en jouissant des bienfaits de l'interdépendance — le libre mouvement du capital, du travail et des produits aboutissant à une prospérité croissante. Où peut-on trouver, dans le reste du monde, un exemple comparable à cette heureuse évolution?"

## L'affaire de Cuba

Après avoir évoqué d'agréables souvenirs de sa car-

rière à Ottawa, il y a trente ans, comme jeune secrétaire à la nouvelle ambassade de la rue Wellington ("J'ai grouillé de trente pieds en trente ans", dit-il avec humour au sujet des bureaux qu'il occupait alors et qu'il occupe aujourd'hui), M. Butterworth s'est appliqué à répondre aux critiques formulées par le Canada au cours de la crise cubaine. Ottawa avait reproché à Washington de n'avoir pas consulté ses alliés avant de proclamer son blocus de Cuba en octobre.

"Nous sommes sensibles au fait que notre immense étendue de même que notre proximité, dit-il, sont dans votre vie nationale des facteurs importants que nous ne pouvons ignorer. Nous nous efforçons de tenir compte constamment de votre sentiment à l'égard de notre présence ombreuse.

"Il y a aussi l'autre côté de la médaille et nous espérons que vous n'oubliez pas l'immensité et l'urgence occasionnelle des problèmes auxquels les Etats-Unis ont à faire face à titre de nation et que l'histoire nous a imposé des responsabilités et des fardeaux sans précédent."

Il s'agissait de la première causerie de M. Butterworth depuis sa nomination à Ottawa en novembre.

Faisant allusion à la crise cubaine, l'ambassadeur a dit que certains événements dans les Caraïbes avaient de nouveau mis en évidence l'interdépendance canado-américaine sur le plan de la défense de l'hémisphère.

Et les Canadiens ont reconnu ces événements comme étant un indice de l'in-

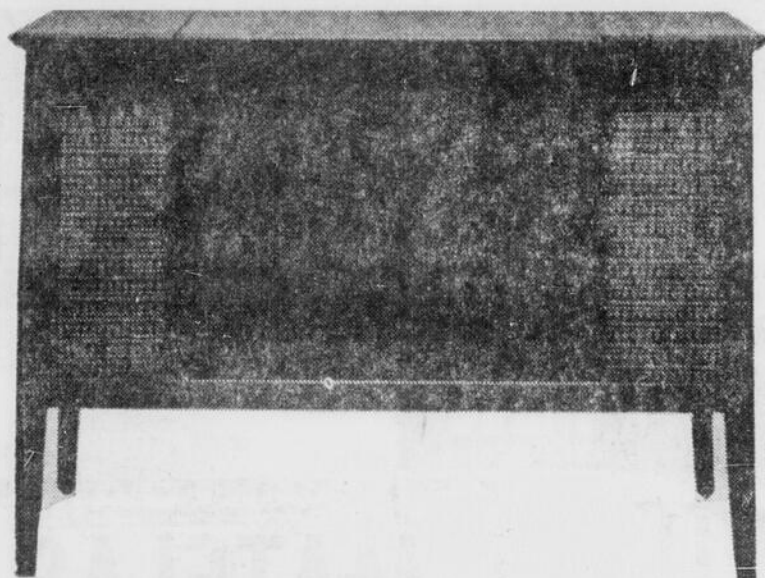
térêt fondamental du Canada dans les affaires de l'hémisphère occidental, "que cet intérêt revête ou non une forme spécifique", a conclu l'ambassadeur.

A la table d'honneur, on voyait le doyen du corps diplomatique, S. E. M. John Knox, ambassadeur du Danemark; le T.R.P. Henri Légaré, o.m.i., recteur de l'université d'Ottawa; l'hon. Marcel Lambert, président de la Chambre des communes; le sénateur Lionel Choquette; MM. A.D.P. Heene, président de la Commission internationale mixte et ancien ambassadeur du Canada à Washington; L.J.D. Wakely, haut commissaire adjoint du Royaume-Uni; l'hon. Ivan White, ministre des Etats-Unis; Norman A. Robertson, sous-secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures; S.J. Hodgson, sous-secrétaire du Cabinet et Henry F. Davis, chef du protocole.

## Gagnants d'un bingo à Ste-Cécile-de-Masham

STE-CECILE-DE-MASHAM (DNC) — Voici la liste des gagnants du bingo du club de ballon sur glace de Ste-Cécile-de-Masham: M. Ronald Bélisle, M. Charles Martineau, M. André Brazeau, Mme Raymond Drouin, Mme Rolland Gauvreau, Mme Arthur Renaud, Mlle Lucille Martineau, Mme Thomas Brazeau, M. Claude Cloutier, Mme Marie Martineau, Mme Louis-Marie Gauvreau, M. Guy Martineau. Les directrices de ce club de ballon sur glace sont Mme Joseph Matte, Mme Marius Bisson, Mme Roger Legros et Mme Rhea Breton.

## GRANDE VENTE ANNIVERSAIRE ACHBAR



**Stéréo combiné AM/FM**  
GENERAL ELECTRIC

Un meuble qui combine le bon goût et la perfection en audio — très beau à voir et très agréable à entendre. De style "contemporain" au fini plaqué noyer, avec grille aux couleurs bien agencées. Quelques-unes des caractéristiques: rendement de quatre haut-parleurs... changeur de disque 4 vitesses "Auto-Slim" Garrard... syntonisateur de radio AM-FM. Adaptateur Stereo FM facultatif... et nombreuses autres caractéristiques qui tranchent sur l'ordinaire.

Vente  
anniversaire  
Achbar...

**198.88**

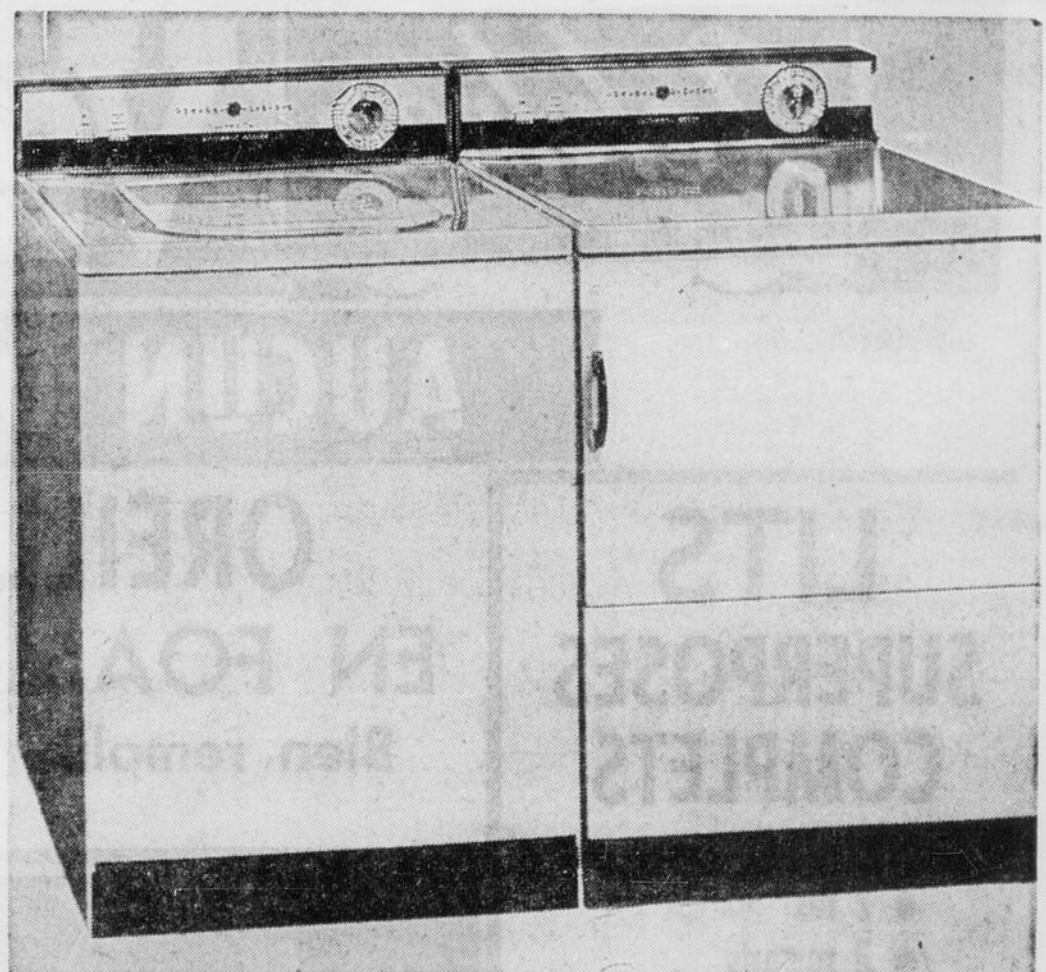
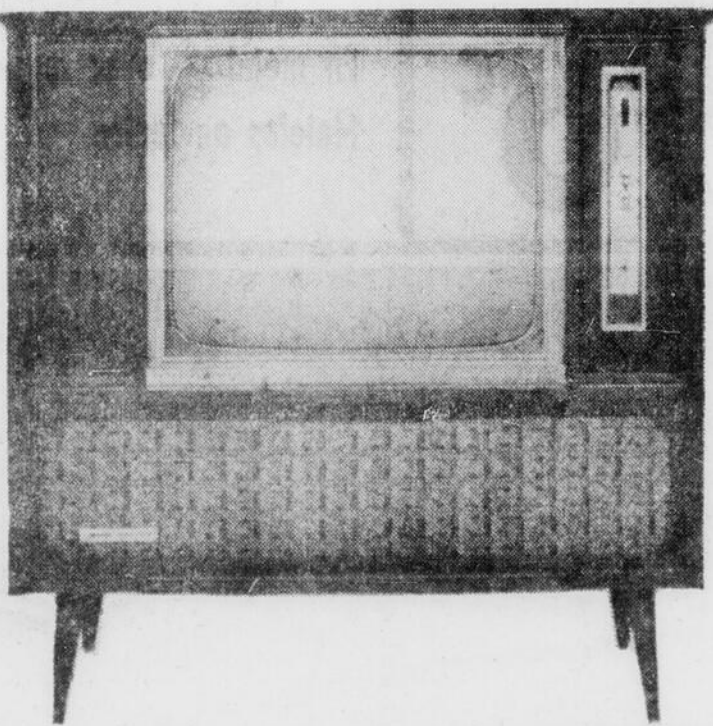
**TV CONSOLE 23"**  
4 haut-parleurs  
GENERAL ELECTRIC



Un meuble de style très élégant mis en évidence par son beau fini noyer foncé ou acajou authentique. Comportant la fameuse lampe-image "Day-light Blue" CGE avec quatre haut-parleurs haute fidélité, contrôles en haut en avant et plusieurs autres grandes caractéristiques exceptionnelles. Ce modèle console vous donnera grand plaisir à le regarder et à l'entendre.

Vente  
anniversaire  
Achbar

**298.88**  
avec échange



**Laveuse automatique**  
"Filter" 12 livres  
General Electric

- Grande capacité de 12 livres
- Sélecteur de températures d'eau
- Système Filter-Flo GE, qui nettoie l'eau durant le lavage
- Sélecteur de niveau d'eau
- Fini email vitrifié

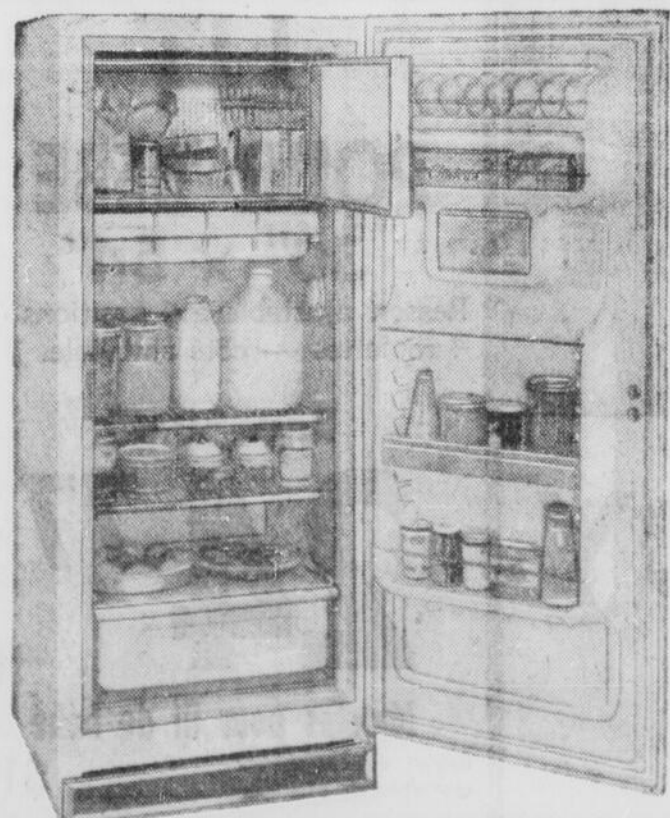


**Sécheuse automatique**  
General Electric

- Séchage ultra-rapide
- Interrupteur de sécurité
- Sélecteur de chaleur
- Filtre à charpie de métal, facile à nettoyer, et d'accès facile à l'intérieur de la porte

**228.88**

**148.88**



**REFRIGERATEUR**  
GENERAL ELECTRIC

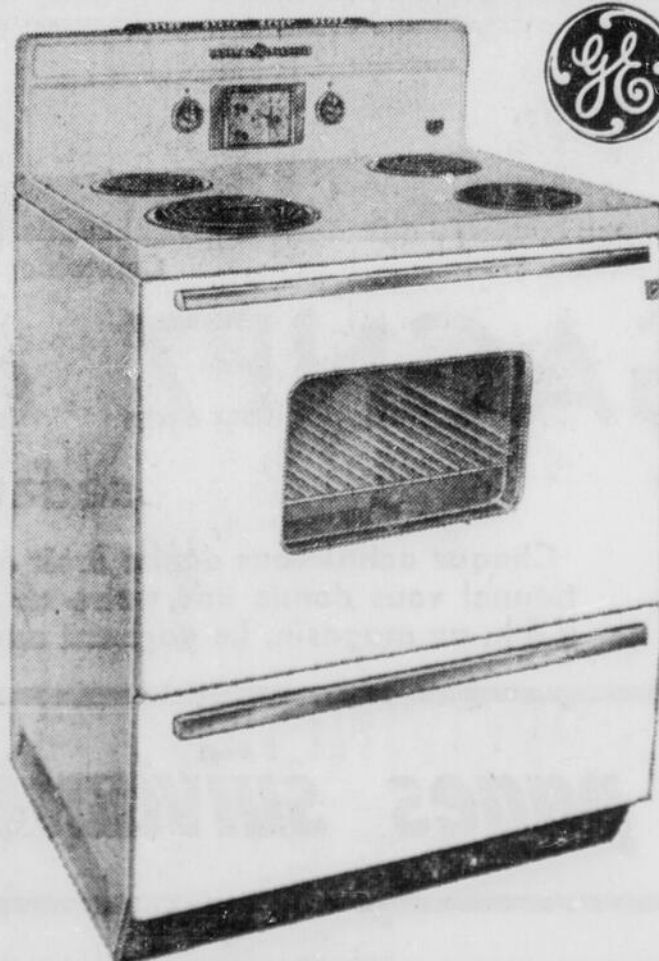


- Modèle entièrement De luxe
- Congélateur à la largeur
- Porte "Dairy Bar" de sûreté à butoir aimanté
- Garantie de 5 ans

Vente anniversaire Achbar...

**198.88**

OUVERT  
VENDREDI SOIR  
JUSQU'À 9.30



**Poêle électrique 30"**  
GENERAL ELECTRIC

- Porte enlevable du fourneau
- Vitre dans la porte du fourneau
- Eléments enlevables du grill et de la cuisson
- Fameuse garantie GE
- Cuisson à boutons-poussoir

Vente anniversaire Achbar...

**177.77**

- Aucun dépôt  
jusqu'à 24 mois pour payer
- Livraison gratuite  
dans un rayon de 100 milles

- Entreposage gratuit  
jusqu'au temps désiré
- Service & garantie  
gratuits par des experts

**Achbar**  
L.TÉE.  
85, rue PRINCIPALE — HULL — PR 7-4321



## La raquette à Maniwaki

# Trophées et médailles aux vainqueurs du festival



**GAGNANTE DES 60 VERGES** — Mlle Yvette Whissell, du club Fleur de Lys, de Hull, a remporté la palme dans la compétition à la raquette sur une distance de 60 verges. Elle est ici photographiée recevant son trophée des mains de M. Pete McConery, président de l'Algonquin, de Maniwaki, l'instigateur du festival de raquette.

(Studio Gauvreau)



**GAGNANTE CHEZ LES FEMMES** — Mme Carmen Cousineau, du club Algonquin, de Maniwaki, a triomphé dans les courses de raquette de 100 à 200 verges dans la catégorie

des femmes. Elle reçoit ici son trophée des mains de M. Willie Monette, représentant de la brasserie Dow.

(Studio Gauvreau)

MANIWAKI — La remise des trophées et des médailles aux vainqueurs des diverses épreuves de raquette, au terrain de l'exposition, a marqué la fin des deux jours du premier festival de la raquette du club Algonquin de Maniwaki.

Les grands héros des compétitions ont été Raymond Lauzon, porte-couleurs du Fleur de Lys, de Hull, qui en plus de se mériter quatre trophées a reçu également quatre médailles d'or, et Mme Carmen Cousineau, de l'Algonquin de Maniwaki, qui a reçu deux trophées et deux médailles d'or.

Ce festival a débuté samedi soir par un grand défilé aux flambeaux, auquel ont pris part les clubs, l'Etoile d'or, de Val d'Or, les Esquimaux,

d'Aylmer, l'Iroquois de la Gatineau, le Fleur de Lys, de Hull, l'Original, de Mont-Laurier, le Flambeau, de Ferme-Neuve, et l'Algonquin, de Maniwaki. Les cadets du Sacré-Cœur, de Maniwaki, les cadets de l'école St-Eugène, de Mont-Laurier, et les gentilles majorettes ont tous pris part au défilé.

A l'issue de ce défilé, le groupe de joyeux raquetteurs s'est rassemblé à l'hôtel Maniwaki Inn, pour une soirée canadienne avec des artistes locaux. Le lendemain matin, les organisateurs et les membres des divers clubs ont entendu la messe en l'église du Christ-Roi. Ils ont été accueillis par l'abbé Maurice Gareau, curé de la paroisse, qui a prononcé le sermon de circonstance. Après la messe, le club local a reçu à un buffet, au Centre Algonquin de Maniwaki, plus de 250 invités, qui se sont rendus ensuite au terrain de l'exposition, où a eu lieu une série d'épreuves de raquette. Ce festival de la raquette était commandité par la Brasserie Dow et MM. Jos. Lacasse et Willie Monette se sont rendus à Maniwaki pour remettre les trophées et médailles aux gagnants, au nom de la compagnie.

Les résultats des courses ont été les suivants: Course un mille, pour hommes: 1er, Raymond Lauzon, Fleur de Lys; 2e, Arthur Côté, Fleur de Lys; 3e J.C. Logues, l'Algonquin, Maniwaki.

Marche forcée, un mille: 1er Raymond Lauzon, Fleur de Lys; 2e Gilles Esmond, l'Algonquin; 3e Jean Wissell, Fleur de Lys.

200 verges: 1er, Raymond Lauzon, Fleur de Lys; 2e, Jacques Lanoux, Fleur de Lys; 3e, Guy Cousineau, l'Algonquin.

100 verges: 1er, Raymond Lauzon, Fleur de Lys; 2e, Jacques Paradis, Fleur de Lys;

3e, Gilles Esmond, l'Algonquin.

Chez les dames, course de 200 verges: 1ère, Mme Carmen Cousineau, l'Algonquin; 2e, Mlle Lucie Laforest, l'Algonquin; 3e, Mlle Suzanne Yperiel, l'Iroquois de la Gatineau.

100 verges: 1ère, Mme Carmen Cousineau, l'Algonquin; 2e, Mlle Lucie Laforest, l'Algonquin; 3e, Mlle Yvette Wissell, Fleur de Lys.

60 verges: 1ère, Mlle Yvette Wissell, Fleur de Lys; 2e, Mlle Johanne Guilbeault, Esquimaux, d'Aylmer; 3e, Mlle Pierrette Bérubé, Fleur de Lys.

## Un manque de cohésion dans le parti — Chambers

SARNIA (PC) — M. Egan Chambers, nouveau président national du parti conservateur progressiste, a déclaré hier qu'il y avait au sein du parti un manque de cohésion qu'il était nécessaire de rétablir immédiatement.

L'ancien député de la région de Montréal, qui a été élu président national lors du congrès du parti à Ottawa la semaine dernière, a déclaré mardi soir dans une entrevue que l'une de ses premières tâches serait de créer un véritable esprit d'équipe et d'établir des liens étroits entre les membres et les dirigeants du parti.

Parlant des relations entre les différents groupes ethniques, il s'est prononcé en faveur de l'établissement d'une commission fédérale, qui ferait l'étude des langues enseignées dans les écoles canadiennes en vue de raffermir les liens d'amitié entre les anglophones et les francophones.



**LE GAGNANT DE LA COURSE** — M. Raymond Lauzon (à droite), du club Fleur de Lys, de Hull, reçoit le trophée Dow des mains de M. Joseph Lacasse, représentant de la

brasserie, pour s'être classé premier dans les épreuves pour hommes lors du festival de la raquette à Maniwaki.

(Studio Gauvreau)

## Formation d'un comité de Dames auxiliaires

CORNWALL (DNC) — Les dames auxiliaires du Collège classique de Cornwall ont tenu récemment leur réunion mensuelle sous la présidence de Mme Rodolphe Sirois.

Bon nombre de membres étaient présentes à cette première réunion de l'année qui a eu lieu au Collège classique.

L'organisation a décidé de mettre en marche plusieurs projets dont un vin-fromage qui se déroulera le 16 fé-

vrier prochain de 6 à 8 heures en l'auditorium du collège.

Un comité sera aussi formé dans le but de faire renaître le club "Les amis du collège". Ce groupe, composé d'hommes, pourrait travailler de pair avec les dames auxiliaires dans l'organisation de certaines activités.

Mme Gordon Fisher et Mme Ubald Givogue furent toutes deux nommées conseillères pour les paroisses Nativité et St-Jean-Bosco, respectivement.

Le prix d'entrée de la soirée fut gagné par Mme O. Kinnear. Un délicieux goûter fut servi à l'issue de la soirée par les pères du Collège classique.

## Elections à la Chambre d'Elk Lake

TIMMINS (DNC) — La Chambre de commerce d'Elk Lake a élu un nouveau bureau de direction à l'issue de sa réunion annuelle.

Les personnes suivantes sont élues pour un terme d'un an: Armand Rotondo, président; Roma Dagenais, vice-président; George Murray, secrétaire, et Bill Howe, trésorier.

Les directeurs ont immédiatement élaboré des plans pour la saison touristique 1963.

# Achbar Vente Anniversaire

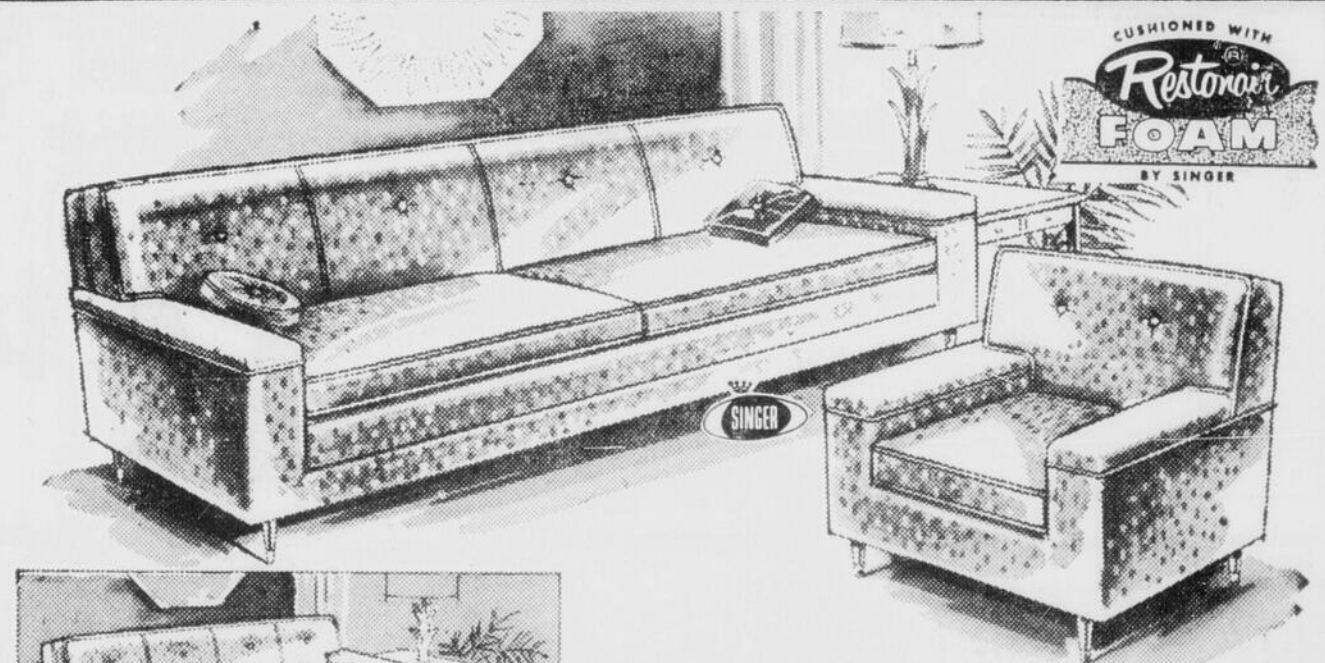


## MOBILIER CHESTERFIELD DE LUXE 2 MORCEAUX

Vente anniversaire Achbar

117.77

Coussins en FOAM — Recouvert de frise de bonne qualité — Belle teinte de brun — Grande chaise confortable pour appareiller.



## MOBILIER HIDE-A-BED RECOUVERT DE FRISE

127.77

Recouvert du meilleur tissu frise — coussins réversibles en FOAM — choix de jolies teintes — capitonnage à couche de feutre — matelas à ressorts très confortables — mécanisme à contre-poids.

Vente anniversaire Achbar

Chaise pour appareiller... \$47.77

• AUCUN DEPOT jusqu'à 24 mois pour payer

• LIVRAISON GRATUITE dans un rayon de 100 milles

• ENTREPOSAGE GRATUIT jusqu'au temps désiré

• GARANTIE & SERVICE gratuits par des experts

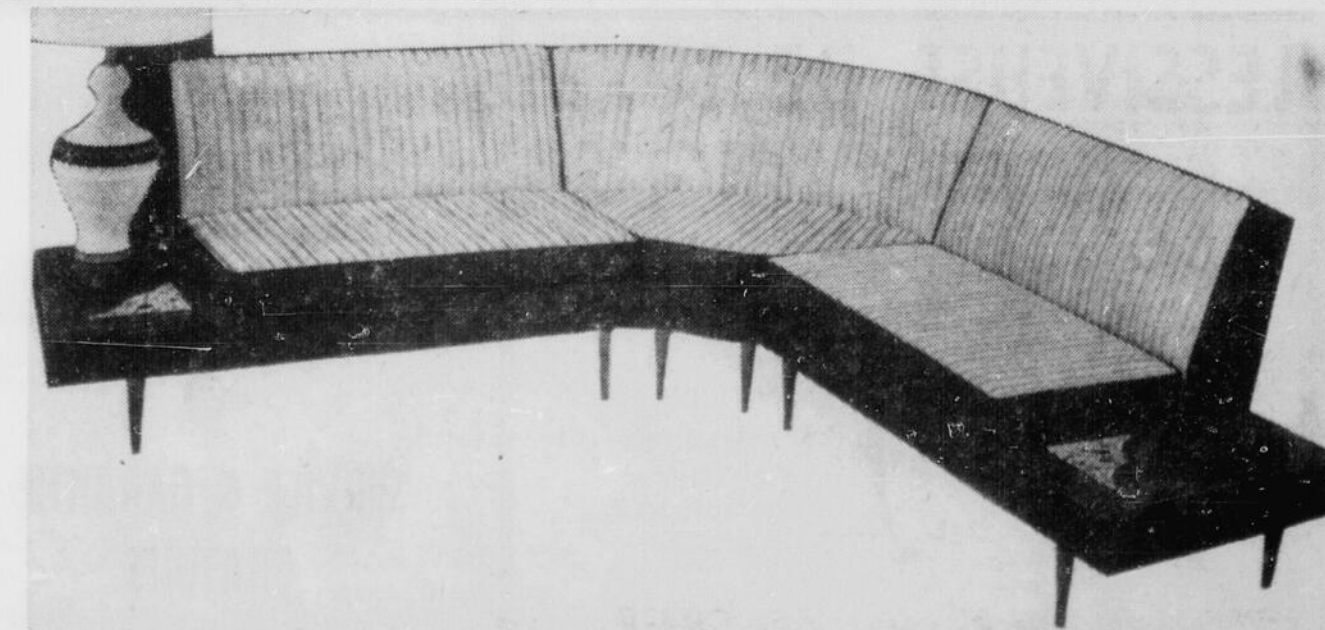


## MOBILIER DE STYLE PROVINCIAL 2 MCX

De luxe — coussins en forme de "T" — Recouvert de damas — bien rembourré de FOAM — dossier capitonné — coussins réversibles avec fermeture-éclair — choix de jolies teintes.

Vente anniversaire Achbar

188.00



## MOBILIER SECTIONNEL SINGER 3 MCX

Ce luxueux ensemble à sections, de fabrication soignée est très versatile et de grandes dimensions. Il met en vedette, aux extrémités, de jolies tables avec incrustés de céramique. Centre incurvé.

Vente anniversaire Achbar

237.77



## Deux ans de pénitencier au Dr Robertson

LACHUTE (DNC) — Le Dr Basil Robertson, médecin de Morin Heights, accusé d'homicide involontaire à la suite de la mort d'une jeune fille sur laquelle on avait pratiqué une opération illégale, a été condamné à deux ans de pénitencier.

L'accusé a reconnu sa culpabilité à l'accusation telle que portée lors d'un second procès à St-Jérôme. Le Dr Robertson avait interjeté appel d'une sentence de huit ans de pénitencier qui lui avait été imposée lors d'un premier procès.

## Elections Lacordaire à Saint-André

LACHUTE (DNC) — Le cercle Lacordaire et Ste-Jeanne-d'Arc de St-André d'Argenteuil a récemment tenu ses élections afin d'élire le nouveau conseil pour l'année 1963.

Voici les noms des élus: président: M. Gabriel Décarie; président: Mme J.-B. Ladouceur; vice-président: M. Henri Legault; vice-président: Mme Henri Legault. Les conseillers sont M. Lucien Girard, Mme Lucien Girard, M. Rodolphe St-Jean, M. Oswald Denault, Mme Oswald Denault, M. Victor St-Pierre, Mme Victor St-Pierre, M. C.E. Shaffer, Mme Gabriel Décarie.

Au cours de cette réunion, des diplômes furent remis à une quarantaine de membres comptant dix années et plus d'abstinence totale. La direction a aussi remercié les membres du conseil sortant pour leur collaboration et leur encouragement au cours de l'année qui vient de prendre fin.



BENEDICTION DE L'UNIVERSITE — S. E. Mgr Alexander Carter a béni les nouveaux locaux de l'Université de Sudbury, rue Elm, au cours d'une cérémonie qui s'est déroulée lundi dernier. Parmi les personnages présents se trouvaient les présidents de toutes les universités fédérées à l'Université Laurentienne. La photo nous fait voir, de gauche à droite, le R. P. Lucien Matte, s.j., président de l'Université de Sudbury; M. Lenox T. Lane, président intérimaire de l'univer-

sité Thorne; le Dr Harold Bennett, président de l'université Laurentienne; S. E. Mgr Alexander Carter, évêque du diocèse du Sault-St-Marie et chancelier de l'Université de Sudbury et le Dr E. S. Lautenslager, président de l'Université Huntington. Le nouvel édifice qui loge l'Université de Sudbury compte trois fois plus d'espace que les anciens locaux.

(Photo NIS — Sudbury)

## Lamy prédit une victoire créditiste

Des prédictions ont été formulées hier soir par le député créditiste de Saint-Maurice-Lafleche, M. Gérard Lamy, qui estime que le premier ministre Diefenbaker ne fera pas réélire plus de 50 députés aux prochaines

élections. Il est convaincu, par ailleurs, que le Crédit social sera porté au pouvoir, avec 200 candidats élus.

Tout en ne s'objectant pas à la création d'un office canadien de développement économique, M. Lamy dit que "si on avait

200 créditistes au pouvoir, nous n'aurions pas besoin de Conseil d'orientation économique car sur 200 personnes il y en a d'assez intelligentes que nous n'aurions pas besoin de recourir aux services d'un tel conseil pour recouvrer la prospérité dans le

pays, comme on le fait en temps de guerre."

Il a repris un thème favori des créditistes pour dire qu'en temps de guerre la prospérité existait mais en temps de paix on "crève" de faim dans un pays riche comme le Canada.

M. Lesage, qui avait, été à titre de président du comité

## Système de pension

## Aucun renseignement détaillé n'a été fourni aux provinces

(PC) — Le premier ministre, M. John Diefenbaker, soutient qu'aucun renseignement détaillé n'a été fourni aux provinces en 1951 sur la législation établissant le système de pension de vieillesse avant que celles-ci n'accordent leur consentement à l'amendement de l'article 94-A de l'Acte de l'Amérique du Nord Britannique.

Cette déclaration est contenue dans une lettre adressée par M. Diefenbaker au premier ministre de Terre-Neuve, M. Joey Smallwood, le 24 décembre dernier, après que cette province eût annoncé son intention de ne pas s'objecter au projet actuel d'amendement de la constitution du gouvernement fédéral, afin de pouvoir établir un système de pensions de vieillesse à participation avec bénéfices pour les survivants.

M. Diefenbaker a déposé hier aux Communes la correspondance échangée entre Ottawa, Terre-Neuve et Québec.

La lettre du premier ministre Jean Lesage, qui refuse à Ottawa le consentement sollicité, a déjà été déposée le 15 janvier dernier à Québec au moment de l'ouverture de la session provinciale.

Le premier ministre Diefenbaker précise à M. Smallwood qu'il se propose d'introduire la législation concernant les pensions contributives après que les deux Chambres auront voté une adresse pour solliciter l'amendement de la constitution et que celui-ci aura été voté par le Parlement de Westminster.

L'opinion de M. Lesage Dans sa lettre au premier ministre Jean Lesage, M. Diefenbaker a communiqué la décision de Terre-Neuve pour "exprimer l'espoir que le Québec se ralliera à ses neuf autres provinces sœurs et consentira à ce que la modification proposée soit passée."

M. Lesage, qui avait, été à titre de président du comité

parlementaire à Ottawa en 1951, intimement mêlé à la préparation de la loi actuelle sur les pensions de vieillesse, a dans sa lettre du 8 janvier, soutenu un point de vue opposé à celui exprimé par M. Diefenbaker dans sa lettre à M. Smallwood.

"Lorsque les provinces ont été invitées à donner leur assentiment à l'amendement constitutionnel de 1951 au sujet des pensions de vieillesse, le gouvernement fédéral leur a fourni des renseignements précis sur la nature de la législation qu'il se proposait de décréter."

C'est à la demande du député néo-démocrate de Winnipeg-Nord-Centre, M. Stanley Knowles, que le premier ministre a décidé de déposer la correspondance.

Pour sa part, l'ancien minis-

tre libéral de la Santé, M. Paul Martin, député d'Essex-Est, a demandé au ministre de la Santé, M. Waldo Monteith, si le gouvernement compte instituer un système de pensions de vieillesse contributives, inspiré de celui des Etats-Unis, en autant que ce système n'est pas contraire à l'article 94-A de l'Acte de l'Amérique du Nord Britannique.

Le ministre a répondu que le gouvernement est à étudier cette question et que dès qu'une décision sera prise, la Chambre en sera informée. Alors M. Martin a dit: "C'est justement le contraire de ce que le premier ministre a dit".

## Fiançailles du prince Constantin

COPENHAGUE (PC d'après PA-Reuters) — Les fiançailles de la princesse Anne-Marie, 16 ans, du Danemark, au prince Constantin, 22 ans, héritier du trône de Grèce, ont été annoncées hier.

Cette nouvelle a marqué le début des célébrations de cet événement dans les pays des fiancés. A Athènes, 21 coups de canon ont retenti alors que la radio annonçait la nouvelle. A Copenhague, la cour danoise a annoncé qu'aujourd'hui les navires et les édifices officiels de ce pays arboreront les couleurs danoises et grecques pour marquer officiellement les fiançailles.

On n'a pas dévoilé où et quand le mariage aura lieu. Mais des informations officielles provenant de Grèce prétendent qu'il se déroulerait dans un an, à Athènes.

VOTRE ARGENT VOUS RAPPORTE

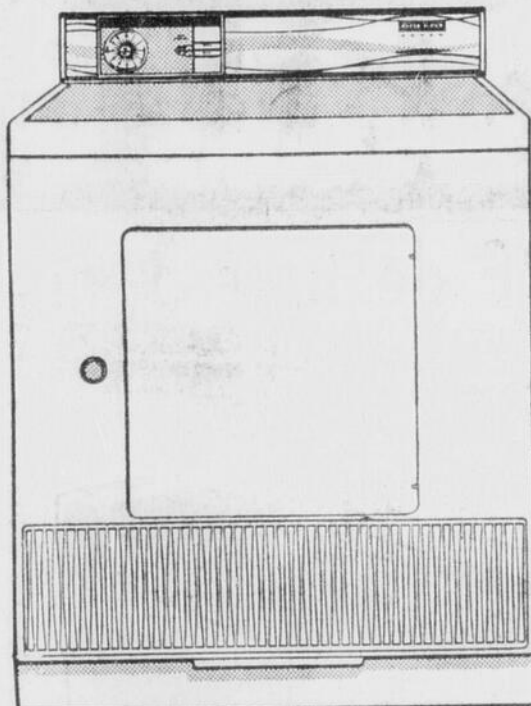
5 1/4 %

SUR DÉPÔTS FIXES

Compagnie GUARANTY TRUST

du Canada  
OTTAWA — 109 RUE BANK  
CE. 2-2691  
HULL — 112, RUE PRINCIPALE  
PR. 1-6655

## SECHEUSE AUTOMATIQUE "MOFFAT"

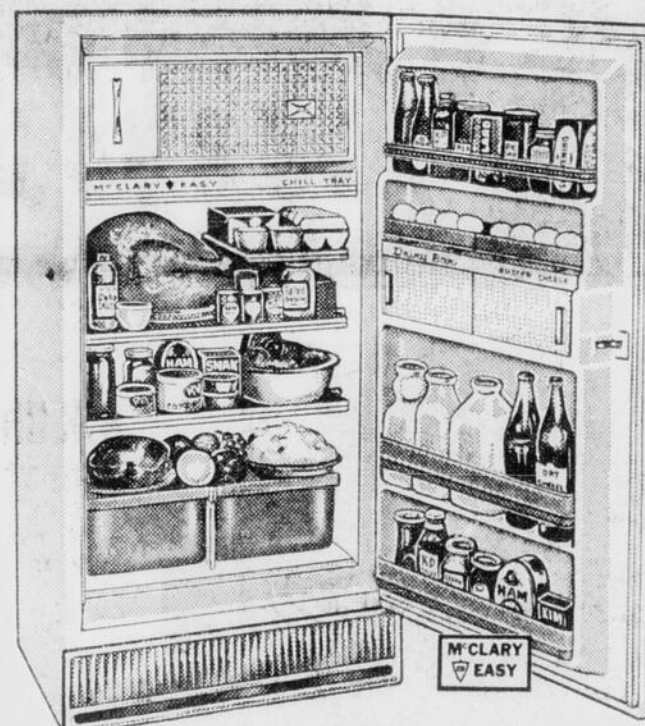


- Séchage pratique et sûr de vos vêtements
- Minuterie rotative — réglez la durée du séchage jusqu'à 120 minutes
- Deux allures de chauffe au choix — température élevée ou à défroisser
- Cinq façons pour en faciliter la ventilation !
- Sécheuse à grande capacité — des vêtements sans faux plis !
- La prise d'air élevée assure un séchage propre, sans poussière
- Séche-cheveux adaptable aussi disponible.

Vente anniversaire Achbar ...

144.44

## REFRIGERATEUR McCLARY 12 p. c.



- Grande section congélateur pleine largeur
- Compartiment à beurre et fromage
- Hydrateurs à légumes en porcelaine
- Tablettes dans la porte
- Dégivrage à cadran

Vente anniversaire Achbar ...

238.88



Nouveau téléviseur "Designer"

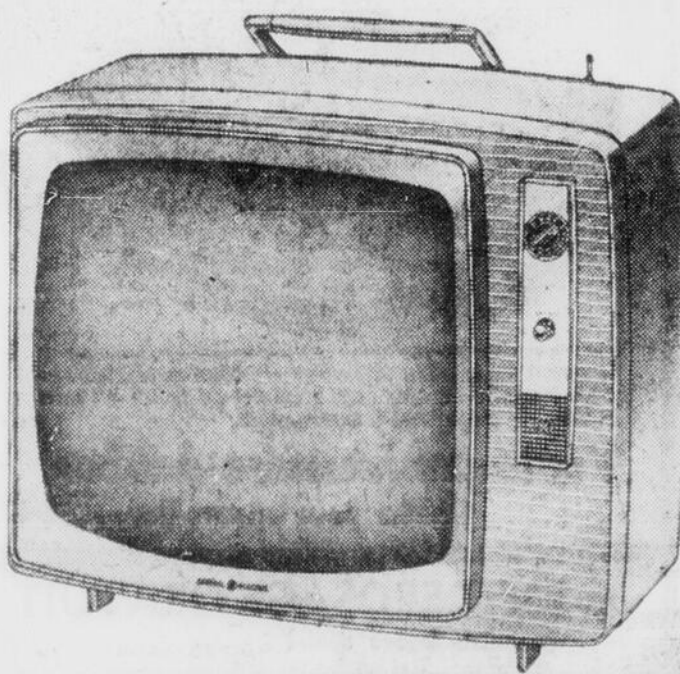
"ULTRA VISION"

L'image la plus claire et la plus nette qui soit !

- IMAGE REPUTÉE "bleu jour" — grand écran de 19" à coins carrés
- SON A L'AVANT — haut-parleur Dynapower à gamme étendue
- CHASSIS PUISSANT — à transformateur puissant — une réception plus puissante — une meilleure réception à distance
- ANTENNE INCORPORÉE — télescopique et ajustable
- GRANDE POIGNEE CHROME

Vente anniversaire Achbar ...

198.88



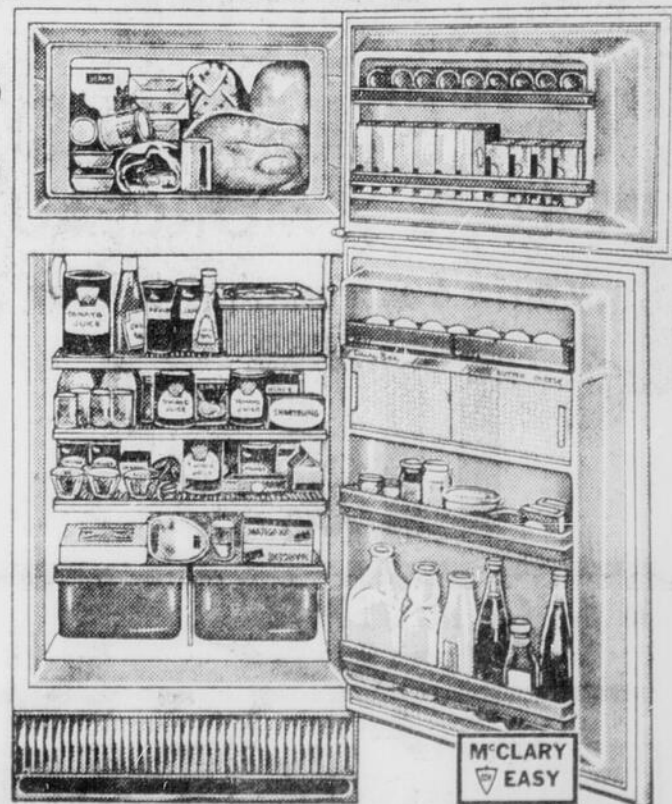
## Réfrigérateur 2 portes 14 p. c. McClary-Easy

- Complètement automatique
- Grand congélateur ZERO ZONE
- Garantie de 5 ans sur l'unité

AUCUN DEPOT ... ajoutez à votre compte ...

278.88

avec votre vieux réfrigérateur, unité scellée, en état de fonctionnement.



## LESSIVEUSE DE LUXE "INGLIS"



- Très grande capacité
- Essoreuse de sûreté
- Mécanisme "Hercules" garanti pour 5 ans

Vente anniversaire Achbar ...

118.88 avec échange

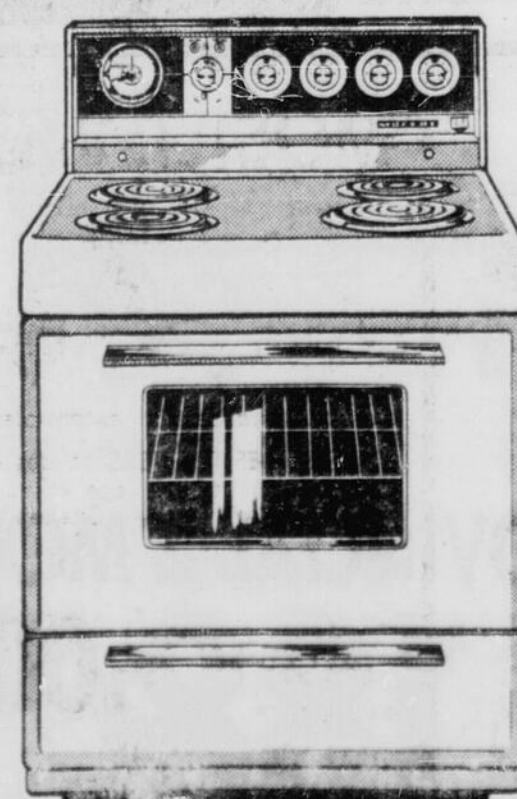
AUCUN DEPOT

jusqu'à 24 mois pour payer

SERVICE & GARANTIE GRATUITS

par des experts

Achbar



## POELE "MOFFAT" DE LUXE 30"

- Panneau et prise à minuterie illuminés pour appareils
- Contrôle à horloge automatique et minuterie électrique
- Grand fourneau format familial illuminé, avec vitre de sûreté
- Porte du fourneau à grand hublot, enlevable pour le nettoyage facile
- Réglage fiable et précis de la température du fourneau

Vente anniversaire Achbar ...

188.88



## A la Galerie nationale

## Poste important confié à M. Jean-René Ostiguy

(PC) — M. Charles Com-fort, directeur de la Galerie nationale, a annoncé hier la nomination de M. Jean-René Ostiguy, de Mariville et Valleyfield, à la fonction de directeur des services d'extension des expositions à la Galerie nationale du Canada.



M. JEAN-RENE OSTIGUY

M. Ostiguy, qui est au service de la Galerie depuis 1955, était le responsable du service de l'éducation depuis l'automne de 1958.

Dans ses nouvelles fonctions, il sera responsable de la planification, du rassemblement et de la distribution des expositions ambulantes; il aura la responsabilité des officiers de liaison dans l'est et l'ouest du Canada, des services d'éducation de la Galerie et de son programme de conférences à travers le pays, et de la coordination des expositions temporaires à la Galerie. Il surveillera également le programme de formation professionnelle du musée de la Galerie.

M. Ostiguy est un diplômé de l'Université de Montréal de 1947 et étudia par la suite à l'École

des Beaux Arts de Montréal, et à l'École d'Art et de Dessin de Montréal.

Avant d'entrer au service de la Galerie, il a enseigné l'art dans les écoles supérieures de Valleyfield et l'histoire de l'art ainsi que le dessin à l'École des Beaux Arts. Il fut également critique d'art au Devoir de Montréal.

## Le Conseil à la soirée des pompiers

Voulant sans doute accorder son entier appui à l'Association des pompiers d'Eastview, le Conseil municipal de cette nouvelle cité a promis d'assister à la soirée annuelle de cet organisme qui aura lieu au Centre récréatif, le 15 février prochain.

Sachant en outre que cet organisme n'est pas une association de bienfaisance, le maire et les huit échevins ont tenu à payer le prix du billet qui est d'un dollar plutôt que d'accepter des billets complémentaires.

La première danse de l'Association des pompiers d'Eastview a eu lieu l'an dernier et elle a obtenu un franc succès. "J'ose croire que ce succès sera dépassé cette année, disait le président Arthur Bélair, d'autant plus que la soirée de cette année sera comme un prélude aux célébrations qui se dérouleront du 19 au 23 février pour marquer le nouveau statut d'Eastview".

Le secrétaire Gerald Harrison et le trésorier André Roy étaient du même avis, et ces trois personnes invitent cordialement le public en général à assister à cet événement annuel et l'incite à se procurer des billets à la caserne des pompiers.



APPUX AUX SCOUTS D'AZILDA — Lors du récent banquet annuel des scouts d'Azilda, plusieurs organismes paroissiaux ont marqué leur appui à ce mouvement de jeunesse en présentant des dons substantiels aux dirigeants. La photo nous fait voir, de gauche à droite, le Dr Edgar Leclair, d'Azilda, un des meilleurs amis du scoutisme, présenter un chèque à Mme Eugène Quenneville, épouse du

président du comité des scouts catholiques. A droite, M. Eugène Poulin qui, au nom des pompiers du canton de Rayside, présente lui aussi un généreux don à Mme Quenneville pour être appliqué au mouvement scout. MM. Leclair et Poulin ont exprimé la joie qu'ils avaient de pouvoir ainsi récompenser les jeunes scouts qui, selon eux, représentent un des plus beaux mouvements de jeunesse qui soit. (Photo Roland Landriault, Azilda)

## La Fondation Hammaraskjold a \$1,400,000

STOCKHOLM — Le fonds actuel de la Fondation Dag Hammaraskjold — institution internationale non officielle, créée pour travailler dans l'esprit du feu secrétaire général des Nations unies — se monte au total dans les sept millions de couronnes (\$1,400,000). Ceci a été annoncé récemment par M. Bengt Rosio, directeur exécutif de la Fondation, à son retour à Stockholm après un voyage de six semaines dans quinze pays africains.

Le but du voyage de M. Rosio était de dresser une liste des jeunes Etats africains qui avaient besoin de

facilités pour la formation du personnel civil des services publics. Parmi les nombreux projets étudiés par la Fondation, on peut compter la formation de diplomates et de fonctionnaires internationaux, une recherche impartiale des problèmes administratifs courants et urgents, une coordination régionale de la formation dépendant actuellement des institutions nationales, etc.

Des bibliothèques et des bourses ont aussi été envisagées mais M. Rosio a souligné que l'objectif principal était de mettre sur pied un programme de formation large-

ment ouvert aux questions internationales, qui n'ira pas à l'encontre des efforts déjà entrepris.

Les projets immédiats du directeur exécutif sont de faire le tour de plusieurs pays européens afin de créer des comités nationaux de la Fondation, notamment en France et en Angleterre. Ces comités auront un rôle de coordination avec les pays respectifs et participeront à la gestion financière de ce fonds.

Le président de la Fondation Dag Hammaraskjold est l'ambassadrice Mme Alva Myrdal.

## Un restaurant est brûlé à Petawawa

Pembroke (DNC) — Un violent incendie a détruit un restaurant du village de Petawawa, récemment.

On estime les pertes au café Half Moon entre \$20,000 et \$25,000. L'incendie, découvert par un automobiliste qui se rendait au Camp Petawawa, était très avancé à l'arrivée des pompiers volontaires. Quatre cylindres de gaz propane, dont se servait le restaurant, ont alimenté les flammes.

Par une température très froide, les pompiers ont travaillé presque quatre heures. On ne connaît pas les causes de l'incendie.

Le restaurant, qui était fermé lors de l'incendie, est la propriété de M. Roy Whiteside; la bâtisse était partiellement assurée.

## Les versements mensuels sont encouragés

TIMMINS (DNC) — Le paiement des taxes par versements mensuels sera encouragé fortement par le Conseil de ville de Cobalt. Le maire Mammie Cunningham a déclaré, lors d'une assemblée spéciale du Conseil de ville, récemment, que le paiement des taxes par versements mensuels ajouterait un surcroît de travail aux employés municipaux mais que d'autre part, cela soulagerait plusieurs contribuables.

Plusieurs personnes croient que les bureaux municipaux n'accepteront pas les versements partiels, a dit le maire, mais j'aimerais énormément que plusieurs contribuables viennent au début de l'année et négocient des arrangements spéciaux pour faire des versements mensuels. Le maire ajouta que la cédule de la ville devra être modifiée au moment où le nouveau taux de taxe sera annoncé.

## Le Centre sportif de Ville-Marie sera complété sous peu

VILLE-MARIE (DNC) — Grâce à l'excellent travail de l'Association sportive de Ville-Marie, l'énergie impulsion donnée à l'organisation par le R. P. Omer Desmarais, o.m.i., le Centre Notre-Dame-des-Loisirs de Ville-Marie sera complété sous peu.

Ce centre paroissial comprend déjà une salle de quilles à six allées, magnifiquement installée et fort achalandée.

D'ici peu, le second plancher de la salle sera aménagé. D'abord, la salle sera entièrement renouée. Un restaurant y sera installé pour répondre aux besoins de la jeunesse. A l'avant de la salle, sur la partie qui servait autrefois de scène, on aménagera un véritable salon de repos, avec télévision. Dans la salle, il y aura différents jeux, tels que le badminton, le ping-pong, etc.

Au cours de la dernière réunion de l'Association sportive de Ville-Marie, il a aussi été question de l'organisation des clubs de hockey de jeunes. A ce sujet, les intéressés à diriger ces clubs et à entraîner les jeunes, seraient les bienvenus.

## Prêter main-forte

Ils rendraient, ce faisant, de grands services à l'Association sportive. Ces gens sont invités à s'adresser au président, M. Robert Perron.

Il fut aussi question du partage des fonctions et de la composition du Comité des loisirs, appelé à jouer un rôle des plus importants dans la solution des problèmes auxquels ont à faire face les organisations sportives locales.

Le Comité des loisirs est actuellement formé de 10 membres, dont des représentants du Conseil municipal,

de la Commission scolaire, de la Chambre de commerce, de l'Association sportive, et de la fabrique. Les cinq autres membres sont choisis parmi les dirigeants des principaux sports pratiqués dans la localité.

De par sa composition même, il est évident que ce comité est de nature à rendre de précieux services aux organisations sportives, et à servir efficacement de porte-parole auprès des principales autorités dont l'aide peut être sollicitée.

## J.-V. Bonhomme élu président à Timmins

TIMMINS (DNC) — La Commission industrielle de Timmins lors de sa récente réunion, a élu M. J.-Vincent Bonhomme président pour l'année 1963. Il succède à M. J.-Emile Brunette.

Dans son dernier discours, M. Brunette a déclaré que l'année 1963 serait très intéressante et que plusieurs projets devraient préoccuper les membres durant la nouvelle année. Quant à 1962, ce fut une année durant laquelle plusieurs projets furent accomplis tels l'étude sur les taux de fret et les travaux de base pour augmenter le prix de l'or. La Commission a également fait beaucoup de travail dans le but d'établir un abattoir sous la régie fédérale dans la région de Timmins.

Cette commission se réunira tous les deux jeudis durant l'année.

**Achbar** LTÉE.  
85, rue PRINCIPALE — HULL — PR. 7-4321

# Vente Anniversaire

## LIT CONTINENTAL COMPLET

Matelas à ressorts de qualité —  
Sommier-boîte pour assortir —  
jeu de 6 pattes en bois solide — Tête de lit.

39.77

COMPLET

## MOBILIER DE CHAMBRE de luxe 3 mcx

Ce mobilier de luxe comprend: grand bureau M. et Mme à 6 tiroirs avec grand miroir — lit double à tête bibliothèque de grandeur double — gros chiffonnier 4 tiroirs. Beau fini noyer.

157.77

•

**AUCUN DEPOT**

Jusqu'à 24 mois pour payer.

•

**LIVRAISON GRATUITE**

dans un rayon de 100 milles

•

**GARANTIE et SERVICE**

gratuits par des experts.

•

**ENTREPOSAGE GRATUIT**

jusqu'au temps désiré

**Vente anniversaire Achbar . . .**

**PLUS DE 50 MOBILIERS AU CHOIX**

# GAGNEZ

cette ENVOY sedan de luxe

Chaque achat vous donne droit à une chance ET chaque achat de \$20 vous donne une autre chance. Le tirage aura lieu au magasin à 6h. le 16 février.

Courtoisie: GUEST MOTORS LTD.

## CHAISES HAUTES CHROMEES

Construction solide de tubes chromés — côtés fermés pour la protection du bébé — tablette avec garde-bord — bien rembourrées pour le confort — recouvertes de tissu lavable.

Vente anniversaire Achbar . . .

9.97

## MOBILIER CHROME

7 mcx

Grande table de 36" extensible

6 GROSSES CHAISES solides et confortables, bien rembourrées au siège et au dossier — Table recouverte d'arborite — Chaises recouvertes de tissus lavables et durables.

Vente anniversaire Achbar . . .

67.77

7 mcx



- Termes très faciles pour vous convenir
- Livraison gratuite dans un rayon de 100 milles



# VENTE DE JANVIER!

## BONHOMME, DUBUC & GAUTHIER Ltée

- Stationnement gratuit en face du magasin
- Ouvert vendredi soir jusqu'à 9.30

LA QUALITE QUE NOUS VOUS OFFRONS ET NOS PRIX DEFIENT TOUTE CONCURRENCE



### TV DE LUXE RCA VICTOR 23"

Prix de liste... 279.95

Prix spécial de janvier...

## 229.62

avec échange

De modèle compact — Fini noyer — Châssis "New Vista" spécial — Haut-parleur à l'avant.

### STEREO AM/FM RCA VICTOR

Modèle "Matinée". Console stéréo compact d'un style très attrayant. Radio FM, AM. Mécanisme automatique de disques BSRUA 16, avec cartouche Ronette et pointe à diamant. Deux haut-parleurs de 6 1/2" et 2 "whizzers". Fini noyer.

Prix spécial de janvier...

## 199.62

### Stéréo-Orthophonique AM/FM

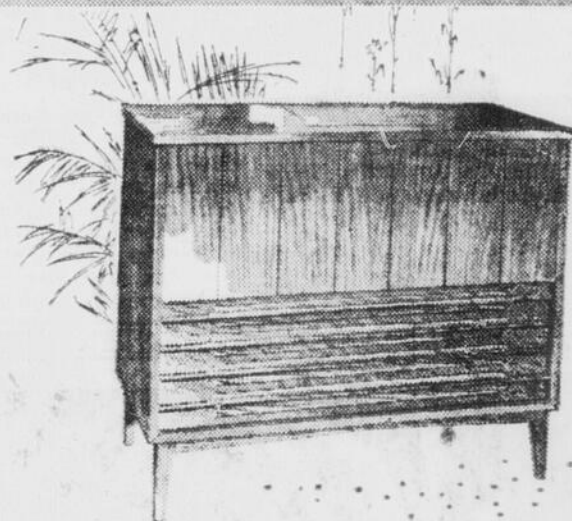
## RCA VICTOR

- Disponible en noyer naturel ou satin, ou en acajou
- Radio AM/FM avec raccordement à l'usage des émissaires Radio FM stéréo
- Nouveau mécanisme automatique de disque britannique
- 2 haut-parleurs de 10" — Deux de 3 1/2" et deux "whizzers"

Prix de liste  
299.95

## 249.62

**GRATIS \$60.00 de disques**



### REFRIGERATEUR 11 PIEDS CUBES



de luxe

Prix spécial de janvier...

## 259.62

avec échange



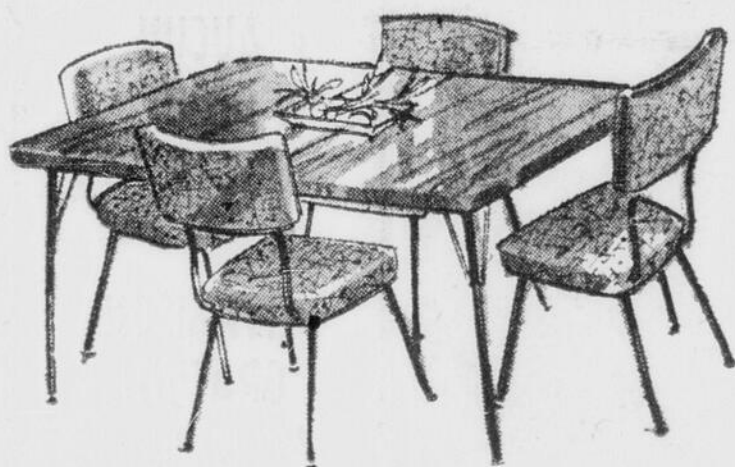
Le congélateur peut contenir en plus 52 livres d'aliments congelés. Toutes ces caractéristiques, tant désirées des ménagères, sont incluses... grands tiroirs jumelés, en porcelaine, vous permettant de maintenir la fraîcheur de vos légumes... contrôle de température ajustable... étagère roulant à l'extérieur... compartiments individuels pour le beurre, le fromage et les oeufs... sceau à "un million" d'aimants.

### MOBILIER de CUISINE "Scandinave"

5 mcx Grande table en arborite solide — 4 chaises fini vinyle brun et beige — très joli et moderne.

Seulement...

## 79.62



### MOBILIER CHROME

7 mcx

Grande table à dessus arborite brun — 6 chaises en vinyle brun et beige bien rembourrées et fortes.

Seulement

## 119.62

### MOBILIER DE CUISINE

5 mcx

Grande table fini noyer de construction solide — 4 chaises en vinyle jaune avec renforts de jersey.

Une aubaine à

## 169.62

### MOBILIER DE CUISINE MODERNE

GENRE DINETTE — 5 morceaux — Table en arborite avec pattes triangulaires en "Butyrote" brun mûri — 4 chaises de même style avec couverture en vinyle et renfort en jersey.

Réduit à

## 229.62

Nous avons des

### ENSEMBLES 3 PIECES

à partir de

## 399.62

pour les nouveaux mariés.

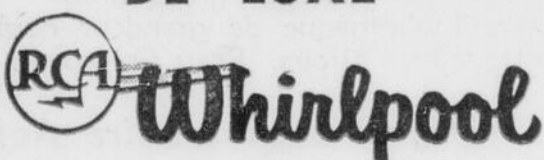


Nous vous recevrons le soir sur rendez-vous

Des centaines d'autres spéciaux non annoncés



### REFRIGERATEUR DE LUXE



Prix spécial de janvier...

## 209.62

avec échange

Occupe très peu d'espace à l'extérieur, mais vous offre un boni d'espace à l'intérieur — 7.9 pieds cubes d'emmagasinage d'aliments frais, plus un congélateur d'une capacité de 39 livres d'aliments congelés. L'arrangement d'emmagasinage est très avantageux, contenant un compartiment pour assurer la température "exacte" du beurre... étagère intégrée pour les oeufs... légumes "jumbo"... plat à refroidir glissant à l'extérieur... étagères amovibles... contrôle de température ajustable... porte scellée avec un "million" d'aimants... porte à pentures affleurées.

# BONHOMME, DUBUC & GAUTHIER Ltée

• MEUBLES

• ACCESSOIRES ELECTRIQUES

• TAPIS

• PIANOS

38, rue Wellington, Hull — PR. 7-7725 — PR. 7-6911



Stationnement  
gratuit en  
face du  
magasin



# VENTE DE JANVIER!

Ouvert  
vendredi soir  
jusqu'à  
9.30

**BONHOMME, DUBUC & GAUTHIER Ltée**

## POELE ELECTRIQUE 30"

TAPPAN-GURNEY

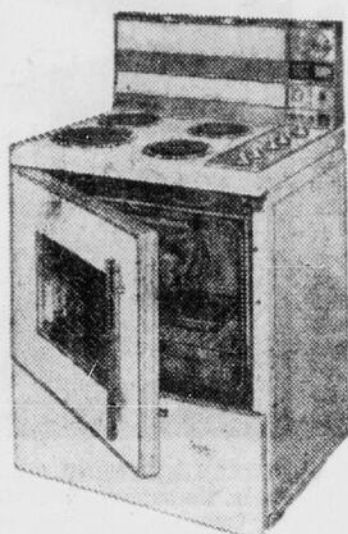
### AUTOMATIQUE

- Porte pivotante
- Panneau arrière grand style
- Chronomètre automatique
- Four chromé ou émaillé
- Prise de courant
- Tiroir spacieux de rangement

Pas exactement tel qu'illustré

Prix spécial de janvier

**199.62**



## TV PORTATIF

### Admiral

Mince, boîte en métal léger avec poignée pour maniement facile.

Tube-image de 17,000 volts.

Prix spécial  
de janvier . . . . .

**189.62**



## LESSIVEUSE CONNOR

- Agitateur en plastique durable
- Cuve géante en porcelaine
- Pompe automatique

Prix spécial de janvier

**99.62**

AVEC ECHANGE



## REFRIGERATEUR ADMIRAL

10 pi. cu.

- Congélateur pleine largeur d'une contenance de 42 3/4 liv. Indicateur visuel de dégivrage. Le tiroir "Freez-Mart" pleine largeur s'ajuste à 2 positions, et contient 12 1/2 liv. supplémentaires d'aliments. Deux claies coulissantes en acier et un hydrateur Clear-View. Hydrateur en porcelaine pleine largeur. Deux claies pour bouteilles dans la porte. Deux plateaux-coquetiers pour 18 oeufs. Nouvelle porte scellée magnétiquement.

Prix spécial  
de janvier . . . . .

**199.62**



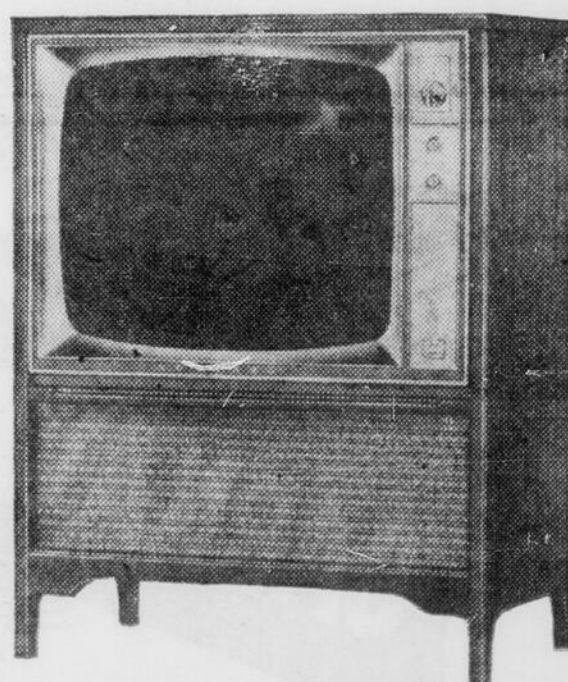
## TV CONSOLE 23" ADMIRAL

- Haut-parleur Alnico pleine fréquence
- Nouveau châssis monté verticalement
- Puissance d'image de 18,000 volts
- Contrôle automatique d'amplification
- Lampe-image aluminisée à grand angle de 23"

Prix spécial  
de janvier . . . . .

**199.62**

AVEC ECHANGE



## MOBILIER DE CHAMBRE, 3 mcx

Grand bureau triple de 72" avec miroir glace de 30" x 60" — commode spacieuse — lit à panneaux — fini noyer tropical — il faut le voir pour le croire. Seul.

**359.62**

## MOBILIER DE CHAMBRE, 3 mcx

De marque "Fitton-Parker" — Fini noyer satin — 1 grand bureau double avec miroir glace — 1 chiffonier spacieux et 1 lit-bibliothèque. Une aubaine à

**249.62**

## MOBILIER DE CHAMBRE, 3 mcx

Grande bureau triple avec miroir — commode spacieuse — lit à panneaux — fini noyer. Seulement

**199.62**



## MATELAS "BLUE RIBBON" de SERTA

312 ressorts — recouverts d'un superbe tissu piqué d'un procédé spécial — tissu élégant et décoratif — coussins de luxueux Airfoam — rembourrés de la 1ère qualité de feutre blanc — support amortisseur à ressorts — 3'3" et 4'6".

Rég. 69.95

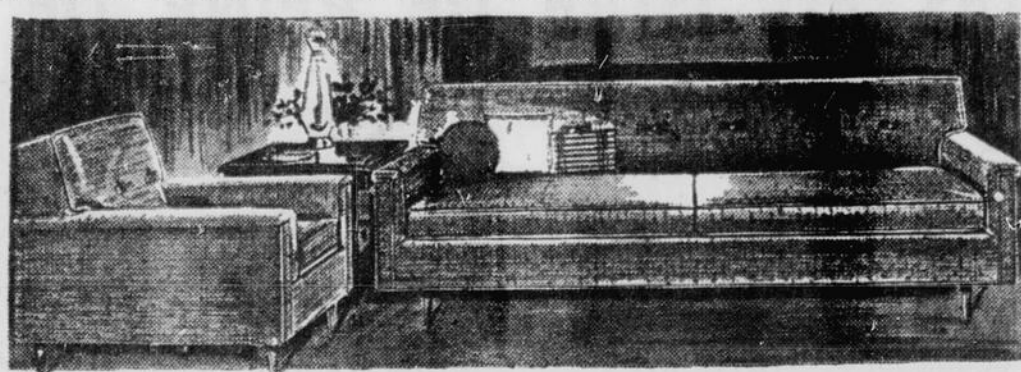
**39.62**

Sommier-boîte pour assortir . . . . . 39.62

## MATELAS "BERKSHIRE"

A ressorts — recouvert de tissu durable piqué et entièrement rembourré de feutre blanc. — 3'3", 4'0", 4'6". Prix spécial de janvier

**36.62**



## MOBILIER CHESTERFIELD 2 MORCEAUX

DE STYLE PROVINCIAL — montures de bois fini fruitier — recouvert d'un bon tissu couleur or — 4 places, coussins en caoutchouc-mousse avec fermeture-éclair — dossier en caoutchouc-mousse.

Une aubaine  
à . . .

**299.62**

## MOBILIER SECTIONNEL DE SALON, 3 MORCEAUX

Belle teinte chocolat — de bonne fabrication — matériel de nylon frisé — style très moderne.

Seulement

**299.62**

## MOBILIER DE SALON 2 MCX

Nylon frisé avec coussins en caoutchouc-mousse — teintes assorties: brun, beige, turquoise — un mobilier qui fera honneur à votre salon.

Seulement . . .

**169.62**

# Bonhomme, Dubuc & Gauthier

LTEE

• MEUBLES • ACCESSOIRES ELECTRIQUES • TAPIS • PIANOS

88, rue Wellington Hull — PR. 7-7725 — PR. 7-6911

• Termes très faciles  
pour vous convenir

• Livraison gratuite dans  
un rayon de 100 milles



Pour les routes de banlieue

# On voudrait que Cornwall contribue davantage

CORNWALL (DNC) — Des membres délégués de la Commission des routes de banlieue se sont présentés mardi soir, devant le comité des travaux publics d'acquiesce et d'hygiène du Conseil municipal de Cornwall. Cette délégation, composée d'un représentant de la ville, M. Mead, de l'ingénieur des chemins de comté, M. Ferguson, et de M. Cameron Kennedy, greffier des comtés unis, a fait remarquer au comité que leurs projets pour l'année 1962 avaient été quelque peu restreints alors que le Conseil municipal l'an dernier s'est servi de sa prérogative en n'accordant à cette

commission qu'un demi-millième de la taxe, pour le développement des chemins de la région.

Ce demi-millième se chiffre par \$30.000 alors que par les années passées, la ville de Cornwall avait toujours accordé la somme de \$40.000 pour ce programme des routes. Personne ne semble savoir pourquoi la ville a pris une telle décision mais à cause de cela, la commission a subi une perte de \$40.000, l'an dernier.

Voici comment les membres présents ont expliqué cette perte considérable. Les trois comtés unis contribuent autant que la ville et, en retour, le gouvernement provincial accorde une subvention, l'équivalent des deux contributions. Comme la ville a réduit de \$10.000 sa contribution, les comtés de Stormont, Dundas et Glengarry ont été forcés d'en faire autant; alors le gouvernement provincial a octroyé \$20.000 de moins. Les pertes totales se chiffrent par \$40.000.

Le budget de 1963 de la Commission des routes de banlieue est basé sur une contribution de \$40.000 de la part de la ville, mais si cette dernière juge à propos d'offrir seulement la somme de \$30.000, une fois de plus la commission sera obligée de diminuer ses projets. Parmi les travaux les plus importants qui devraient être ef-

fectués par cette commission, on trouve la reconstruction d'un tronçon de deux milles et demi du chemin du comté no 16, à partir de St. Andrews, à Monkland, au coût de \$60.000. Les six autres projets en vue et l'entretien des chemins ainsi que le coût général d'administration s'élèvent à \$164.000. M. Cameron Kennedy a fait remarquer que ces projets ne se réaliseront pas à moins que la ville offre une contribution de \$40.000. En terminant ses représentations, la délégation, par l'entremise de M. Kennedy, a déclaré: "Plus les routes qui conduisent à Cornwall sont bonnes, plus il y aura de commerces à Cornwall. Retenez bien ce point, messieurs les échevins, lors que vous présenterez ce problème devant les autres membres du Conseil municipal."

L'échevin Pariseau a référé cette affaire au comité des finances qui, l'an dernier, s'est occupé de la commis-

## L'abbé R. Villeneuve de Glen Walter, en congrès à Toronto

CORNWALL (DNC) — Le diocèse d'Alexandria était représenté au congrès des mouvements d'adoption catholique à Toronto, par l'abbé Rodolphe Villeneuve, curé de la paroisse du Précieux-Sang de Glen Walter, en Ontario.

L'abbé Villeneuve a assisté aux délibérations qui ont eu lieu à Toronto, au cours de la journée de mercredi. Mlle Mildred Cleary, présidente diocésaine de la Ligue des femmes catholiques du diocèse d'Alexandria, a aussi participé à la convention qui fut sous les auspices du Conseil provincial de la Ligue des femmes catholiques du Canada.

Parmi les conférenciers, on remarquait Mgr B. I. Webster, de Peterborough, qui est également le directeur provincial de la Ligue des femmes catholiques, Mgr Philip F. Pocock, de Toronto, l'honorable Louis-P. Côté, député de Prescott et ministre du Bien-être de l'Ontario.

Le but de la journée d'étude était de tenter de trouver un moyen d'obtenir des foyers permanents pour les enfants sous les soins de la Société d'aide à l'enfance.

## Un officier de la GRC reconstitue un document de Sir John Franklin

Par JOHN E. BIRD

Le 10 mai 1853, un jeune lieutenant de la Marine royale qui était à la recherche de sir John Franklin dans les solitudes de l'Arctique, laissa un message dans un cylindre métallique sur une petite île située à 800 milles du Pôle Nord.

Lorsque le lieutenant John Powers Cheyne retourna en Angleterre, après avoir participé durant trois années à de vaines recherches pour retrouver sir John Franklin, il décrivit dans son journal l'île éloignée sur laquelle le message avait été laissé.

Le 11 juin 1962, soit 109 ans plus tard, le cylindre ainsi que le message qu'il contenait ont été retrouvés accidentellement par deux membres d'une expédition polaire du gouvernement fédéral.

Le lieutenant Cheyne était membre d'une expédition qui était partie d'Angleterre, en 1852, sous le commandement de sir Edward Belcher à la recherche de Franklin. Belcher avait trois navires sous son commandement: l'"Assistance", dont il était capitaine, le "North Star" et le "Resolute".

Belcher a été forcé d'hiverner à l'extrémité nord-ouest de la péninsule Grinnell sur l'île Devon. Les deux autres navires hivernèrent à des endroits différents dans le détroit de Penny entre l'île Bathurst et l'île Devon, à 1.800 milles au nord de Winnipeg.

Avant que n'arrive l'hiver, Belcher avait donné ordre au capitaine du "North Star" d'envoyer en traineau une équipe qui devrait en rencontrer une autre de l'"Assistance" au printemps de 1853. Le rendez-vous devait avoir lieu soit à la pointe Philip, à l'île Baillie Hamilton, à l'île Dundas ou à cap Becher et les deux groupes devaient échanger des messages.

Le 21 avril 1853, Belcher ordonna à Cheyne et à six autres hommes de partir avec le traineau "Victory" à destination de cap Becher pour rencontrer le groupe du "North Star".

Belcher raconta plus tard, dans son rapport sur l'expédition, que Cheyne était retourné le 28 avril et "m'avait informé qu'il avait rapporté du courrier anglais".

"Le rapport m'a surpris, écrit Belcher. Cependant, en quelques minutes, je constatai qu'il (Cheyne) avait fait une énorme erreur: il avait rapporté une ou deux lettres et des journaux,

mais avait oublié de rapporter les messages."

"L'histoire nous a appris que Belcher et Cheyne ne furent jamais en très bons termes."

Dans le rapport de Belcher, il est dit que Cheyne reçut l'ordre de retourner au "North Star" avec les instructions suivantes:

"A chaque endroit où vous aurez l'occasion d'arrêter, laissez quelques indices et laissez un message dissimulé sous un cairn, mais ne le faites que lorsque vous camperez et non pas à chaque fois que vous devez vous arrêter."

### Erection d'un cairn

Cheyne suivit ces instructions et nota dans son journal qu'il campa sur Long Island le 10 mai 1853. Il érigea un cairn dans lequel il plaça un cylindre de métal contenant un "document écrit au crayon et soigneusement enveloppé dans du papier". Dans son livre, il dit: "Dans le document, j'ai inscrit les renseignements nécessaires concernant nos projets de recherches et les endroits où se trouvaient des gisements le long de la côte".

Le cairn a été découvert, en 1962, par Neil Anderson, un hydrographe du ministère fédéral des relevés techniques, et Mike Roddis, d'Autair Helicopters, sur ce qu'on appelle aujourd'hui l'île Fairholme.

Le cylindre, qui mesure 12 pouces et demi de longueur et qui a un diamètre de deux pouces, était rouillé et écorché aux extrémités. Il contenait un journal enroulé sur lequel se trouvaient les prix du marché des valeurs mobilières en 1852.

M. Anderson et M. Roddis remirent ce journal au sergent J.-A.-G. de la Durantaye, du laboratoire des enquêtes criminelles, de la Gendarmerie royale. Expert en la matière, le sergent de la Durantaye a pu, après des semaines de travail, dérouler le fragile journal ainsi que le message dissimulé à l'intérieur.

Une partie du texte était illisible, mais il y avait une partie assez bien conservée qui permettait de constater qu'il s'agissait bien du message auquel Cheyne faisait allusion dans son rapport du voyage.

Cheyne retourna à l'"Assistance" avec toutes les dépêches. L'année suivante, les trois navires abandonnèrent leurs recherches et retournèrent en Angleterre.



PUZZLE HISTORIQUE — Le sergent J.A.G. de la Durantaye, de la Gendarmerie royale du Canada, tient son souffle tout occupé qu'il est à reconstituer les pièces fragiles d'un document historique laissé dans l'Arctique, en 1853, par un membre d'une expédition à la recherche de sir John Franklin. Le sergent

de la Durantaye, qui travaille au laboratoire de criminologie de la Gendarmerie, à Ottawa, a pris plusieurs semaines avant de rassembler les pièces du message laissé dans un cylindre de métal à quelque 800 milles du Pôle Nord.

(Photo: PC)

## Présenter les projets au plus tôt

TIMMINS (DNC) — Selon M. Jules Bergeron, greffier de la ville de Timmins, les personnes qui désirent consulter les autorités municipales au sujet des travaux d'améliorations locales, devraient le faire au plus tôt.

M. Bergeron a déclaré récemment que les personnes qui désirent faire construire des trottoirs ou installer des tuyaux sanitaires devraient agir maintenant pour que le Conseil puisse inclure le prix de ces travaux dans le prochain budget.

## Trois des 13 passagers sont disparus

LAS PALMAS, Canaries (PA) — Dix des 13 personnes qui se trouvaient à bord d'un avion militaire portugais qui s'est écrasé mardi soir au large de Las Palmas, dans les Canaries, ont été recueillies hier. Les trois autres personnes qui se trouvaient dans l'appareil sont disparues et on pense qu'elles sont mortes.

Le quadrimoteur devait faire escale à Las Palmas. Une de ses hélices cassa, et alla s'enfoncer dans la cabine du pilote; l'avion plongea dans l'océan. Il se rendait de Luanda, en Angola, à Lisbonne.

Tous les occupants de cet appareil, sauf deux sergents et un caporal, ont pu s'échapper des débris à moitié immergés.

## Hommage au curé H. Marsolais

KIRKLAND LAKE (DNC) — Les paroissiens de l'Assomption, de Kirkland Lake, ont rendu hommage, dimanche, à leur curé, l'abbé Henri Marsolais, qui doit quitter cette paroisse pour assumer son ministère dans la paroisse de St-Isidore de Laverlochère.

Le docteur J.-M. LeBlond, au nom de tous les paroissiens, a remercié le curé qui s'est dévoué pour ses paroissiens pendant cinq ans.

A la fin de la soirée, les dames de la Fédération des femmes canadiennes-françaises, ont servi le goûter. Marc Brisson, élève de l'école St-Joseph, a présenté une bourse au curé Marsolais, au nom de tous les organismes de la paroisse.



# à NOTRE-DAME-DU-LAUS

VENDREDI, SAMEDI et DIMANCHE, les 25, 26 et 27 JANVIER

## CANDIDATES AU TITRE DE REINE DE LA VALLÉE DE LA LIÈVRE



SOLANGE LAROCQUE



LISETTE CYR



DENISE D'Aoust



JANETTE CYR



REINE MORIN



NOELLA BERGERON

## PROGRAMME

### VENDREDI, 25 JANVIER

Grand Bal de la Reine, à l'hôtel du Laus  
Artiste invité: WILDOR THEORET.

### SAMEDI, 26 JANVIER

Parade d'ouverture à 1 heure.  
Troupe folklorique à la salle paroissiale, à 2 heures.  
Course de bateaux de drave sur la Lièvre, à 2.30 heures.  
Course de ski-doo et concours de Chain Saw.  
Cocktail en l'honneur de la reine et des invités.  
Tirage au câble entre N.-D.-du-Laue et Val-des-Bois.  
Parade aux flambeaux suivie d'un bal masqué.

### DIMANCHE, 27 JANVIER

Parade des raquetteurs  
Joute de hockey  
2e étape de la course sur la Lièvre  
Course de ski-doo  
Concours de Chain Saw  
Souper libre  
Concours d'amateurs à l'hôtel Lauzon  
Distribution des prix.

NE MANQUEZ PAS LA

# COURSE DE CANOTS SUR LA LIÈVRE

LES 26 ET 27 JANVIER À NOTRE-DAME-DU-LAUS



# Loi sur les COOPERATIVES approuvée en principe

QUEBEC (PC) — Un débat d'une couple d'heures, qui n'est pas encore officiellement terminé, a cependant assuré au gouvernement l'accord en principe de l'opposition à son projet de loi sur les associations coopératives.

Deux millions de membres, répartis dans quelque 2,500 coopératives autres que les sociétés de crédit et d'épargne et les coopératives agricoles, pourront s'en réjouir.

A l'exception de quelques échanges piquants durant la dernière demi-heure, le débat s'est limité à deux longs exposés sur des généralités admises de part et d'autre. L'accord des deux partis s'est manifesté par de nombreuses absences en Chambre pendant que MM. Lionel Bertrand, secrétaire de la province et parrain du bill 9, et Daniel Johnson, chef de l'opposition, chantaient les mérites

du mouvement coopératif sur des gammes différentes.

Le secrétaire de la province s'est principalement employé à tracer un historique de la coopération, s'attachant de plus près à son évolution dans le Québec, pour conclure que la nouvelle législation était amenée pour favoriser cette évolution.

M. Johnson a insisté sur l'importance de l'éducation coopérative sur une large échelle. La direction de ces entreprises ne lui paraît plus devoir être laissée à des amateurs bien intentionnés.

Premier discours de M. Fortin — Le chef de l'opposition a vu, dans la nouvelle législation, une loi retirée par l'Union nationale avant les élections de 1960 et a conclu que les libéraux avaient mis trois ans à la comprendre, encore qu'on ne soit pas sûr des résultats. Il s'est aussi lancé dans une longue énumération de

mesures adoptées sous l'UN et qu'il juge autant d'aides au mouvement coopératif.

Dans son premier discours en Chambre, M. Carrier Fortin, nouveau ministre d'Etat et député de Sherbrooke, a exprimé l'opinion que la coopération et le capitalisme pouvaient différer d'objectifs sans s'opposer en ennemis. Sous un contrôle adéquat des lois, tous deux lui semblent nécessaires à l'économie. Il avait rappelé au début avec fierté avoir lancé, en 1941, avec un groupe d'ouvriers d'Asbestos, la première coopérative d'habitation appliquant intégralement les principes de la coopération.

Projets de loi adoptés

M. Johnson avait abondé dans le même sens en faisant part de sa hâte d'étudier ces lois — quatre touchent les coopératives — pour s'assurer qu'elles seront à la mesure des besoins des

coopératives. Ce système lui paraît la formule qui convient le mieux au Québec, particulièrement dans nos régions agricoles. L'étude en comité du bill no 9, devrait commencer aujourd'hui.

Si le chef de l'opposition demeure fidèle à son intention exprimée au début, l'étude des quatre projets de loi pourrait aller assez rondement une fois expédiée celle du premier. Le député de Bagot a en effet signifié que son discours de principe d'hier après-midi vaudrait pour l'ensemble de la législation coopérative soumise par le gouvernement.

L'Assemblée avait auparavant adopté en troisième lecture les projets de loi prolongeant d'une autre année la régie des loyers et faisant du lis blanc l'emblème floral du Québec. Le débat botanique de la veille sur ce dernier sujet a repris, mais avec

moins d'amplitude. Les deux projets sont prêts à aller au Conseil législatif, dernière étape avant la sanction royale.

Un autre projet de loi a finalement été voté en deuxième lecture par la Chambre basse. Il s'agit du bill 41, concernant la liquidation des compagnies à fonds social. Cette loi prévoit la liquidation d'une compagnie à fonds social sur l'ordre d'un juge de la Cour supérieure quand elle paraît s'imposer pour des raisons autres que la faillite ou l'insolvabilité.

Précisions de M. Lesage

M. Yves Gabias, député de Trois-Rivières pour l'Union nationale, s'est plaint que le projet n'établît aucune norme pour inspirer la décision du juge. Dans le Québec, le président du tribunal n'est pas lié par la jurisprudence, a-t-il insisté, mais par la loi.

Le chef de l'opposition Daniel

Johnson y a vu une atteinte aux traditions judiciaires du Québec. C'est, pour lui, en s'inspirant de la "Common Law" britannique, en vigueur dans les autres provinces, confier le législatif au judiciaire, un sacrilège pour tout avocat formé selon le code civil français.

Que les changements aient été demandés par le Barreau du Canada par l'entremise de sa section québécoise ne montre à M. Johnson rien d'autre qu'une autre tentative d'établir au Québec la domination de la Cour Suprême.

Le premier ministre Jean Lesage devait faire observer que la Loi des compagnies du Québec, contrairement à son code civil, est d'inspiration britannique et qu'il resterait aux magistrats de la province la jurisprudence des décisions rendues ici en vertu de la Loi fédérale

des compagnies, dont s'inspire le projet.

Il n'en fallait pas plus à M. Johnson pour crier à l'incompatibilité avec un désir de rendre l'Etat du Québec plus autonome, pour ne pas dire plus indépendant, dans l'administration des choses qui la concernent.

Rappel du débat télévisé

Seules les provinces devraient pouvoir légiférer sur les compagnies et Ottawa devrait se retirer de ce domaine.

Le chef du gouvernement a répliqué que la question ne pouvait être discutée, parce qu'en dehors des cadres du débat. Il a enjoint au chef de l'opposition de soumettre une motion en ce sens s'il voulait discuter de la question.

M. Johnson a alors trouvé que les problèmes du premier ministre "le tuaient, du moins le rendaient plus taciturne".

"Vous souvenez-vous de ce que vous aviez l'air, le 11 novembre?", de répliquer le député de Québec-Ouest en évoquant le débat télévisé des deux leaders.

"Quand il s'agit d'acter", a terminé le député de Bagot, sous les railleries des libéraux, "le premier ministre n'est pas battable."

## Courrier condamné

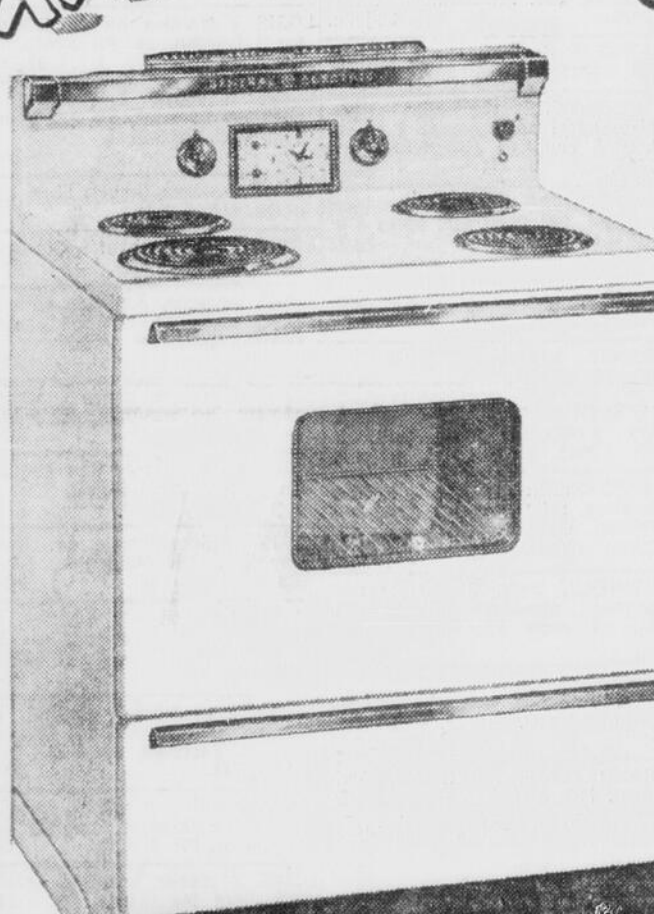
TORONTO (PC) — Walter MacLaren Harris, 58 ans, ancien dirigeant de la société de courtage A. H. Smith, a été condamné à une amende de \$3,500 ou à six mois de prison par le magistrat Thomas Elmore après qu'il eut reconnu sa culpabilité à l'accusation d'avoir dilapidé des valeurs négociables représentant une somme de \$118,000.

# VENTE JANVIER

RABAIS JUSQU'À 50%

ÉCONOMISEZ PLUS QUE JAMAIS...

chez... BELANGER



**Cuisinière électrique de 30" avec rôtisserie**

Unités de surface contrôlée par cinq boutons-poussoirs • Unités de surface Calrod, une de 8", trois de 6" • Minuterie du fourneau • Minuterie • Lumière fluorescente de surface • Gril à chaleur concentrée • Four Master avec porte enlevable • Lumière du four • Hublot du four sans buée • Surface sans égouttement, se nettoyant facilement • Tiroir d'entreposage pleine grandeur.

Rég. \$269 **198.88**  
En vente...

**Achat spécial**



**Mobilier dinette moderne 6 morceaux**

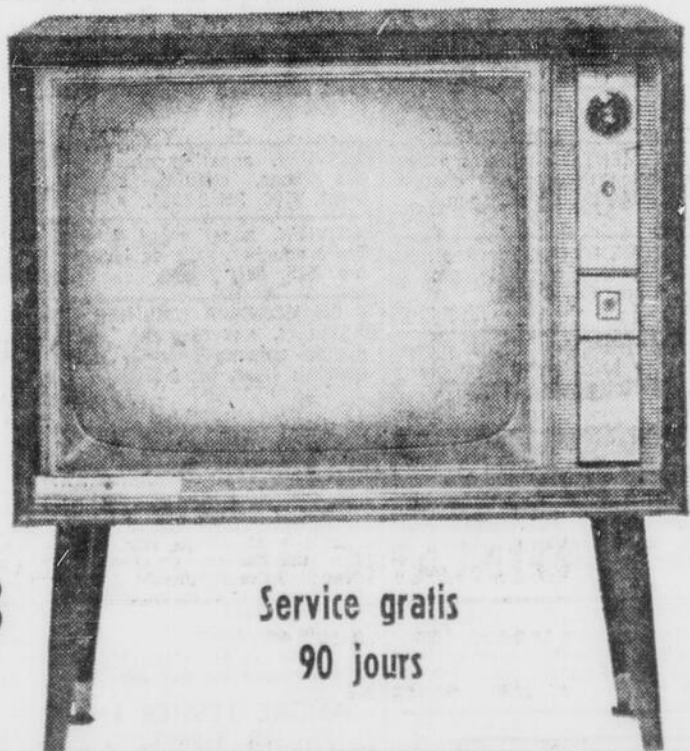
à influence scandinave. Ce magnifique mobilier comprend une table 38" x 48" avec panneau central de 12", 4 chaises droites sans bras avec buffet vitré 55" x 17 1/2". Fini noyer scandinave.

**198.88**  
HUCHE 49.95 avec vitres coulissantes

## Téléviseur de 23" "Daylight Blue" General Electric

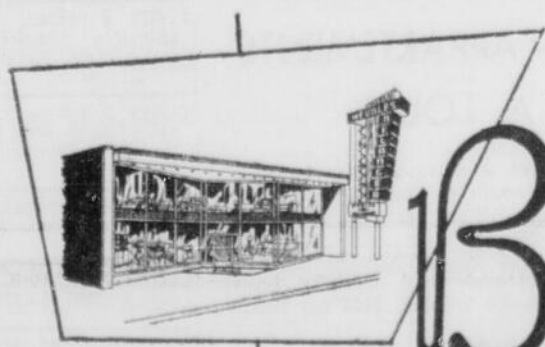
- Fameux "Daylight Blue" avec châssis à haute performance
- Haut-parleur à l'avant
- Contrôle de l'avant facile à manipuler
- Cabinet fini noyer
- Complet avec pattes.

En vente... **198.88**  
avec échange



Service gratis  
90 jours

"LE MAGASIN OU LA QUALITE ET LE SERVICE PREDOMINENT"



Belanger

217, rue MONTCALM, HULL - 771-6611

OUVERT VENDREDI SOIR  
JUSQU'À 9 h. 30

J.-M. NORMAND, gérant

## FUTURS MARIÉS

VOTRE FOYER  
TOUT MEUBLE

119 MORCEAUX  
POUR SEULEMENT

POUR LA CHAMBRE . . . 18 morceaux  
POUR LA CUISINE . . . 84 morceaux  
POUR LE SALON . . . 12 morceaux

ENTREPOSAGE GRATUIT  
JUSQU'À DEMANDE

Nous vous recevrons  
le soir sur rendez-vous

\$599.00

VOUS ECONOMISEZ  
140.00

**GRATIS**  
ENSEMBLE DE VOYAGE 5 MCX.  
VALEUR REGULIERE DE 112.00  
AVEC CET AMEUBLEMENT DE 3PCS.



AUCUN DÉPÔT jusqu'à 36 MOIS POUR PAYER



## HEURES D'AFFAIRES :

LUNDI AU VENDREDI

8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m.

SAMEDI: 8 h. 30 à 4 h. p.m.

# DANS LE DROIT CHAQUE JOUR

## LES ANNONCES CLASSEES QUI DONNENT MEILLEUR RENDEMENT

POUR DE PROMPTS  
RESULTATS, APPELEZ  
**CE. 6-7431**

## 3) Perdu-Trouvé

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie à titre gratuit sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Signalez CE. 6-7431.

PERDU: Porte-monnaie rouge contenant somme d'argent. Récompense. PR. 1-6900. 3-20

MONTRE bracelet pour dame, ou jaune, marque Opera, perdue dimanche à Buckingham. Récompense. Boîte postale 36, Rockland. 3-20

TROUSSEAU de 3 clés, trouvé rue Front, Hull, en fin de semaine. PR. 1-1065. 3-20

PETIT CANICHE blanc (poodle), collier rouge, perdu dans Wrightville. Récompense. PR. 1-3365. 3-20

TROUVE, chapelet, perles satin, dans autobus Preston, à Eastview. SH. 9-1832. 3-22

PERDU dans autobus Rideau, Ottawa, mercredi soir à cheveux Sunbeam, rose. Récompense. — PR. 7-9119. 3-22

## 4) Agents demandés

COMMERCE Rawleigh maintenant vacant dans Ottawa. Commerce bien établi. Excellente occasion. Plein temps. Ecrire à Rawleigh, Dépt A-314-189, 4005 Richelieu, Montréal. 4-20

FAITES \$3.00 l'heure. Alderons à crédit tout homme ou femme capable de créer un commerce payant dans la vente, dans votre entourage, de nos 250 produits garantis: remèdes domestiques, essences, épices, thé, café, médicaments, cosmétiques, désinfectants, peignes, broches, etc. Plein temps ou partiel. Revenu moyen \$3.00 l'heure. Expérience non requise. Demandez détails immédiatement. G. Laurin, président, Paula Lée, 21, rue St-Paul est, Montréal. 4-mar. jeu. sam.

## EMPLOI PERMANENT

Une des plus grandes organisations du Canada dans son domaine augmente son personnel de vendeurs. Si vous êtes vendeur ou aimeriez le devenir voici une excellente occasion. Cours d'initiation à la vente gratuit. Aucun capital requis.

Les qualités suivantes sont nécessaires:

- âgé de 21 à 55 ans
- bonne présentation
- auto nécessaire
- être consentant à travailler 40 heures par semaine

Si vous possédez les qualités ci-haut décrites et désirez une haute rémunération, tout en vous créant un avenir, adressez-vous à:

119, rue Jolliet, Eastview

à 10 h. a.m. à 2 h. p.m.

## 5) Hommes demandés

VENDEUR avec automobile demandée avec ou sans expérience. S'adresser 139, 1ère Avenue, Gatineau. 5-25

## IMMEUBLE

OCCASION exceptionnelle pour 2 vendeurs d'expérience. Bonne inscription, aide administrative, sur base de commission. Auto récente exigée. Pour une interview, appeler F. E. Fitzpatrick, le soir: RE. 3-1760, Compagnie Guaranty Trust du Canada, 112, rue Principale, Hull. 5-20

GARCON de 16 ou 17 ans, pour travailler à la campagne. Faire demande en précisant l'expérience, le salaire demandé, dans la première lettre. B.P. 213, Vankleek Hill (Ontario). 5-23

## I.B.M.

## DEMANDE DES

## TECHNICIENS

qui auront entraînés à devenir des représentants itinérants de machines à écrire et machines à dactylographier.

Les candidats devraient posséder leur immatriculation junior ou l'équivalent ainsi qu'une bonne connaissance de l'électronique et une grande habileté dans l'analyse.

C'est une occasion de s'associer avec la plus grande compagnie au monde de machines commerciales en plus de toucher un excellent salaire et de bénéficier de nombreux avantages de la compagnie.

Faire demande par écrit, en donnant l'âge, l'instruction et le curriculum vitae, à:

## INTERNATIONAL BUSINESS

Machines Co. Ltd.

218 ouest, avenue Laurier

a/s H. N. Reesor,

bureau des M.E.E.

5

## GERANTS

## DE RAYONS

## DES VIANDES

La chaîne IGA dans Ottawa et la vallée de l'Outaouais demande des gérants d'expérience pour rayons des viandes, à grand débit.

Les candidats devraient être actuellement des gérants ou des adjoints compétents des rayons des viandes.

Attrayant salaire et bonnes occasions d'avancement ainsi que les avantages aux employés.

S'adresser dans la plus stricte confidentialité, à:

## BUREAU

## DU PERSONNEL,

M. LOEB LTD.

CASE 387,

OTTAWA, ONT.

5

## 5) Hommes demandés

MESSAGER avec bicyclette. S'adresser: 93 Sparks. 5-25

GARCON avec bicyclette pour livraison. 233-6273. 5-21

RELEVATEUR de quilles demandées. S'adresser chez Karry's Bowling Alley, 158, rue Sparks. 5-23

SOLICITEURS OCCASION d'avancement, salaire et boni. Pour rendez-vous, appeler au CE. 2-3528. 5-21

ORGANISME fraternel international demande un représentant à Welland avec possibilité d'emploi ultérieur dans la province de Québec. Le candidat doit être bilingue, être âgé d'au moins 30 ans, posséder une voiture et avoir de l'expérience en relations publiques. Prière de téléphoner au président du comité, au MU. 4-5923, à St. Catharines, Ont., avant midi pour rendez-vous. 5-20

GERANT de bureau, bilingue, temps partiel, pour soir, de préférence un propriétaire dans Hull. Demander M. Hardy, PA. 8-9033. 5-22

SECRÉTAIRE COMPTABLE POUR OUVRIER de bureau, qualifications requises: connaissance du français pour préparation de nouvelles et correction de la comptabilité, vitesse sur dactylo, avoir déjà travaillé dans une imprimerie ou pour un journal serait un atout. Nous offrons salaire suivant compétence, assurance groupe, bonne chance d'avancement. Pour rendez-vous MU. 3-2449; demander le gérant. 5-22

LES POSITIONS les plus payantes au monde sont dans la vente. Nous vous entraînerons à gagner beaucoup d'argent. Expérience non requise. Automobile essentielle. Pour interview appelez M. LeCompte entre 9 et 10h30 a.m. à elles devront être envoyées, de même que tous les détails quant à l'instruction et l'expérience ainsi que le salaire exigé, à: L'ingénieur en chef adjoint, 56, rue Sparks, Ottawa. 5-23

JOUEUR de tambour pour orchestre, 14-17 ans. PR. 1-2934. 5-23

DESSINATEUR mécanique électrique DEMANDE par la Commission hydro-électrique d'Ottawa. Le candidat devra posséder, de préférence, un diplôme d'un collège technique reconnu ainsi que plusieurs années d'expérience connexe. Les demandes seront confidentielles à elles devront être envoyées, de même que tous les détails quant à l'instruction et l'expérience ainsi que le salaire exigé, à: L'ingénieur en chef adjoint, 56, rue Sparks, Ottawa. 5-23

COMMISS de quincaillerie demandé dans magasin local. Doit être bilingue et expérimenté. Position stable pour l'homme désigné. S'adresser par écrit à Case 147, Le Droit. 5-21

Compagnie locale bien connue requiert les services d'un

## SURINTENDANT

A L'ENTRETIEN

pour flottes de camions et machinerie lourde

telle béliers et pelles mécaniques.

DOIT ÊTRE BILINGUE

Devra voir à l'entretien préventif, au bon fonctionnement de son département, tenir les records du temps, des réparations, du stock, etc.

● Salaire \$90 par semaine

● Plans d'assurance-vie, assurance-santé, entièrement payés par l'employeur.

Ecrire en donnant renseignements essentiels à

Case 132, Le Droit

5

## 2 REPRESENTANTS

L'Assurance-vie Desjardins requiert les services de 2 représentants pour Ottawa et les environs. Les candidats doivent être âgés de 24 ans ou plus, de préférence mariés et posséder un certificat de 12e année ou mieux.

● Rémunération adéquate

● Excellentes conditions de travail

Les candidats sérieux peuvent s'adresser à

M. RAYMOND PHILION

PR. 1-8314

5

## Gérant de

## service IBM

Pour mettre sur pied une nouvelle installation de petite envergure. L'importance de l'essor de cette organisation offre un avenir prometteur. Expérience requise dans l'équipement mécanique conventionnel à cartes perforées ainsi que des aptitudes reconnues dans l'utilisation de cet équipement pour d'autres usages possibles dans les techniques de bureau. Le candidat, BILINGUE, devrait indiquer le salaire désiré, dans sa demande.

Case 130, Le Droit

5

## Nous avons besoin de

## 3 HOMMES

## POUR LA VENTE

## DE PRODUITS FORNEY

comprentant soudeuses électriques, chargeuses de batteries, compresseurs à air et équipement de soudure.

Nous offrons:

- plan de pension
- assurance maladie
- vacances payées
- entraînement

Les hommes que nous voulons doivent être solvables et posséder une camionnette ou familiale (station-wagon) et vouloir gagner \$150.00 par semaine.

Pour rendez-vous tél.:

CE. 2-3918

5

## 5) Hommes demandés

3 REPRESENTANTS DEMANDES avec automobile, pour une compagnie établie depuis 10 ans au Canada. \$500 par mois plus dépenses d'automobile et boni, assurance-groupe et caisse d'épargne. Expérience pas obligatoire, il suffit d'avoir de la personnalité. Nous entraînerons à nos frais et nous fournissons tous les prospects. S'adresser à 119 Joliet, Eastview, à 10 a.m. ou 2 p.m. précises. 5-20

6) Hommes - Femmes demandés

MANUFACTURIER de Hull demande un secrétaire-comptable bilingue, ponctuel, efficace, pour remplacer un qui ne l'est pas. Ecrire à Case 160, Le Droit. 6-20

HOMME ou FEMME

pour

TENUE DE LIVRES

Un client au détail demande un teneur de livres d'expérience, capable de s'occuper de tous les registres et de préparer les rapports financiers. L'expérience dans le commerce au détail serait un atout.

S'adresser par écrit, en donnant tous les détails quant à l'instruction et l'expérience.

Toutes les demandes seront strictement confidentielles.

MILNE, HONEYWELL & BURPEE

Comptables agréés

56, RUE SPARKS

6

## 7) Femmes demandées

FEMMES pour travail d'atelier. Se présenter chez Florence Paper Company Limited, rue Botsford. 7-300

FILLE pour ouvrage général. S'adresser 295 Charlebois, Overbrook, après 7 p.m. 7-20

FILLE fiable, pendant que mère travaille. Logéoyer. Bon salaire. Après 6 h. TA. 2-2816. 7-22

PERSONNE fiable pour travail domestique; 2 enfants; chambre privée; maison moderne. Références exigées. PR. 1-4102. 7-23

CHAMBRE et pension pour femme en retour de légers travaux domestiques. SH. 9-8891. 7-20

FILLE de table d'expérience demandée pour travail de jour. Restaurant Norman, 373 Notre-Dame, Gatineau. MO. 3-2007. 7-20

BONNE demandée pour ouvrage général, chambre privée. PR. 9-022. 7-20

FILLE pour ouvrage domestique; soin 2 enfants, d'âge scolaire. Logera ici. CE. 4-2960. 7-20

PT-GATINEAU, 2 amies pour partager appartement meublé, rez-de-chaussée. Près autobus. PR. 1-2536. 7-24

SERVEUSE de table demandée. S'adresser: 333 Notre-Dame, Gatineau. 7-j.n.o. 7-20

FILLE ou femme pour garder deux enfants, à la maison, 2 h. 30 à 11 h. 30 du soir. PR. 1-9552. 7-21

FILLE ou femme pour ouvrage domestique, 3 enfants, 2 d'âge scolaire. Logée ou non. MO. 3-2241. 7-21

FILLE de table expérimentée, pour club de première classe. S'adresser à 207, rue Principale, Joliet. 7-j.n.o. 7-20

SALON DE BEAUTE "Sandy Hill", 126 Osborne, Ottawa. Coiffeuse d'expérience, bon salaire, bonnes conditions de travail. 7-25

CUISINIÈRE POUR hôtel de village. Vivra ici. Dimanches libres. Personne bilingue de préférence. Ecrire en donnant expérience etc., à Case 159 LE DROIT. 7-22

DAME à sa pension pour compagnie, maison confortable; logis gratuits. PR. 7-7189. 7-22

SECRÉTAIRE parfaitement bilingue. Diplôme d'immatriculation junior, collégiale, et compétence dans la dactylographie et la sténographie. Travaillera de 8h30 à 5h. Salaire de \$356 par mois. Agis comme secrétaire auprès d'un homme s'occupant de relations publiques. Centre d'Ottawa. Se présenter à Mlle Shannon, Service nationale de placement, 385, rue Slater, Ottawa. 7-22

PERSONNE fiable pour ouvrage domestique et soin des enfants. PR. 1-4854. 7-j.n.o. 7-20

SECRÉTAIRE Administration bilingue NOUVELLE fondation nationale cherche immédiatement secrétaire d'administration bilingue, expérimentée et capable de surveiller le journal. Ecrire: Case 209, Le Droit. 7-22

MENAGÈRE-CUISINIÈRE de 25 à 40 ans; 4 adultes; chambre fournie si désiré. Soir et dimanche libres. PR. 4-2466. Entre 9 et 6 p.m. 7-22

INFIRMIÈRE pour petite institution catholique dans la Côte-de-Sable. Doit être bilingue et posséder des références. Bon salaire. Se présenter à Mlle Paladeau, au Service national de placement, 385, rue Slater. 7-25

BONNE pour ouvrage général, chambre privée avec téléviseur. 25 ans ou plus. \$120. CE. 4-7808. 7-22

COMMIS-DACTYLO Conseil national des recherches AUX LABORATOIRES du chemin de Montréal. Comme aide-dactylo et aide-commis à la bibliothèque du Service de recherches en bâtiment. Les candidats doivent détenir un diplôme d'école secondaire et compter au moins deux années d'expérience. Traitement initial jusqu'à \$265 par mois, selon la compétence. Faire demande en fournissant tous les renseignements, à l'Officier d'embauchage, Conseil national des recherches, Promenade Sussex, Ottawa 2e (Ontario). Veuillez appeler le no de dossier BR-321. 7-22

## 8) Pour bébés

PRENDRAIS enfants en pension, 3 ans et plus. SH. 9-8984. 8-j.n.o. 8-20

GARDERAIS enfants chez moi la semaine. CE. 6-1695. 8-20

PRENDRAIS enfants en pension la semaine. 94 des Oliviers, PR. 7-2490. 8-20

PRENDRAIS enfant en pension. — PR. 7-6496. 8-20

PRENDRAIS enfants en pension la semaine. PR. 1-0471. 8-21

GARDERAIS enfants chez moi, le jour, ou semaine. PR. 7-4956. 8-22

PRENDRAIS enfant en pension. — PR. 7-7260. 8-23

GARDERAIS enfant chez moi le jour, 7 à 6. MO. 3-4034. 8-20

DAME d'âge moyen garderait bébé jour, centre de Hull. PR. 1-8117. 8-24

PRENDRAIS enfants en pension; bon foyer. PR. 7-7955. 8-24

GARDERAIS enfants chez moi, le jour. PR. 1-1778. 8-22

PERSONNE fiable garderait enfants chez eux. PR. 1-1445. 8-22

9) Positions vacantes

VENDEUR

expérimenté de chauffage au gaz, comme gérant, pour organiser une équipe en chantier. Emploi immédiat.

Ecrire à

Case 172, Le Droit

9

10) Instituteurs demandés

Instituteur ou institutrice

pour l'école St-Rosaire, P.S.S. No 3 Rayside

Envoyer demande à M. ROGER LANDRY, C.P. 26, Azilda, Ont. 10

INSTITUTRICE DEMANDEE

La commission scolaire CRCS de Charlottenburgh et Lancaster Village.

Exigences: Posséder un brevet officiel pour l'enseignement ontarien.

Institutrice suppléante pour enseigner au niveau primaire au moins une journée par semaine et aussi lorsqu'il s'agit de maladie au personnel enseignant. Pour de plus amples renseignements, écrire ou téléphoner à:

Michel Bourdeau, sec.-trés.

C.P. 40, Lancaster, Ont.

Tél.: 347-2476

10

11) Emplois demandés

TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signalez CE. 6-7151. 11-300

COMPTABILITE, tenue de livres, rapports financiers, impôts fédéral-provincial. PR. 1-9794. 11-22

CHEF-CUISINIER maintenant libre, mets canadiens, chinois et continentaux. PR. 1-8660. 11-20

ENLEVEMENT de glaçons dangereux et de neige, réparations de fondations en béton, travaux de brique. 235-7701. 11-20

NETTOYER est notre spécialité: fenêtres, service de conciergerie, cirage de plancher, peinture, nettoyage de bureaux. 771-8903. 11-21

MENUISIER, 25 ans d'expérience dans modernisation de vieilles maisons, finitions, réparations de fondations, ciment, isolation, gyproc, creusage, etc. M. Mathieu, PA. 2-0632. 11-22

MENUISIER consciencieux, spécialiste: armoires, salle de jeux. Taux saisonniers. SH. 9-0604. 11-25

BELISLE ET SOUCY entrepreneur plâtrier STUC, imitation de pierre et brique, réparation de tout genre. PR. 7-6116. 11-22

20) Automobiles demandées

CHEVROLET 1951 ou 1952, qui roule ou non. MO. 3-5539 après 6 p.m. 20-22

## 21) Divers demandés

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, CE. 3-5258; le soir, CE. 4-2308. 21-300

M & K FURNITURE accorde les plus hauts prix pour meubles de maison et appareils électriques. CE. 4-4788. 21-300

NOUS ACHETONS meubles, poêles de toutes sortes. Ralph's Furniture, CE. 4-6737. 21-300

PIANO demandé immédiatement — Tout format. Au comptant. PA. 2-1426. 21-j.n.o. 21-300

PIANO à queue ou ordinaire. — Comptant. PR. 7-3001. 21-j.n.o. 21-300

PETIT PIANO format appartement, usage, demandé. PR. 1-2317. 21-20

22) Logements à louer

2 APPARTEMENTS, 1 et 2 chambres à coucher; chauffés, poêles, réfrigérateurs. 154 Laverge, SH. 5-5128. 22-j.n.o. 22-20

APPARTEMENT, sous-sol, 3 pièces, salle de bains; chauffé, éclairé, \$68. Overbrook. SH. 6-0964. 22-20

APPARTEMENT chauffé, 4 pièces, poêle électrique fourni. PR. 7-6904. 22-j.n.o. 22-20

APPARTEMENT privé, 5 pièces, Pte-Gatineau. PR. 1-2454. 22-j.n.o. 22-20

APPARTEMENT, 3 grandes pièces, chauffé, 36 Charlevoix, Hull. — PR. 7-4761. 22-20

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé, poêle, réfrigérateur, laveuse, sècheuse. SH. 5-3571 après 5 p.m. 22-20

APPARTEMENT 2 pièces, chauffé. PR. 7-0798. 22-20



# Les annonces classées du "Droit" donnent de bons résultats

## 22) Logements à louer

MAISON, 2 chambres à coucher, eau chaude, Hull-Sud, \$40. — PR. 7-3052. 22-25

PETIT appartement, chauffé, éclairé, près hôpital Sacré-Cœur; stationnement, entrée privée. PR. 7-6295. 22-20

PRES hôpital, 3 pièces, chauffé, éclairé, garage, adresses. PR. 1-1919. 22-20

4 PIÈCES, cuisine style colonial; chauffé, eau chaude, stationnement. PR. 1-3231. 22-35

PETIT appartement, \$50. 319 St. André, Ottawa. CE. 3-9907 après 4 p.m. 22-23

PTE-GATINEAU, logis 3 pièces, salle de bains complète, toilettes, chauffé, eau chaude. Libre 1er mars. PR. 7-1074. 22-j.n.o.

PTE-GATINEAU, 4 pièces, rez-de-chaussée, chauffé, gros filage, eau chaude. \$55. PR. 1-2103. 22-23

PTE-GATINEAU, logis 2 pièces, propre, 2e étage, \$30. PA. 8-2559. 22-23

PETITE garçonnère non meublée, \$55. Chauffée, éclairée. 93, boulevard Gamelin. PR. 7-3296. 22-23

PARTAGERAIS appartement meublé de 1 chambre à coucher, avec une fille qui travaille. Rue Brant, SH. 9-7948. 22-23

PTE-GATINEAU, logis neuf, 3 pièces, chauffé, gros filage, tuile, entrée privée. PR. 1-2536. 22-24

PETIT LOGIS éclairé, entrée privée, eau chaude. PR. 7-2379. 22-21

PTE-GATINEAU, logis quatre pièces, \$40. PR. 7-7912. 22-22

PTE-GATINEAU, 3 pièces, salle de bains complète, planchers bois dur, tuiles; chauffé; près autobus. \$50. PR. 7-0252. 22-24

RUE ROUSSILLON, très spacieux, appartement très moderne, rez-de-chaussée, deux chambres à coucher, chauffé; poêle, réfrigérateur fournis, \$110. PR. 1-0093. CE. 3-1547. 22-j.n.o.

RUE GENEST, Eastview, appartement 4 pièces, chauffé, poêle, réfrigérateur, \$85. Occupation immédiate. CE. 3-1547. 22-j.n.o.

RUE JOGUES, logis (haut), salle de bains complète, grande chambre à coucher, salon, cuisine, libre, 66, rue Jogues. 22-j.n.o.

RUE EDDY, petit logis très propre, 3 pièces, baignoire. PR. 7-4962. 22-20

RUE BERIAULT — Appartement chauffé, 2 chambres à coucher, salle de bains complète, 2 vérandas, grande cour, stationnement, \$80. PR. 1-8601. 22-20

RUE CHAPEL, 2 chambres à coucher, grande cuisine, balcon, stationnement, peinture, \$85. Occupation immédiate. CE. 5-5510. 22-24

RUE BESSERER, 6 pièces, rez-de-chaussée, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, stationnement. CE. 4-1621. 22-24

ST-CHARLES, logis chauffé, 4 pièces, 2 chambres à coucher, stationnement. SH. 9-5078. 22-20

SOUS-LOUER, appartement, 2 chambres à coucher, nouvellement décoré, poêle, réfrigérateur, \$92.50. PR. 1-0227. 22-j.n.o.

TEMPLETON, logis 3 pièces, salle de bains, \$35. MO. 3-5605. 22-21

VAL-TETRAU, 3 pièces, salle de bains complète; chauffé, \$65. — PR. 7-6449. 22-24

WRIGHTVILLE, appartement moderne, grand salon, grande cuisine, chambre à coucher, salle de bains complète. PR. 7-1238. 22-24

VAL-TETRAU, logis 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète. PR. 1-5348. 22-j.n.o.

WRIGHTVILLE, logis 2 pièces, avec toilettes, nouvellement décoré, chauffé, éclairé, \$50. PR. 1-0748. 22-23

WRIGHTVILLE, 62 Demontigny, 5 pièces, chauffé, \$55. PR. 7-4280. 22-23

WRIGHTVILLE, logis neuf, chauffé, 5 pièces, \$85. PR. 1-9780 après 5 p.m. 22-23

WRIGHTVILLE, logis (bas), 3 grandes pièces, chauffé, stationnement, \$60. 3 Caron. 777-2107. 22-25

23) Chambres à louer

89 DALY, chambre-vivour avec privilage de cuisine. 23-4254. 23-j.n.o.

COTE-DE-SABLE, chambre — vivour, entrée privée; cuisine commune meublée. CE. 5-7554. 23-j.n.o.

COTE-DE-SABLE 146 à 170 Osmonds BEAU CHOIX de chambres décorées à neuf, lavabos, mobiliers neufs, stationnement, réfrigérateurs. CE. 6-4350. 23-j.n.o.

RUE CLARENCE, chambres à louer pour personnes sobres, âgées de préférence. CE. 2-4003. 23-j.n.o.

CHAMBRE pour jeune fille. Pres Hôpital général. CE. 4-0717. 23-j.n.o.

GRANDE chambre meublée, salle de bains privée, pour monsieur désirant confort et tranquillité. PR. 7-8144. 23-j.n.o.

GRANDE chambre, permis de cuisson, pour hommes. 17 Wellington, Hull. PR. 1-2489. 23-j.n.o.

RUE WILBROD, chambre-vivour, dame ou jeune fille; permis de cuisson. CE. 3-3017. 23-20

CHAMBRE meublée, personne travaillant; pension si désirée. 11 Friel, CE. 4-6095. 23-j.n.o.

GRANDE chambre meublée, \$7 par semaine; personne distinguée. — 306 Champlain. 23-20

CHAMBRE meublée, 2 personnes; permis de cuisson. 14 Jogues. — PR. 1-8095. 23-20

COTE DE SABLE, chambre pour fille, réfrigérateur et grill. CE. 5-5392. 23-20

CHAMBRE meublée, homme seulement. Pas de cuisson. PR. 7-7926. 23-22

CHAMBRE, pension si désirée. — PR. 1-3978. 23-20

CHAMBRE meublée pour homme, \$8. 31, boul. St-Joseph. PR. 7-5176. 23-21

2 CHAMBRES à louer, couple ou dame. Prix raisonnable. PR. 1-4703. 23-21

## 23) Chambres à louer

CHAMBRE et cuisinette meublées, livres, près hôpital, Wrightville. PR. 7-8189. 23-22

2 CHAMBRES meublées, permis de cuisson. Rue Durocher, Wrightville. PR. 1-2789. 23-22

CHAMBRE à louer, \$10 par semaine. PR. 7-8629. 23-20

2 CHAMBRES meublées, près hôpital Sacré-Cœur. PR. 1-6589. 23-23

CENTRAL: 2 chambres meublées, réfrigérateur, poêle. \$35 par mois. CE. 2-6558. 23-23

DEMOISELLE désire compagnie pour partager son appartement. SH. 9-7948. 23-23

COTE DE SABLE, spacieux, poêle, réfrigérateur, eau courante. Fille de carrière. CE. 5-6247. 23-20

CHAMBRE spacieuse, en avant, meublée; homme; stationnement. 1er février. CE. 2-3880. 23-21

CHAMBRES et pension pour homme. CE. 5-6132. 23-24

BELLE grande chambre confortable; foyer tranquille; privilège de cuisson. PR. 7-7476. 23-21

3 CHAMBRES, chauffées, éclairées. CE. 5-5888. 23-24

CHAMBRE-VIVOUR meublée, entrée privée; fille ou dame qui travaille. Pres Sussex. CE. 6-5998. 23-21

1 OU 2 CHAMBRES meublées, privilège de cuisson, stationnement, 101 Goulburn, Ottawa. 23-25

CHAMBRE meublée, pension si désirée; près journal Le Droit. — CE. 2-8183. 23-22

CHAMBRE meublée, privilège de cuisson, réfrigérateur. 52 Baird, près hôtel de ville. CE. 5-3108. 23-22

GRANDE chambre confortable, 1 ou 2 personnes. 45½ Montpetit, Hull. 2 minutes de l'autobus et hôpital Sacré-Cœur. PR. 1-8262. 23-22

WRIGHTVILLE, chambre meublée, dans appartement; cuisson, réfrigérateur. Personne fiable. PR. 7-6255. 23-25

24) Chambres et pension

CHAMBRE et pension pour homme. 551 Bessier. CE. 5-4065. 24-j.n.o.

CHAMBRE et pension pour homme, centre de Hull. PR. 7-0258. 24-j.n.o.

CHAMBRE avec 2 lits continentaux pour hommes ou jeunes filles. 6 Garneau. PR. 7-2694. 24-21

CHAMBRE et pension pour homme. 17 Champlain, Hull. PR. 7-3429. 24-23

CHAMBRE et pension, lavage et stationnement compris. \$15. PR. 7-1597. 24-23

CHAMBRE et pension, stationnement. CE. 6-2718. 24-23

CHAMBRE et pension pour homme; lavage compris. SH. 6-6173, dans Eastview. 24-24

PRES RIDEAU, chambre simple, confortable, homme, excellents restaurants, stationnement gratuit. 235-3737. 24-24

FILLES pour partager chambre et pension. CE. 3-3065. 24-24

CHAMBRE et pension pour hommes. Overbrook. SH. 5-7788. 24-25

CHAMBRE et pension pour homme, centre de Hull. PR. 7-6481. 24-23

25) Bureaux à louer

GRAND BUREAU moderne. 78 Principale, Hull. SH.9-2143. 25-32

MAISON, petit servir pour 4 bureaux; libre 1er mai. Boul. St-Joseph. PR. 7-3244. 25-j.n.o.

ANDRÉ TESSIER LEE 47 LAVAL — 600 pieds carrés. Locataire pourra diviser selon ses besoins. 73 LAVAL — 2 grandes pièces, chauffées, meublées. S'adresser: Rhea Séguin, PR. 1-5867. 25-30

WRIGHTVILLE, logis (bas), 3 grandes pièces, chauffé, stationnement, \$60. 3 Caron. 777-2107. 22-25

26) Commerces à louer

GATINEAU, local pour commerce à louer, rue Notre-Dame. MO. 3-6511 — MO. 3-6348. 26-j.n.o.

27) Garages à louer

GARAGE à louer, entrée déblayée. 278 Champlain. PR. 7-9247. 27-22

30) Divers à louer

A LA FUTURE MARIEE ROBES de mariées, filles d'honneur, mantes de fourrure. — A. Alary, 291 Laramée. PR. 7-7980. 30-30

ROBES de mariées, filles d'honneur, de soirées, de bouquetières; aussi fourrures tout dernier cri. Signaler. CE. 4-2253. 30-34

AU SALON DE LA MARIEE ROBES de mariées, filles d'honneur et fourrures à louer. Mme G. Campeau, 195 Leduc, PR. 1-4023. 30-30

TOUS GENRES de téléviseurs de 17" et 21", à louer. Achat facultatif après 5 mois. \$11 par mois. CE. 4-8929. 30-j.n.o.

BOUDOIR DE LA MARIEE ROBES de mariées, filles d'honneur, fourrures. 133 Charlesville, Hull. PR. 7-4667. 30-30

ROBES de mariées, filles d'honneur, fourrures. Salon de coiffure. Fille, 389 St-Patrice. — CE. 5-5178. 30-30

RUE EDDY, central, propre, pour bureau, entrepôt, commerce, logis. PR. 7-4962. 30-20

EASTVIEW, entrepôts à louer. — 1,320 pieds. SH. 5-2712. 30-20

ENTREPOT à louer, central, 4,000 pi. carrés. 145, chemin Marier. S'adresser 275 Cécile Michel. 30-j.n.o.

CHAMBRE meublée pour homme, \$8. 31, boul. St-Joseph. PR. 7-5176. 23-21

2 CHAMBRES à louer, couple ou dame. Prix raisonnable. PR. 1-4703. 23-21

## 32) Propriétés à vendre

JULIEN GROULX IMMEUBLES 182 Hôtel-de-Ville, PR. 7-8950 23-j.v.s.

RUE CHARLEVOIX, duplex, un logis de 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète et un logis avec chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète; chauffage air chaud à l'huile. Prix \$10,000; acompte \$1,000. Balance termes. WRIGHTVILLE, rue Bourque, semi-bungalow de 4 chambres à coucher, chauffage central, fenêtres de métal, auvents à toutes les fenêtres. Plancher de ciment pour recevoir garage. Prix demandé \$15,000; \$4,000 à compte; solde \$96 par mois, capital, intérêt et taxes. 32-300

MAURICE RENAUD COURTIER EN IMMEUBLES MO. 3-5907 PR. 7-7582

GATINEAU, joli bungalow de trois chambres à coucher, sous-sol complètement fini près de l'école. Prix \$12,500. Acompte \$3,200. Solde à \$84 par mois, taxes incluses. 32-300

GATINEAU, 3-logis fini stuc; système de chauffage. Prix \$14,400. Termes. 32-300

GATINEAU, rue Georges, bungalow fini brique, 3 chambres à coucher, \$650 d'acompte et continuer les paiements. 32-300

GATINEAU, bungalow fini stuc sur lot de coin de 100x102, commercial. Prix \$18,000. Termes. Vente cause de maladie. 32-300

PTE-GATINEAU, bungalow de trois chambres à coucher, fini brique. Prêt pour juin 1963. Paiement initial \$650. Solde à \$97 par mois, taxes comprises. 32-300

PTE-GATINEAU, rue Cousineau, joli bungalow fini stuc, lot de 90x92, paysage. Prix \$9,700. Termes. 32-300

TEMPLETON, sur route no 8, terrain commercial de huit acres, idéal pour usine ou entrepôt, etc. \$15,000. Termes. 32-300

TEMPLETON, rue Principale, 360 lots avec eau et égout à la porte. Prix \$750 chacun. 32-300

HULL, office commercial avec commerce et 6 logis. Revenu de \$6,800 par année. Prix \$55,000. Termes. 32-300

GATINEAU, à louer; bungalow neuf de 3 chambres à coucher, près de l'église. \$100 par mois avec bail de 2 ans. 32-300

WRIGHTVILLE, chambre meublée, dans appartement; cuisson, réfrigérateur. Personne fiable. PR. 7-6255. 23-25

32) Propriétés à vendre

BUNGALOW moderne, 2 acres, route 8. MO.3-4249. 32-j.v.s.

THOMAS SHIPMAN LIMITEE 412, RUE RIDEAU CE. 8-9648

EASTVIEW, un 7-logis comprenant 6 réfrigérateurs, 6 poêles. — Prix \$55,000. 32-300

REGION D'OTTAWA, 2 hôtels à vendre. Prix à discuter. 32-300

CYRILLE, semi-bungalow de trois chambres à coucher. On demande \$10,800. 32-300

COTE-DE-SABLE, grande maison de 5 chambres à coucher, idéale pour maison de pension. \$25,000. LAKEVIEW PARK, bungalow neuf de 3 chambres à coucher. Prix \$16,600. Acompte \$1,209. 32-300

IMMEUBLES DE L'OUEST DU QUEBEC ENR. EDGAR CHENIER PR. 7-1198

WRIGHTVILLE — Grand, près église et école. \$3,500 à compte; solde à termes. Mme P. Gandy, PR. 1-2927. 32-300

GATINEAU — Bungalow, 3 chambres à coucher. Termes faciles. Mme G. Durocher, PR. 7-1368. 32-300

HULL et GATINEAU, beaux grands lots résidentiels et commerciaux. Prix avantageux. Mme P. Gandy, PR. 1-2927. 32-300

PROJET CHAMPLAIN, possession un mois. Bungalow de 3 chambres à coucher, plusieurs modèles au choix. Prix variant de \$14,000 à \$15,000. Consultez nos agents. 32-300

DONALD G. CHARBONNEAU 340, rue McLeod CE. 2-9804

OVERBROOK, spacieux bungalow-duplex de brique, 1 coin des écoles séparée et publique; 1 appartement à un volvier avec foyer, salle à dîner, cuisine et 3 chambres à coucher plus 1 appartement de 4 pièces au sous-sol. Première hypothèque à 5%. 32-300

AUSLI, triplex près du Rideau High School; termes à discuter. Appeler Roy Anglehart, SH. 5-4162. 14-32-300

L. R. RICHARD COURTIER — PR. 7-8765

GATINEAU, rue Laviolette, bungalow en brique, construit en 1961; 4 chambres à coucher, cuisine, 17x17, salle de bains céramique, etc. Départ de l'entrepreneur. Prix \$13,000. Acompte \$1,000. Solde de \$97 par mois, capital, intérêt et taxes. 32-300

HULL, épicerie licenciée et logis. Revenu annuel net \$15,000. — Acompte \$20,000. Solde à discuter. 32-300

HULL, épicerie-boucherie avec logis; chiffre d'affaires \$80,000 par année, pouvant facilement augmenter à \$120,000. Acompte \$4,000. Chassez votre affaire. 32-300

BUCKINGHAM, 135e Avenue, maison avec garage; lot 60x160. Touz offre raisonnable considérée. 32-300

PR. 1-6266

COURTIER EN IMMEUBLES

ROMEO PIGEON & LAVOIE (QUEBEC)

126 HOTEL-DE-VILLE, HULL

Conrad SIGOUIN, prés-gérant

BON CHOIX de propriétés à vendre. Brique, 3 chambres, sous-sol partiellement fini, nouvelle paroi à Pte-Gatineau, prix \$15,000. Macintyre Realities, MU. 4-6891 ou CE. 6-4844. 32-300

ILE de 16 acres entourée d'un des plus beaux lacs de la région, idéale pour club privé. Prix \$16,000. Pour plus de détails appelez Hector Marsalis, PR. 7-3494. 32-300

WRIGHTVILLE, 6 Plessis, dans paroisse St-Joseph, ce 3 logis à été donné à neuf en 1962, section arrière complètement neuve, lot de 40 x 119, prix \$17,000. Benoit Barrette, MU. 4-6362. 32-300

HULL, Split-level, sur Chemin Alexander, construit depuis 2 ans, propriété très moderne, cuisine, salle de bain 16 x 22 avec foyer, lot de 2 acres, prix \$16,500. Benoit Barrette, MU. 4-6362. 32-300

A VENDRE, terrains, rue Thibault, Jardins Mackenzie King, \$3,400 et plus. Pour plus amples détails appelez Maurice Poirier PR. 7-6050. 32-300

VOULEZ-VOUS VENDRE? Clients pour variétés de propriétés à Hull et les environs, service de cette promenade, suivez nous! Maurice Poirier, PR. 7-6050. 32-300

\$675

VERSEMENT INITIAL COMPLET

AUCUNE DEUXIEME HYPOTHEQUE

Bungalows de 3 chambres à coucher, de brique et pierre situés dans le projet Ville de Noël à Pte-Gatineau

A SEULEMENT 5 MINUTES DU CENTRE D'OTTAWA

Services municipaux et rues pavées défrayés.

Ristourne provinciale disponible. Maisons modèles ouvertes. Pour des renseignements, appelez, LUCIEN LEGAULT. 32-300

RE 3-0896

Maisons construites par Birtin Construction Ltd. Une famille SE DOIT DE VIVRE DANS LE

## 32) Propriétés à vendre

IMMEUBLES DE L'OUEST DU QUEBEC ENR. EDGAR CHENIER PR. 7-1198

WRIGHTVILLE — Grand, près église et école. \$3,500 à compte; solde à termes. Mme P. Gandy, PR. 1-2927. 32-300

GATINEAU — Bungalow, 3 chambres à coucher. Termes faciles. Mme G. Durocher, PR. 7-1368. 32-300

HULL et GATINEAU, beaux grands lots résidentiels et commerciaux. Prix avantageux. Mme P. Gandy, PR. 1-2927. 32-300

PROJET CHAMPLAIN, possession un mois. Bungalow de 3 chambres à coucher, plusieurs modèles au choix. Prix variant de \$14,000 à \$15,000. Consultez nos agents. 32-300

DONALD G. CHARBONNEAU 340, rue McLeod CE. 2-9804

OVERBROOK, spacieux bungalow-duplex de brique, 1 coin des écoles séparée et publique; 1 appartement à un volvier avec foyer, salle à dîner, cuisine et 3 chambres à coucher plus 1 appartement de 4 pièces au sous-sol. Première hypothèque à 5%. 32-300

AUSLI, triplex près du Rideau High School; termes à discuter. Appeler Roy Anglehart, SH. 5-4162. 14-32-300

L. R. RICHARD COURTIER — PR. 7-8765

GATINEAU, rue Laviolette, bungalow en brique, construit en 1961; 4 chambres à coucher, cuisine, 17x17, salle





# Achetez à cette enseigne

ACHETEZ AVEC CONFIANCE



Oui...

C'est un fait -

Il y a encore des milles et des milles et encore des milles de conduite sans ennui dans ces autos usagées de qualité

NE MANQUEZ PAS DE VOIR ET FAIRE L'ESSAI DE CES AUTOS AUJOURD'HUI ELLES REPRESENTENT DES \$ EN ECONOMIES

1962 PONTIAC Laurentian, sedan 4 portières, transmission Powerglide, radio, chauffage, finis en métallics. Cette magnifique auto d'un proprio unique a été conduite avec soin durant seulement 10,537 milles. ECONOMISEZ \$300 PRIX D'ORIGINE \$2,795 REDUITE A \$2,495

1961 BUICK Le Sabre 4 portières, toit rigide, transmission Dynaflo, radio, chauffage, servo-direction et servo-freins. ECONOMISEZ \$300 PRIX D'ORIGINE \$2,795 REDUITE A \$2,495

1961 OLDSMOBILE Dynamic 88, sedan 4 portières, transmission automatique, radio, chauffage, servo-direction et servo-freins. Finis beige écaille. Une véritable aubaine. ECONOMISEZ \$300 PRIX D'ORIGINE \$2,695 REDUITE A \$2,395

1959 CHEVROLET Impala sedan 4 portières, radio et chauffage, finis en noir jais. Cette auto d'un seul proprio constitue une véritable aubaine. ECONOMISEZ \$300 PRIX D'ORIGINE \$1,595 REDUITE A \$1,295

CABELDU

ALBERT et BANK

CE. 6-7189



Débutez bien la nouvelle année AUTOS CAMPBELLISEES

PLUS BAS PRIX MEILLEURE QUALITE

1960 CHEVROLET, familiale, V-8, chauffage, climatisation et dégivreur, transmission automatique. Superbe finis noisette. \$1745

1960 DODGE, sedan Pioneer, 6 cyl., chauffage, climatisation et dégivreur, transmission automatique à boutons, ceintures de sûreté à l'avant, blanc, capotage rouge. \$1295

1959 METEOR, sedan Niagara 300, V-8, chauffage, climatisation et dégivreur, transmission automatique, radio hors-série, 2 teintes de bleu et blanc. \$1395

1959 VOLKSWAGEN, coach, chauffage, dégivreur, radio, noir, capotage rouge. \$945

1959 FORD, sedan Fairlane, chauffage, climatisation et dégivreur, transmission automatique, servo-direction. \$1445

1959 CONSUL, sedan, chauffage, climatisation et dégivreur. Une voiture qui a fait ses preuves. \$895

1958 ZEPHYR, sedan de luxe, chauffage, dégivreur, vert mousse, capotage beige. \$945

1958 FORD, sedan Fairlane 500, moteur V-8, chauffage, climatisation et dégivreur, transmission automatique. \$1195

1957 PONTIAC, sedan Laurentian, chauffage, climatisation et dégivreur, transmission automatique. \$895

CAMPBELL

Votre vendeur Ford, Falcon, Fairlane, Galaxie depuis 42 ans

265 ouest

avenue Laurier

CE. 2-9445-6 CE. 2-9447-8

Le code d'éthique auquel est lié chacun des membres de FADO

## 1. Description Honnête

La description de tout véhicule annoncé doit être précise et véridique.

## 2. Annonce Honnête

Tous les véhicules annoncés doivent être disponibles pour la vente dès que l'annonce est publiée, ou être remplacés par une facture de vente "bona fide" portant une date suivant la mise en circulation de l'exemplaire de l'annonce.

## 3. Prix Honnête

Le prix annoncé doit être le prix total au comptant du véhicule en plus de la licence et des taxes locales, s'il y en a. Lorsque l'acompte est mentionné, il devra être le montant total payable par l'acheteur, sur livraison, en plus de la licence et des taxes, s'il y en a.

## 4. Vente Honnête

A chaque acheteur possible, on devra décrire l'auto de façon tout à fait exacte et donner une réponse complète à toutes ses questions (si toutefois l'information est disponible).

## 5. Garantie Honnête

La Garantie du distributeur (quand elle est émise) doit être bien expliquée à tout acheteur de véhicule. On demandera à l'acheteur de lire la garantie et de prendre connaissance des bénéfices auxquels il a droit et des restrictions qui y sont attachées.



GRANDS SPECIAUX

1962 MERCURY 2 portières, toit rigide, entièrement équipée, auto de directeur, beige écaille.

1962 MERCURY sedan, 300 c.v., entièrement équipée, teinte châtaigne et garniture beige. Auto de directeur.

1962 METEOR sedan 4 portières custom, 8 cylindres, radio, modèle démonstrateur.

1962 COMET 2 portières, transmission automatique, noir avec garniture rouge.

SPECIAL D'HIVER

PENGUIN autoneige, 6 places, moteur Cadillac avec transmission automatique, chauffage, dégivreur, en parfait état. Une véritable aubaine.

HULL — PR. 7-5251



QUAND VOUS ACHETEZ CHEZ MYERS

VOUS ACHETEZ CE QU'IL Y A DE MEILLEUR

1961 FALCON, sedan 4 portières, chauffage, climatisation et dégivreur. \$1495

1961 CHEVROLET 2 portières, chauffage, climatisation et dégivreur. \$1795

1959 PONTIAC, sedan 4 portières, chauffage, climatisation et dégivreur. \$1475

SPECIALS DE 3 JOURS

1956 CADILLAC, série 62, sedan 4 portières, chauffage, climatisation et dégivreur, transmission automatique, radio, servo-direction, servo-freins. \$987

1962 ENVOY Special, sedan 4 portières, chauffage, climatisation et dégivreur. \$1495

1956 BUICK, sedan 4 portières, chauffage, climatisation et dégivreur, transmission automatique, radio, servo-direction et servo-freins. \$543



MYERS

ELGIN et CATHERINE

CE. 3-5653 CE. 3-8411



GOODWILL LA MEILLEURE ASSURANCE D'UNE AUTO USAGEE

1066A. 1961 FORD Galaxie, 2 portières, toit rigide, 8 cylindres, transmission automatique, servo-direction, servo-freins, finis en brun cuivre métallique et capotage assorti. Pneus à flanc blanc. Enjoliveurs chromés. Un propriétaire. TRES BELLE VOITURE. \$2195

1152A. 1960 BUICK Le Sabre, 4 portières, toit rigide, finis bleu et blanc à capotage assorti. Transmission automatique, servo-direction, servo-freins, pneus à flanc blanc et enjoliveurs chromés. Un propriétaire. TRES BELLE VOITURE. \$2195

1054A. 1961 METEOR, sedan 4 portières, transmission automatique, finis brun métallique et capotage assorti. Pneus d'hiver. \$1750

1027B. 1957 KARMANN GHIA, coupé sport, finis 2 teintes de bleu. Pneus d'hiver, enjoliveurs. TRES BELLE VOITURE. \$650

834A. 1960 MERCURY, sedan 4 portières, finis noir et blanc. Avec transmission automatique, servo-freins, servo-direction. Pneus à flanc blanc et enjoliveurs chromés. Un propriétaire. TRES BELLE AUTO. \$1950

1053A. 1962 VAUXHALL Super, sedan 4 portières, finis gris pâle, toit rouge et capotage rouge. 4,200 milles. En état de voiture neuve. \$1750

TURPIN

Pontiac - Buick Ltd.

423, chemin Richmond

PA. 8-1901



6 AUTOS USAGÉES DE HAUTE QUALITÉ

1962 VALIANT V-200, familiale, automatique, couleur neuve.

1961 FORD, 2 portières, 6 cyl., automatique, finis métallique étincelant.

1961 COMET, 4 portières, 6 cyl., radio, à peu roulé, 1 proprio.

1960 OLDSMOBILE 88, 4 portières, entièrement équipée, finis vert foncé métallique, immaculée de partout.

1959 VAUXHALL, familiale, bleue et blanche; radio hors-série. A prix de solde!

1959 METEOR, 2 portières, 8 cyl., automatique, radio, état impeccable, finis bleu moyen, pneus à flanc blanc.

PARKWAY

CHRYSLER

PLYMOUTH

VALIANT

L'ENDROIT

PAR EXCELLENCE

1047, ch. Richmond

PA. 9-5121 PA. 9-5121

ENCOURAGEZ nos annonceurs

ENCOURAGEZ nos annonceurs

ENCOURAGEZ nos annonceurs

ENCOURAGEZ nos annonceurs

ENCOURAGEZ nos annonceurs

ENCOURAGEZ nos annonceurs

ENCOURAGEZ nos annonceurs



AUBAINES

D41A. 1960 CHEVROLET sedan Biscayne, 6 cylindres; voiture économique.

D85A. 1962 CHRYSLER, sedan Saratoga à 4 portières, servo-direction, servo-freins, radio; comme neuve.

D13A. 1961 OLDSMOBILE, sedan servo-direction et servo-freins. A peu roulé.

C186A. 1958 BUICK, 4 portières, toit rigide, servo-direction, servo-freins, radio. Une auto de famille.

CN36. 1957 DODGE Royal, 2 portières, toit rigide. Auto-tout-terrain, servo-direction, servo-freins. Une voiture à prix très modique.

CAPITAL

DODGE-CHRYSLER

Ltd.

1554, AVE CARLING

PA. 9-3116

36) Automobiles à vendre

CAMION Metro International, bas millage, très bon état. MO. 3-6262 après 7 p.m. 36-j.n.o.

PONTIAC 1957 V-8 automatique. \$500. PR. 1-9246. 36-21

OLDSMOBILE 1959, toiture rigide, équipée, pour solde des paiements plus \$100. CE. 3-3352. 36-22

BUICK 1956 à vendre. PR. 7-6295 après 6 p.m. 36-20

METEOR 1959, bon état. PR. 1-8823 après 6 p.m. 36-21

DODGE 1951, complète ou par pièces. PR. 7-5968. 36-20

1958 OLDSMOBILE équipée, 4 portières, très propre. \$50 à compte ou échange. Solde \$41 par mois. Références exigées. PR. 1-2586. 36-20

CAMION Chevrolet 1957, 10 roues, 2 bascules, moteur neuf, \$14,900. SH. 9-4215. 36-20

METEOR 1954 familiale, bon état très propre. MO. 3-3712. 36-25

1957 BUICK, bon état, 4 portières. CE. 5-4689. 36-25

REUBEN'S AUTO SALES LTD. 598 Rideau, près Wurttemberg. Ancien terminus de la CTO. VENTE SANS ACOMPTE.

1962 TRIUMPH Herald, décapotable, radio, chauffage, pas d'acompte; acquittez les mensualités de \$31.

1961 COMET de luxe 4 portières, trans. automatique, 11,000 milles. Pas d'acompte; acquittez les mensualités de \$35.

1961 ANGLIA 2 portières, immaculée. Pas d'acompte; acquittez les mensualités de \$43.

1961 VAUXHALL Cresta, 6 cyl., sedan, comme neuve. Pas d'acompte; acquittez les mensualités de \$52.

1960 FALCON, 2 portières, trans. automatique, 1 proprio. Pas d'acompte; acquittez les mensualités de \$61.

1959 VAUXHALL Cresta, 4 portières, très belle. Pas d'acompte; acquittez les mensualités de \$42.

1959 VOLKSWAGEN, toit couissant, en parfait état. Pas d'acompte; acquittez les mensualités de \$43.

1957 VOLKSWAGEN, toit couissant, pas d'acompte; acquittez les mensualités de \$39.

1957 CHEVROLET familiale, 9 places, 4 portières, radio, trans. automatique. Pas d'acompte; acquittez les mensualités de \$52.

1956 OLDSMOBILE Holiday, toit rigide. A ne pas manquer. Pas d'acompte; acquittez les mensualités de \$42.

NOTA: A condition que votre crédit soit bon, que vous soyez âgés de 21 ans ou plus, vous pouvez acheter n'importe laquelle de ces autos annoncées, sans verser d'acompte. Vous n'avez qu'à acquitter les mensualités. 36-300

TOUTES nos autos ont été revues entièrement dans notre atelier par des mécaniciens entraînés à la manufacture, et elles comportent une garantie intégrale pour 6 mois.

1958 FORD en parfait état. \$838 ou \$36 par mois.

1956 CHEVROLET, station wagon. \$681 ou \$31 par mois.

1955 METEOR Rideau 500. \$493 ou \$22 par mois.

GRATIS: Service de vaisselle 35 pièces, à motif de feuilles "Golden Glory", en 22 minutes, à l'achat de chaque auto.

D & H MOTORS

"L'ami des travailleurs"

452 Rideau CE. 2-5793 36

36) Automobiles à vendre

\$10.00 EN ACOMPTE

1957 CHEVROLET, toit rigide, 4 portières. \$9.27

1957 PLYMOUTH. \$4.75

1956 DODGE. \$3.50

1958 FORD. \$9.85

1953 CHEVROLET. \$1.55

1954 CHEVROLET. \$2.15

1952 FORD. \$1.95

1956 FORD fam. \$3.50

1955 DODGE, toit rigide. \$3.57

TOUTES CES AUTOS COMPORTENT UNE GARANTIE INTEGRALE DE 6 MOIS (garantie conditionnelle pour le moteur, la transmission et le différentiel)

NORVIC WHOLESALE MOTORS

109, ch. de Richmond

PA. 2-4229

Ouvr. de 9 a.m. à 10 p.m.

37) Divers à vendre

CHAISES ROULANTES plantes, commodes; chaises pour arthritiques à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., CE. 3-4110. 37-300

\$1 PAR ANNEE POUR CHAUFFE-ETRETE à gaz. Peut chauffer de 4 à 5 p.m. Installation gratuite. Gaz Naturel Grandon, 217, rue Maconnelle. PR. 1-6651; Ottawa, CE. 6-0133. 37-j.n.o.

TUILES PRELATS CHOIX de tuiles de toutes sortes: tuiles linéolines, 75c; vinyl 111c; Claude Leblanc Engr., 69, boul. St-Joseph, Hull, PR. 1-5897. 37-300

COMPTOIR à bonbons, 228, boul. St-Joseph, porte de côté, PR. 7-1241. 37-20

COUPE de bois à vendre. 746-6581. 37-21

ETOILES, jaquettes et manteaux de fourrure, séparés et remodelés, à moitié prix. Tél. 749-6441. 37-j.n.o.

EQUIPEMENT de sport, ligne complète de skis, patins, attirail de hockey, articles de sports, à prix de rabais. Adressez-vous à Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, RE. 3-1572, ouvert jusqu'à 9 heures vendredi soir. 37-j.n.o.

ENSEMBLE de marmites 15 morceaux, \$59, valeur de \$149, non usagées. Coutellerie, 119, SH. 9-3903. 37-38

FOURNAISE suspendue au plancher, tuyaux galvanisés, réservoir 300 gallons, bon état. Meilleure offre. PR. 1-6415. 37-21

2 FOURNAISES à l'huile avec baril \$10 chacune; chaise roulante \$10. PR. 7-8042. 37-20

20 FOURNAISES, huile, toutes sortes, garanties. Réparations à domicile. PR. 7-7988. 37-m.j.s.

FOURNAISE Coleman, grosse, \$25. 98 Archambault, Pointe-Gatineau. PR. 1-5648. 37-20

5 INCUBATEURS à poulets. YU. 6-3608. R.R. 1 Angers, Qué. 37-20

MACHINE à coudre Singer, électrique, portable, avec lumière et valise, très bon état, garantie pour un an, \$32.50. CE. 5-7900 jour ou soir. 37-j.n.o.

MANTEAU de mouton de Perse noir, neuf, prix de sacrifice, \$75. SH. 9-6441. 37-j.n.o.

MACHINE à coudre Singer, entièrement automatique, fait boutonnières, pose boutons, points de fantaisie, reprise par compagnie. Valeur régulière \$249.50; solde au complet \$88.34, continuation des paiements. CE. 5-7900 en tout temps. 37-j.n.o.

MOBIILIERS: salon, chambre à coucher, cuisine; excellent état. RE. 3-9779. 37-jeu.

MOBIILIER de salon, 3 morceaux, bon état, \$40. PR. 7-6843. 37-22

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. \$29.95 à \$49.95. PR. 1-3653; le soir. PR. 7-2234. 37-300

ROY TYPEWRITER SERVICE ENR. MACHINES à écrire usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistrees, machines à additionner. Eugène Roy et Fils Ltd., 79 Maconnelle, Hull (en haut du Supermarché Car Wash). PR. 1-5225. Succursale de Gatineau, MO. 3-3345. 37-j.n.o.

NOUS ACHETONS, nous échangeons, nous vendons, meubles neufs et usagés. Meuble Lafontaine, 273, chemin de Montréal, Eastview, SH. 5-2145. 37-j.n.o.

MANTEAU de fourrure, très propre; taille 13-14. PR. 1-4703. 37-23

SPECIALS EN PEINTURE PEINTURE à l'huile pour intérieur et extérieur, 25 couleurs à \$3.50 le gallon. Peinture latex pour intérieur à \$4.50 le gallon. M. Zagerman & Co. Ltd., 100, chemin Bayview, PA. 9-5111. 37-300

PIANOS neufs et usagés, complètement remis à neuf. Termes faciles. L. Paquette, 61 Wellington, Hull, PR. 1-2452; après 6 p.m., PR. 7-3001. 37-j.n.o.

POELE, huile-électricité, 3 ans, à vendre. PR. 7-1792. 37-19

POELE à gaz, 138 St-Louis, Pte-Gatineau, après 5 p.m. 37-20

REMBOURRAGE, donnez à vos meubles une apparence toute neuve. Travail garanti. Estimation gratuite. 2 morceaux divan et fauteuil, à partir de \$79.95. Cadieux et Tittler, 79 chemin de Montréal SH. 5-1230. 37-j.n.o.

VOUS REVEZ DE BELLE MUSIQUE? Achetez dès maintenant un appareil haute fidélité, grâce à un prêt peu coûteux, comportant une assurance-vie de la CAISSE DE PRETS BNE LA BANQUE DE NOUVELLE-ECOSSE 37

37) Divers à vendre

REFRIGERATEURS, très bon état, \$50 et plus. PR. 1-3653; PR. 7-2234. 37-300

REPRISE de finance. Machine à coudre automatique, fait de la belle broderie, pose boutons, fait boutonnières, garantie sur tous les morceaux, solde au complet, \$51.34. Continuation des paiements. CE. 5-7900 en tout temps. 37-j.n.o.

RADIO d'auto Chevrolet 1956, 1



# Nécrologie

**BRISSON** — M. Adonis Brissou, de Vars, est décédé le 23 janvier 1963, à sa résidence, à l'âge de 58 ans. Né à Embury, il était l'époux de Gracia Trépanier. Le défunt laisse dans le deuil outre son épouse, son père, M. Idée Brissou; ses fils: Marcel et Maurice; ses filles: Carmen et Gislène; de Hull: Solange, Lorraine et Anita de Vars; un frère, Eugène, de Lamoignon; ses sœurs: Mme Philippe Gourd, de Toronto; Mme Florin Trépanier d'Ottawa; Sœur Marie-Jacques, au Basuto; Sœur St-Gervais, et Mme Frank Dunn, de Rouyn. La dépouille mortelle est exposée aux salons O. Bourgeois, à Embury; départ du cortège à 9 h. 30, le samedi 26 janvier pour service à 10 h., en l'église St-Guillaume de Vars. Inhumation au cimetière d'Embury. 60-21

**CARON** — Mme David Caron, dans un hôpital local, le mercredi 23 janvier 1963, après une courte maladie, est décédée. Mme David Caron (née Marie Caré), à l'âge de 73 ans et 10 mois, épouse de M. David Caron, née à Pointe-Comfort, Mme Caron demeurait à Graceland, Qué. Lui survivent, outre son époux, six garçons, Domina, Michel, Lionel, de Graceland; Henri, Jean-Paul et Raymond, de Hull; deux filles, Mme Adèle Lauzon (Marie-Rose), Mme Léo Lauzon (Alice), de N.-D.-du-Laus; un frère, Domina; deux sœurs, Mme Moïse Desbault (Val d'Or), Mme Guilbault (Alberta). La dépouille mortelle est exposée à sa résidence à Graceland. Le départ du cortège funéraire se fera à 9 h. 50 le samedi 26 janvier pour l'église N.-D.-de-la-Visitation, où le service sera chanté à 10 heures. L'inhumation se fera au cimetière de Graceland.

**GIBEAULT** — M. Romeo Gibeault est décédé récemment à l'hôpital Notre-Dame-de-la-Merci, de Montréal, après une longue maladie, à l'âge de 44 ans. Il laisse son épouse, née Alice Trotter, deux fils: Jacques et Robert, tous de Verdun, Qué.; un frère, Eugène Gibeault, de Cornwall; ses sœurs: Mme Jos Colangelo (Alice), de Montréal; Mme Lucien Poirier (Jeanne), d'Alexandria; ses parents: M. et Mme Wilfrid Gibeault, d'Alexandria. La dépouille mortelle est exposée aux salons Marcoux-Morris d'Alexandria. Le service à été chanté en l'église du Sacré-Cœur, l'inhumation aura lieu au printemps. (Alexandria, DNC).

**COULOMBE** — Mme Philippe Coulombe, née Blondine-Marie Cormier, de Kirkland Lake, est décédée le mardi 22 janvier 1963, à l'hôpital de Kirkland Lake, après une longue maladie. Née dans la province de Québec, elle s'était établie à Kirkland Lake avec sa famille en 1952. Outre son époux, elle laisse deux fils: Warren et Lynne. Le service a été chanté en l'église de l'Assomption, jeudi matin. L'inhumation s'est faite au cimetière local. (Kirkland Lake, DNC).

**DAoust** — M. Olivier J. Daoust, 42, rue Grier, de Kirkland Lake, est décédé récemment dans un hôpital, à l'âge de 75 ans. Né à Alfred, le défunt s'était établi à Kirkland Lake en 1929. Outre son épouse, née Cecile, il laisse quatre fils: Merbourn, Clayton, Freeman et Cecil, et 10 petits-enfants. Les funérailles ont eu lieu en l'église du Saint-Nom, jeudi matin. L'inhumation s'est faite au cimetière paroissial. (Kirkland Lake, DNC).

**DAoust** — M. Olivier J. Daoust, 42, rue Grier, de Kirkland Lake, est décédé récemment dans un hôpital, à l'âge de 75 ans. Né à Alfred, le défunt s'était établi à Kirkland Lake en 1929. Outre son épouse, née Cecile, il laisse quatre fils: Merbourn, Clayton, Freeman et Cecil, et 10 petits-enfants. Les funérailles ont eu lieu en l'église du Saint-Nom, jeudi matin. L'inhumation s'est faite au cimetière paroissial. (Kirkland Lake, DNC).

**DAoust** — M. Olivier J. Daoust, 42, rue Grier, de Kirkland Lake, est décédé récemment dans un hôpital, à l'âge de 75 ans. Né à Alfred, le défunt s'était établi à Kirkland Lake en 1929. Outre son épouse, née Cecile, il laisse quatre fils: Merbourn, Clayton, Freeman et Cecil, et 10 petits-enfants. Les funérailles ont eu lieu en l'église du Saint-Nom, jeudi matin. L'inhumation s'est faite au cimetière paroissial. (Kirkland Lake, DNC).

**DAoust** — M. Olivier J. Daoust, 42, rue Grier, de Kirkland Lake, est décédé récemment dans un hôpital, à l'âge de 75 ans. Né à Alfred, le défunt s'était établi à Kirkland Lake en 1929. Outre son épouse, née Cecile, il laisse quatre fils: Merbourn, Clayton, Freeman et Cecil, et 10 petits-enfants. Les funérailles ont eu lieu en l'église du Saint-Nom, jeudi matin. L'inhumation s'est faite au cimetière paroissial. (Kirkland Lake, DNC).

**DAoust** — M. Olivier J. Daoust, 42, rue Grier, de Kirkland Lake, est décédé récemment dans un hôpital, à l'âge de 75 ans. Né à Alfred, le défunt s'était établi à Kirkland Lake en 1929. Outre son épouse, née Cecile, il laisse quatre fils: Merbourn, Clayton, Freeman et Cecil, et 10 petits-enfants. Les funérailles ont eu lieu en l'église du Saint-Nom, jeudi matin. L'inhumation s'est faite au cimetière paroissial. (Kirkland Lake, DNC).

**DAoust** — M. Olivier J. Daoust, 42, rue Grier, de Kirkland Lake, est décédé récemment dans un hôpital, à l'âge de 75 ans. Né à Alfred, le défunt s'était établi à Kirkland Lake en 1929. Outre son épouse, née Cecile, il laisse quatre fils: Merbourn, Clayton, Freeman et Cecil, et 10 petits-enfants. Les funérailles ont eu lieu en l'église du Saint-Nom, jeudi matin. L'inhumation s'est faite au cimetière paroissial. (Kirkland Lake, DNC).

**DAoust** — M. Olivier J. Daoust, 42, rue Grier, de Kirkland Lake, est décédé récemment dans un hôpital, à l'âge de 75 ans. Né à Alfred, le défunt s'était établi à Kirkland Lake en 1929. Outre son épouse, née Cecile, il laisse quatre fils: Merbourn, Clayton, Freeman et Cecil, et 10 petits-enfants. Les funérailles ont eu lieu en l'église du Saint-Nom, jeudi matin. L'inhumation s'est faite au cimetière paroissial. (Kirkland Lake, DNC).

**DAoust** — M. Olivier J. Daoust, 42, rue Grier, de Kirkland Lake, est décédé récemment dans un hôpital, à l'âge de 75 ans. Né à Alfred, le défunt s'était établi à Kirkland Lake en 1929. Outre son épouse, née Cecile, il laisse quatre fils: Merbourn, Clayton, Freeman et Cecil, et 10 petits-enfants. Les funérailles ont eu lieu en l'église du Saint-Nom, jeudi matin. L'inhumation s'est faite au cimetière paroissial. (Kirkland Lake, DNC).

**DAoust** — M. Olivier J. Daoust, 42, rue Grier, de Kirkland Lake, est décédé récemment dans un hôpital, à l'âge de 75 ans. Né à Alfred, le défunt s'était établi à Kirkland Lake en 1929. Outre son épouse, née Cecile, il laisse quatre fils: Merbourn, Clayton, Freeman et Cecil, et 10 petits-enfants. Les funérailles ont eu lieu en l'église du Saint-Nom, jeudi matin. L'inhumation s'est faite au cimetière paroissial. (Kirkland Lake, DNC).

**DAoust** — M. Olivier J. Daoust, 42, rue Grier, de Kirkland Lake, est décédé récemment dans un hôpital, à l'âge de 75 ans. Né à Alfred, le défunt s'était établi à Kirkland Lake en 1929. Outre son épouse, née Cecile, il laisse quatre fils: Merbourn, Clayton, Freeman et Cecil, et 10 petits-enfants. Les funérailles ont eu lieu en l'église du Saint-Nom, jeudi matin. L'inhumation s'est faite au cimetière paroissial. (Kirkland Lake, DNC).

**DAoust** — M. Olivier J. Daoust, 42, rue Grier, de Kirkland Lake, est décédé récemment dans un hôpital, à l'âge de 75 ans. Né à Alfred, le défunt s'était établi à Kirkland Lake en 1929. Outre son épouse, née Cecile, il laisse quatre fils: Merbourn, Clayton, Freeman et Cecil, et 10 petits-enfants. Les funérailles ont eu lieu en l'église du Saint-Nom, jeudi matin. L'inhumation s'est faite au cimetière paroissial. (Kirkland Lake, DNC).

**DAoust** — M. Olivier J. Daoust, 42, rue Grier, de Kirkland Lake, est décédé récemment dans un hôpital, à l'âge de 75 ans. Né à Alfred, le défunt s'était établi à Kirkland Lake en 1929. Outre son épouse, née Cecile, il laisse quatre fils: Merbourn, Clayton, Freeman et Cecil, et 10 petits-enfants. Les funérailles ont eu lieu en l'église du Saint-Nom, jeudi matin. L'inhumation s'est faite au cimetière paroissial. (Kirkland Lake, DNC).

**DAoust** — M. Olivier J. Daoust, 42, rue Grier, de Kirkland Lake, est décédé récemment dans un hôpital, à l'âge de 75 ans. Né à Alfred, le défunt s'était établi à Kirkland Lake en 1929. Outre son épouse, née Cecile, il laisse quatre fils: Merbourn, Clayton, Freeman et Cecil, et 10 petits-enfants. Les funérailles ont eu lieu en l'église du Saint-Nom, jeudi matin. L'inhumation s'est faite au cimetière paroissial. (Kirkland Lake, DNC).

**DAoust** — M. Olivier J. Daoust, 42, rue Grier, de Kirkland Lake, est décédé récemment dans un hôpital, à l'âge de 75 ans. Né à Alfred, le défunt s'était établi à Kirkland Lake en 1929. Outre son épouse, née Cecile, il laisse quatre fils: Merbourn, Clayton, Freeman et Cecil, et 10 petits-enfants. Les funérailles ont eu lieu en l'église du Saint-Nom, jeudi matin. L'inhumation s'est faite au cimetière paroissial. (Kirkland Lake, DNC).

**DAoust** — M. Olivier J. Daoust, 42, rue Grier, de Kirkland Lake, est décédé récemment dans un hôpital, à l'âge de 75 ans. Né à Alfred, le défunt s'était établi à Kirkland Lake en 1929. Outre son épouse, née Cecile, il laisse quatre fils: Merbourn, Clayton, Freeman et Cecil, et 10 petits-enfants. Les funérailles ont eu lieu en l'église du Saint-Nom, jeudi matin. L'inhumation s'est faite au cimetière paroissial. (Kirkland Lake, DNC).

**DAoust** — M. Olivier J. Daoust, 42, rue Grier, de Kirkland Lake, est décédé récemment dans un hôpital, à l'âge de 75 ans. Né à Alfred, le défunt s'était établi à Kirkland Lake en 1929. Outre son épouse, née Cecile, il laisse quatre fils: Merbourn, Clayton, Freeman et Cecil, et 10 petits-enfants. Les funérailles ont eu lieu en l'église du Saint-Nom, jeudi matin. L'inhumation s'est faite au cimetière paroissial. (Kirkland Lake, DNC).

**DAoust** — M. Olivier J. Daoust, 42, rue Grier, de Kirkland Lake, est décédé récemment dans un hôpital, à l'âge de 75 ans. Né à Alfred, le défunt s'était établi à Kirkland Lake en 1929. Outre son épouse, née Cecile, il laisse quatre fils: Merbourn, Clayton, Freeman et Cecil, et 10 petits-enfants. Les funérailles ont eu lieu en l'église du Saint-Nom, jeudi matin. L'inhumation s'est faite au cimetière paroissial. (Kirkland Lake, DNC).

**DAoust** — M. Olivier J. Daoust, 42, rue Grier, de Kirkland Lake, est décédé récemment dans un hôpital, à l'âge de 75 ans. Né à Alfred, le défunt s'était établi à Kirkland Lake en 1929. Outre son épouse, née Cecile, il laisse quatre fils: Merbourn, Clayton, Freeman et Cecil, et 10 petits-enfants. Les funérailles ont eu lieu en l'église du Saint-Nom, jeudi matin. L'inhumation s'est faite au cimetière paroissial. (Kirkland Lake, DNC).

**DAoust** — M. Olivier J. Daoust, 42, rue Grier, de Kirkland Lake, est décédé récemment dans un hôpital, à l'âge de 75 ans. Né à Alfred, le défunt s'était établi à Kirkland Lake en 1929. Outre son épouse, née Cecile, il laisse quatre fils: Merbourn, Clayton, Freeman et Cecil, et 10 petits-enfants. Les funérailles ont eu lieu en l'église du Saint-Nom, jeudi matin. L'inhumation s'est faite au cimetière paroissial. (Kirkland Lake, DNC).

**DAoust** — M. Olivier J. Daoust, 42, rue Grier, de Kirkland Lake, est décédé récemment dans un hôpital, à l'âge de 75 ans. Né à Alfred, le défunt s'était établi à Kirkland Lake en 1929. Outre son épouse, née Cecile, il laisse quatre fils: Merbourn, Clayton, Freeman et Cecil, et 10 petits-enfants. Les funérailles ont eu lieu en l'église du Saint-Nom, jeudi matin. L'inhumation s'est faite au cimetière paroissial. (Kirkland Lake, DNC).

**DAoust** — M. Olivier J. Daoust, 42, rue Grier, de Kirkland Lake, est décédé récemment dans un hôpital, à l'âge de 75 ans. Né à Alfred, le défunt s'était établi à Kirkland Lake en 1929. Outre son épouse, née Cecile, il laisse quatre fils: Merbourn, Clayton, Freeman et Cecil, et 10 petits-enfants. Les funérailles ont eu lieu en l'église du Saint-Nom, jeudi matin. L'inhumation s'est faite au cimetière paroissial. (Kirkland Lake, DNC).

**DAoust** — M. Olivier J. Daoust, 42, rue Grier, de Kirkland Lake, est décédé récemment dans un hôpital, à l'âge de 75 ans. Né à Alfred, le défunt s'était établi à Kirkland Lake en 1929. Outre son épouse, née Cecile, il laisse quatre fils: Merbourn, Clayton, Freeman et Cecil, et 10 petits-enfants. Les funérailles ont eu lieu en l'église du Saint-Nom, jeudi matin. L'inhumation s'est faite au cimetière paroissial. (Kirkland Lake, DNC).

**DAoust** — M. Olivier J. Daoust, 42, rue Grier, de Kirkland Lake, est décédé récemment dans un hôpital, à l'âge de 75 ans. Né à Alfred, le défunt s'était établi à Kirkland Lake en 1929. Outre son épouse, née Cecile, il laisse quatre fils: Merbourn, Clayton, Freeman et Cecil, et 10 petits-enfants. Les funérailles ont eu lieu en l'église du Saint-Nom, jeudi matin. L'inhumation s'est faite au cimetière paroissial. (Kirkland Lake, DNC).

**DAoust** — M. Olivier J. Daoust, 42, rue Grier, de Kirkland Lake, est décédé récemment dans un hôpital, à l'âge de 75 ans. Né à Alfred, le défunt s'était établi à Kirkland Lake en 1929. Outre son épouse, née Cecile, il laisse quatre fils: Merbourn, Clayton, Freeman et Cecil, et 10 petits-enfants. Les funérailles ont eu lieu en l'église du Saint-Nom, jeudi matin. L'inhumation s'est faite au cimetière paroissial. (Kirkland Lake, DNC).

**DAoust** — M. Olivier J. Daoust, 42, rue Grier, de Kirkland Lake, est décédé récemment dans un hôpital, à l'âge de 75 ans. Né à Alfred, le défunt s'était établi à Kirkland Lake en 1929. Outre son épouse, née Cecile, il laisse quatre fils: Merbourn, Clayton, Freeman et Cecil, et 10 petits-enfants. Les funérailles ont eu lieu en l'église du Saint-Nom, jeudi matin. L'inhumation s'est faite au cimetière paroissial. (Kirkland Lake, DNC).

**DAoust** — M. Olivier J. Daoust, 42, rue Grier, de Kirkland Lake, est décédé récemment dans un hôpital, à l'âge de 75 ans. Né à Alfred, le défunt s'était établi à Kirkland Lake en 1929. Outre son épouse, née Cecile, il laisse quatre fils: Merbourn, Clayton, Freeman et Cecil, et 10 petits-enfants. Les funérailles ont eu lieu en l'église du Saint-Nom, jeudi matin. L'inhumation s'est faite au cimetière paroissial. (Kirkland Lake, DNC).

**DAoust** — M. Olivier J. Daoust, 42, rue Grier, de Kirkland Lake, est décédé récemment dans un hôpital, à l'âge de 75 ans. Né à Alfred, le défunt s'était établi à Kirkland Lake en 1929. Outre son épouse, née Cecile, il laisse quatre fils: Merbourn, Clayton, Freeman et Cecil, et 10 petits-enfants. Les funérailles ont eu lieu en l'église du Saint-Nom, jeudi matin. L'inhumation s'est faite au cimetière paroissial. (Kirkland Lake, DNC).

**DAoust** — M. Olivier J. Daoust, 42, rue Grier, de Kirkland Lake, est décédé récemment dans un hôpital, à l'âge de 75 ans. Né à Alfred, le défunt s'était établi à Kirkland Lake en 1929. Outre son épouse, née Cecile, il laisse quatre fils: Merbourn, Clayton, Freeman et Cecil, et 10 petits-enfants. Les funérailles ont eu lieu en l'église du Saint-Nom, jeudi matin. L'inhumation s'est faite au cimetière paroissial. (Kirkland Lake, DNC).

**DAoust** — M. Olivier J. Daoust, 42, rue Grier, de Kirkland Lake, est décédé récemment dans un hôpital, à l'âge de 75 ans. Né à Alfred, le défunt s'était établi à Kirkland Lake en 1929. Outre son épouse, née Cecile, il laisse quatre fils: Merbourn, Clayton, Freeman et Cecil, et 10 petits-enfants. Les funérailles ont eu lieu en l'église du Saint-Nom, jeudi matin. L'inhumation s'est faite au cimetière paroissial. (Kirkland Lake, DNC).

**DAoust** — M. Olivier J. Daoust, 42, rue Grier, de Kirkland Lake, est décédé récemment dans un hôpital, à l'âge de 75 ans. Né à Alfred, le défunt s'était établi à Kirkland Lake en 1929. Outre son épouse, née Cecile, il laisse quatre fils: Merbourn, Clayton, Freeman et Cecil, et 10 petits-enfants. Les funérailles ont eu lieu en l'église du Saint-Nom, jeudi matin. L'inhumation s'est faite au cimetière paroissial. (Kirkland Lake, DNC).

**DAoust** — M. Olivier J. Daoust, 42, rue Grier, de Kirkland Lake, est décédé récemment dans un hôpital, à l'âge de 75 ans. Né à Alfred, le défunt s'était établi à Kirkland Lake en 1929. Outre son épouse, née Cecile, il laisse quatre fils: Merbourn, Clayton, Freeman et Cecil, et 10 petits-enfants. Les funérailles ont eu lieu en l'église du Saint-Nom, jeudi matin. L'inhumation s'est faite au cimetière paroissial. (Kirkland Lake, DNC).

**DAoust** — M. Olivier J. Daoust, 42, rue Grier, de Kirkland Lake, est décédé récemment dans un hôpital, à l'âge de 75 ans. Né à Alfred, le défunt s'était établi à Kirkland Lake en 1929. Outre son épouse, née Cecile, il laisse quatre fils: Merbourn, Clayton, Freeman et Cecil, et 10 petits-enfants. Les funérailles ont eu lieu en l'église du Saint-Nom, jeudi matin. L'inhumation s'est faite au cimetière paroissial. (Kirkland Lake, DNC).

**DAoust** — M. Olivier J. Daoust, 42, rue Grier, de Kirkland Lake, est décédé récemment dans un hôpital, à l'âge de 75 ans. Né à Alfred, le défunt s'était établi à Kirkland Lake en 1929. Outre son épouse, née Cecile, il laisse quatre fils: Merbourn, Clayton, Freeman et Cecil, et 10 petits-enfants. Les funérailles ont eu lieu en l'église du Saint-Nom, jeudi matin. L'inhumation s'est faite au cimetière paroissial. (Kirkland Lake, DNC).

**DAoust** — M. Olivier J. Daoust, 42, rue Grier, de Kirkland Lake, est décédé récemment dans un hôpital, à l'âge de 75 ans. Né à Alfred, le défunt s'était établi à Kirkland Lake en 1929. Outre son épouse, née Cecile, il laisse quatre fils: Merbourn, Clayton, Freeman et Cecil, et 10 petits-enfants. Les funérailles ont eu lieu en l'église du Saint-Nom, jeudi matin. L'inhumation s'est faite au cimetière paroissial. (Kirkland Lake, DNC).

## FUNERAILLES VENDREDI

**NOM** **DEPART DU CORTEGE — FUNERAILLES**

**R. S. ANNE-DE-GONZAGUE** Couvent du Sacré-Cœur, avenue des Oblats. Funérailles à 10 h. 30.

**LEVASSEUR, Mme Joseph** Salons Beauchamp, 171, rue St-Laurent, Hull, à 7 h. 50. Funérailles en l'église du St-Rédempteur, à 8 h.

**PAULETTE, Eugene** Salons Beauchamp, 44, boul. Greber, Pre-Gatineau, à 7 h. 50. Funérailles en l'église St-François-de-Sales, de Pre-Gatineau, à 8 h.

**STRASBOURG, Mme** Salons Whissell & Gourd, de Chénéville, à 9 h. 50. Funérailles en l'église St-Félix-de-Valois, de Chénéville, à 10 h.

**DAoust** — Mme Delphis Daoust (Lydie Desabris), de Montbello, est décédée à l'âge de 86 ans. Son époux, Delphis Daoust, l'a précédée dans la tombe il y a deux mois. Née à Chénéville, la défunte était la fille de Séverin Desabris et de feu Delina Marion. Elle était membre du Tiers-Ordre de St-François et Dame de St-Anne. Elle laisse dans le deuil un fils, J.-Nestor Daoust, maître de Montbello; une fille, Mme Roch Huneault (Anastasia), de Montbello, ainsi que sept petits-enfants dont l'abbé Robert Huneault, professeur au Grand séminaire d'Ottawa. La dépouille mortelle est exposée aux salons Beauchamp, 171 St-Laurent, Hull, le jeudi 24 janvier, de 9 h. à 10 h. Le service funéraire sera chanté à 10 h. en l'église St-François-de-Sales, de Pre-Gatineau. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-20

**O'CONNOR** — M. Joseph Francis O'Connor est décédé le jeudi 24 janvier 1963, à l'âge de 82 ans. Il était l'époux d'Aline Séguin et le fils de feu Francis O'Connor. Outre son épouse, le défunt laisse dans le deuil sa mère, Mme Susan O'Connor, un fils, Hubert de Hull; deux filles: Mme Nicholas Teierico (Shirley), de Middle Town, New York, et Lorraine, d'Eastview; un frère, Kevin; deux sœurs: Mme Edgar Maloney et Mme Olivia Montpetit, d'Ottawa. La dépouille mortelle est exposée aux salons McEvoy Bros, 235, rue Kent, Ottawa, le jeudi 24 janvier, de 9 h. à 10 h. Le service funéraire sera chanté à 10 h. en l'église St-Joseph. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-21

**PAULETTE** — M. Eugène Paulette, 65, rue Champlain, Pointe-Gatineau, est décédé après une longue maladie, dans un hôpital, le mardi 22 janvier 1963, à l'âge de 83 ans. Il était l'époux de Julie Mallette. Le défunt laisse dans le deuil deux fils, Elie et Arthur; une fille, Mlle Irène Paulette; une sœur, Mme Joseph Duval, tous de Pointe-Gatineau; deux nièces, la R. S. Louis-François, supérieure de l'école St-Marc à Shawinigan, et la R. S. Cecile de Rosant de l'école normale de Hull, et 2 petits-enfants. La dépouille mortelle est exposée aux salons Beauchamp, 44, boulevard Greber, Pointe-Gatineau. Les funérailles le vendredi 25 janvier, départ à 7 h. 50 a.m. pour l'église St-François-de-Sales de Pointe-Gatineau où le service funéraire sera chanté à 8 heures. Inhumation au cimetière paroissial. 60-20

**LEROUX** — M. William Leroux, 39, rue Baldwin, Cornwall, est décédé subitement dans la nuit de mardi à mercredi, à l'âge de 77 ans. Homme d'affaires, M. Leroux était né à Saint-André, au nord de Cornwall, en 1885. Il était le fils de Daniel Leroux et de Lucie Humeau, tous deux décédés. Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse, née Adèle Clément, un fils, M. Philippe Lapeau, de Calgary. A sa retraite, M. Leroux avait déjà été à l'emploi de l'hôtel King George, pendant 25 ans. Les funérailles auront lieu vendredi matin. Le départ du cortège se fera des salons funéraires Bonneville, première rue est, à Cornwall, pour un service à l'église de la Nativité. L'inhumation se fera au cimetière St-Colomban.

**Notre ville sera-t-elle enfin dotée d'un théâtre national et d'un auditorium pour les fêtes de 1967?**

Ces trois questions et une foule d'autres feront les frais d'un ralliement public qui a été convoqué pour lundi soir prochain au Musée national par la succursale de la capitale nationale de l'Association d'urbanisme du Canada.

Une trentaine d'organismes seront représentés à ces importantes assises des fêtes du centenaire de la Confédération à Ottawa: universités, chambres de commerce, sociétés historiques, autorités municipales, conseils des courtiers d'immobilier, des associations féminines, des sociétés de conférences et de culture, groupes professionnels, sociaux et syndicaux, cercles sociaux (service clubs), organismes de fonctionnaires etc.

**Une caissière est accusée de complicité**

QUEBEC (PC) — Une caissière de banque de 24 ans a été accusée hier de complicité dans le vol commis à une succursale de la Banque de Montréal à Québec, le 24 décembre. Danielle Lorrain, de Mont-Laurier, a protesté de son innocence et un cautionnement de \$5,000 a été exigé d'elle l'enquête préliminaire le 31 janvier.

Son avocat a demandé un cautionnement moins élevé. Il a soumis que la jeune fille était enceinte de plusieurs mois et qu'elle avait besoin de traitements médicaux qu'elle ne pourrait recevoir en prison.

Il a décrit la jeune fille comme étant "l'instrument d'un homme qui a trahi sa confiance."

Mlle Lorrain a remis \$3,705 à un homme qui s'était présenté à sa caisse et avait lancé: "C'est un hold-up". L'homme a pris la fuite dans une automobile qui attendait à l'extérieur. Un autre homme était au volant.

Mlle Lorrain et deux hommes ont été appréhendés le 7 janvier, cinq jours après qu'elle eut quitté son emploi à la banque. Elle a révélé au gérant qu'elle allait se marier. La police a saisi une grande quantité d'armes au moment des arrestations.

**REMERCIEMENTS**

LEBLANC — La famille Leblanc désire remercier les parents et amis qui, à l'occasion du décès de M. Aimé Leblanc, survenu le 11 janvier 1963, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, messages de condoléance, visites ou assistance aux funérailles.

**REMERCIEMENTS**

Les membres de la famille Grégoire désirent remercier sincèrement parents et amis qui, à l'occasion du décès de Mme Omer Grégoire, survenu le 19 janvier 1963, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, messages de condoléance, visites ou assistance aux funérailles.

**REMERCIEMENTS**

Les membres de la famille Grégoire désirent remercier sincèrement parents et amis qui, à l'occasion du décès de Mme Omer Grégoire, survenu le 19 janvier 1963, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, messages de condoléance, visites ou assistance aux funérailles.

**REMERCIEMENTS**

Les membres de la famille Grégoire désirent remercier sincèrement parents et amis qui, à l'occasion du décès de Mme Omer Grégoire, survenu le 19 janvier 1963, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, messages de condoléance, visites ou assistance aux funérailles.

**REMERCIEMENTS**

Les membres de la famille Grégoire désirent remercier sincèrement parents et amis qui, à l'occasion du décès de Mme Omer Grégoire, survenu le 19 janvier 1963, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, messages de condoléance, visites ou assistance aux funérailles.

**REMERCIEMENTS**

Les membres de la famille Grégoire désirent remercier sincèrement parents et amis qui, à l'occasion du décès de Mme Omer Grégoire, survenu le 19 janvier 1963, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, messages de condoléance, visites ou assistance aux funérailles.

**REMERCIEMENTS**

Les membres de la famille Grégoire désirent remercier sincèrement parents et amis qui, à l'occasion du décès de Mme Omer Grégoire, survenu le 19 janvier 1963, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, messages de condoléance, visites ou assistance aux funérailles.

**REMERCIEMENTS**

Les membres de la famille Grégoire désirent remercier sincèrement parents et amis qui, à l'occasion du décès de Mme Omer Grégoire, survenu le 19 janvier 1963, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, messages de condoléance, visites ou assistance aux funérailles.

**REMERCIEMENTS**

Les membres de la famille Grégoire désirent remercier sincèrement parents et amis qui, à l'occasion du décès de Mme Omer Grégoire, survenu le 19 janvier 1963, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, messages de condoléance, visites ou assistance aux funérailles.

**REMERCIEMENTS**

Les membres de la famille Grégoire désirent remercier sincèrement parents et amis qui, à l'occasion du décès de Mme Omer Grégoire, survenu le 19 janvier 1963, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, messages de condoléance, visites ou assistance aux funérailles.

**REMERCIEMENTS**

Les membres de la famille Grégoire désirent remercier sincèrement parents et amis qui, à l'occasion du décès de Mme Omer Grégoire, survenu le 19 janvier 1963, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, messages de condoléance, visites ou assistance aux funérailles.

**REMERCIEMENTS**

Les membres de la famille Grégoire désirent remercier sincèrement parents et amis qui, à l'occasion du décès de Mme Omer Grégoire, survenu le 19 janvier 1963, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, messages de condoléance, visites ou assistance aux funérailles.

**REMERCIEMENTS**

Les membres de la famille Grégoire désirent remercier sincèrement parents et amis qui, à l'occasion du décès de Mme Omer Grégoire, survenu le 19 janvier 1963, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, messages de condoléance, visites ou assistance aux funérailles.

**RUDDEN** — Mme Mary Josephine Rudden, 42, rue St-Jacques, après une courte maladie, est décédée mercredi Mme Mary Josephine Rudden, à l'âge de 70 ans. Née à Ballynash, en Irlande, Mme Rudden était la fille de feu M. et Mme Francis Rhill, décédés. Son époux, Francis Rudden, est décédé en 1942. La défunte et son époux étaient arrivés au Canada en 1924. La défunte avait toujours été une personne active dans l'organisation de la Ligue des femmes catholiques de Cornwall. Mme Rudden laisse dans le deuil deux fils, Patrick V. Rudden, avocat à Cornwall, et Francis, au service du Bureau des réclamations assurances pour les voyageurs, à Ottawa. La dépouille mortelle de Mme Rudden reposa aux salons funéraires Boulanger, chemin de Montréal, à Cornwall, d'où partira le cortège funéraire, vendredi matin, pour les funérailles à 10 heures, en l'église St-Jacques. L'inhumation se fera au cimetière St-Colomban, à Cornwall.

**SIGOUIN** — Mlle Rachel Sigouin, fille de Lucien Sigouin, de Dorval, a été admise à l'hôpital local après une longue maladie, le mardi 22 janvier 1963, à l'âge de 15 ans et 10 mois. Née à Ottawa, la défunte laisse outre ses parents, M. et Mme Lucien Sigouin, un frère, Richard, d'Eastview, et deux sœurs, Mlle Théo Brunet, 157 Laurier, Rockland; départ du cortège à 9 h. 30 le samedi matin 26 janvier pour service à 10 heures, en l'église St-Pascal-Baylon. Inhumation au cimetière paroissial. 60-20

**STRASBOURG** — Mme Omer Strasbourg (Eliane Racicot), de Chénéville, Qué., est décédée à sa résidence après une longue maladie, le mardi 22 janvier 1963, à l'âge de 60 ans. Née à St-André-Avellin, elle avait épousé Omer Strasbourg, qui lui survit. Elle laisse aussi dans le deuil deux fils: Gérard, de Richelieu, Qué., et Gilles, de Chénéville; deux filles: Mlle Albini Neveu (Aline), de Lachute; Mlle Monique, de Chénéville; un frère, Guy, de St-Pierre; cinq sœurs: Mlle Wilfrid Neveu (Rolande), Mlle Alfred Monette (Jacqueline), toutes deux de Chénéville; Mlle Léo-Paul Rockburne (Yvette), de Lachute; Mlle Hiram Levett (Jeanne), Mlle Ovide Lalonde (Thérèse), Mlle Georges Gauthier (Béatrice), toutes trois de Chénéville; ainsi que 9 petits-enfants. La dépouille mortelle est exposée aux salons Whissell & Gourd, de Chénéville, le jeudi 24 janvier, de 9 h. 50 à 10 h. Le service funéraire sera chanté à 10 h. en l'église St-Félix-de-Valois de Chénéville. Inhumation au cimetière du même endroit. 60-20

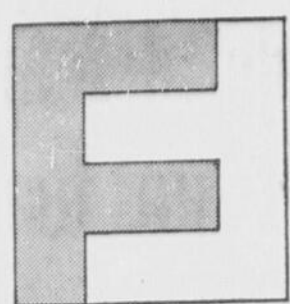
**MAUCH** — M. Mauch, le gérant de l'année dans la L.N., a émis une idée révolutionnaire, hier, en vue d'un changement de règlements au cours de l'entraînement du printemps.

Ainsi, le génie des Philles de Philadelphie veut employer un frappeur d'urgence à la place du lanceur chaque fois qu'un n'aura pas besoin d'un coup retenu.

Mauch désignerait un joueur au début de chaque partie et aviserait l'arbitre que ce dernier frapperait à la place du lanceur, à l'exception d'un coup sacrifié. Il veut, toutefois, que les artilleurs pratiquent le coup retenu.

Selon lui, le lanceur perd son temps à pratiquer au bâton





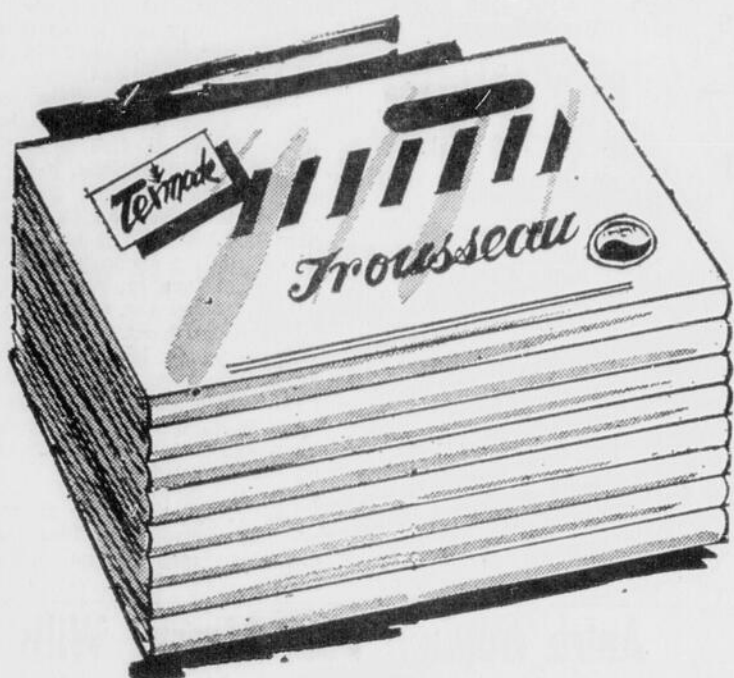
# Freiman

## MAGASINEZ DEMAIN SOIR JUSQU'À 9H.

Stationnement gratuit avec tout achat — pour les automobilistes qui entreront au Parking Centre de Freiman après 6h. du soir

### draps "trousseau"

très longs — plus faciles à border



Voici des draps de qualité, durables, à 136 fils au pouce carré. D'un blanc éclatant. Ourlets unis et soignés. Dans enveloppes de pliofilm.

|            |           |          |
|------------|-----------|----------|
| 63" x 104" | rég. 3.25 | ch. 2.69 |
| 72" x 104" | 3.49      | ch. 2.89 |
| 81" x 104" | 3.69      | ch. 2.99 |
| 90" x 104" | 4.49      | ch. 3.69 |
| Taies      | 1.49      | ch. 1.19 |

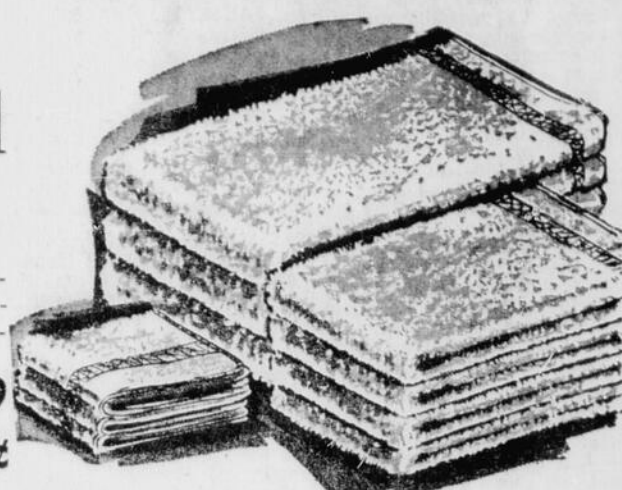
Rayon de la toile, troisième étage chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au sous-sol.

solde !

### serviettes Caldwell "Crown Prince"

Luxeuses serviettes aux riches teintes unies. Tissu durable, de qualité, à jolies bordures de ratière. Blanc, aigue-marine, bleu, vert mer, vert mousse, lavande, orange brûlée, rose, jaune miel ou vieil or.

|                              |               |
|------------------------------|---------------|
| Serviettes de bain 24" x 36" | 1.98 ch. 1.59 |
| Essuie-mains, 16" x 28"      | 98c ch. 89c   |
| Débarbouillettes, 12" x 12"  | 49c ch. 39c   |

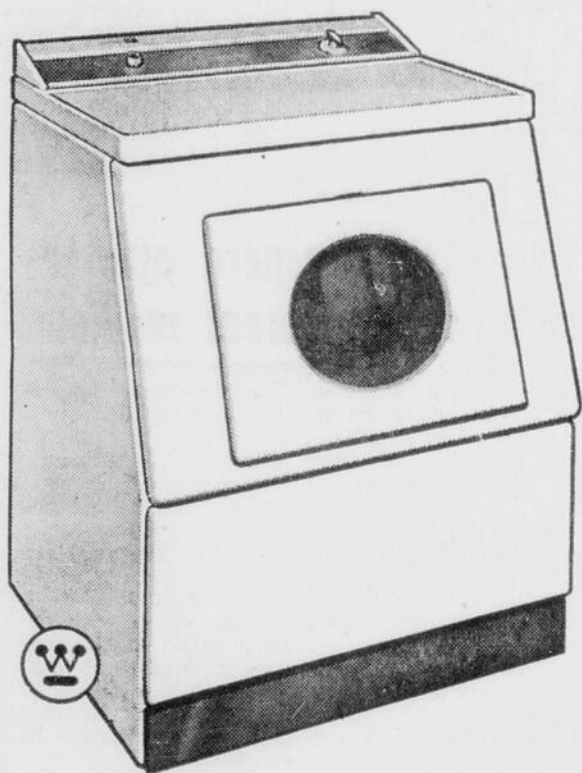


### vente d'oreillers de plumes

|                                                                                                             |      |                                                                                                             |      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Oreillers de plumes de poulets et d'oies, 18" x 26". Coutil rayé et fleuri. Rose ou bleu. Ch.               | 1.88 | Oreillers de plumes de poulets et d'oies, 20" x 26". Coutil fleuri polychrome. Ch.                          | 2.88 |
| Oreillers de plumes d'oies et de canards, 20" x 26". Coutil rayé à bordure nouveauté. Rose, bleu ou or. Ch. | 3.88 | Oreillers de duvet et de plumes d'oies, 20" x 26". Coutil rayé de fabrication européenne. Rose ou bleu. Ch. | 6.88 |

Tous ces oreillers sont remplis de plumes souples "Sanitized" et sont recouverts de coutil nouveauté parfaitement étanche. Bords lisérés.

### laveuse et sècheuse automatiques Westinghouse

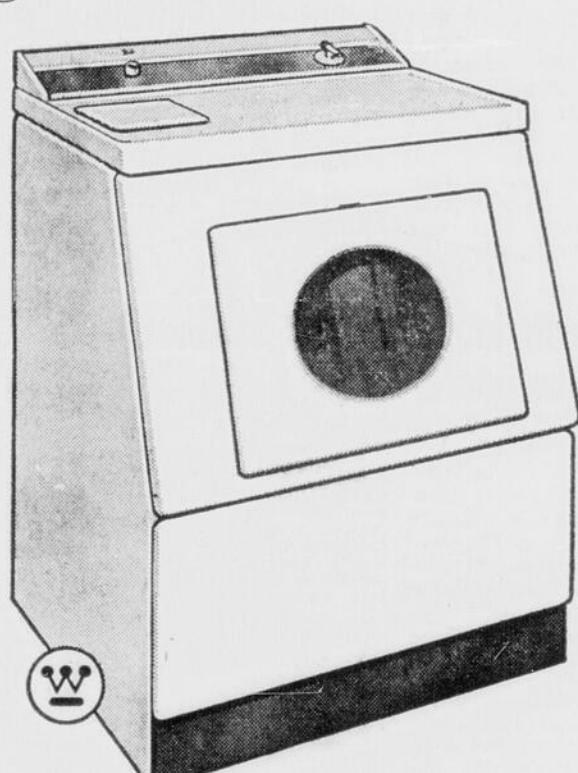


laveuse  
automatique  
**248.00**

- Modèle "Laundromat" à 4 temps
- Lavage par mécanisme de culbutage à vitesse variable
- Deux rinçages à la grande eau
- Filtre automatique à charpie

PAS DE DEPOT — \$12 par mois, reporté à votre C.I.A.\*

\*marque déposée



sècheuse  
automatique  
**148.00**

- trois degrés de température au choix
- filtre à charpie sur le dessus
- séchage par circulation directe d'air chaud
- interrupteur de sûreté dans la porte.

PAS DE DEPOT — \$8 par mois, reporté à votre C.I.A.\*

\*marque déposée

Rayon des appareils ménagers, quatrième étage chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au sous-sol.



téléviseur

Admiral

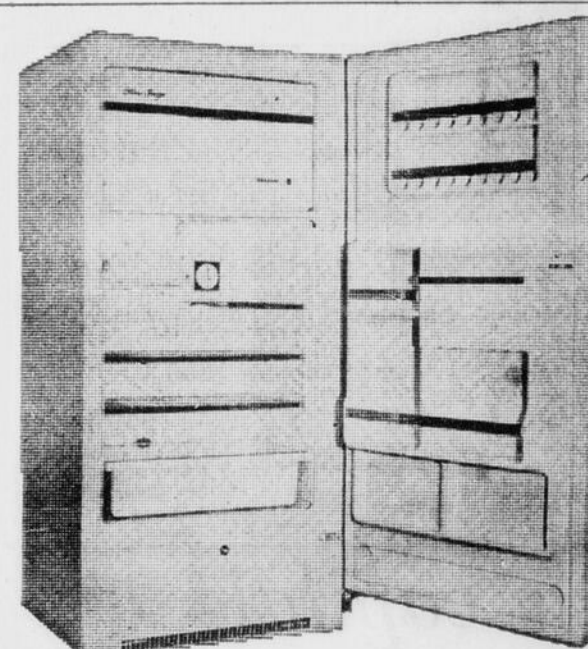
modèle console 23"

**\$238.**

- syntonisation précise de tous les canaux
- filtre antiparasites ajustable
- potentiomètre automatique
- nouvelle lampe-écran grand angle de 23" à glace de sûreté intégrée.

PAS DE DEPOT — \$12 par mois, reporté à votre C.I.A.\*

\*marque déposée



réfrigérateur  
congélateur

Westinghouse de 12 pi. cu.

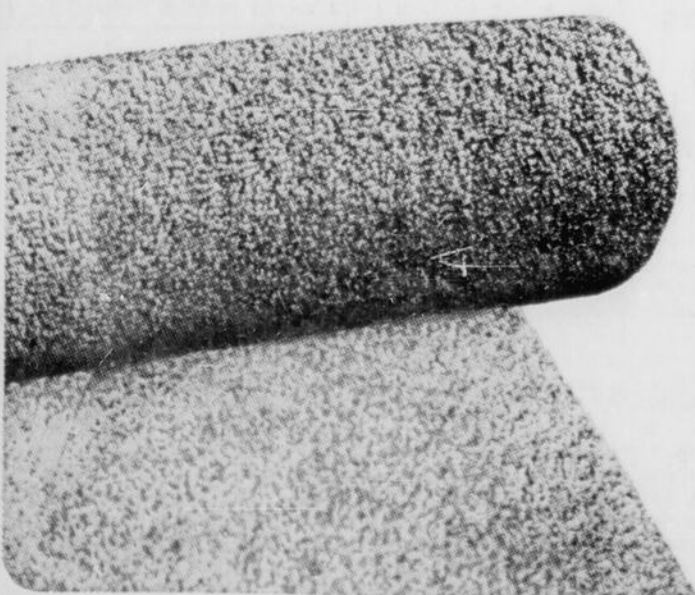
**\$258.**

- congélateur domestique autonome à zéro et d'une capacité de 77 livres
- injecteur d'air froid assurant une réfrigération sans givre par toute la caisse frigorifique
- Dégivrage automatique
- deux claies à la largeur, réglables à dix niveaux.

PAS DE DEPOT — \$12 par mois, reporté à votre C.I.A.\*

\*marque déposée

### broadloom en fil de laine tors



**10.99**  
la v. carrée

Voici du magnifique broadloom en fil de laine tors très durable. Un tissu serré, réfractaire au feutrage, de fil de laine tors et ferme, qui ne laisse pas d'empreintes de pas et qui vous donnera de longues années de satisfaction.

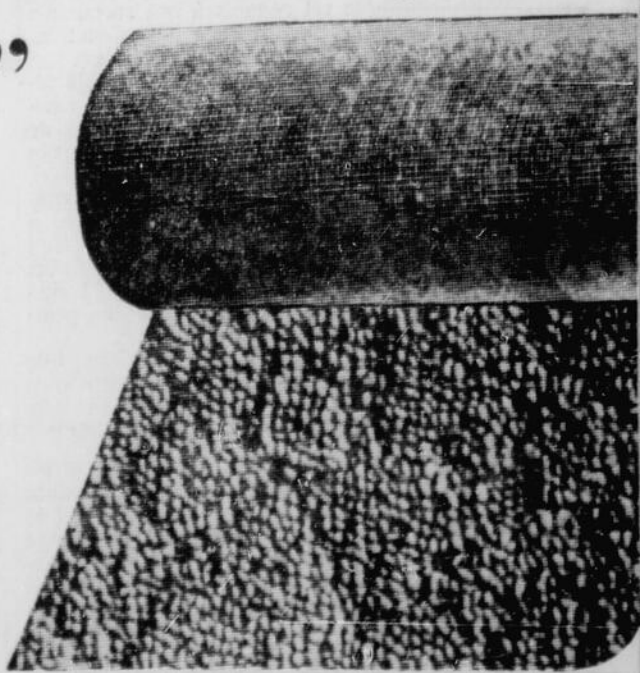
Rayon des tapis, quatrième étage chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au sous-sol.

### tapis à fil continu de nylon

"Dupont 501"

**9.66**  
la v. carrée

- un tissu exceptionnel qui conserve sa fraîcheur et très durable
- les empreintes disparaissent rapidement
- ne feutre pas, n'éraïlle pas, ne s'échiffe pas.
- antiallergies; on peut en enlever facilement les taches.



EN VILLE

Ouvert: 9.30 a.m. à 6 p.m., tous les jours. (Le vendredi de 9.30 a.m. à 9 p.m.)  
Stationnement facile au "Parking Centre" chez Freiman.

WESTGATE

Ouvert: 9.30 a.m. à 6 p.m., tous les jours. (Le vendredi de 9.30 a.m. à 9 p.m.)  
Tous les articles annoncés aux deux magasins (à moins d'avis contraire).